LA PRENSA

Año LIII — Núm. 19.209 — BUENOS AIRES, DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE DE 1922 — Dirección y Administración: Avenida de Mayo 567 y 575

EDICION DE 32 PAGINAS

DIARIO DE LA MAÑANA

(Fundado el 18 de octubre de 1869)

Precio del ejemplar: 10 centavos

TARIFA DE SUSCRIPCION

	Capital	Interior	Exterior
	$ %	$ %	$ oro
Un mes....	2.30	—	—
Tres meses	6.90	7.50	7.50
Seis meses	13.80	15.—	15.—
Un año....	27.60	30.—	30.—

ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, CUBA, PUERTO RICO, PERU, ECUADOR, COLOMBIA, COSTA RICA, HONDURAS Y SAN SALVADOR.

Tres meses	$ oro	3.30
Seis meses	» »	6.60
Un año	» »	13.20

SUD AMERICA

Tres meses	$ %	11.—
Seis meses	» »	22.—
Un año	» »	44.—

Los avisos se reciben con tarifa ordinaria desde las 8 en verano y desde las 9 en invierno, hasta las 19. Después de esa hora se cobra doble tarifa.

Los pedidos de suscripción, cambio de domicilio, inserción de avisos y cualquier otra comunicación relacionada con la administración de este diario, deberán dirigirse al administrador.

Toda otra correspondencia envíese a nombre de la dirección.

No se atenderá pedido de ningún ejemplar suelto que se haga fuera del radio de nuestros repartos en el municipio de la capital sin que se acompañe el importe de un trimestre, semestre o un año adelantado, de acuerdo con la tarifa del interior. Las suscripciones pueden comenzar en cualquier fecha, pero terminarán el 31 de marzo, 30 de junio, 30 de septiembre o 31 de diciembre.

El importe de las suscripciones podrá enviarse en la siguiente forma: por giro postal, por guía de ferrocarril o trasporte y por medio de casas bancarias y de comercio.

SUCURSALES EN LA CAPITAL

NORTE

Calle Cabildo 2217.—U. T. 2101, Belgrano

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende el barrio de Belgrano y villas circunvecinas. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

SUR

Almirante Brown 835 (Boca).—U. T. 411, B. Orden

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende los barrios de Boca y Barracas. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

OESTE

Rivadavia 5261.—U. T. 1315, Flores

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende los barrios de Caballito y Flores. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

En estas sucursales se reciben avisos para todas las secciones del diario en igual tarifa y condiciones que las establecidas en la casa central. Se hace también la venta de diarios a los revendedores locales sin recargo en el precio y se admiten suscripciones.

EN EL INTERIOR

EN AVELLANEDA—
Alsina 48, U. T. 1131, Barracas.—Abierta desde las 9 hasta las 19. Comprende el barrio de Avellaneda y villas circunvecinas. Los avisos para el día se reciben hasta las 18 solamente.

EN LA PLATA—
Calle 58, núm. 726, entre 9 y 10, U. T. 274.—Director: Manuel M. Elizabe.

EN SANTA FE—
Calle San Martín 895.—Para avisos, suscripciones e informes en general.

EN PARANA—
Calle 25 de Mayo núm. 33.—Recibe avisos y suscripciones y proporciona toda clase de informes.

EN CORDOBA—
Calle Buenos Aires núm. 57.—Director: Eduardo S. Martín. Informes, noticias y se reciben avisos. La suscripción mensual a cargo de la Agencia General de Publicaciones, calle Rivera Indarte 109.

EN ROSARIO—
Calle Santa Fe 1032.—Director: Carlos O. Súnico. Informes, noticias y se reciben avisos. La suscripción mensual a cargo de la Agencia General de Publicaciones [illegible]

EN EL EXTERIOR

EN PARIS—
41, Boulevard des Capucines.—Director: señor Francisco Camaux.
Salones de lectura con todos los periódicos de la América latina. Sala de reuniones para los residentes sudamericanos en París.
Exposición gratuita de productos argentinos.
Boletín telegráfico de acontecimientos notables ocurridos en Sud América.
"Poste Restante" gratuita para la correspondencia dirigida a los residentes sudamericanos en París.

EN LONDRES—
Para anuncios e informes, dirigirse al señor Harold Neill, 22 Eldon Road, Kensington, W.

EN MADRID—
Dirigirse al señor Mariano Martín Fernández, plaza Celenque 3.

EN GENOVA—
Mario Fantozzi, piazza de Ferrari 36.

EN NUEVA YORK—
Para noticias e informes, suscripciones y avisos, dirigirse al señor Romeo Ronconi, representante exclusivo de LA PRENSA, 51 Chambers Street.

EN MONTEVIDEO—
Calle Andes 1342.—Director: Manuel Oribe Coronel.
Sala de informaciones y oficina receptora de avisos y suscripciones.
Agente: Roque Rinaldi, calle Sarandí y Juan C. Gómez.

SERVICIOS GRATUITOS ANEXOS

CONSULTORIO MEDICO-QUIRURGICO

Doctor Julio Darnet, director

HORARIO

Clínica médica:
Doctor Julio Darnet, lunes, miércoles y viernes, de 16 a 23.
Doctor Floro Lavalle, miércoles, de 9 a 10.

Vacuna:
Lunes, miércoles y viernes, de 15 a 19.

Clínica quirúrgica y enfermedades de las mujeres:
Doctor Salvador A. Marino, martes, de 17 a 19.

Clínica quirúrgica:
Doctor Carlos Robertson Lavalle.
Doctor Ricardo Sarmiento Laspiur, jueves, de 17 a 19.

Enfermedades de los ojos:
Doctor Antonio J. Manes, martes, de 9 a 10, y jueves, de 10 a 11.

Enfermedades de la garganta, de la nariz y de los oídos:
Doctor Urbano A. Fernández, viernes, de 9.30 a 10.30.

Enfermedades del estómago:
Doctor Juan B. Señorans.

Urología:
Doctor Angel F. Ortiz, sábados, de 9 a 10.

Enfermedades de los niños:
Doctor Manuel M. Raverot, martes y sábados, de 13 a 14.

Bacteriología aplicada a la clínica:
Doctor Julio Méndez.
Doctor José Badía.

Química aplicada a la clínica:
Doctor Francisco P. Lavalle.
Doctor Manuel I. Nelson.

Enfermedades de la boca y especialmente odontología:
Doctor León Pereyra, jueves, de 9 a 10.

Diríjanse las comunicaciones relativas al Consultorio a su director, el doctor Julio Darnet, Rivadavia 576.

CONSULTORIO JURIDICO

Abogados: Dres. Enrique Calot, Gerardo Fernández Basualdo y Francisco A. Romay.

El Consultorio Jurídico admite diariamente consultas verbales, en su local, calle Rivadavia número 584, con el siguiente horario:

Lunes y jueves, de 14 a 18, Dr. Fernández Basualdo; martes, miércoles, viernes y sábados, Dr. Romay, de 14 a 16 y Dr. Calot, de 16 a 18.

Se recomienda a las personas que concurran al Consultorio se dirijan siempre al abogado que haya intervenido en el conocimiento de su asunto.

Son admitidas a las consultas todas las personas, sin distinción ni restricción de ninguna especie, sean abonadas a LA PRENSA o no.

Para que los beneficios del Consultorio se extiendan a las personas de la campaña y del exterior, les será permitido a éstas dirigirse por carta, que contendrá la exposición clara de una cuestión jurídica y el importe en estampillas del franqueo de retorno.

Dichas cartas se dirigirán al director de LA PRENSA.

El Consultorio Jurídico gratuito publicará, en la sección Informaciones Utiles, informes de interés y provecho públicos en forma general; pero en manera alguna contestará en esta sección las preguntas de interés privado, por las que se deberá ocurrir "personalmente" a su oficina.

El consultorio no mantiene correspondencia por escrito con personas que le dirijan cartas desde la Capital Federal.

Es requisito necesario para que el Consultorio redacte escritos, la presentación de [illegible]

CONSULTORIO DE QUIMICA INDUSTRIAL

Director: doctor Carlos E. Pinto

Consultas: Lunes, miércoles y viernes de 17.30 a 19.

La secretaría del consultorio funciona también los jueves, a las mismas horas.

Entrada por avenida de Mayo 567.

CONSULTORIO AGRICOLA-GANADERO

Director: Doctor Roberto Escurra, médico-veterinario

Consultas verbales para los ganaderos: martes, jueves y sábados, de 10 a 11.

Las consultas del interior de la República se contestarán por carta o en las "Informaciones útiles" de LA PRENSA.

SALONES DE ACTOS PUBLICOS CONFERENCIAS Y ASAMBLEAS

LA PRENSA ha destinado dos salones a la celebración de actos públicos: uno en el segundo piso, para asambleas populares, no muy numerosas; reuniones de comisiones y conferencias; y el gran salón de fiestas, situado en el primer piso, para solemnidades, veladas o conciertos, iniciados por este diario con fines de cultura, caridad o beneficencia.

ESCUELA GRATUITA DE MUSICA DE "LA PRENSA"

Directora: señora María Rosa Farcy de Montal.

Clases elementales y superiores de solfeo, canto, piano, violín y viola.

Enseñanza de la música, considerada como el lenguaje del sentimiento. Técnica del ritmo, estudio mental de los sonidos sucesivos y simultáneos.

Entonación sin piano, de los sonidos, sin alteración y con ella, de todas las escalas diatónicas y cromáticas. Lectura a primera vista y trasposición de solfeo (entonado sin acompañamiento), canto, piano, violín y viola.

POSTE RESTANTE de "LA PRENSA"

En esta administración se hallan depositadas las cartas que a continuación siguen, los que serán entregadas, previo justificativo, de 12 a 18:

Félix Roquel Alonso, Federico Mow, Carmelina Vibert, Vicente Rande, Coussine Guindeau (2 telegramas de Río Janeiro), Luis Hornáez Brau, Restituto Izquierdo, Heraclio Herrera, Eusebia Aldazábal, Giovanni Revelio, Justiniano Alonso, Luis J. Solaya, Julia R. G. de Dis Miranda, Juan Tato Boo, Alfredo Carrión, Florencio Lierena, Elías González, W. L. Fisher, Antonio Sánchez Quiroga, Lorenzo de la Hera, Juan Murga Sáenz.

Nota: Este servicio es gratuito y exclusivo para las cartas que lleguen del exterior, las que procedan de esta capital o del interior de la República, no serán recibidas por esta administración, y las que se pongan en lista y no sean retiradas en el término de un mes, se devolverán al correo. Este servicio no admite impresos, tarjetas postales ni circulares de ninguna clase. Esta administración no se hace responsable por los errores que puedan ocurrir en la entrega de las cartas.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATROS

COLON — Gran concierto sinfónico, obras del compositor argentino Rodolfo Zanni en honor del doctor Marcelo T. de Alvear y señora.—Sábado 16, a las 21.15. En venta las localidades en la boletería del teatro.

CERVANTES — Compañía dramática italiana dirigida por Darío Niccodemi. — Hoy, a las 15: Ferreol. A las 21: La vena d'oro. Platea, tarde o noche, $ 4.00.

COLISEO — Compañía de alta comedia dirigida por Jacinto Benavente. Primera actriz: Lola Membrives. — Hoy, a las 15: Más allá de la muerte, El cuartito de hora. A las 17.15: Lo cursi, Lola Membrives en sus canciones. A las 21.15: Los intereses creados, Lola Membrives en sus canciones. Platea, $ 4.

ODEON — Compañía dramática francesa.—Director: Víctor Silvestre.—Hoy, a las 15: La femme nue. Noche, a las 21 en punto: Le maître de Forges. Platea, $ 7.
OTRO.—Miércoles 13, a las 17.15, 6.º recital de piano Rubinstein.

SMART PALACE — Corrientes 1283. — Compañía argentina Pogano-Ducasse.—Hoy, a las 15: Los dos vagos. Platea, $ 1.50. A las 17.30: Cuatro mujeres. Platea, $ 1.50. A las 21: ... y diente por diente. Los dos vagos. Platea, $ 2.

OPERA — Compañía Roberto Casaux.—Hoy matinée a las 15 y noche a las 21.15: Las tres Marías. ¡Colosal! mujer! Platea, matinée $ 2.50; noche, $ 3.
Mañana estreno: [illegible]
OTRO.—Orquesta Sinfónica de la Asociación del Profesorado Orquestal. Director: [illegible] gran concierto matinal popularísimo. Platea, $ 2.

AVENIDA — Empresa: H. Sierra—Compañía Penella.—Hoy, a las 14.45, estreno: Pulmonía doble; estreno, la opereta en un acto, del maestro Penella: El teniente Florisel. Platea, $ 2. A las 17.15 y 21.30, grandioso éxito: El gato montés. Platea, $ 4.
Mañana lunes, sección vermouth a las 18: El teniente Florisel. Platea, $ 1.50.

VICTORIA — Compañía española de dramas y comedias Concepción Olona. — Hoy, a las 14.45: En Flandes se ha puesto el Sol. Platea, $ 2. A las 17.30: La ley de los hijos. Platea, $ 1.50. A las 21: Una mujer sin importancia. Platea, $ 2.50.

APOLO — Compañía César Ratti.—Hoy, a las 15, matinée extraordinaria dedicada a las familias. Función completa: A las 9 en el convento, El bailarín del cabaret, El café del Marsellés. Sección vermouth a las 18: El café del Marsellés. Noche, a las 21 y a las 23: El café del Marsellés; a las 22, grandioso éxito: El bailarín del cabaret. Espectáculo para familias.

SAN MARTIN — Compañía nacional Arata-Simari-Franco. — Hoy, a las 14.45: Paseló, cabo; Un hombre de negocios ¡Voila la city al galope! Platea, $ 2.50. A las 18, a las 21 y a las 23: ¡Voila la city al galope!; a las 22: Un hombre de negocios.

NUEVO — Compañía de grandes revistas.—Martes 12, a las 21.15, la revista: La sirena rubia; a las 22.15: Buenos Aires embatacianado, (reformado). Platea, por sección, $ 1 y 2.50.

ARGENTINO — Martes 12, reaparición de Florencio Parravicini.

LICEO — Compañía nacional Orfilia Rico.—Hoy, a las 15: Mi suegra está loca. Platea, $ 2.50. A las 17.30: ¡Aquí mando yo! Platea, $ 1.50. Noche, a las 21: Un marido celoso. Mi suegra está loca. Platea, $ 3.

POLITEAMA — Compañía nacional Vittone-Pomar.—Hoy, a las 14.30: La madriguera, Maleva, Buenos Aires a la vista. Platea, $ 2.50. A las 18, a las 21 y a las 23: Buenos Aires a la vista; a las 22: Maleva.

MARCONI — Compañía Blanca Podestá. —Hoy, a las 17.30: El que esté exento de culpa que arroje la primera piedra. Platea, 1 $. Noche, a las 21: La mujer del dentista. La sombra. Platea, $ 2.50.
Nota de la empresa: "La sombra" es sin disputa el éxito más rotundo de nuestro teatro dramático contemporáneo y el éxito interpretativo más definitivo de la eximia actriz Blanca Podestá, todas las noches el numeroso público que llena el teatro llama a escena clamorosamente a su autor Darío Niccodemi. 1p

BUENOS AIRES — Compañía Muiño-Alippi.—Hoy, a las 14.45: Un tío con toda la barba, Vidalita, Buenos Aires chic o París reo. Platea, $ 2.50. A las 18.15, a las 21 y a las 23: Buenos Aires chic o París reo; a las 22: Vidalita.

COMEDIA—Compañía Lamas-León—Hoy, a las 14.45: ¡Ay! ¿qué tendrá mi marido?, Una noche en el Paraíso; a las 17 a las 22: Las corsarias; 18, 20.45 y a las 23: Una noche en el Paraíso.

MAYO — Compañía Rivera-De Rosas.—Hoy, a las 15: El hombre de la noche, La sonriente señora Beudet, El horrible experimento; a las 18: El hombre del frac; a las 21: El hombre de la noche, El horrible experimento. El hombre del frac Platea, $ 1.

NACIONAL — Compañía nacional P. E. Carcavallo.—Hoy, a las 14.45: El caballo de Bastos, Hasta el pelo más delgao hace su sombra en el suelo, Milonguita. Platea, $ 2.50. A las 18.15, a las 21 y a las 23.15: Milonguita; a las 22: Hasta el pelo más delgao hace su sombra en el suelo. Platea, $ 1 por sección.

PORTEÑO — Corrientes 846.—Gran compañía de sainetes y revistas La Porteña.—Hoy, a las 14.45, gran matinée para familias, 1a. sección: Los políticos del barrio; 2a. sección: Luces de bengala; 3a. sección: El arroyo Maldonado. Completa, 2 $; por sección, $ 1. A las 18, 21 y 23: Luces de Bengala; a las 22: El arroyo Maldonado.

VARIEDADES — Compañía argentina Marcelo Waiser.—Hoy, a las 15: Pura milonga corrida, La Sra. ministra; a las 17 y a las 22: Las margaritas; a las 18, a las 21 y a las 23: Bataclán film.

EXCELSIOR — Compañía nacional Felipe Panigazzi.—Hoy, a las 14.45: Palomas y gavilanes, El velorio del angelito, El salón anual. La daga de los cantores. A las 20.45: Palomas y gavilanes, El salón anual, La daga de los cantores.

AMERICA — Hoy, a las 15: Los intereses creados, Tony. A las 18: Los miserables. Noche, a las 21: Levantar muertos, El sombrero de copa. Estreno: La taberna.

VERANO — Paseo 1365.—Cía. Nunziata.—Hoy tarde: Tre moglie gelose y La gran vía napolitana, Vermouth: A. marechiaro. Noche: El capo della camorra. 1p

BOEDO — Hoy matinée: La milonga, El viejo Hucha, El amor que no se vende; a las 18: Mate dulce. Noche: Va cayendo gente al baile, Delirio de grandezas, La milonga está formada.

ROYAL THEATRE — Compañía nacional.—Hoy, a las 15: Milonguita se casa [illegible] Landrú en los infiernos. Noche de bodas; a las 18, a las 21 y a las 23: Una mujer en todas partes; a las 23: Noche de bodas.

DIVERSIONES PUBLICAS

VARIEDADES

CASINO — Gran compañía de atracciones mundiales.—Hoy, a las 15, gran éxito De Rocroy y Co.: Los Santo Ferri, Profesor Reiñero con sus perros equilibristas; Corn and Neil, Les Florences, Les Loopings. A las 20.45, gran éxito de toda la nueva compañía.

TEATRO MAIPO — Esmeralda 443. — Emp.: H. Cairo. Espectáculo por secciones. Altamente moral.—Hoy, despedida de Carmelita Delgado y orquesta Firpo. Gran éxito de Gardel-Razzano.

TEATRO FLORIDA — Galería Güemes.—Hoy, a las 15.15 y a las 21: Gloriosa aventura. Las huellas del veneno. Exito: Carmen Moreno, la Chisporito, Los Adolfi.

HIPPODROME — Corrientes y C. Pellegrini.—Hoy, a las 15.15, grandiosa matinée con el elefante que fuma y el indio jockey. Por la noche, nuevo espectáculo. Todos los días, sección vermouth.

PARQUE JAPONES — Leandro Alem y Callao.—Hoy domingo por la tarde, grandes romerías españolas. Teatro, bandas, gaitas y demás atractivos.

SALON ARGENTINA — Rodríguez Peña 361.—Hoy, a las 21.15: Concierto vocal e instrumental por el Orfeó Català de Bs. Aires, 150 ejecutantes, maestro director: R. Genescá. Precio popular, entrada con asiento, $ 1. 1p

SOLEIL — Corrientes 3150.—Exito. Feliato, rey de la risa: Petit Pavlowa. Estrenos Fox por W. Farnum: Perjurio; Cazador de hombres, por W. Duncan: La rosa del radio, por Gladys Walton; Sección cómica. 1p

CINEMATOGRAFOS

PALACE THEATRE — Corrientes 757, U. T. 5233, Avda. — Dirección: Max Glücksmann.—Hoy domingo, 14 y 14.20: Estrenos cómicos; 15.20: Jugándose la vida, por J. B. Warner; 16.20 y 21.20: Alegre y traviesa, por Doris May y El Dr. Alvear arriba a Bs. As.; 17.20 y 22.10: Su esposa de París, Paramount, por Elsie Ferguson; 18.30 y 23.10: La tragedia de Polichinela, por Viola Dana.

EMPIRE THEATRE — Corrientes y Maipú.—Hoy, un extraordinario programa. Exito de Mario Pardo. Función completa, de 14 a 19.20, con la selecta inclusive, platea, $ 3, palcos con 4 entradas, $ 15. Sección de vistas cómicas, El emisario secreto, La bailarina de los Borgia, Un caso de moral, Paramount; estreno Goldwyn, La estafa, por Elliot Dexter, estreno Paramount; La princesita, por Mary Pickford. Noche, mismo programa. Función completa, platea, $ 2, palcos con 4 entradas, $ 10.

GRAND SPLENDID THEATRE — Santa Fe 1860.—Hoy domingo, a las 14: Dos secciones cómicas; a las 16 y 21: Alegre y traviesa, Su esposa de París, La tragedia de Polichinela. Noche, brillante reunión social.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848.—Hoy, a las 14.45: Carlitos campeón, Rotura de tímpanos, Otra cosa es con guitarra, Mack Sennett; 17.30: Alegre y traviesa; 18.30: La tragedia de Polichinela; a las 21: Sec. cómica; 22: La sospecha; 23: La tragedia de Polichinela. El jueves 21 vea La cautiva del caudillo moro. Están en venta las localidades.

TEATRO GENERAL BELGRANO — Cabildo 2166.—Hoy, a las 15: Cómicas; 15.40: Un Sherlock Holmes con polleras por Ruth Roland; 16.30: El instante supremo, por Gloria Swanson; 17.30 y 21.35 Jugándose la vida, por James B. Warner 18.20 y 22.30: El capitán Ricks, por Thomas Meighan y Agnes Ayres; Visita del Dr. Alvear al Brasil y Uruguay.

CALLAO THEATRE — Callao 27.—Hoy Un lío amoroso, Un caso de moral, La infame liberación, La estafa, La princesita

GAUMONT THEATRE — Rivadavia 1635—Hoy, 15.30 y 21: La aventurera de Monte Carlo; 15.30: La princesita; 17.30 y 23: Un caso de moral; 18.30 y 22: Corazón de lobo.

SELECT — Suipacha 482.—Hoy, a las 14 y 20.20: Cómicas; 16 y 21: Los misterios de Nueva York; 17 y 23: Matrimonio secreto, p. E. Hammerstein; 18 y 22: Alegre y traviesa, p. Doris May; Recepción al Dr. Alvear en Brasil, Montevideo y Bs. As.

SELECT LAVALLE — Lavalle 921.—Hoy: Sección cómica, Acelera, por Hoot Gibson; El rey del derroche, El emisario secreto, La pecadora, Buscadores de oro, por Dustin Farnum.

SELECT B. ORDEN — Bdo. de Irigoyen 1521.—Hoy: La calle de los ensueños obra del gran director David W. Griffith; Cara al Sur, por Douglas Fairbanks; El cazador de hombres, por William Duncan; Un asunto original, por Grace Darmond; Se prohibe pasar, por Irene Castle; No se gana para sustos.

CINE TEATRO URQUIZA — Cuenca 2822 —Hoy: La vuelta al nido, Juanita Tenorio, por M. Minter; Palacio de oro, Cómicas.

ELECTRIC PALACE — Lavalle 836. — Hoy: ¡Por supuesto y presupuesto, ¿Quién lo mató?, p. Norma Talmadge; Los dados del destino, p. Lillian Rich; Carlitos músico ambulante.

ETOILE PALACE — Corrientes 2750.— Dirección: Max Glücksmann.— Hoy: Carlitos en Vida de perros. El instante supremo.

CINE ELITE — Cabildo 3241.—Dirección: Max Glücksmann.—Hoy: El paraíso del profeta, La voz del hogar, Americana y basta, Carlitos atorrante.

CINE REX — General Artigas N.º 60.— Hoy, de las 14.30 a las 16: Estrenos cómicos, Un Sherlock Holmes con polleras, 15o. episodio; Los milagros de la selva, 1er. episodio; Huyendo de la esclavitud, El referee.

CINE CENTRAL — Corrientes 1428. — Hoy: Dados del destino, Carlitos en Día de pago, Los peligros del mentir.

CINE PARC — Santa Fe 4196. — Hoy: Clásica matinée infantil, A la pesca de un hombre, El alma ausente, Carlitos en Día de pago

CINE DE LAS FAMILIAS — Santa Fe 1835.—Hoy: La gloria de Clementina, El jardín del diablo, Alegre y traviesa, por Doris May.

CINE ESLAVA — Suipacha y Viamonte. —Hoy: La aventurera de Monte Carlo, Acelera, La señorita Vértigo y cómicas.

CINE PALAIS BLEU — Santa Fe 2641.— Hoy, tarde y noche: Por los que amamos, Un yankee en Andalucía, Mis amiguitas, Carlitos cambalachero, Su Majestad la pebeta.

CINE BOLIVAR — Bolívar 1922—Hoy: Chinchinete y Cía., Daños y perjuicios, Noticiario universal, La victoria roja.

CINE ARTE — Santa Fe 2033. — Hoy: tarde y noche: Cómicas; Vida de perros, Llegando y echando lumbre, Casos trágicos, La venganza, etc.

CINE ALHAMBRA — Montes de Oca 320, U. T. 4400, B. O.—Hoy: Manos blancas, p. Hobart Bosworth; El despojador, p. W. Farnum; El amigo de su marido, p. Enid Bennett; El bobo peleador, Sisebuto pescador.

CINE Gral. MITRE — Bmé. Mitre 1322— Hoy: Maldición de oro, Buscadores de oro, La estafa.

CINE LIBERTAD — Libertad 444. U. T. 3674, Lib.—Hoy: El alma en los ojos, La mujer inconquistable, Sección cómica. 1p

CINE RADIUM N.º 6 — Rivadavia 2976— Hoy: Milonguita, notable obra nacional p. María Esther Lerena; La fuerza de los pinos, W. Rusell; Film Revista 142. Miércoles noche: El testimonio de un ciego, extraordinaria. Jueves, t. y n.: La muchacha del arrabal. Sábado: La Biblia. Domingo 17: Allá en el Sur, p. Nelo Cosimi. Exito diario de la orquesta Osés.

CINE CATALUÑA — Corrientes 2046-52— Hoy, tarde y noche, seis grandes estrenos; orquesta de 8 profesores: Hermanos gemelos, Coristas de villorrios, El amor perdido, Luisa Wilson; Carlitos aventurero, Barrilito heredero, Esposa modelo, Miss Dupont, protagonista de Esposas imprudentes; El hombre contra fieras. Completa, $ 0.60.

IMPERIAL CINE — Cangallo 771—Hoy: Un ladrón en casa, Bobo peleador, Acelera, El recurso supremo.

TEATRO PRINCESA — Suipacha 460.— Hoy desde las 11, grandioso programa de estrenos: Un caso de moral, superproducción de William Taylor, interpretada por May Mc Avoy, Katlyn Williams y W P. Carleton; El emisario secreto, por el gran actor Earle Williams; Barrilito todopoderoso y Dos por una, cómicas. Mañana, última exhibición del sensacional film: Esposas imprudentes, a precios rebajados. 1p

BIJOU SALON — Pueyrredón 965.—Hoy: a las 14.30 y 18.30 y 23: Algo en qué pensar, p. G. Swanson; La trampa, Flores silvestres, Una apuesta original, p. Farnum.

CRYSTAL PALACE — Corrientes 1560.— Hoy: Y no peques más, La señorita Vértigo, El imperio de los diamantes, El buscador de perlas, Empieza la función.

THE AMERICAN PALACE — Córdoba y Callao, U. T. 0494, Juncal.—Hoy, 18.30 y 22.50, la joya Ajuria Especial: Algo en qué pensar, de Cecil B. de Mille, por el brillante conjunto: Gloria Swanson, Elliot Dexter, Monte Blue, Julia Faye y Theodore Roberts; 17.30 y 22: ...y no peques más, p. Paulina Starke y Charles Mac Donald; 16.40 y 21: ¡Acelera!, p. Hoot Gibson; 15.40: Aladino y la lámpara maravillosa, p. la troupe infantil de Fox; 14.30: Cómicas. Mañana, t. 17.20, n., 22, por 4ta. vez: Esposas imprudentes, a p. populares, t. y n., cpts. $ 1. Dgo. 17: Humoresque. Martes: La hembra. 1p

CINE MAJESTIC — Hoy, tarde y noche: Un caso de moral, La señorita Vértigo, Bajo la máscara del crimen, La apache. Sección cómica.

METROPOL CINE THEATRE — Lavalle 869, U. T. 6573, Riv.—Selecta orq. dirig. por el prof. José Roldós.—Hoy domingo, tarde y noche: Buscadores de oro, por Dustin Farnum; Merista, la bailarina de los Borgia; Allá en el Sur, nuevo triunfo de la cinematografía argentina; Acelera (de cow boys) por Hoot Gibson, y el nuevo film cómico por el más grande cómico del mundo Clyde Cook (chauffeur); el martes 12, t. y n., por 1a. vez: La marca del zorro, por el famoso y sin rival Douglas Fairbanks. 1p

DIVERSIONES PUBLICAS

CINEMATOGRAFOS

GRAN CINE ALMAGRO — Rivadavia y Medrano.—Hoy: El legado de R. modelo, Th. Meighan, Lila Lee; El rastro de la ley, Wilfred Lytell; La suerte infame, Hoot Gibson; Agapito y otra cómica.

STANDARD — Corrientes 2067.—Hoy, t. y n., éxito: Los Carpl. Manos blancas, p. H. Bosworth; Hombre contra fieras, Allá en el Sur y 2 estrenos. 1p

CORRETAJE de PROPIEDADES EN GENERAL

MARIO LIVIGSTON — Cangallo 400, U. T. 1637 y 2466, Avenida
FINCAS DE RENTA: Hotelito, terrenos, en compra o venta particular.
CAMPOS: en Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe, Entre Ríos y la Pampa, tengo en compra, en venta y arrendamiento.
Ordenes directas. Respuestas inmediatas. Dirigirse personalmente.
CEDULAS E HIPOTECAS: Doy cualquier suma en m|n desde pesos 50.000 a 1.000.000, al interés menor de plaza. Se tramitan cédulas ante cualquier sucursal del Banco Hipotecario Nacional. Trámites rápidos.

MANUEL E. BELZA — U. T. 4552, Av. Av. de Mayo 665.
Frente Pueyrredón, vendo bajos: negocio y depend., alt.: lujosa casa familia, 8 habit. y dependen. Se entrega desocupada. Frente E. Ríos, vendo, bajos: negocio; alt., casa familia. 10x45. Frente Corrientes vendo, 10x38, antiguo, buena renta. Frente a Pueyrredón altura Corrientes, vendo 10x30, antiguo, cédulas y facilidades. Frente Sta. Fe, vendo 10x50, antiguo, da renta. Lo mejor de Palermo, vendo precioso hotelito. Recoleta, alt. 2 dorm., baño, $ 36.000. Disponible. Vendo lujoso hotelito, garage, 8 dorm., Salguero 995. Visítese; Sta. Fe y Bustamante, precio casa, $ 40.000.

NAZAR Y HERNANDEZ— Cangallo 666
Arrendar ofrecemos estancia al Oeste, 7.500 hectáreas, mitad alfalfa, 50 potreros, 14 molinos, buen casco, buena agua. Contado.
En compra pedimos:
Casa habitación central, detalles ... hasta $ 200.000.
Terreno al Norte, dentro Callao.
Dinero en hipoteca:
Tenemos varias partidas. v11

VENTA de CASAS y TERRENOS

ADROGUE, vendo chalet, largos plazos, barato, F. S. Ll., Juncal 2170, dto. 20

APUROS (Caballito) 13.500, vale 15.000, 4 piez., 10x40, teléfono 373, Flores, dño.

ALQ. PIEZA amuebl., c. pens., a matr. o caball., 120 $, c. flia., Humberto I 1135

AV. GAONA 407 al 5, esq. Campichuelo, negocio y familia, remata hoy Rúa.

ANTONUCCI y Cía. RECOMIENDA A los compradores el remate Solís 950, hoy a las 16.30.

ANTONUCCI y Cía., LLAMA LA ATENCION sobre el remate de México 1889, hoy a las 16.

ANTONUCCI y Cía., REMATA HOY A las 15, la casa Castro 1794, con cédulas y desocupada.

A. GONZALEZ, Nasca 429, vde. en lo mejor de Flores, Terrada 868, casa preciosa, desocupada, 8 hab. y com., cloac., luz, adoq. pago. Verla 8 a 18; céd., fac.

ANTES DE PAGAR ALQUILER COMpre casa que ofrecemos desde $ 3.000 al contado y hasta 36.000, Cía. Nacional de Tierras, Lavalle 1161 (prospectos gratis), U. T. 666 y 5121, Libertad.

ARGENTINA DE TIERRAS DEL NORte, Av. de Mayo 651, lotes en 80 meses desde $ 6, a estaciones Munro, V. Adelina y Boulogne (F. C. C. C.), también quintas y chacras a plazos. v30

A TODA PERSONA que disponga de terreno debe interesarle no ser inquilino, pues con una pequeña cuota mensual, menor que el alquiler que paga, le construiré su casa propia; datos a Rancivilla, Rodríguez Peña 16, U. T. 5280, Libertad.

A 3 CDS. DE SANTA FE Y PLAZA ITAlia, "vendemos casa desocupada para familia, con vest., sala, comedor, 4 dorm., c. de baño, 2 piezas serv., sótano, p. mosaicos, etc., 66.000. $ incluyendo cédulas.— Giménez Zapiola, Panelo y Cía., Florida 239. v17

A PROPIETARIOS: CONSTRUYO DESde lo más lujoso e importante, a lo económico, pero, únicamente bien edificado, sistema el más adelantado y conveniente. Obtengo materiales y demás a precios especiales, Consigo capital. Inmejorables referencias de importantes edificios construidos desde el 88, por varios millones de pesos. Consultas y presupuestos gratis. F. Puig, arquitecto y contruc. Río Bamba 330

BELGRANO, Amenábar 2980, casa 6 p., desocupada, $ 11.000 y pl., Obligado 2389

BERUTTI y Aráoz, casa 5 p., $ 25.000, barrio de palacios, dño. Obligado 2389.

BOLIVAR 1875, SE VENDEN CASITAS de madera a precios excepcionales. v12

BANFIELD, Lomas, Temperley, Adrogué, casas-quintas, casas, vle. L. Latorre, Gral. Rodríguez 67, Lomas; Perú 147, cap

BANFIELD v. casa 6 hab., cont. y plaz. 4 c. est., llave mano. Juan P. Sosa, Reconquista 268. Cap. Rodríguez 2213, Talleres

CASA VENDO, 3 c. Triunvirato, 3 habit., fondo, $ 6.800, facilidad, Leones 4819.

CASA VENDO, LLAVES EN MANO, adoquinado pago; Laguna 516. v11

CASA TUYU 25, vdo. $ 5.900 y mens., desocupada.

CASITA por mensualidades en Villa Devoto. Ver remates O. G. Grasso. v17

CASA mod. alq. 7030 vendo, directo, sin corredor, urg., hoy, Ecuador 587.

CANALEJAS 1981, DESOCUPADA, 6.000 $, arriba, vendo, Cangallo 3672.

CASA VENDO, ORAN 548, tratar Daniel Demarchi, Piedras 75.

COMODA casa vendo, 5 piezas, depend., portales, terraza; Jujuy 531.

CASA vendo o alq., sala, 3 piezas, cloacas, luz eléctr., a plazos. Fitz Roy 1522

CASITA CHALET VENDO BARATO; Iberá 4075, Villa Urquiza.

CONSTRUCCIONES a plazos, pida presupuesto, Malvinas 369, U. T. 3179, Flores.

CASA vieja, 10x34 vs., vendo. Pozos al 1600, tr. Colombres 661.

CASAS tres piezas, jardín frutales vendo $ 4.000 contado y céd., Miralla 19 v10

CASAS vendo, Carrasco y Bacacay, 3 h., baño, cloac., desoc. Rivadavia 10116. v10

CASA 4 PIEZAS, BAÑO, VENDO; SAN Nicolás 4631, V. Devoto. v10

CASA QUINTA en Ballester, se vende, 2 c. estac. Verla y tr., América 44. v11

CASA NUEVA, 3 hab., cloac., elect., 2 c. comb. subte. vdo. Donato Alvarez 1384. v10

CASITA nueva, desocupada, vendo, 3 hab., baño, cloacas, galería, a 1 paso Gaona, tr. 84, cob. subte, M. Dinero 2728, 14 a 17.

CON 10.000 CEDULAS y 40 o|o a plazos, remata hoy Rúa amplia y cómoda casa, Olleros 4126. Desocupada.

CAMPICHUELO 814 y Av. Gaona. Moderna casa, llave en mano, por $ 9.000, remata hoy Rúa.

CASA, Carlos Calvo y Loria, sala y 5 piez., 10x30, cloac., vdo. en $ 15.200; tratar 24 de Noviembre 1625.

CONCEPCION ARENAL 4618 (antes Esteban), desoc., 4 hab., vdo. c. fac. de pago, 320 v|c., adoq. pago, tr. en la misma

CHALECITO vendo Luis Viale 2735, 3 hab., baño, cocina, cloacas, 10.000 $ contado y 3.000 $ plazos. Visítese.

CASA moderna, cerca Santa Fe, sala, comedor, 3 dormitorios, hall etc., 35.000 $, razón Agüero 1578.

CASA QUINTA, pueblo cercano, vendo. Posición inmejorable, grandes facilidades, tr. direct., San Juan 4175, 14 a 14.v10

CASA VENDO, NUEVA, Pedro Goyena 1211, 4 habit. princip., mucho confort, entrada lujosa, especial para médico o familia distinguida; tratar propiedad.

CASA NUEVA, DESOCUPADA, VENDO, 2 piezas, baño instalado, cloacas, galería, Cobo 546, entre Av. La Plata y Senillosa, líneas 19 y 27, comb. subterráneo.

CASITA DE MADERA, dos piezas, cocina y w. c., a 1 cuad. subt. a 1|2 de los tranvías 2, 5, 40, 48, se vende, a mensualidades. Ramón L. Falcón 4541.

CALLAO AL NORTE de Santa Fe, se vende de magnífica casa de familia. Datos en la Administración de Propiedades del Banco Popular Argentino, Bmé. Mitre 370.

CASA TANDIL 2775, con comedor, tres dormitorios, baño, cocina, lavadero cubierto, cloacas, agua corriente, galería, patio mosaicos, adoquinado pago. Visítese, está desocup. Ver remate de A. Inchausti.

CASA DE LUJO AL NORTE, LAPRIDA altura Paraguay, sala, com. 6 dorm., dos baños, 2 vest., serv., jardín, 10|48 v.; precio $ 75.000 con cédulas; entrégase desocupada; E. Parodi 25 de Mayo 130. v11

CUARENTA Y OCHO MENSUALIDADES, Frente mismo a la estación La Paternal, F. C. P., Rodeados por los tranvías números 85, 55, 88, 94 y 95 y Lacroze, 80 espléndidos lotes de terreno, todos entre edificación, Avenidas Warnes, Donato Alvarez y Punta Arenas y calles Baunes, Avalos, El Cano, Yoruá y Paz Soldán. Adoquinado pago, luz eléctrica, cloacas y aguas corrientes. Venta particular.—Gabriel Lagleyze y Cía., Florida 310. v10

DESOCUPADA, vendo casa, cloacas, 2 c. Coghlan, 15.000 $; dño. Bebedero 2930. v10

DIRECTORIO 3428|40 y Azul, 4 c. subt., vivir y renta, vdo. casita y 2 deptos. entrega uno en el acto, dueño al 38.

DESOCUPADA, 10x40, sobre estación Coghlan, amplia, buena casa, patios fondo, frutales, adoq., cloacas, con $ 5.000 contado; Nahuel Huapí 3769. v12

DESOCUPADA se vende una casita chiche, adoquinado pago, Sitio de Montevideo 134, Lanús; tratar y llaves Las Piedras 740, Lanús.

DESOCUPADA, en Flores, dos cuadras del tranvía 48 combinación subterráneo, se vende casita recién hecha, de material armado, dos piezas, cocina y cuarto de baño, puerta cedro, celosía hierro, bovedilla, preparada para altos, y con muy poco fondo. Rodeara 3911.

VENTA de CASAS y TERRENOS

EN V. URQUIZA, a 3 c. est., casa moderna, con fac., vende, Olazábal 4735

EST. Coghlan, vdo. 5 hab., cloa., adoq. pago. $ 7.000 y plazos, Pampa 2424.

EN VENTA particular, casas en todos los barrios, concedo plazos; Sánchez, Rivadavia 863.

EN V. URQUIZA! casa desocupada, 2 cdras. plaza, 4 habits. dep. 10x35. 7.000 pesos cont. y 5.500 a plaz.; otra 3 salas, coc. 10x45. $ 6.200 vdo., Bauness 2695, Urq.

EN EL CENTRO DE SAAVEDRA, VENdo casa, General Paz 3784, a 20 metros de Cabildo al 3900; dueño, de 8 a 11 y de 13 a 17, urgente. v11

ELEGANTE HOTELITO EN FLORES, con garage, llave en mano y gran jardín, por $ 25.950 en amortización de 300 $ al mes. Orán 260 y 262. Véase aviso remate Juan A. Rúa y Cía.

FLORES, Condarco 750, sala, 4 h., 10x50; vdo. partic. Sánchez, Rivadavia 863.

FERNANDEZ Y GACHASSIN, Maipú 220 vden. casa Bureia 1935, facilid., desoc.

FRENTE a Triunvirato, terreno en mensualidades, vdo., Triunvirato 582. v10

FLAMANTE CASA, desocupada: Morón 3902, esq. Chivilcoy, por $ 8.500 remata hoy Rúa.

FRENTE AL PARQUE CENTENARIO, llave en mano: Campichuelo 814, por $ 9.000, remata hoy a las 16.30, Rúa.

GAONA 407 al 9, al lado de Campichuelo, por $ 9.000, remata hoy. Rúa.

HAGASE PROPIETARIO, 30 CASAS con facilidades. Ver remates Marcíales y González, gratis prospectos. Lavalle 1161. v10

HOY A LAS 15.30 Y 16 HORAS REmataré terrenos en lo mejor de Palermo, Alvarez 1977, con base $ 35 v. c. y Cabello y Lafinur $ 25 v. c. Teodoro A. Vinelli. Léase aviso remate.

HOY Y TODOS LOS DOMINGOS ATENdemos a los interesados que deseen visitar los terrenos en venta particular sobre la estación Villa España, F. C. S., partido de Quilmes, de $ 4 a 6 por mes en 100 meses. Terreno altísimo. Pídannos datos hoy sobre los mismos y en la semana a nuestra oficina, Vera 824, U. T. 2797, Mitre; A. Esteve y Cía.

JUAN P. SOSA, Reconquista 268, ap. Rodríguez 2213, Talleres, v. casas (varios) precios en Lanús, Tall., Banfield, Lomas.

LEA MIS REMATES. A. P. CACURI.

LANUS, VENDO CASA DESOCUPADA, edor., 2 pzas., cdes. 600 varas, C. Tejedor 950; más datos Mármol 910, cap.

MORENO 3309, dos del subt. estación Loria, desocupada; vdo. plazos. v11

MONONA CASA, THAMES 207, llave en mano, por $ 9.000, a 4 años, remata hoy Rúa.

MAR DEL PLATA, Jujuy 778, vendo casa amueblada o permuto por casa o terreno en ésta; Lautaro 752.

PALERMO, SANTA FE 4300, petit hotel 12 hab., vendo 105.000 $, tr. Cabildo 2880.

PALERMO vdo. moder., cloa., adoq. 10x57, 4 hab., $ 12.000 y plazos, Pampa 2424.

PETIT HOTEL recién construido, se vende, Belgrano, General Paz 924.

PERGAMINO 152, sobre subt., desocupada, vendo casa moderna, lujosa, a plazos, visítese; hay cuidador. v10

PETIT HOTEL, DESOCUPADO, LINDO cerca Las Heras. Recepción, 5 dormitorios, garage; facilidades, 90.000. Razón. Agüero 1578.

QUINTAS de 1.000 a 3.000 v. c., en las Lomas de Bella Vista, F. C. P., se venden desde 45 centavos la v. c., en 36 mensualidades. Juan B. Brunetti y Cía., Rivadavia 714. v11

RONDEAU 2955, VENDO CASA DESOCUpada, 10x40, 4 hab., galpón, cocina, baño agua caliente, tr. misma, sincorredor.

RUA. — Av. CORRIENTES y RAWSON 632. Buena casa llave en mano. 10 por 36. $ 31.500, a plazos. — 34|164.
Av. BOEDO y BELGRANO. Moderna, Quito 3630. Sala, comedor, 8 piezas, 10x40, Llave en mano. $ 36.300. A plazos. — 35|181.

RUA. — CANGALLO 4119. $ 5.000 AL contado y 19.000 a grandes plazos. Sala, comedor y 7 piezas, cloacas, adoq., etc. — 34|168.
SUBTERRANEO CABALLITO: A 300 mts. Llave en mano. Valle 975 y Centenera. Comedor, 6 piezas, adoquinado. 10x36.50. $ 6.000 al contado y 15.000 a plazos. — 37|166.

RUA. — DESOCUPADA: MIRINAY 932, al lado de Av. Gaona. Muy barata, 5.300 $ al contado y 12.000 a 4 años, 10x40. Jardín, 2 piezas, comedor, cloacas, adoq. pago. Abierta de 14 a 17. —D. 37|147.
POR $ 2.000 y 2.500 A PLAZOS, Linda casa, Miralla 1720, a 2 cuadras de J. B. Alberdi. Llave en mano. — 38|23.

SE VENDE casa, Portela 448/ 4 piezas y demás comodidades.

SE VENDE una casa con 4 habitaciones Santander 1085.

SE VENDE o se alquila hermoso chalet inglés en Belgrano, calle Pampa 1920, tratar Bolívar 1575. v12

SE VENDE casita chiche, en Bernal, dos piezas y cocina material, Chacabuco 697, llaves al 681. v12

SE VENDE casita, ver y tratar en la misma, Belén 671, entre San Eduardo y Morón. v10

SE VENDE O SE PERMUTA POR TErrenos en la capital o campos una casa habitación moderna, muy bien ubicada y con grandes comodidades.—Gabriel Lagleyze y Cía., Florida 310. v10

SE VENDE TERRENO en Bernal, frente la fábrica de fósforos, mide 579 varas, calle Cramer, manzana 5, lotes 18 y 19, calle empedrada, con vereda ancha, todo pago, tratar Suárez 1002.

TERRENO Congreso y Cabildo, vendo, sin corredor, Moldes 2460.

TRANSFIERO terreno con pieza material, barato. Cervantes 868.

TALLERES v. casas 2 y 3 hab., 3 c. est. a plazo, Juan P. Sosa, Reconquista 268

TERRENO altura 2700 Directorio, se vende, tratar Esmeralda 480.

TERRENO transfiero 6 c. Rivadavia N. tratar hoy. M. Acosta 395.

TERRENOS Belgrano vdo. dos, adoq. pago $ 8 v 16 vara. Pampa 2424.

THAMES 201, MODERNA ESQUINA. Desocupada, por $ 9.000, a 4 años, remata hoy Rúa.

TERRENOS vendo mensualidades y contado de 1 2 a 3 cuadras Rivadavia, Villa Luro, Rivadavia 10116. v10

TERRENO central, adoq. pago, excepcional, 15 vs. por 68 vs., Córdoba, próximo a Pueyrredón, op. vdo. $ 120.000, Pellegrini, Cangallo 621. v11

TERRENO VENDO EN 60 MESES, SIN interés. V. Urquiza, calle Sud América y Escobar; lote 23, a 1 2 cuadra de Colegio del Estado, $ 40 al contado, posesión en el acto, cerca tranvía 84; Córdoba 3882

VENDO QUINTA de 10.000 vs. en Burzaco F. C. Sud, A. del Valle 1426. v10

VENDO CASA, Paseo 1127, desocupada, cédulas; verla de 8 a 11.

VENDO casa, $ 3.500, cloacas, adoq. pago. S. Pedrito 253, tratar al 231.

VENDO HOTELITOS NUEVOS $ 10.000. Mataba 2077. v10

VENDO una casita, Salcedo 2030, tratar en la misma. v10

VILLA DEL PARQUE. Vendo casas y terrenos, Edgardo Ruiz, Florida 230.

VILLA PARQUE. VENDO CASA NUEva, ocho habitaciones, con facilidades. Tratar, calle Atalaya número 2872.

VENDO CASA, calle Culpina 346, lista para habitar, sin corredor, verla de 8 a 12, lunes, todo el día.

VENDESE casa vieja, 15x50, sobre Correo, frente teatro Colón, tratar Rincón 1059. v11

VENDO sobre el subte, casa 3 piezas, todas comodidades, calle Vírgenes, Espinosa 1195 v10

VDO. 2 CASITAS en Lanús, de 3 y 2 pzas. 2.300 y 3.500 $, doy plazo, mañana domingo de tarde, S. Montevideo 1547, Lanús, Ranguni.

VENDESE hermosa casa frente estación, Ranelagh, F. C. S., con molino, luz, etc., verla todo el día, con facilidades de pago, tratar Rincón 1652. v11

COMPRA de CASAS y TERRENOS

AL CONTADO COMPRA CASAS Y TErrenos en el día, sin gasto para el vendedor. Cía. Nacional de Tierras, Lavalle 1161, U. T. 666 y 5131, Libertad. v10

AL CONTADO se compra terreno de 10x50, del Once a Caballito y a 2 cuadras máximo del subterráneo. Ofertas a Salaberry y Bercetche, Defensa 188.v11

BANFIELD, Lomas, Temperley, Adrogué, casas quintas, casas compre L. Latorre, Gral. Rodríguez 67, Lomas; Perú 147, cap.

BANCO "VALENTIN SANTA MARIA", siempre tiene compradores de propiedades, siendo precio razonable; no cobra gastos si no se realizan las operaciones, y abona comisión a los intermediarios, casa fundada en 1890, Suipacha 341, de 12 a 18. v11

COMPRO CASA, Flores, Palermo o Almagro, sin corredor; Campichuelo 1149

CASA compro, 10.000 $, sin intermediarios. Avenida La Plata 260.

COMPRO casita cerca tranvías, $ 4.500 cont., p. c. ónicam. L. P., Alberti 1756

COMPRO contado propiedad p. renta, trato direct. Detalles a Casilla Correo 2001.

CASA para habitar o de renta, y terrenos para edificar o lotear, tengo pedidos urgentes. Contesto rápido. Elizalde, San Martín 92. v14

MEDICO compra casa para hab., buen barrio, 7 hab., $ 50.000; sin corr., C. de Correo 798.

QUIERO COMPRAR CASA, 4 HAB. Y dep., hasta $5.000, con o sin cédulas; E. Castro; José E. Uriburu 1126. v11

TERRENOS en Caballito, Flores y Liniers compran Santiso y Cía., Esmeralda 91.

PERMUTAS

TERRENO en la capital, S. Fernando o Ituzaingó, permuto por ladrillos; Boedo 1720.

PRESTAMOS E HIPOTECAS
Ofrecimiento y Pedido de Dinero

A. B. ZICARI da dinero, largos plazos, Esmeralda 155, de 14 a 18. v10

ACEPTO créditos con su sola firma: trajes de medida; Santa Fe 1515. v13

A SUCESIONES créd., tas. hip., hon. etc. doy dinero; Alsina 477, Pérez y Cía. v12

ACUERDO RAPIDO PRESTAMOS al 6 o|o en efectivo, sin descuentos, en hipoteca y para edificar, pagadero por mensualidades, M. Rigou, Esmeralda 47. v14

AL 6 o|o préstamos hipotecarios para construcciones, pagaderos por mensualidades, de 5 a 20 años. Préstamos bancarios, con 25 o|o de amortización trimestral a comerciantes, industriales, hacendados y propietarios. Enrique Cerro, B. Mitre 383. v11

DANIEL DEMARCHI PIEDRAS 75. Hipotecas en general. v16

DOY 30.000 $ en hipoteca, en una partida o más, Pavón 2602.

DINERO TENGO disponible para hipoteca, varias partidas, sin comisión, escribanía Vallejos, Av. de Mayo 580. v10

DINERO en 1.a o 2.a hipoteca, sobre casas y campos, dispongo de grandes cantidades a bajísimo interés, fraccione en partidas grandes o chicas; corto o largo plazo; R. Vicent; Sarmiento 412.

NECESITO en 1a. hip. 5, 9, 15, 36.000 $; Escribanía Erill; Rivadavia 814. v12

NECESITO 15.000 $ para construcción, bien garantido, hay 4000 $ céd., Riglos 1670

NECESITO 6, 8, 10, 12.000 $, primera hipoteca, no hay comisión, Lavalle núm. 1161. v10

PRESTAMOS sobre automóviles, mercaderías, Reconquista 331, esc. 103, Ferrara, de 10 a 12. v12

R. M. SALSAMENDI, Reconquista 331. Da en hipoteca al 5 % de 10.000 a 1.000.000. Créditos y descuentos bancarios, al 6 y 1|2 %. v11

CAMPOS y HACIENDAS
Compra - Venta y Arrendamientos

AGRICULTORES: El Banco Valentín Santa María Ltda., vende en Santa Fe, cerca de estaciones, chacras de 100 h. en $ 5.000, largo plazo. Suipacha 341, 12-18

CAMPO 370, 240 y 140 hs., 1 y 1 2 horas Oeste vdo. facil. Alsina 1408.

CRIADERO de cerdos liquido, hay un lote de 25 madres muy adelantadas y 10 capones, tratar M. Dorrego, Ciudadela, F. C. Oeste. v10

DOY ARRENDAMIENTO 250 CUADRAS campo flor, todas comodidades, quince minutos estación, una hora capital, cinco leguas Matadores, con 250 vacas lecheras, muy buenas, en explotación y demás haciendas en venta. Diríjase Domingo Marrero, estación Pontevedra, C. G. B. A. o Berazategui, F. C. Sud. v11

EN BRANDSEN, F. C. S., partido de San Vicente, se arrienda campo de 551 hectáreas, para entregar el 1.º de enero de 1923. Datos en la Administración de Propiedades del Banco Popular Argentino, Bartolomé Mitre 370.

ISLAS MUY CERCA Tigre Hotel, 7 y 33 hectáreas, plantadas vendo, Florida 175. v12

SE ARRIENDAN DOS FRACCIONES de campo, en la estación Nahuel-Rucá (partido de Coronel Vidal), de 800 a 1.400 hectáreas a entregar el 1.º de enero próximo. Datos en la Administración de Propiedades del Banco Popular Argentino, Bartolomé Mitre 370.

ALHAJAS, BRILLANTES y POLIZAS
Compra - Venta y Anticipos

ALHAJAS vende, grandes facil. a todo el mundo, El Ideal, Callao 613. v15

ALTO precio comp. brillantes y perlas, San Martín 140, U. T. 50, Lib. v16

ALHAJAS, collares, perlas, pagamos bien, San Martín 140, U. T. 50, Lib. v16

ALHAJAS, brillantes y perlas, compro, pagando más alto precio, Celestino Bottes, Cangallo 537. v16

EL RAJAH, compra perlas y brillantes o la canjea cualq. joya, Suipacha 694.v20

JOYAS finas en 20 meses plazo vende la Cía. 1 Impor. de alhajas, a los empleados en general Lima 27. v18

SE VENDE UN RELOJ nuevo, doble tapa, plata sellada, de precisión, sobre rubíes, mejor marca suiza, $ 50 al contado o en cuotas mensuales, única oportunidad un recuerdo para toda la vida. Haskin, 25 de Mayo 132.

COMPRA de MUEBLES, ROPAS y OBJETOS

A. SIMON, U. T. 4986, Mit., alto precio paga trajes, muebles. Ombú 435. v10

A. BLEJMAN, paga bien mueb., pianos, obj. Corrientes 2248, U. T. 5170, M.v16

ALEJANDRO, compro muebles, ropa de hombre, U. T. 2193 La., Lavalle 1328.

A. MARCO, comp. muebl., pianos, Bmé. Mitre 1764, U. T. 2242, Libertad. v16

A. U. T. 6458, Mitre, compro mueb., pianos, etc., Martín; Corrientes 3124. v16

ALTO PRECIO, MUEBLES Y PIANOS, Paso 709, U. T. 2345, Mitre, José. v11

VENTA de CARBON, LEÑA y PETROLEO

ASTILLAS quebracho, Campana, $ 38 sobre carro; Colegiales, dep. Lerner. v11

CARBON DE LEÑA ÑANDUBAY A $ 55 la tonelada, algarrobo a 38 $, cargado con la horquilla y embolsado, puesto sobre vagón en María Grande (Entre Ríos), tratar R. Cabrera, Pedernera 861, Bs. Aires v10

LADRILLO DE CARBON PARA COCINAS económicas, lo más práctico como combustible. Haga un ensayo, teléfono 761, Palermo, Bompland 1815.

INSTALACIONES y ACCESORIOS para NEGOCIOS

OJO! 4 sillones, Nort. tolis, etc., en Caseros 1027, remata el lunes Cacurí. v11

GRAN MOSTRADOR Y DIVISIONES DE cedro y vidrios ingleses, armarios, estantes y muebles de escritorio, se venden, ocurrir Galería Gral. Güemes No. 105.

SE VENDE UN ARMAZON DE PANAdería, sencillo; Agüero 1132. v10

SE VENDEN 140 METROS instalaciones nuevas con galería, 7 estantes ancho 0.60 alto 5 metros; todo tablas 1 pulgada y parantes 1 1|2 por 3. Todo o parte a 20 pesos metro lineal, Cangallo 1145. v11

COMPRA y VENTA de NEGOCIOS

ALMACEN vdo. permuto, ver Juan Solari, balanc. públ., Moreno 2200. v12

ALMACENES, despensas, cafés, etc., vendo o perm. Lobeto, Entre Ríos 126. v12

ALMACENES y cafés, buenos, vendo o permuto, Alsina 469, J. R. Campos v12

A COMPRAR, vder. o comt. sus negocios consulten Morando; Cerrito 512. v11

ALMACEN se vende, poco cap., 20 años mismo dueño, 15 de Noviembre 1401.v12

ALMACEN único sobre plaza Lavalle, capital $ 10.000, contrato 3 años, comodidad, vende Costas; Santa Fe 1580. v20

CIGARRERIA Y LIBRERIA, VENDO, Salguero 1439.

CIGARRERIA y salón de lustrar, vendo; calle Constitución 2460, esq. Liniers. v11

CIGARRERIA peluquería y s. lustrar, se vende, Rivadavia 2374. v15

CARNICERIA SE VENDE, CALLE Honduras 5302. v12

COMPRO PUESTO CHANCHERIA, ... mercado, diríjase por carta ... Av. de Mayo 570.

DESPACHO pan, factura, comod., alq. $ ... vendo, razón, Sarmiento 3701

DESP. pan y com., vendo 1.200 $, ... sin corredor, Charcas 2554.

DESPACHO pan compro, escribir Pastor, Gutiérrez 2569.

DESPENSA, vendo, $ 1.000, o a balance, ... para familia; Pringles 1253. v12

DESPENSA, frutería, vendo con comodidad, Santa Fe 4912.

DESP. DE PAN y despensa se vende, Santiago del Estero 1196. v10

DEPOSITO DE CARBON por mayor, vendo con chata; México 4023. v10

FABRICA de camas de hierro, vendo y alquilo el local, Laguna 1140.

FERRETERIA SE VENDE, poco capital Pueyrredón y Las Heras. v19

FARMACIAS, a comprar o vender, acuda a Negrete, Libertad 477, 14-18 v12

FOTOGRAFIA, véndese barata, por ausentarse su dueño a Europa; escribo B. M. poste restante, Rosario. v10

FARMACIA ACREDITADA, en importante pueblo de territorios, se vende. Datos a "Droguería del Pueblo", calle Rivadavia número 787. v10

HERRERIA, b. máq. y clientela, vendo inc. Avda. San Martín 1752.

IMPRENTA instalada se vende, informes Gascón 602, de 10 a 12.

LECHERIA VENDO, CALLE J. BAUTISta Alberdi 4443. v10

LECHERIA VENDO; OLAVARRIA 250, sin corredores.

LIBRERIA, cigarrería, vendo $ 2.000; comodidad familia, alquiler 140 $; Independencia 1488.

LUNCH, "chocolatería Talay", se vende, fac. pago; tratar después de las 14; Corrientes 1761.

MARCA de comercio, acreditada, buena utilidad, vdo. a prueba. G. Cruz 1861. v12

MUEBLERIA acreditada, vendo con llave, gran local, centralísimo, alquiler módico; tratar Belgrano 2969, Andreoni.

RESTAURANT esquina, patio con cancha bochas, vendo, razón, Sarmiento 3701.

RESTAURANT y aloj. 12 p., buena cent., tr. en el mismo; P. Colón 825-27. v11

COMPRA y VENTA de NEGOCIOS

REPARTO LECHE VENDO, CALLE Loyola 34. v10

SE VENDE chanchería, Mercado Monserrat, puesto 12.

SE VENDE florería y frutería, dos años contrato, Triunvirato 321. v11

SE VENDE negocio de zapatería y compostura, comodidad para familia, calle Esteban Bonorino 251, Flores. v11

SE VENDE GRAN DESPENSA EN LA calle Cabildo, con un diario de 400 a 500 $; se da a prueba; tratar Serrano 1368. v11

TALLER mecánico Ford, el mejor montado de Buenos Aires, Cerrito 1541. v19

TALLER mecánico de motos y bicicletas, torno y autógena, vendo por enfermedad, a balance, Jujuy 1125. v10

TALLER DE BORDADOS, VAINILLAS Y festones, etc., con clientela de 9 años, se vende, tr. 10-16, San José 601 y México 1402.

VENDO sastrería taller de compostura, 800 $, por ausencia, Rodr. Peña 566. v10

VENDO negocio de almacén, Núñez número 3101.

VENDO reparto pan y factura a prueba; tr. calle México 1460, pieza 8.

VENDO DOS PUESTOS de aves, mercado Pueyrredón; puestos No. 24 y 25. v19

VENDO despensa acreditada, mercado Congreso, puesto 19, Moreno 1753. v10

VENDO lechería, calle Belgrano, tratar con el dueño, Alberti 67. v10

VENDO EL PUESTO 18 DE ALMACEN y quesería, Entre Ríos 2006. v11

VENDO TALLER DE MUEBLES, MAquina completa, sierra sin fin 80, cepilladora 60 Guillot, tupí belga, escopleadora belga, garlopa de 30, circular y piedra esmeril, tratar Dorrego 917.

AVISOS COMERCIALES

AVISO al comercio que he vendido mi parte del negocio de restaurant, Av. L. N. Alem 1044, Bar Nicola. v12

AVISAMOS AL COMERCIO QUE DE común acuerdo hemos disuelto la sociedad Alvarez y Colombo, dedicada a venta de ferrajes, carbón y leña, haciéndose cargo del activo y pasivo el señor Fortunato Colombo. Reclamos 3 días. San Miguel, F. C. P. septiembre de 1922. v11

AL COMERCIO: BAJO INVENTARIO-tasación, practicado por el balanceador A. N. Carcagno, oficinas Venezuela 1042, vendí libre de todo gravamen al señor José Cordero, el negocio de despensa, comestibles y líq., sito c. M. de Oca No. 452. Agosto de 1922.—Alfredo H. Lacey, vendedor. v10

AL COMERCIO.—Aviso que bajo inventario y tasación practicado por los balanceadores públicos Tassara y Crespo, escritorio Independencia 1417, U. T. 2815 Libertad, he vendido al Sr. Juan Pontí mi negocio de almacén de comestibles y bebidas Suárez 601, esq. Palos. Reclamos dentro de los tres días. Bs. Aires, septiembre 7 de 1922.—Manuel Llamosas. v9

AL COMERCIO AVISO, QUE con intervención del Sr. A. Martínez, balanceador y rematador público, of. Alsina 1408, U. T. 1588, Lib., he vendido al Sr. Carmelo Gullotta, mi negocio de café, bar y billares calle Entre Ríos 620. Reclamaciones, 3 días de la fecha, Bs. As., septiembre 9 de 1922. B. Alvarez, vendedor. v11

AL COMERCIO: Con la intervención del martillero público Sr. Francisco Fattveno, escritorio Belgrano 2228, vendí al Sr don Francisco Liberti, mi peluquería y anexo de cigarrería de mi propiedad, situado en la calle Pueyrredón 580 y 582. Reclamaciones 3 días, Bs. Aires, septiembre 9-22, José Berestain. Otro, vendí mi cigarrería Pueyrredón 582, Reclamaciones tres días. Abraham Wechsler. v11

AL COMERCIO.—Aviso que he comprado bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público, señor Juan Solari, escritorio Moreno No. 2200 esquina Pasco 312, el negocio de almacén de comestibles y bebidas, calle México No. 2799 y esquina a la de Catamarca No. 598, al señor Manuel Malvar. Los que se consideren con derecho a reclamo, tres días a contar desde la fecha. Buenos Aires, septiembre 8 de 1922.—Compradores: José Rivas y Tomás Viturro. v10

AL COMERCIO.—Aviso que bajo inventario tasación practicado por el balanceador público, señor Juan C. Chiariello, escritorio Cevallos 887 (U. T. 5594, Libertad), he vendido al señor Miguel Marich, el negocio de almacén de mi propiedad, situado en esta capital, calle Monte 2700 esquina Martínez Castro. Los que se consideren con derecho a reclamo se presentarán dentro del término de tres días a contar de la fecha. Buenos Aires, septiembre 1922.—Pedro Cristiano. v10

AL COMERCIO. — AVISO que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y contador público, señor Mariano Ardáiz, oficina Talcahuano 337, U. T. 72, Libertad, he vendido a los señores M. y N. Rodríguez y Cía., mi negocio de fiambrería, bar, café y billares sito en esta ciudad, calle Brasil 1200 esq. Salta. Las reclamaciones contra el expresado negocio se servirán interponerlas dentro de los tres días de la fecha, Bs. Aires, 10 de septiembre de 1922.—Braulio Fuertes. v12

COMPRE el negocio de lechería, Gaona 2746, a los señores Emeterio Bermejo y Vicente Donning, compr. Jesús Rodríguez. Recl. 3 días. v11

CONSTE POR EL PRESENTE QUE HE vendido al señor José Bautista las máquinas y útiles de la imprenta que tenía establecida en este pueblo, anexada a mi negocio, quedando el pasivo a mi cargo.— ..., septiembre 6 de 1922.—Manuel Pita. v12

LUCIANA DUMAS comunica al público que ha vendido el moblaje e instalaciones de su casa de negocio situada Maipú 959, a los Sres. José Betton y Fernando Mouty, quienes se hacen cargo del local; avise también a los que tengan créditos pendientes, que pueden pasar por su domicilio, calle Lavalle número 771, departamento M. v12

OFRECESE como socio industrial, explotar industria apicultura, ciudad o campo. Olindo Ceconi, Dorrego 1982, Rosario. v10

PERSONA QUE TIENE MUEBLES Y ... de pensión, desea un socio o socia, con capital; informes, Rincón 528, 1er. piso.

POR INTERMEDIO de los señores Bustamante y Cía., oficina Sarmiento 1663, U. T. 408, Riv., vendí al señor José A. Pedernera mi casa pensión de calle Tucumán ... 528, libre de gravamen. Reclamaciones 3 días.—Bs. Aires, septbre. 8 de 1922.— ... Fabbi. v10

SOCIO con capital para industria en cajones fúnebres precisa, Billinghurst número 2241.

SOCIO con 5.000 $ para continuar la explotación de un importante negocio, necesito, Olleros 2423, de 11 a 14.

SOCIO CON 4.000 $ NECESITA INDUStria madera, trabajo continuo, detalles por carta, Blasé, San Juan 4178.

VENTA de MUEBLES en GENERAL

A MITAD PRECIO fabrico dormit. y comedores modernos. Venezuela 825. v12

A LA EXPOSICION Fabbio, es la casa que más barato vende, Maipú 224. v19

A LOS NOVIOS, MUEBLES DE CALIdad, líq. con fac., Corrientes 2451. v10

A $ 100 DORMIT., $ 45 roperos, $ 25 lavatorios, $ 2.60 sillas, Rivadavia 3109 v10

A CORRIENTES 2528, muebles de gran lujo, importados y del país, de ocasión vendo con facilidades de pago. v10

A MITAD de precio, muebles sólidos, de estilo, liquido, con facil. de pago, Sarmiento 1118, talleres propios. v10

ANTES de comp. sus muebles de roble o cedro, precios nivelados en dormitorios, comedores, roperos, aparadores, mesas, sillas, Alsten Rivadavia 3109. v13

A MITAD DE PRECIO VENDEMOS particularmente, provenientes de concursos y ... varios juegos de comedor, dormitorios, salas, vestíbulos, bibliotecas, arañas, camas de hierro, camas y otros muebles, Sentí y Cía., Maipú 257. v11

AL REMATE, VICTORIA 981-85. Al público inteligente decimos: que ha pasado la época de los engaños y sabemos que únicamente se inspira confianza con hechos reales. Por eso, nosotros, tenemos los precios de nuestros muebles nuevos y usados a la vista de todo el público, fijando sobre cada artículo. En esos precios se halla incluído el perfecto arreglo y lustraje de los muebles usados, dejándolos como nuevos. Vean ustedes algunos de nuestros precios de artículos nuevos: arañas importadas, bronce, para sala, $ 20; bibliotecas, vitrios ingleses, $ 25 y 45; guardarropas con parchas, $ 53; roperos aplic. bronce, $ 52; sillas reforzadas, $ 4.90 c|u; mesas comedor modern., $ 24; juegos cuero búfalo escritorio, $ 145; cajas hierro, $ 85; escritorios N. A., $ 33; dormitorios 3 cuerpos, ... modernos, $ 260; comedores ingleses, modernos, $ 155, R. Maffei, Victoria 981-85. v15

BILLAR carambola, tamaño chico, vendo: Medrano 193. v12

BILLARES S. A. "BRUNSWICK" BANdas Monarch únicos legítimos en plaza. Referencia principales clubs, salones Select, "Suipacha", Select "Buen Orden", "Continental Bar", "Billar Club", "Los 36 Billares" y Academia "Olimpia", Rosario. ... surtido paños, bolas marfil y demás accesorios a precios sin competencia, Cía. Brunswick, Libertad 183.

COMEDOR ROBLE, completo, vendo, estilo inglés, urgente; Moreno 2665. v11

CAMA, colchones y demás mueb., vendo; C. Carlos Pellegrini 1081.

COMEDORES HERMOSOS, NO COMPREN sin ver a Fabbio, Maipú 224. v19

CAJAS DE HIERRO NO COMPREN SIN ver a Fabbio, Maipú 224. v15

CAJAS DE HIERRO, IMPORTADAS Y del país, líquido; Maipú 257. v11

DORMITORIO y aparador Luis XIV, vendo en 130 $, Liniers 369. v19

DORMITORIOS REGIOS NO COMPREN sin ver a Fabbio, Maipú 224. v19

DORMITORIO Luis XIV y otros muebles, vendo part., Garay 2043, sala.

DORMITORIO de plaza y media, vendo, particular, barato, también una cómoda con chapa de mármol, Castro 1065. v11

ALQUILER de LOCALES y ESCRITORIOS

SE VENDE LOCAL central, para cualquier negocio, comod. familia, alquiler $ 200; Suipacha 635. v12

SE ALQUILA un galpón, altos y bajos, para industrias y una corralón, seis pesebres, Progreso 1558.

SE ALQUILA garage capacidad tres autos y otras comodidades, en casa particular, Moldes 2006, Belgrano. v11

SE ALQUILA GALPON EN CIUDADELA, 10x8, dos material, piso portland, con emplazamiento para motores, propio para industria o depósito; tratar allí, casa de E. Costa.

ALQUILER de TERRENOS.

ALQUILO gran terreno y casa, para criaderos de plantas y flores o quinta, San Eduardo 4465. v10

FLORIDA (Villa Martel), F. C. C. A., alta fracción para horno ladrillos, 75.000 varas, vendo; Moreno 2503.

HORNO DE LADRILLOS, con útiles, alquilo, dir. Virginilib, El Palomar, F.C.P. v11

HORNO de ladrillos (frente empedrado), alquilo terreno; dirigirse a Juan Balma, Ayacucho 138, San Martín, F. C. C. A. Todos los días de 17 a 17.30; días festivos todo el día. v10

INDUSTRIA: alq. terreno 2.300 varas, Rivadavia 8355; tr. Alsina 424, de 17-18. v11

SE ALQUILA terreno esquina Del Crucero y California (Boca), 1.500 varas, a una cuadra de la ribera, cercado chapas de cinc. Tratar Sarmiento 643, escritorio 127, de 14 a 17. v10

TERRENO PARA DEPOSITO, 655 m. c., con 2 piezas madera, se alquila, Olavarría 2708, a una cuadra del F. C. C. G. B. A. y Sola, tratar al 2795. v10

HOTELES y CASAS de PENSION

AV. MAYO 861, Pensión España Hotel, flia. vasca; día 4, mes 90 $. v30

ANTES tomar pensión, visiten nuest. hoteles, economía, confort y aseo, Rivadavia 1367 y B. Mitre 1294. U. T. 4711 Riv.v10

ANGLO ESPAÑOL Hotel, Cangallo 917. Depart. y piezas p. familias y pasajeros, pensión de 1a. a precio módico. v12

HOTEL, calle Pellegrini 479, Cangallo 1448. Piezas de 1.50 a 4 $. v10

HOTEL ITALIA, Corrientes 1619, pieza para 2 personas, $ 3; hay pensión. v13

HOTEL Regina, Piedras 122, familias y pasajeros, día desde $ 4. v11

HOTEL Andino, deptos. para familias serias alquilo, salas, pzs., Cangallo 1073.

HOTEL pensión, Rivadavia 3069, comod. para fam. y pasaj., precios módicos.v16

LAMAS, pensión 45 $, con pieza de 75 a 90 $, teléf., baños, Suipacha 383. v12

PENSION PEREZ 45 $, c. cama 75 y 80, comida buena y sana, Cangallo 845. v13

PENSION y pieza d. $ 70, comod. p. familias y homb. solos. Venezuela 695.

PENSION "Defensa", con pieza 60 $, pasajeros 2.50, flia. vasca, Defensa 553. v11

TACUARI HOTEL, especial para familias y pasajeros, día $ 3.50, mes $ 80, de 1º $ 45; Tacuarí 126-142. v11

PENSION EN FAMILIA

A CABALLEROS, buena pensión, en familia, Sarmiento 3462. v10

A 1 o 2 cab. doy pensión, en familia española; Moreno 1360, depto. 7.

BUENA COMIDA A LA ESPAÑOLA EN familia, ofrezco pensión a 1 ó 2 caballeros; Victoria 1250. v11

EN FLIA., pensión a caballeros y señoritas, alq. pieza am., Rivadavia 1143.v11

PENSION SE DA A HOMBRES EN FAmilia, México 1556.

PENSION en familia, 1er. orden, mes $ 60, medio $ 30; Esmeralda 334. v11

SE DESEA dar pensión a caballero solo, casa flia., Maipú 723. v10

SE DA PENSION con pza. en flia. vasca; precio módico; Victoria 1532. v11

SEÑORA daría pensión 1 ó 2 personas; C. Quito 4110, Cab., 3 c. sub. Medrano. v10

CASAS, LOCALES y PIEZAS BUSCADAS

CASITA 2 piezas y cocina busco, V. Sársfield, Mataderos o Liniers, gar. a satisf. Esc. o pers. V. C., J. Bonifacio 3852. v10

CASA AMPLIA SE PRECISA: VICTORIA a Tucumán, San Martín a Salta. Datos U. T. 1599, Mitre. v11

CASA DESEO ALQUILAR, radio Sud, cinco a siete piezas. Ofertas por escrito S. W., Bolívar 1575.

DESEO alq. casita 2-3 p., com. auto; de Almagro a V. Sársfield. Esc., Cochabamba 3261, dto. 8. v10

DESEO ALQ. casita, 3 piezas, con fondo o pequeño jardín, hasta 3 cuadras subt., Avda. de Mayo 822; J. L. v11

DEPTO. 3 ó 4 p., casa decente, Pueyrredón al centro, p. 2 personas, necesito, informes: Sarmiento 779.

DOS SRTAS. muy serias, desean sala o habitación, con cocina, en casa decente, como únicas inq., prec. módico, radio céntrico; F. S., Av. San Martín 3250.

DEPTO. DE 2 PIEZAS, o comedor o piecita c, com. en casa tranq., desea matr. suizo, dec., sin hijos; radio Palermo, Belbin, L. M. Campos 459. v11

EMPLEADO busca pieza chica, amueblada, con independencia, dirigirse E. G., Pueyrredón 312, dando precio, prefiero radio Once.

HOMBRE SOLO busca pieza sin muebles con o sin pensión, en Flores-Caballito; dirigirse a C. C., Merlo 2326, Flores.

HOMBRE SOLO BUSCA PIECITA SIN muebles y media pensión, radio 20 c. Entre Ríos y Caseros, prefiere casa francesa. Atilio Vassallo, Pasco 1561.

JOVEN desea buena pensión en familia. Radio San Juan al 1900. Dirigirse por carta o pers. a M. L., San Juan 2902. v11

JOVEN desea pieza amueblada, como único inquilino; dirigirse D. S., suc. de correos No. 8.

JOVEN honorable, necesita piecita pensión, casa seria, paga diariamente, tiene cama; San Juan 1061; dto. 15.

LOCAL esq., comod. flia., necesito o compro contrato, para instalar farmacia; U. T. 4837 Juncal, p. carta Azcuénaga 1145 v10

LOCAL 5x10 o casita 3 a 4 piezas, necesito de Pueyrredón a Leandro N. Alem y de Belgrano a Santa Fe; por carta S. Di Cento, Lavalle 776. v10

MATRIMONIO solo, desea pza. en casa de flia., A. D., Rondeau 3048, D. 2. v11

MATRIMONIO solo, desea alquilar pieza; Paraguay 4309. v11

MATRIMONIO sin hijos, desea pieza con cocina, no más 35 a 40 $; escribir M. K. P., Pte. restante central. v10

MATRIMONIO honorable necesita pieza sin muebles, de 40 a 45 $, con cocina, en c. flia., Henry, Maza 38.

MATRIMONIO solo, busca departamento tres o cuatro piezas, alquiler hasta $ 200. Radio: Leandro N. Alem hasta plaza Once, Venezuela hasta Santa Fe. Escribir 25 de Mayo 749, depto. 20. v10

MATRIMONIO solo busca 2 piezas, c. o s. pensión, proximidad línea 95 desde estación Gaona a Medrano. Por carta a J. R. B., Suc. Correo 55. Precio y condiciones.

MATRIMONIO solo, que trabaja afuera, busca pieza 35 a 40 $, se da depósito y mes adelantado, radio Tacuarí a Sarandí, Independencia a 15 de Noviembre; Señor Alí, calle San José 1250.

NECESITO CASA PARA MATRIMONIO con comodidades cerca de la estación, hasta una hora de la capital; Bolsa de Comercio 309. v10

SALITA O HABITACION SE DESEA; V. T., Posta Restante. v10

SEÑORA de edad, busca pieza seca, en familia, mes adelantado, 16 a 18 $. carta, México 1422. v10

SEÑORA seria solicita pensión y pieza amueblada en casa de familia decente; cont. por correo a B. E. P., Moreno 1432.v12

SE PRECISA una pieza para matrimonio solo, en el centro. José Bonifacio número 2810.

SE DESEA alquilar depart. de 4 o 5 piezas, sin muebles, en barrio central; por carta con precio, a A. Caamaño, Ecuador núm. 1353. v10

SE DESEA ALQUILAR EN LOS ALREdedores de la capital una casa moderna en calle empedrada, 5 piezas con todas comodidades y buena comunicación al centro; Córdoba 1889.

TRES PERSONAS mayor., desean 2 piezas y coc. ind., casa decente, Fraga 443 v11

VIUDA CON 2 HIJAS, desea pensión y 2 piezas sin muebles; por carta; México 2030. Se exigen referencias.

ALQUILER de PIEZAS SIN MUEBLES CON y SIN PENSION

ALQ. sala y salita, cab., o sra., c. o sin pens., flia. seria; Rincón 1218, 2o. v10

ALQ. pieza 1 o 2 hombres solos; Talcahuano 348, depto. I. v11

ALQUILO SALA CHICHE EN 45 $, CAlle Sáenz Peña 2066. v11

ALQUILASE PIEZA, MATRIMONIO SOlo, Sarmiento 1155, dep. 14. v11

ALQUILO pieza, caballeros o matrimonio, sin cocina, Venezuela 670, piso 2o. v11

ALQUILO PIEZA DE ALTOS, A HOMbre solo, 25 $, Serrano 1369.

ALQUILASE sala muy grande y antesala, a personas mayores; Senillosa 631.

ALQUILO 2 PIEZAS Y UN CUARTO, 1169 Lautaro.

ALQ. DOS SALAS en el pueblo de San Martín, calle Güemes 209. v11

ALQ. barato dos piezas departamento y corral para aves, Helguera 555.

ALQUILASE SALA Y ANTESALA, SARmiento 559. v11

ALQUILO pieza a hombres solos o señora. Rivadavia 5127.

ALQUILO sala y antesala a matrimonio solo, casa moderna, Yatay 455.

ALQUILO COMEDOR, A PERS. MAY., Conde 2474.

ALQ. 2 PIEZAS gr., 1 chica, juntas, a personas mayores, Giribone 73. v11

ALQ. PIEZAS a caballeros distinguidos, con teléfono; datos, Chile 1828. v11

ALQUILER de PIEZAS SIN MUEBLES CON y SIN PENSION

ALQUILO espléndida sala con balcón, planta baja; Sáenz Peña 551.

ALQUILO piecita para hombre solo; calle Agrelo 4178.

ALQUILO PIEZA A HOMBRE SOLO, San Carlos 3469.

ALQUILASE piecita para un hombre solo, Catamarca 1232.

ALQUILO SALITA A CABALLERO SErio, México 326.

ALQUILO sala con balcón y una pieza con pensión; Reconquista 552.

ALQUILO PIECITA, A HOMBRE SOLO, $ 15, Flores 4106.

ALQUILO PIECITA LINDA, A HOMBRE solo, 20 $, Gaona 1763.

ALQUILO DOS O TRES PIEZAS JUNtas, Thames 1014.

ALQUILASE pieza grande para hombres solos; Chacabuco 725.

ALQUILO comedor con cocina a matrimonio solo, Mármol 371.

ALQUILO PIEZA O COMEDOR CON O sin pensión, B. Mitre 2614.

ALQ. pieza grande a Sra. o Srta. seria, sin cocina, única inq., Cangallo 1252, 2º

ALQUILO A MATRIMONIO AMPLIO COmedor, referencias, Brasil 316.

ALQUILASE pieza, señora sola, con ref., único inq., Suipacha 752, depto. 7.

ALQUILO AMPLIA SALA, A MATRIMOnio, referencias, Brasil 315.

ALQUILO SALA a mayores, sin cocina, Culpina 415. v11

ALQUILO pieza a señor solo, con luz, casa familia, Victoria 1924. v12

ALQUILO DOS PIEZAS, comodidad, a mayores; Andonaegui 2719.

ALQ. PIEZA a hombres o señoritas solos, Defensa 970, 1o., derecha.

ALQUILO 2 piezas a personas mayores o matrim. sin hijos, Cucha Cucha 439

ALQUILO COMEDOR A MATRIMONIO solo, Cevallos 639.

ALQ. PIEZA con baño, sin cocina, personas mayores. Uruguay 1240, dep. 1.

ALQUILO dos piezas juntas a personas mayores, casa de familia, Sarandí 826.

ALQUILO PIEZA a matrimonio sin hijos. Corrientes 758, piso 1ro., B.

ALQUILO PIEZA PARA HOMBRES SOlos, Lima 866, 1o.

ALQUILASE PIEZA, $ 25, URUGUAY 133.

ALQUILO PIEZA para matrimonio, sin cocina; Lima 866.

ALQUILO PIEZA GRANDE A MAYOres; Guevara 73.

ALQUILASE piecita hombre solo, Alsina 2327, dept. 31.

ALQUILO PIECITA altos, mucho sol y aire, hombre solo; Ramón Falcón 3706

ALQ. PIEZA, COMODIDADES, UNICO inquilino, comb. subt., Añasco 2532.

ALQUILASE PIECITA, HOMBRE SOLO, $ 12, B. Mitre 1575, casa 21, depto. 1o.

ALQUILO PIEZA A HOMBRE SOLO. Pasaje San Carlos 54.

ALQUILO PIEZA, CON PENSION, PREcio 100 $, Bmé. Mitre 2160. v11

ALQ. SALA c. 2 balc., s. mueb., c. pensión, matr. s. hijos, Moreno 1288, 2o.

ALQUILO UNA SALA en altos, para hombre solo; 30 $; Sadi Carnot 31.

ALQUILO 2 piezas c. cocina para familia, avenida Cobo 620. v11

ALQUILO sala y antesala independiente, Humahuaca 3983.

ALQ. pieza a hombre, calle Venezuela número 1624.

ALQ. dos piezas para matrimonio o solteros, casa familia, Independencia 2577

ALQUILASE SALA, CALLE Agüero número 428.

ALQUILO PIEZA A HOMBRE SOLO, Bernardo de Irigoyen 1261.

ALQ. 2 piezas y una chica, com. dep., a mayores, Morón 3733, V. Sársfield.

ALQUILANSE ESCRITORIOS, PASAJE Güemes, edificio Supervielle.

ALQUILO salita y una piecita lujo, señora o matrimonio s. hijos; S. Juan 3874

ALQUILO pieza, sin niños, Bmé. Mitre 1930, depto. 20.

ALQ. dos piezas, comodidad, calle Cervantes 1655, alt. Rivadavia 9000.

ALQUILO PIEZA A HOMBRES solos; Perú 79, 2o. piso.

ALQ. PIEZA A PERSONA MAYOR; Moreno 1326, piso 2o., dto. 16.

ALQUILASE PIEZA PARA HOMBRE solo; Humberto I 842, dep. 2.

ALQUILO COMEDOR A MATRIMONIO solo; Garay 3122.

ALQUILO PIEZA, A MAYORES, CALLE Soler número 4183. v1

ALQUILO UNA PIEZA, cocina grande, indep., Elizalde 2178, tranv. 85-86. v11

ALQUILANSE 2 piezas, para corta familia, Nahuel Huapi 3443. v10

ALQ. piezas a personas mayores, con pensión, baño y teléf., Moreno 766. v10

ALQ. 2 pzas, a matr. sin chicos, juntas o separadas; Mansilla 2487. v10

ALQ. PIEZA EN $ 33, DEL CARMEN número 740. v11

ALQUILO 2 o 3 piezas juntas, a mayores, Alberti 707. v10

ALQUILO SALA, comodidad, a mayores o matrim. solo; Asamblea 833. v10

ALQ. SALITA, CALLE PARANA NUMEro 358, 1o., B. v10

ALQ. hermosa pieza a hombres solamente, no hay papel. Alberti 627. v10

ALQUILASE salita céntrica, independiente, pensión, San Lorenzo 358. v10

ALQUILO piecita con pensión, a hombre solo, hay tel. B. Mitre 1859. v11

ALQUILO PIEZA, calle José Ma. Moreno 927, Lanús Oeste. v10

ALQUILASE pieza grande, hombre solo o matr. sin hij., S. Salvador 4235. v10

ALQ. PZA grande a pers. may., sin cocina; Vicente López 2050, D. 4. v11

ALQUILO PIEZA, A UNA O DOS PERsonas, Charcas 1528, piso 2o. v11

ANTESALA grande, sin muebles, se alquila a mayores, Ecuador 1527. v10

ALQ. pieza, pensión, flia. honorable, jardín, U. T. Bacacay 2050, Flores. v10

ALQ. 2 PIEZAS A PERS. MAYORES; Moreno 1426, piso 5o., D. 30. v10

ALQUILASE pieza a 1 o 2 señores, en corta flia., ctro. Flores. Avellaneda 2291 v10

ALQUILO piecita a persona formal, Juan B. Alberdi 1876, dep. A., desde las 10. v11

A MATRIMONIO solo alquilo 2 piezas, ún. inq.; Tres Esquinas 1911, dto. 30. v11

ALQ. pza. calle, indep., vacía, caballeros contiguos, Cangallo 1252, 4o., derecha. v10

ALQUILASE linda pieza para hombre solo, con o sin muebles, hay teléfono, Belgrano 1668, 2o. y último piso. v10

ALQ. en moderna casa flia. distinguida, 1 ó 2 habit. lujosas, pensión; todo confort; Viamonte 1626. v11

ALQ. sala, antesala, cocina, como departamento, para taller, consultorio o negocio, México 1338. v11

ALQUILASE un comedor y pieza con cocina, cuarto de baño y comodidades, a personas mayores, $ 95, Chubut 124.

ALQUILO PIEZA SIN MUEBLES, A señor solo, 2o. piso, dto. 11; calle San Martín 378.

ALQUILO 3 PIEZAS A matrimonio solo, respetable, en casa de matrimonio, Salta 32a. v11

ALQ. a 1 o 2 pers. may. pieza grande, luz, vent., coc., único inq., a 2 c. 84, comb. subt. Terrada 827, Flores.

ALQUILASE LINDO COMEDOR, PIEZA, cocina independiente, casa seria, tranquilísima, Chile 1573.

ALQ. SALA y cocina a persona mayor o matrim. con referencias, único inquilino; Las Casas 3476.

ALQ. A MATR. o pers. m., 2 lindas p., t. jardín, coc., baño inst., l. e., $ 60, tranv. 5 de est., Pacheco 1973, V. Urquiza

ALQUILASE UNA PIEZA CON MUCHO aire y luz, para uno o dos caballeros, Ayacucho 1411. v11

ALQ. HAB. AMPLIA sin mueb., c. pensión a pers. seria; referenc. mutuas, Q. Bocayuva 76, a 2 c. sub. Medrano.

A MATRIMONIO distinguido alquilo dos piezas, casita con jardín de matrimonio solo; Núñez 3586.

ALQUILO sala y antesala, juntas o sep., con dos balcones a la calle, recién pintadas, cuarto de baño, cocina, luz eléctr., y demás comod., Viamonte 2017.

A PERSONAS MAYORES se alquilan sala y antesala, Mar Chiquita 4334, V. Urquiza, a 2 cuadras de la plaza; tratar después de las 15.

A MADRE E HIJO o matrimonio de edad, alquilo dos piezas, como únicos inquilinos, se exigen referencias. Verlas de 10 a 12, España 559, Barracas. v10

COMPAÑERA de pieza, señora necesita; Pozos 177. v12

COMEDOR, único inq., casa vestíbulo, a pers. mayores, alq., Chiclana 3616. v11

COMEDOR se alquila a matrimonio solo, único inquilino; Rivadavia 4983.

COMPAÑERO DE PIEZA SE OFRECE, México 492, altos.

DORMITORIO flamante, para uno o dos personas formales; Pedernera 589. v11

DOY PIEZA y pensión a señoritas a 1.50 por día, Sáenz Peña 338.

DOS HABITACIONES alq., c. flia., único inquilino; Cerrito 287, 2o. piso.

DOS PIEZAS para matrimonio distinguido, B. de Irigoyen 1577. v11

DISTINGUIDA flia. da pens. a 1 ó 2 caballeros, Alsina 1347, piso A primero.

DOS piezas juntas con entrada independiente, alquilo, Montañeses 1892, Barrancas de Belgrano.

EN CASA moderna alquilo comedor o pieza a pers. solas; Directorio 2763. v10

EN V. DEVOTO se alq. comedor y pieza, con comod., baratos, Llavallol 4359

EN $ 40 ALQ. HAB. A CAB., CASA SEria; Montevideo 242, 2o. piso.

EN CASA de fam. alq. pza. con pensión; Av. de Mayo 776, piso 4o., izq.

EN CASA DE matrimonio alquilo a may. sala y pieza, único inquilino, baño, terraza; Anchorena 956. v12

ALQUILER de PIEZAS SIN MUEBLES CON y SIN PENSION

EN CASA LINDA, de corta familia, se alquilan 3 piezas, baño, patio amplio luz y demás comodidades, a corta familia, único inquilino; Potosí 4428. v10

FAM. HON. ALQ. 1 O 2 P. CON PENS., Donato Alvarez 132, Flores.

FAMILIA decente alq. pieza hermosa sin cocina a pers. sola dec.; Lambaré 956. v10

HOMBRE solo, alquilase pieza, único inquilino, 1 cuadra subt., Rojas 125. v11

HERMOSA PIEZA para hombres solos, casa tranquila y com., E. Ríos 1941.

LINDA PIECITA alta alquilo a señora o señorita empleada; Cnel. Niceto Vega 5746, fondo, una cuadra de Rivera y Bompland. v12

MATRIMONIO alq. comedor a mayores, único inq., con refer., Serrano 2408

PIECITA PARA HOMBRE SOLO ALQUIlase, Talcahuano 343, dp. H., 9 a 14 h

PIEZA REGIA, CASA FAMILIA, ALquilo; Belgrano 3328.

PIEZA SE ALQUILA, PASEO COLON 1320, dep. 9.

PIEZA GRANDE ALQUILO A HOMBRES solos, Venezuela 2845.

PIEZA PARA HOMBRE SOLO ALQUIlo, Las Heras 2008.

PIECITA para hombre solo, casa familia, Alsina 1123.

PIEZA alquilo a una o dos personas mayores; Agrelo 3718.

PIEZA muy linda a señor solo, alq. único inquilino; Montevideo 218. v10

PIEZA s. muebles, a persona, c. ref. ún inquilino; B. Mitre 4210, dep. 3. v10

PIEZA P. 2 caball., c. o s. pens. en flia. se alq., Barrientos 1516. v10

PIEZA grande a mayores alquilo, calle Juncal 2978. v11

PENSION en fam. a 45 $, pieza para 2 $ 160, cama 80 $, San José 356. v10

PIEZA A HOMBRES SOLOS, ALQUILO; Defensa 833, dto. 12. v10

PIEZAS 3 CON BALCONES ALQUILO, 150 $, C. Pellegrini 106. v10

PIEZA y pensión, doy a personas mayores, en familia, Maipú 784. v10

PIEZA con o sin pens. alq. a hombre solo, decente; Carlos Calvo 2041. v10

PIEZA DE ALTOS, muy ventilada, se alquila, para hombres solos, de 9 a 11, Moreno 2204.

PIEZA ALQUILO A HOMBRES SOLOS, en 36 $, Río Bamba 990, tratar de 8 a 12.

PIEZA alq. personas may. o matrimonio, único inquilino; Blanco Encalada 4445, Villa Urquiza.

SE ALQUILA SALA, personas mayores, Yerbal 1554, Rivadavia al 6000.

SE ALQUILA UNA PIEZA GRANDE A personas mayores, Charcas 3447.

SE ALQUILA UNA PIEZA A HOMBRES solos, México 463.

SE ALQUILAN SALA Y ANTESALA; Chile 1548.

SE ALQUILA pieza en casa de familia, a señorita sola, Ayacucho 975.

SE ALQUILA UN COMEDOR PARA matrimonio, Pinzón 1265. v11

SE ALQUILAN dos piezas para hombres solos en casa flia. Piedras 1117.

SE ALQUILA COMEDOR Y PIEZA, JUNtos, a mayores, Belgrano 3447. v11

SE ALQUILA LINDA PIEZA, HOMBRES solos, Venezuela 1273.

SE ALQUILA UNA PIECITA, LAMBARE 890.

SE ALQUILA comedor y pieza juntos, a personas mayores, Humberto I 1030.

SE ALQUILA PIEZA para hombres solos; Moreno 1182.

SE ALQUILA pieza a hombre solo; Sáenz Peña 1487.

SE ALQ. una pieza para hombres solos, casa familia, Castro Barros 1745

SE ALQ. una piecita para hombre solo, Junín 684.

SE ALQUILA PIEZA a matrimonio solo, Monte Dinero 1336.

SE ALQUILAN dos piezas, matrimonio sin chicos, Cevallos 1124.

SE ALQ. PZA. a hombre o matrimonio solo, Cnel. Niceto Vega 4629.

SE ALQUILA SALA Y DOS PIEZAS, todas comodidades, Av. La Plata 2071.

SE ALQ. pieza y piecita a matrim., exijo referencias, Independencia 2270, dt. 7.

SE ALQ. 2 PZAS. en casa de familia; calle Olden 748, Liniers. v12

SE ALQUILAN 2 PIEZAS A FAMILIA decente, General Artigas 550.

SE ALQUILA UNA PIEZA PARA HOMbres solos, Díaz Vélez 4282. v11

SE ALQUILA una sala, con su cocina, calle Hidalgo 1428.

SE ALQUILA una pieza para hombre solo, Corrientes 2246. v11

SE ALQUILA comedor y pieza juntos, único inquilino; Bulnes 1955. v10

SE ALQUILA PIEZA A HOMBRE SOLO; General Urquiza 1073. v11

SE ALQUILA UNA SALITA EN CASA de familia, Patagones 2889. v11

SE ALQUILA una pieza para hombres solos; Lavalle 1442. v10

SE ALQUILA UNA PIEZA, CALLE MAR Chiquita 4382, Villa Urquiza. v10

SE ALQUILA SALA, con cocina independiente; Paysandú 449, Caballito. v10

SE ALQUILA PIEZA para matrimonio, Cangallo 309, piso 3o., ascensor. v11

SE ALQUILA PIEZA PARA HOMBRES solos: Venezuela 1326. v10

SE ALQUILA ANTESALA PARA HOMbres solos, Tacuarí 1420. v10

SE ALQUILA UNA PIEZA Y COMEDOR, Ramón Falcón 3958. v11

SE ALQ. 4 piezas corridas, recién construidas, San Juan 3765. v10

SE ALQUILAN 2 piezas juntas, con cocina, a matrimonio solo, Rivera 1923. v10

SE ALQ. dos salas, pieza y cuarto de baño, independiente; Aguirre 750. v11

SE ALQUILAN 2 piezas a matrimonio sin hijos, único inquilino, Gaona 967.

SE ALQUILA pieza a hombre solo, 25 $, Salguero 761. v11

SALA, comedor y piezas juntas o separadas, alquilo, Solís 1375.

SALA SE ALQ. a matrim. solo, 1 cuadra subte. Anch., Yerbal 160.

SE ALQUILA un comedor para matrimonio solo o depósito. Rincón 235.

SE ALQUILA UNA PIEZA; URUGUAY número 848.

SALA y antesala alquilo, comodidades, independientes, Salguero 1673. v11

SALA CON BALCONES, Av. de Mayo 1977 y pieza, alq. mueb., pens. módica

SE ALQUILA espaciosa sala, con balcón, para escritorio, Esmeralda 412, de 9-12

SE ALQUILA piecita a hombre solo referencias. Humberto I 2143. v11

SE ALQUILAN dos piezas, personas mayores, Alberti 972.

SE ALQUILA PIEZA A HOMBRE SOLO, en 35 $. D. Unidos 841.

SE ALQUILA SALA, A PERSONA DEcente Costa Rica 4563. v11

SE ALQUILAN 3 piezas, en casa quinta; Terrada 50. v12

SALA y pieza sin niños, alquilo, Convención 461

SE ALQ. 2 pzas. juntas a hombres solos o matrim. San Juan 2856, dto. C.

SE ALQUILAN DOS PIEZAS JUNTAS en familia chica; Gral. Urquiza 57.

SE ALQUILA UNA PIEZA PARA HOMbre solo General Paz 2378.

SE ALQUILA SALITA A SEÑOR SOlo Alsina 3187, piso 1o.

SALA 3 PIEZAS y depend., juntas o separadas, alq. a mayores, ref. mutuas, Rivadavia 3649.

SE ALQUILAN DOS PIEZAS JUNTAS con galponcito a personas mayores, Billinghurst 250.

SE ALQUILA UNA PIEZA PARA SEñora sola, italiana, lavandera o planchadora, Paso 665, de 9 a 12.

SALA grande se alquila a personas mayores o matrimonio sin hijos, único inquilino; Senillosa 90.

SE ALQUILAN 3 piezas, para matrimonio solo o personas mayores, Méndez de Andes 128.

SRA. dist. alq. dos p. juntas o sep. a señor solo o pers. may. de mucha seriedad; pide y da ref. Rivadavia 8843.

SE ALQ. 2 PIEZAS PARA MATRIMONIO o pers. mayores baño inst. y todas comodidades, Sarmiento 1345.

SE ALQUILA HERMOSO comedor para matrimonio solo o personas mayores, San Blas 1710 y Avenida San Martín.

SE ALQ. en casa de flia. tranquila un comedor, cocina independiente, a pers. mayores Humberto I No. 1726. v10

SE ALQUILA PIEZA PARA MATRIMOnio solo o con un chico, Burela 3172, Villa Urquiza. v11

SE ALQUILAN DOS PIEZAS EN CASA de familia, precio pesos 65, con luz; Merlo 1545. v10

SALITA con entrada independiente, con todas comodidades, muy central, se alquila a caballero distinguido. Dirig. por carta a Bosr, Tucumán 1792, 1er. piso. v10

SE ALQUILA UN comedor grande y dos piezas contiguas al baño, juntas o separadas a señora o señorita empleada; Arenales 1380.

SE ALQUILA EN CASA MODERNA SAla y antesala corridas, comodidades, al lado tranvías 46, 48, 40, comb. subt., Moreto 435.

SALA a la calle, independiente, se alquila a Sr., Sra. o Srta. sola, distinguida, en casa de dos personas mayores, único inquilino, se p. refer., tratar, B. Irigoyen 267 v10

V. DEVOTO, alq. sala, a 5 cuadras est. Devoto y tr. 86 y 85. Tinogasta 4262.

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

ALQ. GRANDES SALAS y piezas amuebladas, con pens., B. Irigoyen 281. v30c.

ALQUILO amplia pieza bien amuebl., baño, teléf., Lavalle 120. v10

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA, Ayacucho 1957. v10

ALQ. SALA o salita amueblada, todas comodidades, Sarmiento 2592. v10

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

A 144 Río Bamba, hab. am. p. matr., con pens.; chalet mod. v10

ALQ. PIEZA amuebl., 1 ó 2 cab., hay tel., Av. Mayo 1057, 2o. p. drha. v10

ALQ. pieza amueb. con pens., sana, para 1 ó 2; Sgo. del Estero 351. v10

ALQ. 2 piezas amuebladas, con pensión, Av. Mayo 1353, piso 3o. v10

ALQ. herm. sala, amueb., c. pens. extra, a matrim., Suipacha 530, 4º, asc. v10

ALQ. HERMOSA habitación amueblada, confort, Corrientes 1756. v10

ALQ. salita independiente b. amueb., señora vasca, Victoria 685.

ALQUILO LINDAS piezas amuebladas con pensión, Rivadavia 1150. v10

A 1 1/2 cdra. Harrods, pzas. am. c/pensión, barato; dep. 329, Paraguay 339 v10

ALQUILASE pieza amueblada a caballero, Paraguay 1971, entrada ind. v10

ALQ. pieza amuebl., con pensión, a 1 o 2 pers., Sarandí 31, dto. 12. v10

ALQUILO PIECITA CON CAMA, hombre solo; Cangallo 3425. v10

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA A 2 hombres, Uruguay 74. v11

ALQ. COMEDOR BIEN AMUEBL., baño c., Yerbal 2720. v11

ALQ. PIEZA AMUEBL., con pensión, familia española; Victoria 1220. v10

ALQUILO sala amueblada en familia, con pensión, Lima 691. v11

ALQ. en casa flia., pieza con muebles, 1 o 2 caballeros, México 1410. v11

ALQUILO PIEZA amueblada a matrimonio o persona mayor; Chile 1828. v10

ALQ. sala, dormitorio amueblado, a caballero, entr. indep., Alsina 1705. v10

AVDA. MAYO 981, piso 4o., alq. lindas salitas am. con pensión. v10

ALQ. sala amuebl., 2 balc., con buena pensión; Rivadavia 1319, piso 1o. v11

ALQUILASE sala o pieza amueblada, casa familia, baño, teléf., Mitre 2061. v11

ALQUILO pieza amueblada, persona sola, $ 60, Paraná 358, 3o. F. v10

ALQ. pieza amueblada con pensión a hombres s. o matr., Venezuela 1230 v10

ALQ. linda sala 1 pieza amuebl. a matr. o cab., pens. italiana, Sarmiento 944 v13

ALQUILASE salita bien amueb., entrada indep., teléf.; Venezuela 1679. v10

ALQ. DORMITORIO amuebl., baño caliente, a pers. sola; Arenales 2854. v11

ALQUILO pieza amueblada a hombre solo, Lima 757, 1er. piso. v10

ALQ. PIEZA AM. a matrim. o hombres solos; Corrientes 1258, dep. 41. v11

A CABALLERO alq. pieza amueblada, Sarmiento 2944, único inq. v10

A 60 $ pieza amueblada, con pensión, flia.; Ecuador 484, esq. Corrientes. v10

ALQ. PIEZA amuebl., a empleado, baño caliente, $ 40; Castelli 48. v11

ALQ. en casa de familia pieza amueblada, comodidades, Venezuela 1766. v11

ALQ. piezas, muy lindas, con muebles y pensión, c. comod., Córdoba 1760 v10

ALQ. pieza con o sin muebles, Viamonte 1076, tratar, Talcahuano 362, p. 1o. v10

ALQUILO SALA AMUEBLADA, a caballero solo, Esmeralda 694. v11

ALQ. HERMOSO comedor amuebl., 80 $, permito lavar, cocinar, Cerrito 1080v11

ALQ. habit. amuebl., c. pensión, casa flia., Saavedra 61, a 1 1/2 c. del subterráneo.

ALQ. SALA amueb., pensión 1ra., a 2 pers., $ 160, teléf., Rivadavia 2594.

ALQ. piezas, muebles, pensión, c. baños, casa seria, económica, B. Mitre 1156.v11

ALQUILO piezas amuebladas, con o sin pensión, Maipú 762.

ALQ. sala amueb., balc., baño cal., teléf., en pensión flia., Moreno 1612. v11

ALQUILASE pieza amueblada para hombre, Lima 165, Rivadavia 1525. v12

ALQUILO sala y pieza amueb., Victoria 1021, 2o. piso. v11

ALQUILO linda pieza amueblada, único inquilino, Belgrano 1768, depto. 10.

ALQUILO SALITA AMUEBLADA INDEpendiente, Bmé. Mitre 1643, 1o., d.

ALQ. pieza amuebl., con ventana, pens., a caballero, rf., Piedras 437, piso 1o.

ALQ. sala amueb. a caballero o matr.; Esmeralda 517, 4o. piso, izquierda. v11

ALQUILO una pieza amueblada a hombre solo, Río Bamba 659. v11

ALQUILANSE 1 ó 2 piezas amuebladas, 1 cuadra de Constit., O'Brien 1231.v11

ALQ. PIEZA a caballero, amueb., c. pens. y teléf., Esmeralda 229, piso 3o.

A MATR. hon. o jóvenes serios alq. pieza am. c. pensión; J. E. Uriburu 243.

ALQUILASE pieza amueblada a joven decente, Piedras 961.

ALQ. SALA y pza. amuebl., s. pensión, casa de familia; Montevideo 335. v11

ALQUILASE a caballero linda pieza am. $ 46, flia. franc., B. Irigoyen 1122. v12

ALQUILANSE salas, piezas amueb., c. o sin pensión., Esmeralda 334.

ALQ. linda sala amueblada, muy barata, con pens.; Arenales 992, 2o. p. v12

ALQ. P. AMUEB. p. matrim., com. coc., se ad. chicos; Gral. Urquiza 361.

ALQ. SALA amueb., con pens., a matr. o dos comp., casa flia., Charcas 2177. v11

ALQUILASE sala y pieza amueblada, con o sin pensión; Córdoba 1064.

ALQ. sala amueblada a caballero, entrada indep., teléf., Alsina 1789.

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA, CON O sin pensión, c. familia; Maza 38.

ALQUILO SALA AMUEBLADA, CASA familia; Defensa 267.

ALQUILO pieza amuebl., señor serio, un paso subt., Caballito, Moreños 83.

ALQ. pieza amueblada a 2 cab., o matrimonio, luz y aire, tel., Chile 855.

ALQUILO espléndida pieza, bien amuebl., para matr. o pens., Sarmiento 1050 v11

ALQ. PIEZA amueb. con pens. de primera a 2 cab. o matr., Lorea 44. v11

ALQUILASE espléndida pieza a la calle, con muebles, Uruguay 291, piso 2o. v11

ALQ. SALA y pieza con o sin m. y pens., único inq., Lorea 405.

ALQ. sala, pieza y piecita bien amuebl., con o s. pens. Corrientes 1262, 2.º p. D.

A V. QUINTANA 610 alq. sala amueblada, casa particular.

ALQUILO buena pieza amueb. a la calle con pensión, teléf., Cerrito 693. v12

ALQ. PIEZA amueb. con pens., a matr. o 2 cab., casa flia. Corrientes 982. v11

ALQUILASE linda pieza amueblada, Avenida de Mayo 676, 4o.

ALQ. pieza amueb. con pens., indep., a 1 ó 2 señores, Sarandí 21, dep. 13 v12

ALQ. habitación amuebl., con comodidades a señor, ún. inq., Venezuela 1521.

ALQUILO pieza amueb. con o sin pensión, Maipú 449, depto. a.

ALQ. 45 $ pieza amueb. a dos; se da pensión, B. Mitre 866.

ALQ. SALA bien amueblada, con pensión casa de familia, Rodr. Peña 1217. v11

ALQUILO linda pieza amuebl., con comodidades, casa flia., Venezuela 2171

ALQ. PZA. AM. C. PENS. a caball. 55 pesos, familia, Chile 414.

A UNO O DOS CABALLEROS alq. sala amueblada, ref., Bmé. Mitre 3308. v11

ALQ. SALA amuebl., con pens., a matrimonio o hpy., Cerrito 535, 2o. p. v12

ALQ. PIEZA con o sin muebles, pensión, fam. vasca, Victoria 1532. v11

ALQ. SALA con o sin amuebl. y pens. en flia., teléf., Defensa 553. v11

ALQUILASE linda sala, bien amueblada, casa seria, Viamonte 781. v12

ALQUILO pieza con muebles a matrimonio solo, Bmé. Mitre 2245.

ALQ. pieza amueb. a hombre solo, con pensión, 80 $, Carlos Calvo 2461.

ALQ. piecita amueblada luz y baño, $ 30 único inquilino, Gazábal 2516.

ALQ. pieza amueb. con o sin pensión, Suipacha 162, 7o. piso dep. 15. v11

ALQ. piecita amueb. homb. solo 25 $. y con pensión 75; Rivadavia 2748.

A CAB. pieza am., excel. pensión, teléfono, todas com., Av. Mayo 961, 3o. v11

ALQUILASE pieza amuebl., con o sin pensión, para homb. s., 25 Mayo 416. v12

ALQ. FLIA. hermosa sala, regia, amueblada conf., teléf., Av. Mayo 1190, 3o v10

ALQ. sala amueb. a caballero o matr. solo, de 16 a 18 años, Venezuela 2350, dp. 2 v10

ALQUILO UNA O DOS piezas amuebladas a hombres; dpto. inter. No. 5, San José 427. v10

ALQ. PIEZA con todos muebl. nuevos, todo confort, pre. o mód., familia tranquila; Avda. Quintana 540. v10

ALQ. HERMOSA sala amueb., casa muy corta flia., entrada ind. Azcuénaga 1236 v10

ALQ. dormitorio y salita amuebl., a la calle, a pers. serias, baño cal., a toda hora, teléf., casa tranq., Suipacha 892. v11

ALQUILO LINDA PIEZA CON VENTAna, bien amueblada, con pensión, baño y teléf., Sarmiento 1555, 2o. piso. v10

ALQUILO linda pieza amueblada a uno o dos caballeros, en casa matrimonio, Venezuela 2279, Dto. 7 v10

ALQ. 1 ó 2 pzas. a pers. solo, c. pens., hay también pens. ext., Alsina 2023, familia.

ALQUILANSE independientes, sala y 4 piezas amuebladas, con o sin pensión, a caballeros o matr., Ayacucho 419

ALQ. sala amueb. a matr., y salita a cab., con pens., 1er. orden, c. baño, flia. respt., Paraná 358, 4o., dto. G. v12

ALQ. SALA LUJOSAMENTE AMUEBL., con pensión, baño c., teléfono y toda comodidad; Tucumán 1650, 2o. piso.

A MATRIMONIO extranjero, familia distinguida, da pensión y habit. amuebl., como únicos inq., Moldes 2006, Belgrano. v11

ALQUILO sala y pieza interior amueblada, con pensión, hay teléfono., Talcahuano 451, 2o. piso.

ALQ. SALA reglamente amueblada, con 2 balcones a plaza Congreso, cocina de primera, fam. inglesa; Rivadavia 1613. v12

ALQ. Santa Fe 2707 (esq. Anchorena), a señor formal, buena pieza amueblada, con excel. pensión, garantida. Baño cal., casa tranquila; alemana.

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

A $ 40, Pellegrini 622, pieza amueb. a caball. solo, seriedad, asco. 2 teléf. v14

ALQ. habitación o salita lujosos muebles a matrimonio o familia honorable, baño caliente, derecho coc., B. Mitre 1924.v11

ALQ. a la calle dos piezas juntas amueb. a matrimonio o caballero c. o s. pens., casa seria de matrim. solo; comodidades modernas; Talcahuano 417, piso 3o. v11

ALQUILO ESPLENDIDA pieza amuebl., con luz y baño, a Sr. solo o matrim., 70 pesos; Acoyte 762, Caballito, a 1 cuadra del H. Durand. v10

ALQUILO hermosa y amplia habitación amueblada con pensión inmejorable, familiar, teléf., baño caliente, a una cuadra de Pueyrredón y una de Córdoba, Boulogne-sur-Mer 855.

A SEÑORITA o señora empleada o profesional, alquilase pieza amueblada, con o sin pensión, en pleno centro, único inquilino, en casa de matrimonio, sala, teléfono y demás comodidades, de $ 100 a 150, contestar p. carta únic. A. L. M., Sarmiento 857 v10

BELGRANO, Pampa 2424 y Cabildo, alquilo piecita amuebl., baño, luz, $ 38.

BELGRANO, linda sala amuebl., se alq. c. pens., a matr. disting. o Sres. Monroe 2280, 1 c. de Cabildo. v12

CASA FAMILIA, ALQ., SALA AMUEBL., a caballeros; Defensa 389.

DOS SALAS, j. o sep., con o s. muebles, se alq. c. pens. Paraguay 339, d. 331.

EN CASA familia se alq. una pieza am., baño caliente, Pozos 378. v13

EN FLIA. alq. sala o pieza amueblada, con pensión; Córdoba 2462, piso 1o.v12

LINDA SALA amuebl., alquilo, con pensión, teléf.; Viamonte 1705. v12

EN FLORES, alq. pieza amuebl. c. pensión a cabull. o matrimonio, casa de familia; Curapaligüe 185.

EN BANFIELD, SE ALQUILAN DOS piezas, con o sin muebles. Verlas y tratar, C. Pellegrini 1819, Banfield, F. C. S. v10

FAMILIA respetable, alquila pieza amueblada, con pensión. Laprida 1246. v10

HABITACION bien amuebl., con o sin pens., alq. 2, juntas o separ., a matr. o mayores; Maipú 449, dto. 2, bajos.

LUJOSA pensión en flia., c. pieza bien amuebl., b. cal. y tel., Venezuela 835.v12

LINDAS piezas bien amuebl. alq. Corrientes 1264, dt. D., 2o. p., asc. y tel.v10

LINDA antesala amueb. a matrimonio, c. p., $ 160, casa flia. Paraguay 1239.

MORENO 483, familia alquila sala y pieza amuebladas, con pensión.

MATRIMONIO alq. hab. amueb. a caball., al lado baño cal. Victoria 2026, 2.º A.

PIECITA amueb., b. cal., alq. 35 $. Alsina 1112, 4o., derecha.

PIEZA amueblada, a 2 personas mayores, alquílase, Entre Ríos 1324. v12

PIEZA AMUEBLADA A HOMBRE SOLO se alquila Uruguay 713.

PENSION, pieza amueb., caballeros, mat. señoritas, Rivadavia 1425, 2o. p., asc.

PIEZA alq., amueb., a 1 cab. solo, casa flia., tel., $ 36, Díaz Vélez 4071. v10

PIEZA amueb. a 1 ó 2 caballeros, baño cal., teléf., casa fam., Mathen 166, 1o.v11

PIEZA AMUEBLADA ALQUILO a hombre solo, Talcahuano 35. v11

PIEZA amueblada para caballeros se alquila, San José 427, dept. I. v10

PIEZA amuebl., indep., hombre solo o matr., alquilo, Lavalle 1025, depto. 7.v10

PENSION 35 $, CON CAMA 60 $, Carlos Calvo 1782, 2o., derecha, en familia. v10

PIEZA amueblada, para hombre solo, Tucumán 2154. v10

PENSION CON SALA amueblada, familia; Rivadavia 1727. v11

PIECITA con o sin mueb., con pens., p. pers. sola, ref., teléf., Junín 134. v10

PIEZA amuebl. alquilo, señorita o matr., único inq.; Suipacha 648, dep. 5. v10

PIEZAS amuebladas con o sin pensión, todo nuevo, baño c., tel., S. Fe 5015.v10

PENSION buena $ 35, con cama a caballeros $ 60, familia; B. Mitre 888.

PIEZA con muebles en casa familia, alquilo a caballero, Alberti 228. v12

PIEZA AMUEBLADA ALQ. EN 50 $ A caballero; Lavalle 988.

PIEZA AMUEB., con pensión para matrim. solo; Valentín Gómez 3225. v11

PIECITA amueblada, para hombre solo se alquila; Carlos Pellegrini 107.

PIEZAS amuebladas, con pensión, teléfono; Moreno 552.

PIEZA alta, amueblada, a persona sola, todas comodidades, Cangallo 4354.

PIEZA amueblada p. 1 ó 2 caballeros, con pensión, baño cal., Belgrano 1643. v11

PIEZA amueblada con pensión, a matrimonio solo, o señor serio, Rivadavia 3879, dep. 3, 2a. escalera, no preguntar.

PIEZA AMUEBL. alq., señor solo, único, en Belgrano, Olazábal 1854, sobre barrancas, tren y tranvías. v11

PIEZA independiente amueblada, alq. a 1 ó 2, doy pensión; Corrientes 1258, dpto. 21. v10

SE ALQ. PIEZA AMUEBLADA PARA dos hombres; Perú 1022. v10

SALA AMUEBLADA alquilo a persona distinguida, Sarmiento 1533. v10

SE ALQUILAN sala y pieza amuebladas, con pensión; Charcas 3073. v10

SE ALQUILA pieza bien am., Azcuénaga 774, dto. 17. v10

SALITA a hombre solo, con o sin muebles, alquilo, Yerbal 3078, Flores. v11

SALITA amueblada, para caballeros; Bdo. de Irigoyen 1577. v11

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA para hombres 25 $, Chile 839. v10

SE ALQUILA sala amueblada para música, Rodríguez Peña 126, piso 1o. v10

SALA amueblada, único inquilino, ascensor, Talcahuano 428, dep. C, 2o. p. v10

SE ALQ. PIEZA grande a hombres solos, casa familia, C. Calvo 3570.

SE BUSCA compañero para pieza amueblada, con o sin pens., c. flia., Belgrano 1460

SALITA amueblada, alquílase a señor solo, Pozos 712.

SE ALQUILA pieza amueblada a 1 ó 2 personas, Libertad 443, 2o. piso. v11

SALA y pieza amueblada alquilo, teléfono, Salta 191, 2o., izqda. v11

SE ALQ. sala y pieza con muebles y pensión, Rincón 828, 1er. piso.

SALAS AMUEBL., con pensión española, B. Mitre 1991, esq. Cerrito. v12

SALA regios muebles casa moderna, alq. 120 $. Alsina 1112, 4o., derecha.

SALA AMUEBL. y pensión alquilo, con tel., Moreno 1741.

SE ALQUILA pieza amueblada con pensión, Cerrito 657, depto. 1.

SUCURSAL DE PAN vendo, por no poder atend., buen barrio, Ayacucho 1789

SALA independiente, amueblada, con o sin pensión, alquilo, Montevideo 419 v12

SE ALQ. PZA. bien amuebl., señor honorable, en casa de matrimonio; Libertad 318, 2o. piso.

SALA O PIEZA AMUEBLADA CONTIgua cuarto baño, se alq. a personas mayores, Malabia 2425, 1/2 cuadra Santa Fe.

SALA muy bien amueblada y pensión alquilo, casa Sra. argentina, Corrientes núm. 2906. v10

SE ALQ. dormit. a la calle y otro cont., baño independ. y bien amueblado. Cerrito 1919, 4o. piso, B. v10

SE ALQUILA pieza amueblada para matrimonio o persona sola, con o sin pensión, hay teléf. y baño, Ecuador 536. v10

SALA amuebl. con o sin pens., teléf., baño único alq. ... matr. o señorita Entre Ríos 488, U. T. 1578, Lib. v10

SARMIENTO 2552, dto. 2, se alquila linda pieza con o sin muebles a caballero en casa de matrimonio solo. v10

SE ALQUILA hermosa habitación amueblada, con o sin pensión, para matrimonio o corta familia, c. flia., Belgrano 1160 v11

INSTRUCCION PUBLICA

ACADEMIA SUPERIOR DE COMERCIO "Heller", Corrientes 1980. Métodos modernos y prácticos. Preparación rápida y sólida de "Contadores", "Tenedores de libros", "Cajeros", "Empleados", "Bachillerato", máquina. Director, doctor A. Heller, autor de las obras "Método Heller". Soliciten progr. gratis a Corrientes 1980.

BACHILLERATO, FLORIDA 705, TERminos, 3 exámenes en lugar de 45. v10

BACHILLERATO, FLORIDA 705, LATIN inglés, italiano, francés, griego. v10

BACHILLERATO abrev., ingresos, prof., U. T. 2908 L., Sarmiento 1454. v7oct.

BACHILLERATO nocturno, para empleados, presencia alguna clase gratis; Córdoba 1064.

CONTABILIDAD, lecc. indiv., contador público Sagol, Lavalle 1161. v15

COLEGIO antiguo, pupilos desde 35 $, 13 prof. U. T. 3703, Palermo y Coop. 118, Norte; tratar Almagro 1251, cerca Córdoba.

COLEGIO Rivadavia. Incorporado al Nacional. Grados, años nacional, comercial, militar, mecánica. Admito pupilos desde 50 $: Rivadavia 3364. v12

COLEGIO ROLLIN. Ambos sexos. No hay vacaciones. Admite pupilos y externos. Grad. y bachill. Preparación especial. Sgo. del Estero 381. U. T. 1926 Lib. v10

COLEGIO Carlos Ma. de Alvear, incorp. al Nac., Rivadavia 3467, U. T. 2165 Mitre. Esc. primaria, bachillerato, comerc., tened., indust., naval, militar, agr., y veter. Pupilos y externos. Guarde este aviso. v10

ESCUELAS de bailes "Holst", de todos los bailes más moder., Cangallo 1570. v15

ESCUELA DE BAILES DE SALON. Director J. C. Herrera, primer profesor argentino diplomado, con un apto cuerpo de profesoras. Prof. oficial del Plaza Hotel, Bmé. Mitre 1282, U. T. 5830, Riv. v10

ESCUELA TALLER DE ARTE DECOrativo. Cursos prácticos de repujado sobre cueros, metales, grabados en nácar asta, cristales. Dibujo y pintura. Clases diur. p. sras. y srtas., Sulpacha 553. v10

INGLES, CONVER., GRAM., EXAM., Sta. G. M., Gallo 291.

INGLES y francés. Clases a domicilio. Dirigirse, profesor, Florida 377. v11

INGRESO a medicina y parteras, física, quím., breve y econ., Uriburu 442. v12

INGLES, enseñ. rápida, fácil y amena, prof., precio mód., Sarmiento 1454. v6oct

INGLES, franc., esp., alem., ital., a domicil., mód., prof. Wittner, Pellegrini 317.v15

ITALIANO enseña prof. por convers. prepara exám., a domic., Acevedo 1569. v10

INGLES, ex profesora Berlitz, cursos comerc., convers., prep. ráp. para viajes, ex. por cunit., progr., p. mód., Av. Mayo 715 v11

MAQ. escribir todo sistema, $ 3; ortografía, caligrafía, aritmética, preparación comercial, $ 5. Taquigrafía Pitman "Reformada", 10 $, Garay 667, S. Juan 2297 v14

MAQUINA, TAQUIGRAFIA, CALIGRAFIA CONTABILIDAD cálculos, cajera, ortografía y red. cartas INGLES Y FRANCES

Pase a probar gratis las lecciones muy prácticas del acreditado Instituto Comercial Jan, Maipú 783, p. ambos sexos, reconocido único por su organiz., ejemplar y enseñ. fácil, rápida, económica, de 8 a 22. Primeras lecciones gratuitas, no abonándose hasta convencerse de grandes ventajas. 18 profesoras especialistas. Ayuda a empleos. Son hechos y no palabras. Millares de ex alumnos empleados comerc. y parlam. Taquigrafía práctica, (mayoría diplomados en tres meses con mínimum 80 pal. minuto). Máquina al tacto, formación gradual de los dedos p. gran rapidez y exactitud, 60 máq. todas marcas. Pida prospectos con bono p. lecciones gratuitas le interesará. v11

MAQS. ESCRIBIR, taq., teneduría, calig., cuentas, ari. sexos, Rivadavia 2073. v10

PROFESORA labores, repujado, corte, lecciones a domicilio, M., Sucre 2355.v15

PROF. PIANO, canto, a dom., presenta en concierto. Corrientes 1792, p. 2o. v11

PROFESORA piano, va a domicilio, dos veces semana, $ 10 mes, Calcena 285 v14

PROCURADORES, ingreso y cursos Fac., por corresp., prep. Dr. Olmos, Muñiz 931 v10

PROFESORA bordados a máq., lecc. a dom. P. carta A. D., Rondeau 3048, depto. 2. v11

PROFESORA de dibujo, pintura, estudio del retrato, modelado, figura y ornato, estudio; Pozos 336, U. T. 6469, Lib. v11

POR 5 $ enseño en 3 meses piano, violín, mandolín, guitarra, bandurria, bandoneón, acor., flaut., solf. Sarmiento 1848 v12

PROFESORA diplomada de piano y solfeo, da lecc. en casa y a domicilio; Colombres 869. v11

PROF. del Nacional prepara años 2 en 1, $ 30, grados del 1o. al 6o. $ 15, garantía absoluta; Moreno 1484. U. T. 6167, l. v11

POR 5 $ enseño en 2 meses, piano, violín, mandolín, guitarra, bandurria, bandoneón, acord., flauta, solf. México 2801. v13

PROF. de ingl., con título, enseñ. tamb. derecho, ... comerc., franc., etc., a acad. o coleg., p. h. o mens., por carta, S. A., Moreno 559, dto. 24. v10

TAQUIGRAFIA y máquina en 2 meses listo, prof. J. Olivares, Sarmiento 310. v23

TELEGRAFO Morse, enseño a oído en 3 meses, Perú 869, depto. 1.

PARTERAS

A PARTERA, pensionistas, casos urg., Sáenz Peña 326, U. T. 2980, Lib. v20

A GOMEZ, part. y cas. urg., desde $ 20 pens., U. T. 4923, L., Entre Ríos 226.v30

AYACUCHO 618. Embarazos y partos, atiend. part. dipl. París y Bs. As. v16

A PROFESORA en partos, consultas; Fanning 382, sin chapa. v12

A PARTERA Berutto, recibe pensionistas. Reserva, cons. grat., Cangallo 2644. v14

ATIENDE todos casos ráp. partera jefa Madrid, Bs. As., pens. Piedras 535. v12

ATIENDO partos, pensión $ 2, consulta Madrid, Bs. As., pens. Piedras 535. v12

A PARTERA, Sra. Cavallo, recibe pens., pr. mód., U. T. 6469, L., Pozos 336. v30

A EMBARAZOS, partos a 18 $, pensión, $ 2 por día, Fernanda, Salta 323. v30

ATIENDO, partera espec. Fascetto, pensión y médico; Cevallos 1237. v11

ATIENDO partos, pensión $ 2, consulta gratis; Estados Unidos 3216. v1oct.

A LARATRO partera de Hosp., embar. y partos, trat. científico, E. Ríos 1153. v14

CHIESA, partera especialista; pensión y médico, sin chapa; Solís 828. v11

DOMINGA C. de MARTINETTO, partera, recibe pensión, miércoles gratis. Consultas de 13 a 16, Rioja 436. v12

EX JEFA MATERNIDAD escuela parteras de la capital, embarazos, partos, reumas, tr. cient., Sarmiento 1912. v14

IRENE D. DE BIACCHI, partera, recibe pens., U. T. 2651, Pal., Charcas 3822. v11

IRAOLA, partera, cons. grat., pens., U. T. 6413, Junc., Paraguay 1247, sin chap. v30

MALERBA, partera, jefa Turín, Bs. As. cons. part., pens., Callao 1397, s. ch. v10

PARTERA Merof, partos, embarazos, rec. pens., pr. mód., Corrientes 3940. v17

PARTERA Zepurnaya. Partos, pensión, precio módico Pueyrredón 583. v16

PARTERA francesa, ex jefa maternidad París, sin ch., Legras, Uruguay 1065 v15

PARTERA, esp., pens., casa seria y acred., sin chapa, M. P., Tucumán 2026. v16

PROFESIONALES PEDIDOS

AUXILIAR farmacia, muy práctico, necesito, vida interna, Azul 59, dto. 4.

BATERISTA norteamericano, preciso, Pichincha 1076, p. por Sturla. v12

CONTADOR necesítase persona formal, práctico contabilidad importante industrial, edad, ref., certif., pretensiones, ún. carta J. J. ... Tucumán 2101, dep. 8 v10

CASA IMPORTADORA busca dactilógrafa muy competente, que sepa alemán, castellano. Sueldo $ 175. Ofertas dando referencias por carta y certificados a F. W., México 142, 3ro.

DACTILOGRAFO que sepa francés y castellano se necesita, escribir a Clementín Zapiola 1741. v10

FARMACEUTICA para campaña, necesito, Lima 1076, de 12 a 14.

FLAUTA O CLARIN, se necesita; Almirante Brown 1127. v10

IDONEO o auxiliar de farmacia, anciano, sin pretensiones, por un mes, necesito, M. Riglos, F. C. P., farmacia. v11

MEDICO para reemplazar a otro, se necesita cerca capital; Cuenca 36. v12

PROFESOR de estenografía y maestra de grados necesítanse, Boulogne sur Mer 547, presentarse de 11 a 12. v11

SEÑORITA que entienda algo el francés, necesito para practicar conversación castellana en hora y a cambio de almuerzo. Por carta, a Ingeniero J. B. B., Maipú 459.

PROFESIONALES OFRECIDOS

BANDONEON, violín y guitarra, comp., se ofr. p. campaña, Damián, Craig 774. v10

BANDAS de música y orquestas se organizan para el 20 de septiembre, Estados núm. 3970 (Chacarita).

CONTADOR público, experto, lleva libros, etc., etc., Gallo 1249. v14

CONTABILIDADES por horas, arreglos, balances; M. E., P. San Carlos 61. v10

CONTADOR experto, lleva contabilidades, arregla e instala libros, pequeños negocios, "Auditor", Sucre 2569. v10

DIBUJANTE copista, se ofrece; F. H. R., Tucumán 1436. v11

DIBUJANTE se ofrece, copia planos, mensuras, nivelaciones y dirección de trabajos, M. S., Solís 939, U. T. 4490, Buen Orden v11

IDONEO farmacia, direc., racom., ciudad, dirig. A. G., Rivadavia 1255, ... v10

IDONEO competente, para ciudad o campaña, se ofrece. Por carta o personalmente, F. A., Parral 1518. v11

MAESTRO ofrécese para el campo; tiene certificados; Victoria 3690.

MEDICO ESPAÑOL, SIN REVAL. DE. a pasar sanatorio o la campaña; R. 50, F. B., Montes de Oca 242, 3º.

PROFESORA de piano, se ofrece para cine, de tarde; Ayala 956, Avellaneda. v30

PROFESIONALES OFRECIDOS

SUCESIONES tramita sin gastos el estudio Feinstein, Lavalle 1332, t. 1679, L. v11

TENEDOR de libros, lleva y arr. cont. p. horas, Delfino R., Piedras 963. v11

TENEDOR de libros desea contabilidad de alguna casa para atenderla en sábados tarde y horas libres, J. Carreño, Lincoln 146 (Wilde, F. C. S.).

VIOLONCELLISTA se ofrece para puesto de responsabilidad, Cangallo 1838. v10

OFICIOS y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

AFINO y comp. pianos, Otto, U. T. 1109, B. O. Tall. Técnico, S. José 1017. v25

ALBAÑIL comp. refac. y arregl. en gen. se ofrece, Monte Dinero 1199. v12

ALBAÑIL, hace refacciones en general, trabajo barato; Rioja 734. v11

ADORNOS para fiestas y casamientos, Deán Funes 525, U. T. 1938, Mitre. v12

ALBAÑIL muy compet. cualq. trab., se ofrece por mes, día o tanto; Pozos 1712.

ALBAÑIL, con andamios y yesero, pinturas, C. Barros 22, U. T. 4433, Mitre, Teófilo. v12

ADORNOS para fiestas, altares, eléctricos para casamientos, precios mód., Belgrano 1683, U. T. 5914, Lib. Casa Rivelli.v15

ALBAÑILERIA, construcciones, refacciones, cloacas y pintura, saca humedad, garantida. Se dan informes sobre los trabajos, ciudad y campo; San Luis 3150. v13

CLOACAS, refac., planos y pres. gratis, Ravignani y Didier; C. Correo 2015.v14

CONSTRUCC.; edificios, cloacas y refacciones. J. Martí 97, tel. 1817, Fl. v17

COMO SIEMPRE, LONGOBARDI, BOLIvar 280, es la casa especialista para adornar casas y patios para fiestas. v30

CARPINTERIA alemana, instalaciones de negocios, especialidad en lustrado de muebles, refacciones y cualquier trabajo perteneciente al ramo, Tucumán 1958. v13

ENCERO brillante, limpio casas, muy barato, Bolívar 682, U. T. 3860, Av. v16

JARDIN "EL GLOBO", Miguel Rosani. Se encarga de todos los trabajos pertenecientes al ramo, a precios módicos. Iberá núm. 3739, U. T. 3471, Belgrano.

LUSTRO MUEBLES Y PIANOS, LIMA 1076.

PINTO, comp. piezas sin comp. albañil, Vardiero, Belgrano 3623. v10

PIEZAS empapelo o pinto, 6 $, patio 7, puerta 1 $; Almagro 784. López. v10

PINTURA, papel, albañil, muy barato, U. T. 1176, B. Orden, Pozos 947. v11

PINTO, empapelo, pap. a 0.40, guardas a 0.60, Lima 608; T. 4168, Rivad. v11

PINTO, empapelo, refacciones en general a mitad de precio. Se atienden pedidos para ciudad y campaña; Av. Alvear 4456; U. T. 7913, Mitre. v15

PINTO, empapelo, blanqueo, mitad precio, vendo papeles 0.35 el rollo, pinturas y barnices baratísimos, descuento 10 o|o, Bmé. Mitre 2371, U. T. 6216, Mitre. v18

TAPICERIA y lustrador de muebles y cueros, trabajo barato, y cortinados. Leopoldo, U. T. 1530, Flores. Quirno 719. v14

CHAUFFEURS PEDIDOS y OFRECIDOS

ACADEMIA Lino, chauffers, Ford europeo, Peña 3161, U. T. 3428, P. v13

ACADEMIA, prepara tráfico, teoría, manejo, garante libreta, Junín 334. v13

ACADEMIA de chauffeurs La Española, mucho manejo; Santa Fe 4997.

ACAD. Alemana de Chauffeurs, nueva enseñanza rápida, técnica, garante libreta, coches nuevos, gar., Rivadavia 4360. v11

ACADEMIA prepara tráfico, teoría y manejo, garante libreta p. Ford y europeo, A. Meneghine, J. Newbery 3071. v13

ACADEMIA ALEMANA DE chauffeurs, primera y única, en 12 años 6.000 libretas obtenidas. Auto nuevo p. exam. Enrique B., Ingeniero mec. Bulnes 2055. v13

ACADEMIA "LINO", chauffeurs, la más seria de la capital. Tranvías Nos. 36, 36, 38, 63, bajarse Las Heras y Coronel Díaz, a una cuadra, Peña 3161, U. T. 3428, Palermo.

CHAUFFEUR italiano se ofrece, particular o camión, Paraguay 2043. v11

CHAUFFEUR italiano, c. cert., ofrec. Por carta a J. Raina, Río Bamba 331. v17

CHAUFFEUR para taxi europeo, se ofrece, Arenales 373, Avellaneda.

CHAUFFEUR ofrécese práct. ord. va al campo, G. I.; Sarmiento 4236. v10

CHAUFFEUR formal, para taxi o camión Ford, se ofrece; Garay 3625.

CHAUFFEUR se ofrece, coche particular Sáenz Peña 251.

CHAUFFEUR mecánico competente, se ofrece, con certific., preciso; Concordia 336.

CHAUFFEUR de mañana se ofrece, Ford particular, reparto o taxi, domingos todo el día; carta M. B., Rivadavia 3840, dep. 3.

CHAUFFEUR práctico con buenos certificados se ofrece para particular; prefiero en Belgrano, Cuba 2339. v10

CHAUFFEUR japonés se necesita para taxi, dirigirse de 13 a 15; Vieytes 1560. v11

CHAUFFEUR se ofrece, 19 años, para cualquier marca, particular o camión, Las Heras 2316. v11

CHAUFFEUR español, 4 años práct. en Cuba, ofrécese p. casa partic. o reparto, tiene libreta en trámite, dir. Humberto I 1778, Piñeyro, L. T. 53, Lanús.

CHAUFFEUR que llevó señor al Once, viernes noche, de Paraná y Tucumán 1489. Se ruega devuelva escopeta olvidada; buena gratificación.

CHAUFFEUR mecánico, se ofrece, recién venido de la provincia, sin libreta, dirigirse Teniente Coronel Rivera No. 64, Avellaneda. v10

CHAUFFEUR mecánico, alemán, 3 años en el país, muy práct. en motores, autos, tractores y lanchas, también electr., se ofrece para estancia en las prov. Córdoba, Mendoza a más al Norte, dirigirse por carta Amenábar 1340 (Belgrano).

SE OFRECE chauffeur ajustador mecánico automóvil, camión o lanchas, cualquier clase de máquina; se encarga de ir a hacer ajustajes, ciudad o campaña, certificados y recomendación, por carta o personal, F. A., Palpa 2357.

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

ADORNADORA de ranchos se precisa, San Juan 2453. v10

APRENDIZ que desee apr. of. mecán., pres. p. padres, nec., s. pret. Brasil 940

APRENDIZA adelantada modista, necesito, Senillosa 672, dpto. 8.

ATENCION! Oficiales carpinteros de obra blanca se necesitan, Guevara 1459.

APRENDIZ para imprenta, se necesita, San Martín 420 (Bs. Aires).

APARADORES, se necesitan oficiales preparadores y rebajadora. Victoria 2459 v10

AGENTES depositarios responsables, lubrificantes Pistola, necesítanse interior, Laprida 1002, Rosario. v12

ARMADORAS de camisas, con muestra, se necesitan, trabajo todo el año; Sarmiento 1272. v12

ASEGURAMOS 4 y 5 PESOS DIARIOS. Pueden ganar sin abandonar su ocupación diaria, hombres y mujeres, dedicándose en las horas desocupadas del día a la coloración de tarjetas postales ilustradas, trabajo fácil de aprender. Pidan detalles, "La Artística", Casilla Correo 406, Rosario. v11

APROVECHE SU TIEMPO DISPONIBLE — Una antigua casa inglesa que se dedica a la venta de ropa de pura lana, trajes y sobretodos para hombre, desea entablar correspondencia con personas de ambición, que dispongan de tiempo y que estén en condiciones de ofrecer sus proposiciones a caballeros, en colegios, casas de comercio y distritos rurales. Confección de alta calidad de traje a medida. Aun después de pagar los derechos de Aduana los precios resultan mucho más baratos que en la Argentina y siendo los géneros empleados los mejores que se fabrican en Inglaterra. Comisión liberal. Escribir a Commercial Advertising Service Ltd., Dept. P., 54, Corporation Street, Manchester, Inglaterra.

BUENAS preparadoras sombreros, especiales en luto, nec., C. Pellegrini 524. v10

BUENAS bordadoras máq. Singer, con muestra, se necesitan, Alsina 1251. v12

BARNIZADORES, maestros, se precisan para autom., Wenceslao Villafañe 40 v10

BAULEROS oficiales y medio oficiales necesitamos. Victoria 1026. v10

BORDADORA a máquina se necesita, Santiago del Estero 1024.

BAÑADORAS de bombones de chocolate, se precisan, Progreso 1163. v11

BATONERAS prácticas con muestra y delantales mucama, preciso 50, Alsina 1979. v13

BORDADORAS máquina Singer para manteles, se necesitan, trabajo casero, presentarse con muestra, Belgrano 2..., todos los días; únicamente de 8.30 a 9.

CARAMELERO buen oficial, preciso; por carta únicamente, F. V., Venezuela 2710

CORREDOR, práctico en camiserías, se necesita; Talcahuano 177.

CARRERO, hombre de edad, preciso; J. B. Alberdi 149.

CARPINTERO competente para fábrica de carros preciso. J. M. Moreno 375.

COSTURERAS prácticas para toldería, se necesitan, Bolívar 280.

CARPINTEROS 1|2 oficiales, casillas en Dock Sur, tr. Lucio López 185, Lanús.

CARRERO español, práctico, con carnet, preciso; Sarandí 374.

CORREDORAS necesitamos, Compañía de Informes; Lavalle 1282, piso 3o. v11

CUELLERA y armadora para fino, necesito, pago bien, Maipú 766. v10

CORTADORES de calzado, se necesitan oficiales compet.; Victoria 2459. v10

CARPINTERO de carros necesito, Pereyra 1727, U. T. 272, Corrales. v10

CAJISTA competente para carrocerías de autos, como cap., se prec., Canning 3084 v11

COSTURERAS prácticas para batones y delantales mucama, preciso 50; Alsina 1991. v13

CARRERO se necesita para reparto y mudanzas, con libreta; Franklin 950, Caballito.

CORREDORES precísanse prácticos y con clientela, para nuevo aparato sanitario; Chiesa, Avenida de Mayo 1434.

Colaboración

De Fulgencio R. Moreno

LOS VIEJOS CONQUISTADORES Y EL SEGUNDO ADELANTADO

(Especial para LA PRENSA)

—

El carácter que en su gran mayoría tienen las fuentes informativas relativas a los primeros gobiernos asuncenos, dificultan como ya expresamos, la apreciación imparcial de sus principales acontecimientos. Esos informes, producidos a raíz de dicho período, en defensa de los enconados bandos que actuaron en él, difieren, naturalmente, en la exposición de los hechos y la determinación de sus causas; discrepancias que se acentúan desde el momento en que el adelantado pisó el suelo de la Asunción.

Si nos guiamos por las referencias de sus émulos, el adelantado inició su gobierno con temerarias pretensiones e inmoderada arbitrariedad, apropiándose sin consideración alguna de los bienes comunales, desconociendo las facultades del cabildo, vejando a los regidores, destituyendo a los funcionarios más respetables y sembrando en su derredor los gérmenes del malestar y del desorden. Tales aseveraciones están apoyadas en hechos concretos: la construcción inmediata de su casa con los materiales acumulados para la defensa de la ciudad, la destitución del escribano Orué, la disolución del cabildo, la prisión de los oficiales reales y la crueldad injustificada con los agaces. (1)

Pero si nos atenemos a las relaciones del adelantado y sus partidarios, no tuvo la Provincia gobierno como el suyo, tan inspirado en la justicia y tan ajustado a las reales disposiciones en un medio más hondamente quebrantado por la inmoralidad, la indisciplina y los desaciertos acumulados por su antecesor. Y con tal motivo cita las ordenanzas y mandamientos que expidió para el buen tratamiento de los naturales, el mejoramiento de las costumbres, el alivio de los pobres y el gobierno regular de la colonia. (2)

La forma con que el adelantado relata los hechos, desde su llegada a la costa del Brasil, con amenos pasajes y útiles observaciones, predispone indudablemente a su favor. Hay en su estilo cierta claridad y sentida animación, que contrastan con la confusa y seca redacción de sus impugnadores y la monótona uniformidad de las informaciones sobre su conducta. Y no es extraño que esta circunstancia, unida a la prioridad de su aparición, haya influído marcadamente en su éxito. Los panegiristas del adelantado no han escaseado, de tiempo atrás, en desmedro de sus oscuros adversarios: situación que no ha variado mucho en la generalidad del concepto histórico contemporáneo. Seguramente una crítica fundada e imparcial irá extrayendo la verdad del seno de ambos alegatos, sin atenerse exclusivamente a ninguno de ellos. Entretanto, sin pretender realizarla en esta síntesis inconciliable con la erudita prolijidad que la tarea requiere, trataremos de señalar algunas particularidades de los actores que originaron aquellos elementos de juicio.

Dentro de las modalidades de la época, de las condiciones sociales y geográficas en que se desarrollan los sucesos, la personalidad del adelantado no presentó desde el principio los caracteres adecuados al medio los que distinguían a los viejos conquistadores.

Los hombres que se habían congregado en aquel rincón del continente, atraídos por una inmensa ilusión, tenían, a pesar de sus hoscas pasiones, egoísmos y malquerencias, peculiaridades comunes, afinidades que los enlazaban, con mutua tolerancia, en la desamparada lejanía del nuevo centro. Endurecidos por la lucha incesante y cruel en climas distintos, con penurias sin término, los guerreros sobrevivientes de los siniestros pasados, que fijaron su residencia en la Asunción, estaban vinculados por la comunidad de sus azares y la participación igual en los duros episodios iniciales de la conquista. Y esos rudos soldados, acostumbrados a la igualdad en el heroísmo y la adversidad, que no conocían jerarquías en el sufrimiento, cuyo jefe legal era el compañero en la acción, y estaban unidos por la solidaridad de sus vicios y de sus virtudes, formaban una sociedad completamente distinta de la que se imaginó regir el nuevo gobernante, con altanera arrogancia, más preocupado de los atributos externos de su autoridad que de los resortes fundamentales de su eficacia y su prestigio.

Todos los datos coinciden para fijar este aspecto del gobernante.

Prescindiendo de las violencias que inauguraron el viaje de la armada, en las islas de Palmas y de Santiago, para apoderarse de un galeón y mercaderías, (3) ese rasgo característico de su vanidad pudo ser observado por sus mismos soldados, al fijar en la costa americana el hito divisorio de las posesiones de España y Portugal, en el que el adelantado hizo grabar su propio escudo en lugar de las armas del rey. Y ese acto, al que se atribuyeron subversivas intenciones, tuvo por desgracia su repetición, en forma todavía más grave, poco después de su arribo a la ciudad, concurriendo a persuadir del fundamento de aquel móvil las imprudentes expresiones de los allegados de Alvar Núñez con propósito de realzar su persona, a costa de sus quisquillosos subordinados. El adelantado las incitaba con sus propias manifestaciones, si hemos de dar crédito a sus adversarios, mirando con despótico desdén las disposiciones superiores contrarias a sus miras. "El dicho Alvar Núñez—, dice una información con certificación de numerosos testigos,—muchas y diversas veces, por muchos lugares e partes, acostumbraba a decir cuando le hablaban sobre las provisiones y mandamiento de su Magestad sobre que no las guardaba que, pues las armas de espada e ballesta perdían la fuerza pasada la línea, que no era mucho que la perdiesen las provisiones de su Magestad; e asimismo el dicho Alvar Núñez, con gran desacato e menosprecio de la persona e corona real del rey emperador nuestro señor, muchas y diversas veces y en muchos lugares y partes se llamaba e llamó: "yo soy el Rey e Príncipe e Señor desta tierra", e así lo llamaban sus criados e oficiales". (4).

Tenían posiblemente en estas imputaciones mucha parte el odio y el interés político; mas con ello no se desvanece su fondo de verdad. No es de creerse que hechos semejantes, voceados por tantos testigos, estuviesen desprovistos de todo fundamento. Y aun cuando tuvieran que ser atenuados y hasta desechados, por su sospechoso origen, no faltan otras pruebas de aquellas tendencias, ya expresadas, del adelantado y de su agresiva arrogancia, que provocaron desde el primer momento las prevenciones de la población y acabaron por minar completamente su prestigio. Muchas de esas pruebas surgen de los acontecimientos mismos que conmovieron su gobierno, sin que sea posible señalarlas sin anticipar su exposición. Pero concretándonos a las propensiones del gobernante, manifestadas acentuadamente antes de su llegada, su comprobación puede verse con claridad en sus primeros actos.

Las exterioridades del poder adquirieron desde su advenimiento una importancia extraordinaria: todo tendía a su aparatosa exhibición, así ante los españoles que ante los indios; y en medio del agreste caserío, donde imperaba la ruda energía y las blanduras habrían parecido debilidad, el adelantado mostraba gran preocupación por su comodidad y su boato, tenía su casa numeroso personal y vivía constantemente rodeado de sus servidores, mayordomos y maestresalas, que los conquistadores miraban con estupor marchar tras de él con una larga hilera de indios conduciendo muebles, cuando emprendía una larga campaña expedicionaria. (5).

No había, seguramente, en esos afanes, que ocupaban las atenciones del adelantado, motivos para acreditar su reputación. Y estos hechos que acaso habrían podido neutralizar otras dotes del gobernante se agravaron todavía más, no sólo por la ausencia de esas cualidades, sino por la impulsividad y poca firmeza de su carácter. Los incidentes ocurridos con los religiosos Armentia y Lebrón durante el viaje, los que sucedieron después en la Asunción y sus choques iniciales con los oficiales reales contienen a ese respecto pruebas inequívocas. Y si hemos de dar fe a lo que escribieron los viejos pobladores, el agresivo carácter de Alvar Núñez se hizo sentir especialmente en ellos, "a los que de primero estuvimos aquí, nunca nos llamaba menos de bellaco", dice una de esas antiguas relaciones.

El gobierno que se iniciaba de ese modo, entre los viejos veteranos de la conquista, no podía indudablemente haber inspirado desde luego su confianza, benevolencia o simpatía. Mediaban profundas diferencias en el concepto que recíprocamente tenían de su situación y sus deberes. Y mientras el adelantado, acaso sin las intenciones que le atribuyeron, pretendía amoldar el levantisco núcleo colonial a las ideas que tenía de su poder y de sus fueros, los viejos pobladores no veían en aquella autoridad sino pretensiones arbitrarias, despóticas tendencias e irritantes arrogancias, sin las cualidades indispensables para dirigir la conquista. Uno de esos soldados que actuó desde los tiempos de Mendoza, escribía a este respecto, refiriéndose a Alvar Núñez, cuando ya se encontraba lejos del escenario y no tenía ningún interés en desvirtuar la verdad: "sienta mal y es bochornoso que un hombre acreciente honores y no también saber; tampoco deberá andar pavoneándose por su alto puesto, despreciando a los demás como el muy fatuo y orgulloso soldadote "Traso" en Terencio. Porque cada capitán se nombra para bien de sus lansquenetes y no se recluta la tropa para bien de su capitán". (6).

Puede decirse que estos juicios resumen el modo de pensar de los viejos pobladores. El adelantado no tenía para ellos desde el primer momento las condiciones de un jefe ni las que requería un guerrero de aquellos tiempos. No tenía, a su juicio, la contextura moral, la fibra del conquistador.

Fulg. R. Moreno

(1) Informaciones de los oficiales reales. Cartas de Dorantes y de Cáceres en la Correspondencia de los oficiales reales.

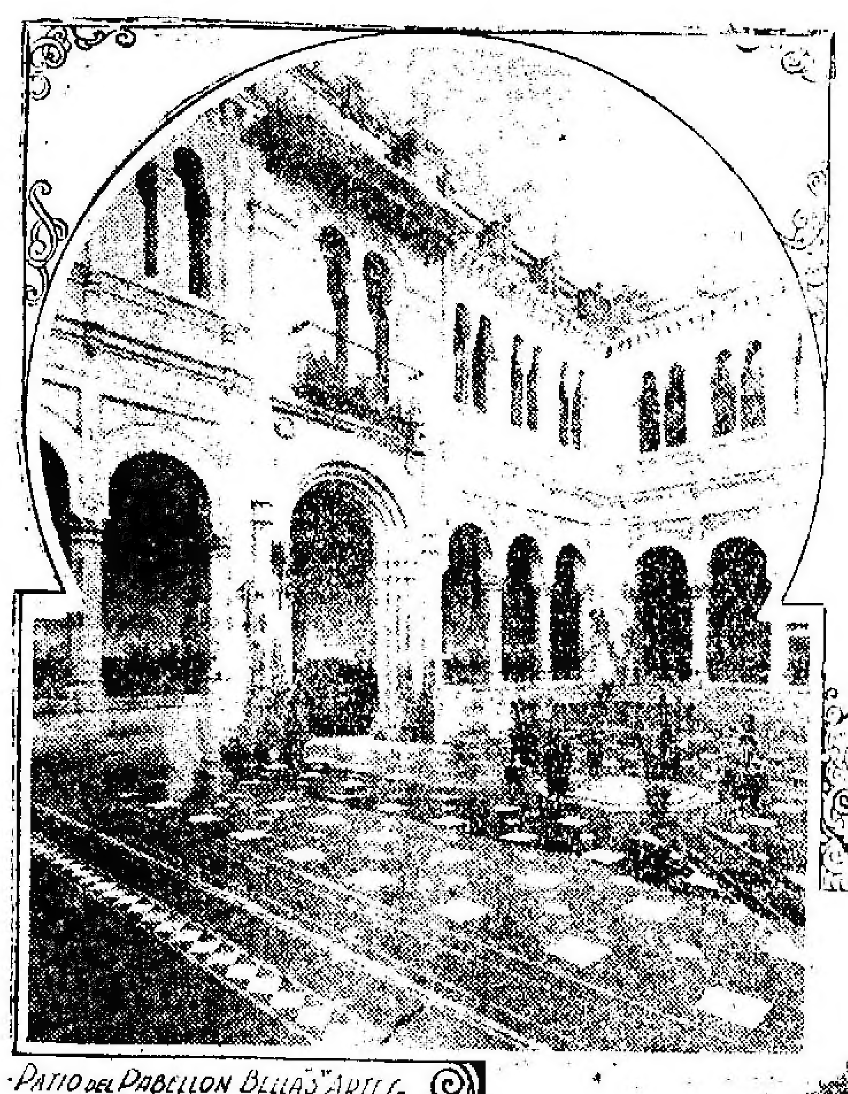
(2) Relaciones y Comentarios.

(3) Véase nuestro artículo "El segundo adelantado del Río de la Plata".

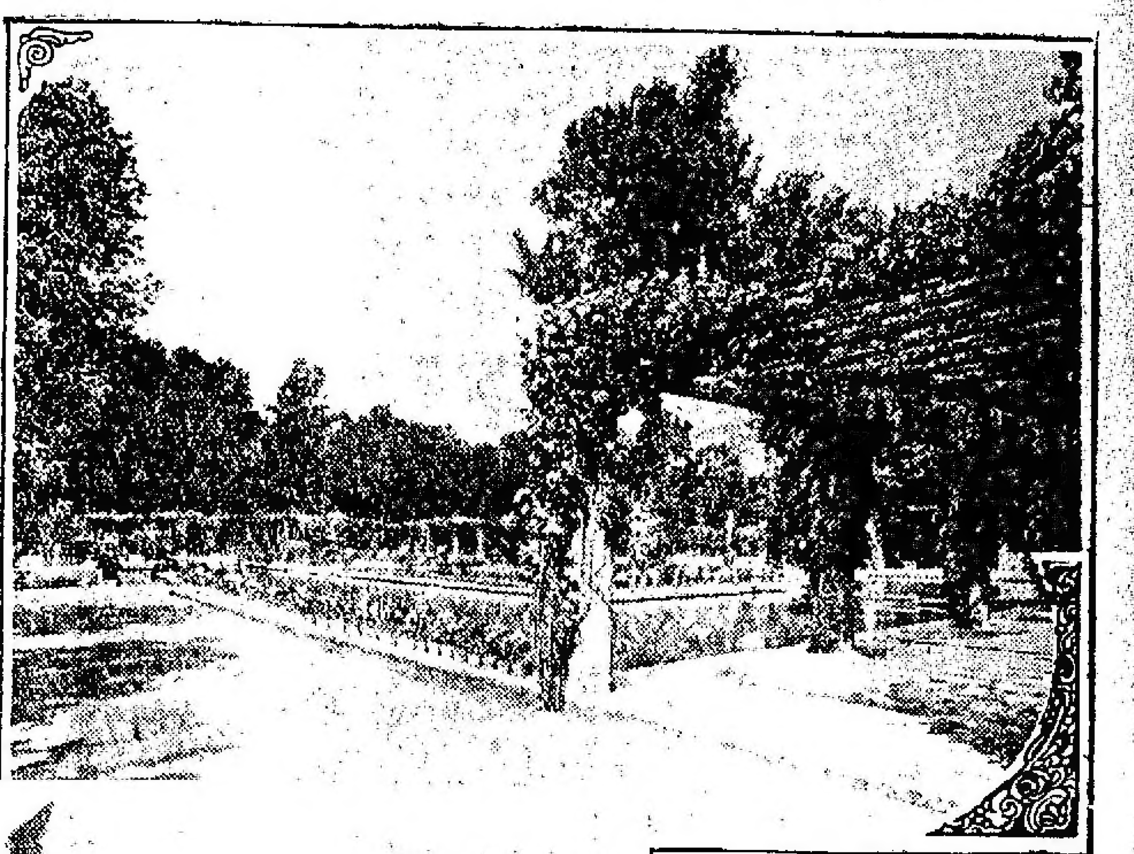
(4) Información sumaria seguida a petición de los oficiales reales.—Archivo Colonial.—Museo Mitre, tomo I.

(5) Correspondencia de los oficiales reales.—Carta de Dorantes.

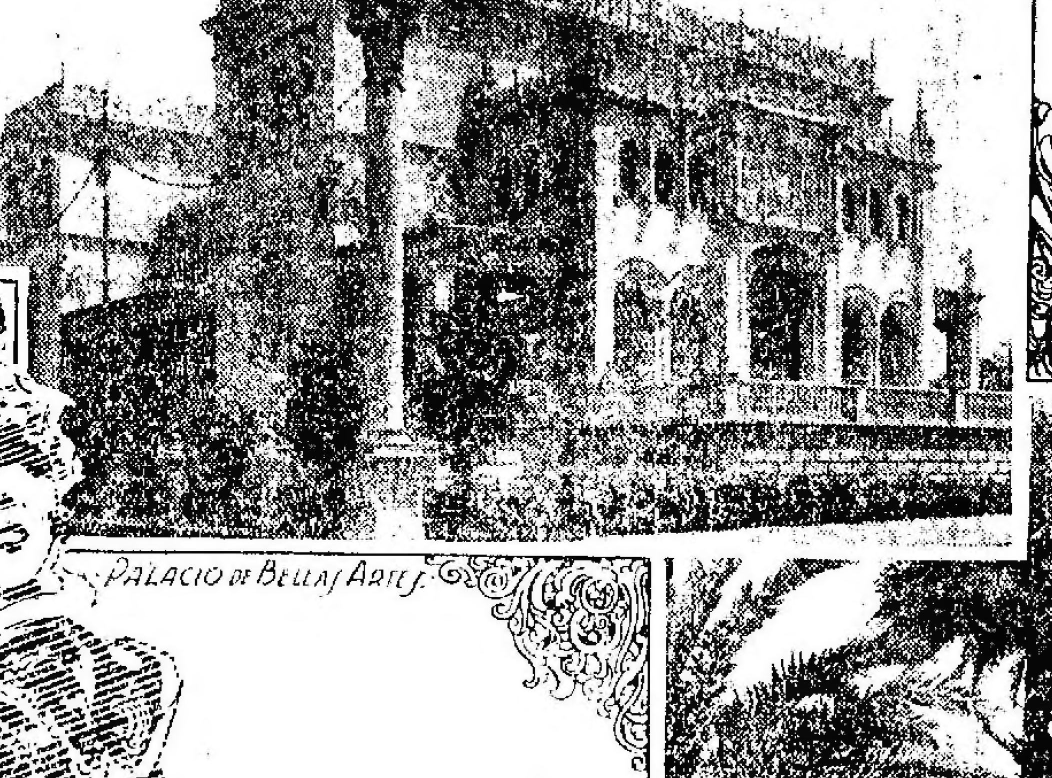
(6) U. Schmidel. Viaje al Río de la Plata. Capítulo XXXIX.



PATIO DEL PABELLON BELLAS ARTES

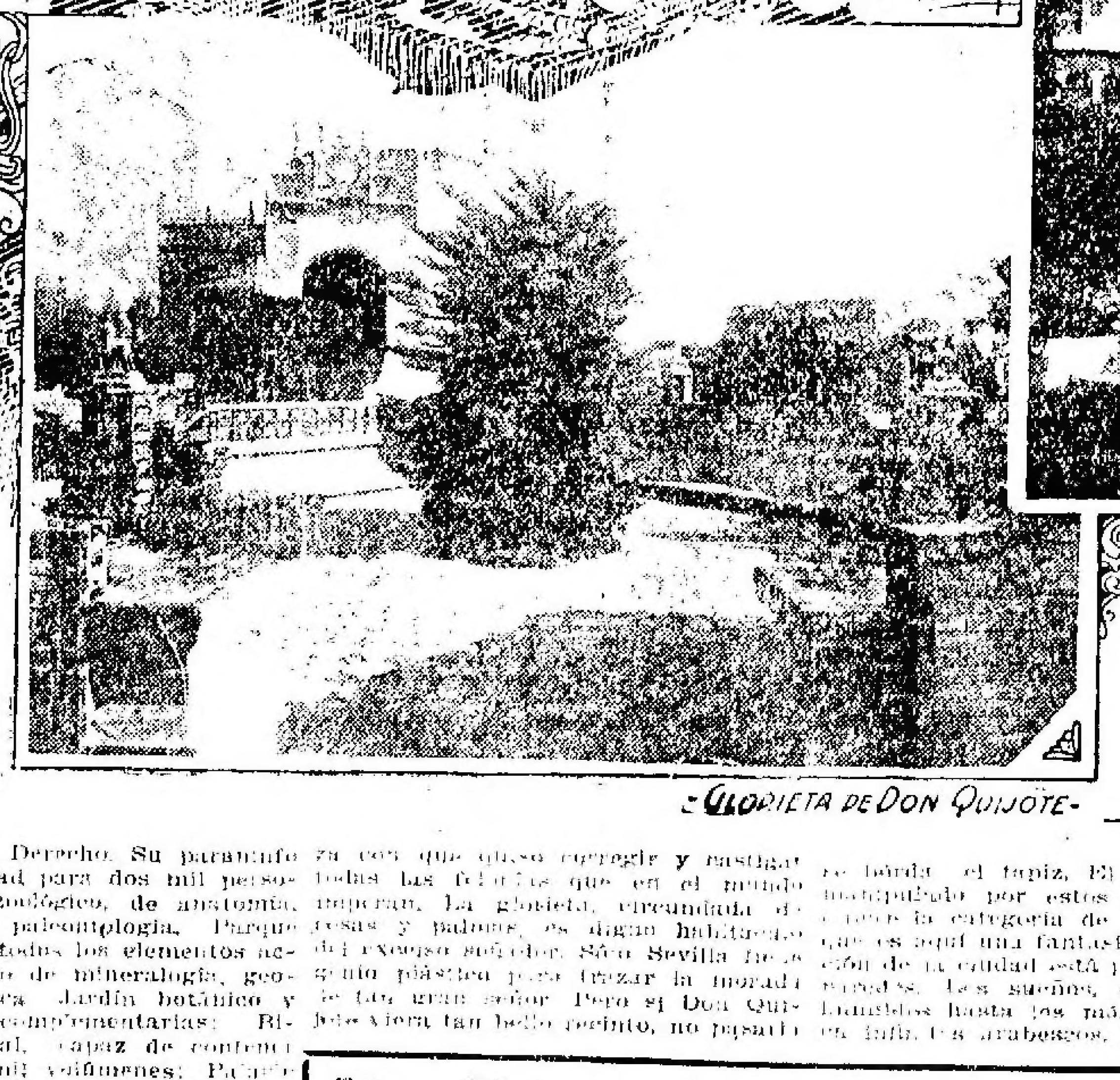


ESTANQUE DE LOS LIRIOS



PALACIO DE BELLAS ARTES

M. Peltzer



GLORIETA DE DON QUIJOTE

RELOJ SOLAR EN LA PLAZA DE AMERICA

De F. Grandmontagne

LA FUTURA EXPOSICION DE SEVILLA

UNA GRAN MANIFESTACION DE BELLEZA Y PROGRESO

(Especial para LA PRENSA)

—

San Sebastián, agosto 1922.

Diversas andanzas y trabajos inaplazables me han obligado a retrasar el relato de los grandes proyectos de Sevilla — realizados en parte — para dar cima a su futura Exposición Hispanoamericana.

De ella sólo tenéis vagas noticias por alusiones cablegráficas y por mis conferencias en la bella ciudad andaluza, proponiendo la reunión de un Congreso de Residentes españoles en América y de industriales peninsulares, para iniciar la forma de aunar y engranar las actividades mercantiles del comercio español en ultramar con las iniciativas y esfuerzos de los centros fabriles de España; proyecto que ha encontrado amplio eco en Barcelona, representada, en este caso, por la Casa de América, acogiéndolo, por último, el gobierno, que lo ha hecho suyo por medio de una ley especial que acaba de dictarse. Como ya lo habrá anunciado el cable en la copiosa información de LA PRENSA, el Congreso de Residentes españoles en América tendrá tres etapas: Barcelona Sevilla, y Madrid.

Voy, pues, a explanar ahora aquellas sucintas alusiones, describiendo en grandes líneas lo que será la Exposición Hispanoamericana de Sevilla. Una advertencia preliminar, para que no haya confusiones. La Exposición no coincidirá con el Congreso de Residentes que se convocará para la primavera próxima. Faltan todavía bastantes construcciones para el gran certamen proyectado. Por otra parte, el Ayuntamiento de Sevilla desea realizar, antes de la inauguración, un vasto plan de reformas de la ciudad — ampliación del abastecimiento de aguas y del alcantarillado, nuevas pavimentaciones, grandes hoteles y otras diversas obras de ornato — para lo cual ha votado la emisión de un empréstito de treinta millones de pesetas. De modo que la Exposición tardará aún no menos de un par de años en inaugurarse. Asimismo, los delegados que vengan esta primavera al Congreso de Residentes podrán ver los soberbios edificios ya levantados. De su magnificencia y belleza podrán deducir lo que será la Exposición trazada por este pueblo de artistas.

CARACTER DE LA EXPOSICION

En una ciudad de tal contextura espiritual, donde hasta el andar es una forma de arte, no podía ser su Exposición un certamen exclusivamente económico, sin otro estímulo que la utilidad positiva. De ella se habla, claro está, en el breve preámbulo de la convocatoria a los productores nacionales y americanos, que firma, en nombre del Comité Ejecutivo, el conde de Halcón, alcalde de Sevilla, hombre de vasta cultura, rápida comprensión, diligente, activísimo, que va traduciendo en realidad sus constantes sueños de embellecimiento de la ya muy hermosa ciudad natal; pero esta alusión del comité a lo económico es muy breve y se refiere a España. "Por lo que concierne a España — dice el preámbulo — este certamen mostrará su grado de desarrollo industrial, y agrícola; y todo esto, con ser tan importante, tendrá su complemento en las manifestaciones de carácter puramente artístico en que la madre España hará gala de sus incalculables tesoros, no superados todavía por otros pueblos de mayor esplendor y poderío".

Al referirse el comité a Sevilla, el ideal artístico suplanta al económico, o le relega a segundo término: que aun en los mismos afanes de la crematística, promotores de la actividad universal, nunca olvidaron estos espirituales sevillanos las grandes tradiciones estéticas de su ciudad, foco constante de actividades del alma para arrancar a la naturaleza el secreto de su máxima belleza, plasmando en óleo, mármoles y versos el aire lumínico, el cielo azul, las rosas y los rostros hechiceros. Las siguientes palabras del comité confirman este aserto, y revelan cuán fundamental es la preocupación artística en los organizadores del certamen.

"Sevilla, que quiere y debe hacer una manifestación de su incomparable riqueza artística, ha ideado esta Exposición en armonía con el clima, costumbres, manera y estilo de esta tierra, cuyos monumentos, abarcando las graciosas ojivas del arte gótico, las elegantes tracerías del árabe, las nobles del Renacimiento, las graciosas y complicadas del mudéjar, y, en suma, las que obedecen al arte puro español, basado en los armoniosos elementos que se acaban de exponer, darán una muestra de su concepción artística, pretendiendo con ello que sirva de ajena admiración y de satisfacción propia.

"Sevilla intentará, además, reconstruir artísticamente las épocas pasadas de la España legendaria, mostrando un ciclo que comprenda su época más artística. En dichas instalaciones retrospectivas, que serán, seguramente, uno de sus mayores atractivos (como ha podido observarse, en pálidos reflejos de españolismo, en las exposiciones de Londres, Bruselas, París y Roma, entre otras), se representará del modo más adecuado lo que ha sido Sevilla en artes, costumbres, leyendas, historia y demás elementos que tan pintoresco interés dan a los pueblos.

"Reconstituída la Sevilla de los citados siglos; reproducidas la Sevilla de Cervantes, las épocas subsiguientes al descubrimento de América, la Hispalis hebrea y musulmana, es indudable que lograremos un triunfo, para complacer con él a cuantos nos hagan la merced de honrarnos con su asistencia al certamen que proyectamos.

"Y no será solamente la Sevilla descripta la que admirará el curioso turista y viajero profesional de las Artes bellas. La exposición contará, además, con el emplazamiento de instalaciones regionales. Ellas darán un carácter sumamente pintoresco al certamen, y allí estarán reproducidos los tipos y paisajes de Galicia, los de las provincias vascongadas, los de Asturias, Cataluña, Extremadura y Castilla, y los levantinos de la costa mediterránea, con todo el perfume, el brío y el donaire de estas razas".

He ahí, bellamente expuesta, la idea de la Exposición, donde, como puede observarse, el concepto artístico es prevaleciente sobre las demás finalidades propias de este género de certámenes. Ellas vendrán de añadidura, pues el anhelo de belleza no excluye que se manifiesten, a la vez, con floreciente pujanza, las actividades económicas.

PLAN DE LAS CONSTRUCCIONES

La Exposición ocupará un área de cerca de un millón de metros cuadrados en el soberbio parque de María Luisa, jardines de San Telmo, y las Delicias, Huerto de Mariana, terrenos del Prado de San Sebastián, Huerta del Carmen y una faja de terreno de las obras del puerto.

En la plaza de España, construída ya en buena parte, se levantará la Universidad Obrera, compuesta de un gran palacio central (escuela de Artes y Oficios) con amplias naves laterales destinadas a talleres de aprendizaje; las puertas de Aragón y Navarra, servirán para dar acceso a la plaza y subir a las diferentes terrazas; habrá otro edificio destinado a Museo artístico e industrial; un suntuoso pórtico unirá el conjunto de edificios, con la avenida de las Palmeras. Se construirá también un gran estadio para celebrar toda clase de espectáculos al aire libre, carreras, revistas, deportes, cabalgatas, etcétera. Estará circundado por un espléndido paseo, limitado por una ría que correrá paralelamente.

La plaza de América ocupará una gran superficie. En torno de un amplio estanque central y diversas rotondas se levantarán los siguientes edificios: palacio de Bellas Artes, destinado a Museo de pintura y escultura; palacio de Arte antiguo, que contendrá obras arqueológicas y reproducciones; y el pabellón de la Casa Real.

En los jardines de San Telmo se levantará el Centro Universitario que comprenderá los siguientes edificios: palacio de las Facultades de Filosofía y Letras y de Derecho. Su paraninfo tendrá capacidad para dos mil personas; Museo zoológico, de anatomía, antropología y paleontología, Parque zoológico, con todos los elementos accesorios; Museo de mineralogía, geología y botánica. Jardín botánico y dependencias complementarias; Biblioteca general, capaz de contener ciento veinte mil volúmenes; Palacio para residencia de estudiantes.

En la Huerta del Carmen se trazará la avenida de los Estados americanos, paralela al canal de Alfonso XIII y entre los jardines de las Delicias y el arroyo Tamarguillo. Esta avenida será soberbia por su amplitud y belleza. Ocupará un área de 359.000 metros cuadrados. Tiene una anchura de doscientos metros, que se divide en tres partes: una central destinada a la vía propiamente dicha y que tendrá 60 metros de anchura y dos laterales para jardines y emplazamiento de los pabellones e instalaciones de los Estados americanos que concurran al certamen. El trazado de la avenida se interrumpe con diferentes ensanchamientos o plazas. Una de ellas, de forma circular, sirve de acceso al conjunto y se halla próxima a los jardines de las Delicias. A continuación existe otra de planta cuadrada. En el centro, una de planta octogonal y, por último, en el extremo, se dispone una ampliación constituída por un gran rectángulo. En la plaza octogonal se emplazará el pabellón de la ciudad de Sevilla, como justo homenaje a los pabellones americanos.

Los jardines. Uniendo entre sí los diferentes núcleos de edificios se extienden los jardines que están construídos especialmente por los parques de María Luisa, de San Telmo y de las Delicias, que darían al conjunto una belleza extraordinaria.

Por último, además del campo de deportes, se levantará un gran Casino en la glorieta del paseo de las Delicias, que tendrá una pasarela-terraza y embarcadero en el Guadalquivir.

Tal es, en ligero esbozo, el plan de la Exposición. Dejo de lado las instalaciones particulares y pabellones provisionales, que estarán situados en los espacios libres y entre los conjuntos que acabo de mencionar. Su descripción me parece ahora ociosa.

LAS CONSTRUCCIONES LEVANTADAS

Como en toda exposición, los edificios se dividen en dos grupos: permanentes y provisionales, o transitorios. En Sevilla se ha comenzado por los primeros, por los que han de quedar definitivamente, que son los más costosos. Está terminado el palacio de Bellas Artes en la plaza de América. Es un edificio soberbio, de estilo renacimiento español. No menos suntuoso se levanta a la izquierda el palacio de Arte antiguo, de traza mudéjar sevillano, de una belleza también sorprendente. Muy cerca de allí se halla, ya terminado, el pabellón de la Casa Real, inspirado en el gótico español, estilo Isabel. Pasado el certamen, se utilizará para exposiciones de arte en general.

Se halla igualmente terminada la glorieta de Don Quijote, un capricho arquitectónico de gran hermosura, que invita al Gran caballero a descansar de sus fatigas y penalidades, do aquella noble magistratura de lanza con que quiso corregir y castigar todas las felonías que en el mundo imperan. La glorieta, circundada de rosas y palmas, es digna habitación del excelso soñador. Sólo Sevilla tiene genio plástico para trazar la morada de tan gran señor. Pero si Don Quijote viera tan bello recinto, no pasaría a ocuparlo; lo cedería al punto generosamente a Dulcinea, pues aquella morada, nido de azulejos, mármoles y flores, es más propia de tan alta princesa que del ánimo esforzado del enderezador de entuertos.

De los cincuenta mil metros cuadrados de la Plaza de España están cubiertos por edificios más de la mitad.

La suma invertida en construcciones pasa ya de seis millones de pesetas.

¿Qué decir de la elegancia, del buen gusto de todos estos edificios, avenidas, plazas y jardines? Todo es airoso, ligero, alegre, armónico, bellísimo. Y dentro del carácter árabe de todas las construcciones, reina la más completa variedad en los trazados. En Sevilla no hay obreros, en el concepto corriente que tenemos del trabajador; todos son artistas, y el azulejo en sus manos es como el hilo de oro con que re borda el tapiz. El barro vulgar, manipulado por estos sevillanos, adquiere la categoría de joya. Un tabique es aquí una fantasía. La imaginación de la ciudad está plasmada en sus paredes. Los sueños, desde los más humildes hasta los más altos, encajan en infinitos arabescos. Yo me explico que un sevillano no pueda vivir fuera de su medio local y doméstico, fuera de Sevilla. En todas partes, una habitación está constituída por cuatro paredes de cal, blancas, iguales, que remedan la bóveda del cementerio; en Sevilla, un cuarto cualquiera nos produce la impresión de vivir entre cuatro cuadros, animados por múltiples dibujos y bellos colores. Ni la obsesión, ni la misantropía caben en estos habitáculos risueños, con la doble alegría de la luz y del arte popular. Sólo los árabes supieron vivir. Sólo sus descendientes más directos, estos sevillanos, saben dar a sus nidos domésticos el carácter de lugares gratos a la contemplación. Toda tristeza huye al recogernos en estas habitaciones. En la mía del hotel, me pasaba horas enteras mirando el artesonado del techo y las paredes de azulejos blancos, azules, verdes, rojos, con figuras bonitas y dibujos alusivos a la flora. Y al quedarme dormido, con ser yo tan poco soñador—pues la áspera vida dió hace mucho sequedad a mi mente—se me poblaba el cerebro de alegorías, símbolos, ficciones, metáforas rutilantes, sueños de magnífica liberalidad, todas esas representaciones, en fin, propias de la fantasía arábiga, en medio de las cuales, con gran sorpresa mía, cruzaba alguna odalisca, a quien, por falta de hábitos de galantería, no sabía sino mirar atónitamente.

—

La Exposición de Sevilla será magnífica. Por los edificios ya construídos bajo la dirección del experto arquitecto señor Aníbal G. Alvarez Ossorio, puede deducirse lo que será el conjunto de la gran obra dedicada al certamen hispano-americano. Las fotografías que acompañan a esta correspondencia ilustrarán al lector mejor que mis palabras.

El noble empeño de Sevilla, empeño de arte y de buen gusto, merece el más completo triunfo. Y ha de obtenerlo seguramente, tanto en Europa como en América...

Francisco Grandmontagne

De Ricardo Sáenz Hayes

CRISIS DEL COMUNISMO FRANCES

LA PALABRA DE SUS HOMBRES

(Especial para LA PRENSA)

—

París, julio de 1922.

El tiempo no sólo enseña como óptimo maestro, sino que compensa largamente a los que saben esperar. Los impacientes o impulsivos, los que se dejan llevar por los entusiasmos fáciles, recogen a su vez la enseñanza de los hechos, pero con el ánimo disminuído, tan grande es la sensación del propio desengaño. Recordará el lector, sin duda, aquellos días no lejanos todavía en los que se hablaba de la revolución social como de una cosa inminente e inevitable. Existía en las clases pobres una especie de optimismo revolucionario que se alimentaba con las noticias que venían de Rusia. Los sindicatos alcanzaron su máximo desarrollo y poder como gestores de los intereses de la clase obrera, y los gobiernos, aquí tanto como en América, llegaron a mirar ese movimiento con ojos recelosos.

La reacción se produjo, sin embargo, y mientras los partidos socialistas y sindicatos obreros se desgarraban con cismas repetidos, discutiendo puntos de doctrina y métodos de acción, los gobiernos se fortalecían, las clases conservadoras se organizaban. En su hora, y en estas mismas columnas, me fué dado comentar la crisis del partido socialista francés. Los internacionalistas de Moscú, creyendo inminente la revolución mundial, tenían especial cuidado de seleccionar en todos los países los grupos más calificados para ponerse al frente, "vanguardias conscientes", según ellos, encargados de dar el salto —salto que habría de ser mortal— de la sociedad capitalista a la sociedad colectivista de los medios de producción y de cambio. Esa "vanguardia consciente" estaba compuesta en Francia por el diputado Marcel Cachin y por los ciudadanos Loriot y Frossard, estos últimos maestros de escuela. A mediados de 1920 Cachin y Frossard peregrinaron a Rusia para dar cuenta del estado político, social y económico de Francia y para recibir instrucciones. Lenin recibió cordialmente a los delegados franceses y en una de las sesiones del comité ejecutivo de la tercera Internacional, les habló de esta suerte: "Ya que ustedes quieren marchar con nosotros, tendrán que seguir el paso que marcamos". El diputado Cachin, con la mayor humildad de tono, leyó un discurso en el que demostraba que Francia estaba preparada para todo menos para el bolsheviquismo. Pero ellos, la "vanguardia consciente", y si como tales eran reconocidos, se comprometían en breve tiempo, a realizar la magna empresa.

Los peregrinos regresaron de Moscú con una energía desconocida en ellos. Al punto estallaron en el partido polémicas enardecidas, en las que asomaron las tremendas rivalidades que separaron por entonces a los dirigentes del socialismo francés. Vióse claramente que la cuestión doctrinaria era un simple pretexto, y lo que en el fondo se deseaba era la ruptura con los llamados socialistas reformistas o "social traidores". Cuando en un partido la falta de armonía llega a tales extremos, y sobre todo, cuando en esa familia hay miembros que buscan la separación, los medios conciliadores son vanos. Vino el congreso de Tours y con él el cisma. Los comunistas, que constituían una minoría en el partido, impusieron su voluntad en el congreso y se quedaron con el órgano oficial "L'Humanité". Los llamados reformistas, en cambio, con cincuenta y cinco diputados en el parlamento, tuvieron que formar un nuevo partido y un nuevo diario, tareas harto difíciles como es de suponer. Demostraron ser en todo menos audaces, menos activos y más legalistas y escrupulosos que la pretendida "vanguardia consciente".

—

Si hemos recordado a grandes rasgos los sucesos que se llevaron a término en las postrimerías del año 1920, es para establecer el contraste con lo que ocurre dos años después. La "vanguardia consciente" que se comprometiera a preparar en breve tiempo la revolución en Francia, no sólo no ha hecho nada en ese sentido, sino que asiste hoy a una de sus más agudas crisis internas. Los comunistas franceses quieren organizar una nueva sociedad y ellos mismos son incapaces de organizarse en partido político disciplinado y fuerte. Son más teóricos que prácticos. La polémica doctrinaria los seduce más que la acción. Hablar y escribir tiene para ellos una importancia desmedida. La revolución no puede hacerse sin que previamente se hable y escriba mucho. Pero esto no es todo. Los comunistas franceses, que comenzaron siendo "una gran amistad" según una frase del ciudadano Frossard, es hoy lo contrario, una enconada enemistad. Como cuando se fracasa, rara vez se tiene la lealtad de reconocer las verdaderas causas determinantes, para justificar el fracaso se suele atribuirlo a alguna cabeza o culpa ajena. En este caso, el partido comunista francés es un mar agitado. Todos se acusan, se critican, se condenan despiadadamente. La lectura del órgano oficial permite apreciar las magnitudes de la batalla que a estas horas

Colaboración

cia. Cuando estalló la guerra, la situación de la crítica literaria en los periódicos era totalmente nula. Los periódicos no hablaban nunca de libros. Fué necesario el terrible ejemplo de la propaganda alemana en Europa, para que la prensa francesa consintiera en hablar de lo que constituye la fuerza, toda la fuerza, de Francia en el mundo: es decir, de los libros. A regañadientes, con dificultades, venciendo una profunda repugnancia, los periódicos hablan hoy de los libros. Pero, ¿cómo hablan? ¿De qué libros hablan? Pongamos ejemplos. Cojamos los dos grandes periódicos mundanos, de la buena sociedad: el "Figaro" y el "Gaulois". Todas las semanas estos dos periódicos dan sendos suplementos literarios. Generalmente lo que se publica en esas hojas son cuentos, variedades literarias, poesías. Se publica también una breve reseña de libros. Pero rara vez encontraréis en esas reseñas la mención de obras sustanciales, fundamentales. Las novelillas frívolas se llevan toda la atención de los revisteros. El "Temps" es el periódico más importante de Francia. El "Temps" concede en sus columnas un lugar a la crítica literaria. Tiene un crítico permanente "Le Temps": Paul Sonday. El señor Sonday es un crítico fino, penetrante, erudito: los breves ensayos que por ser iniciales suele publicar en la primera página del periódico, son una pequeña y segura guía del movimiento de las ideas en Francia. El señor Sonday publica también semanalmente un extenso folletín en "Le Temps". Pero desgraciadamente, el señor Sonday consagra su actividad en ese trabajo casi exclusivamente a las novelas, y a las novelas insustanciales, anodinas. (De seis novelas anodinas habla en su último folletín, último con relación a esta crónica; el del 20 de julio de 1922). ¿Por qué un crítico, como Paul Sonday, tan al corriente de todo el pensamiento francés, tan preocupado de los problemas ideológicos, se obstina en hablarnos continuamente de novelejas sin importancia? ¿Por qué su obsesión por Abel Hermant, vacuo escritor a quien Sonday se obstina un mes y otro en presentarnos como un hondo pensador? Otros periódicos dedican también algún espacio a la crítica—o anuncio—de libros. "La Acción Francesa" debe ser mencionada. Publica este periódico un boletín diario de novedades literarias; se preocupa "La Acción Francesa" de los problemas ideológicos; y estemos o no conformes con las tendencias del periódico, debemos aplaudir este noble esfuerzo del diario monárquico.

Y ahora, hechas estas prevenciones, vamos a recomendar varios libros franceses nuevos. El primero será una obra de L. Reynaud, titulada "La influencia alemana en Francia en los siglos XVIII y XIX". La ha publicado la casa Hachette. Desde la guerra, la influencia del pensamiento alemán en Francia ha sido copiosa y detenidamente estudiada. La pasión ha intervenido a veces en este estudio. Pero se han realizado trabajos interesantes, escrupulosos, que determinaron la parte que Alemania ha tenido en el desenvolvimiento del genio francés. Conocidos son, por ejemplo, los dos volúmenes (uno de crítica, otro en bibliografía) de Baldensperger sobre "Goethe en Francia"...

Contrayéndonos al libro de Reynaud, si interesante es el estudio de la influencia alemana en Francia durante el siglo XVIII, mucho más lo es durante la décimonona centuria. ¿Hemos de recordar los entusiasmos de Quinet, de Michelet y de Renán? (Ya antes que algunos de estos grandes escritores, un inspector de instrucción pública, Matter, que no recordamos si nombra Reynaud, había publicado dos volúmenes sobre el pensamiento alemán; y por cierto que en ellos, en 1847, habla ya de Hebbel, el dramaturgo, no el poeta rústico, de quien ahora se habla tanto y a quien se le acaba de consagrar un grueso volumen en la Biblioteca Alcan). El problema de las relaciones intelectuales entre Francia y Alemania se prestará siempre a debates más o menos apasionados. ¿Ha perdido o ha ganado Francia en ese contacto con Alemania? Las dos cosas. Ha ganado cierta idealidad en el arte, cierta precisión en la investigación científica; y ha perdido—al extremar esas cualidades—la limpidez tradicional, en cuanto al arte, y su genio de iniciativa y de interpretación libre, en cuanto a la ciencia, a los hechos.

Es preciso reaccionar contra esos excesos, contra esas supersticiones, y ya se va reaccionando en el terreno más propicio al error y donde el error es más funesto: en el terreno de la historia. Tres grandes publicaciones históricas están en curso de publicación (alguna ya enteramente publicada, acabada) en Francia: una, bajo la dirección de Ernesto Lavisse, otra dirigida por Gabriel Hanotaux y la tercera inspeccionada por Fr. Funck-Brentano. Lleva esta última el título genérico de "La historia de Francia contada a todo el mundo" y la edita Hachette. Un volumen se acaba de publicar, "La Edad Media", escrito por el mismo director de la publicación. Por los autores que han redactado los demás volúmenes de esa Historia (volúmenes dedicados al Renacimiento, el siglo XVIII, la Revolución, etc.) tiene esta serie un carácter discretamente conservador. Conservador es Funck-Brentano, autor de un libro, "El Rey", que mereció algunas severas correcciones (en dos o tres artículos del "Temps") por parte del gran historiador Lavisse. "La Edad Media" que ahora publica Funck-Brentano está escrita con pluma algo ligera; el estilo no es el severo, grave y noble—compatible con lo pintoresco—propio de la historia. Diríase que este libro ha sido escrito de prisa, precipitadamente, con fragmentos de autores antiguos. De todos modos, la obra es digna de ser leída. La información es segura, y si el autor abusa un poco del color, en cambio la lectura es fácil y atrayente. ¿Qué representa la Edad Media? ¿Qué hubiera sucedido en Europa sin el Renacimiento? Para el pintor Maurice Denis (en sus "Nouvelles theories sur l'art moderne", L. Rouart et J. Watelin, editores, París; otro libro reciente que recomendamos), para Denis, decíamos, la Edad Media es lo concreto, lo personal; en tanto que el Renacimiento es la idea abstracta, lo indefinido y genérico. Exacta es, a nuestro parecer, esta visión del ilustre pintor. Pacientemente, calladamente, con amor, con meticulosidad, los hombres de la Edad Media van estudiando y representando la naturaleza. No tienen idea de lo abstracto. El Renacimiento surge, y sustituye un concepto intelectualista (las ideas, lo general, la abstracción) a lo que era directo y concreto. Y desde entonces, en el mundo, si se gana en fuerza racionadora y en lógica, se pierde—¡gran pérdida!—en fervor y en amor.

Hablábamos antes de lo pintoresco en historia, al mencionar el libro de Funck-Brentano. Padre de lo pintoresco en historia fué Agustín Thierry. Sobre Agustín Thierry, acaba de publicar, editado por Plon Nourrit, París, un libro capital, un deudo suyo. Hablo de la obra de A. Augustín Thierry, titulada, "Augustín Thierry, según su correspondencia y sus papeles de familia". La lectura de este libro es interesantísima. ¿No es altamente interesante la vida de un gran trabajador intelectual que en pleno éxito brillante pierde la vista y sigue durante veinte años trabajando, investigando documentos, dictando obras admirables? Thierry lleva al arte de la historia el sentido del color; y Thierry hace materia esencial de la historia—y estas son sus dos grandes notas originales—el estudio de las razas vencidas, de las masas, del pueblo.

Por primera vez, el pueblo entra con Thierry en la historia. Y acaso entra gracias al socialista Saint-Simón, maestro de Thierry. Y esta parte de las relaciones de Thierry y Saint-Simón, que el autor del libro estudia, es acaso la más curiosa de la obra.

He de terminar esta revista mencionando, no tengo tiempo para más, dos libros de crítica literaria. Los dos dedicados a Flaubert. Uno de ellos titulado "Gustavo Flaubert, 1821-1880. Su vida, sus novelas, su estilo. (Plon Nourrit, editor, París). Su autor es Alberto Thibaudet, autor de otros recientes volúmenes, sobre Maurras y Barrès. Un poco profuso es el libro de Thibaudet, pero es cosa sólida, escrupulosa, la parte dedicada al estilo del maestro. Debe ser notada la influencia de La Bruyere y de Montesquieu sobre el estilo de Flaubert. El otro libro, sobre el maestro, a que aludíamos, se titula, "Autour de Bouvard et Pecuchet", lo publica el especialista en flaubertismo, René Descharmes y lo edita la "Librairie de France", F. Sant' Andrea, L. Marcereau, París. La misma casa está publicando una edición completa de las obras de Flaubert, edición que corrige las deficiencias de la edición Conard. Lo que principalmente estudia, Descharmes en su libro, son la cronología, (inexacta), de "Bouvard y Pecuchet" y las fuentes de que se sirvió el maestro, (más de 1.500 volúmenes, dice él, que tuvo que leer, para escribir esta novela).

¿Cuál es el significado de la novela póstuma de Flaubert? ¿Pesimismo? ¿Optimismo? ¿Exaltación de la ciencia? ¿Vejación de la ciencia? Para nosotros, "Bouvard y Pecuchet", inmensa revista del saber humano en un determinado período histórico, no significa depresión de la ciencia. No es un libro pesimista. (No lo es el "Quijote", su hermano en el ideal). La conclusión que se impone, después de leído el libro, es la de que es preciso que cada cual haga con amor, con eficacia, (sean libros, zapatos o coplas), aquello a que su tendencia natural le inclina... Y esa es una alta lección de humanidad y de cordialidad.

Azorín.

De Marcel Prevost

CENTENARIO DE CHAMPOLLION

SITUACION DE FRANCIA EN EGIPTO

(Especial para LA PRENSA)

París, de 1922.

Acaba de celebrarse (algunas semanas antes de la fecha exacta, puesto que su carta a M. Dacier es del 17 de septiembre de 1822, y yo ignoro los motivos de esta anticipación) el centenario del gran sabio francés Champollion, que descubrió, como lo sabéis, el secreto de la escritura jeroglífica. O, mejor dicho, se ha celebrado el centenario de su descubrimiento. Champollion es el tipo a la vez del "niño-prodigioso" y de una vocación. ¿Cómo adquirió ese niño de pequeña burguesía, nacido en una gran aldea de Gascuña, y educado en el liceo de Grenoble, en el Delfinado, desde los diez años la afición y luego la pasión por los idiomas primitivos de Asia, de los cuales nadie le había hablado y que todos ignoraban en torno de él? A los doce años sabía el hebreo, el caldeo, el siríaco, aprendidos con ayuda de las malas gramáticas de la época—también el latín y el griego, por supuesto,—y no tenía más idea, verdadera obsesión, que la de estudiar también el copto, con el objeto, como lo dice expresamente, de poder descifrar los jeroglíficos, que había vuelto a poner de moda, así como los monumentos de los faraones, la expedición de Bonaparte (1798-99.) Vino a París, en donde halló los medios de vivir y de alternar con la sociedad, con sesenta francos por mes, sin tener, para su hermano y para él, más que un traje y dos camisas, que usaban alternativamente. A los veintiún años (1811) publicó su libro "L'Egipte sous les Pharaons", y se aplicó a la célebre "Piedra de Roseta", estela grabada con triple inscripción, jeroglífica, demótica (iguales signos, pero abreviados y cursivos) y griega, hallada en el Delta durante la ocupación francesa. Creyó descifrarla, precisamente gracias a los signos griegos; fracasó, se desalentó, y se fué a enseñar historia griega a Grenoble; regresó a París, publicó una "Gramática" y un "Diccionario" coptos, volvió a estudiar el enigma y descubrió su secreto, por fin, en 1822. Creó así la egiptología "sin haber ido nunca a Egipto" (en donde sólo estuvo más tarde durante muy corto tiempo). Alcanzó inmediatamente la celebridad, pero falleció después de probar solamente la copa de la gloria en 1832.

No necesito exponer en sus detalles el mecanismo del descubrimiento de Champollion. En resumen, su rasgo genial consistió en adivinar que los jeroglíficos, después de haber representado primitivamente personas, animales, cosas o hasta ideas, habían significado luego palabras, sílabas, sonidos, letras; que la imagen de un león, por ejemplo, grabada en un cartucho después de designar al león, había designado a la letra L. Tampoco necesito deciros el alcance y las consecuencias inmensas de este descubrimiento. No ignoráis que poseemos millares de manuscritos egipcios; que los pilones, las columnas y las murallas de sus templos gigantescos, así como las paredes de sus cámaras funerarias (las pirámides no son más que tumbas, o, mejor dicho, la parte exterior, el ornamento de las tumbas reales) están cubiertas de inscripciones y de pinturas. La historia egipcia, que se remonta a las edades más antiguas (alrededor de 3.000 años antes de la era cristiana) presenta enojosas lagunas. Pero "la vida" egipcia, las costumbres, las creencias, las filosofías, y también el comercio, la industria y la agricultura, nos son mucho mejor conocidos que los... de los galos, por ejemplo.

La egiptología es, pues, francesa por sus orígenes y tradiciones, aunque sé y no tengo ninguna intención de ocultarlo, que sabios italianos, ingleses y hasta suecos, habían examinado los jeroglíficos antes que Champollion, pero sin llegar a comprenderlos, y que su descubrimiento fué desde el primer momento discutido por otros muchos sabios que no eran todos ellos extranjeros. ¡Despecho y celos de eruditos!... Han aumentado grandemente el prestigio y la influencia de Francia en Egipto en el siglo XIX, pero estuvo favorecida también por ese prestigio y esa influencia. En efecto, sería un gran error creer que la expedición de Bonaparte fué un acto repentino y aislado en la historia de Francia, o que no tuvo más causa que la ambición, el capricho o algún cálculo secreto del general. Desde mucho tiempo antes Francia era conocida en Egipto y desde mucho tiempo también Francia, si puedo expresarme así, pensaba en el Egipto. Debe recordarse la cruzada de San Luis tan deliciosamente contada por Joinville. Sus virtudes, tanto como su valor y su piedad, le habían granjeado la admiración de los infieles. Debe recordarse a Francisco I y sus relaciones con el sultán de Constantinopla, a quien también pertenecía el Egipto y la situación privilegiada en el Oriente de Francia, protectora en título y reconocida de los cristianos y de los lugares sagrados. Todo cristiano, todo europeo, todo hombre de raza blanca no era conocido por más nombre que el de "franco" en todo el Asia anterior y el Norte del Africa. También es cosa bastante sabida que el filósofo alemán Léibnitz—muy célebre y con mucha justicia—exhortaba a Luis XIV, que lo pensionaba y cuya gloria y liberalidad elogiaba (lo que no le impedía por otra parte ser buen alemán y entristecerse por la impotencia de su país y de sus compatriotas) a que volviese sus miradas hacia el Egipto, que le señalaba como la llave de la India y del Extremo Oriente. Pero, además, M. François Charles-Roux, en sus "Origines de l'expédition d'Egypte", ha demostrado que "la idea del Egipto"—de una expedición, de una tentativa, de una propaganda francesa, en Egipto,—se manifiesta de un modo continuo en el siglo XVIII, no por cierto en Luis XV, que no era un "colonial", sino en cierto número de ministros, de economistas, de escritores de toda índole. Hasta que, por fin, logra Bonaparte que acepte el Directorio el principio y el plan de su expedición, tal vez porque no quiere dejar marchitarse y secarse en el ocio los laureles de su prodigiosa campaña de Italia; tal vez porque no juzga que ha llegado la hora de derribar un gobierno (el Directorio) que el ejército y Francia entera desprecian; tal vez porque cuenta con nuevas victorias y el prestigio del Oriente, tierra de las leyendas... Pero también, y muy ciertamente, porque, al volver a una tradición secular y a proyectos más recientes, tiene intenciones acerca del Egipto y no le cuesta hacerlas compartir por el Directorio. No soñaba con nada menos que con el Egipto, Siria, Mesopotamia —¡el Imperio de Alejandro!—y soñaba a tal punto con debilitar, destruir la potencia, muy reciente aún, de los ingleses en la India, que éstos se apresuraron a enviar importantes refuerzos... La batalla naval de Aboukir—la destrucción de la flota francesa por Nelson, que dejaba al ejército francés prisionero en Egipto—y el fracaso del sitio de San Juan de Acre disiparon esos ensueños. Parece que Napoleón no se hubiese consolado nunca. Dijo más tarde repetidas veces, y hasta en Santa Elena, que su fracaso frente a San Juan de Acre le había "hecho malograr su carrera". Debe ser creído, pues además de no tener ningún motivo para disfrazar su pensamiento, no dejó de ocuparse del Egipto, de Siria, de Persia, de mantener allí agentes y de enviar emisarios.

Además, la expedición de Egipto no tenía un carácter estrictamente militar y no se proponía únicamente la conquista del país. Ya lo sabéis: Bonaparte llevó consigo "también" sabios, ingenieros, matemáticos, a Monge, a los físicos Fourcroy y Berchollet, al naturalista Geoffroy Saint-Hilaire, al ingeniero Lepere, al arqueólogo y numismático Denon, a toda una cohorte, en fin, a la manera romana. Apenas hubo entrado en El Cairo, después de derrotar a los mamelucos frente a las Pirámides, creó el "Instituto de Egipto". Sabios, ingenieros y hasta generales y oficiales se pusieron, rivalizando en ardor a cavar el suelo, a desenterrar — a desenfrenar más bien — esfinges, obeliscos, hipogeos. Fué creado un museo, en que se alojaron los primeros tesoros del arte faraónico. Lepere dictó disposiciones para abrir un canal entre el Mediterráneo y el Mar Rojo. Aunque por desgracia se engañó en sus cálculos — error que retardó tal vez al canal en medio siglo, — estableció para la regularización de las crecidas del Nilo y de la irrigación del Delta proyectos y planos que los jedives, y luego los ingleses, no hicieron más que aplicar y perfeccionar. Por breve que haya sido la ocupación francesa, y aunque terminara por un fracaso irremediable, dejó gérmenes imborrables. Inspirándose en "Bounaberdi" Mahomet Alí emprendió la europeización de la vieja tierra de los Tutmes y de los Ramsés. Con oficiales, ingenieros y banqueros franceses creó el ejército, las finanzas, los caminos, las fábricas, las plantaciones del nuevo Egipto. A sabios franceses delega la exploración metódica de los monumentos y del suelo. En la mediación de Francia se fía en su conflicto con el sultán, cuya defensa asume Inglaterra inquieta precisamente, por la influencia predominante de Francia. Al cónsul de Francia, M. de Lesseps, los jedives Said e Ismail otorgan la autorización de cavar por fin el canal de Suez, y fueron los planes de un ingeniero francés, Talabot, los que sirvieron para unir los dos mares y acortar en cinco mil kilómetros la ruta de Marsella — o de Brindisi, o de Salónica — a Shanghai o Yokohama.

—

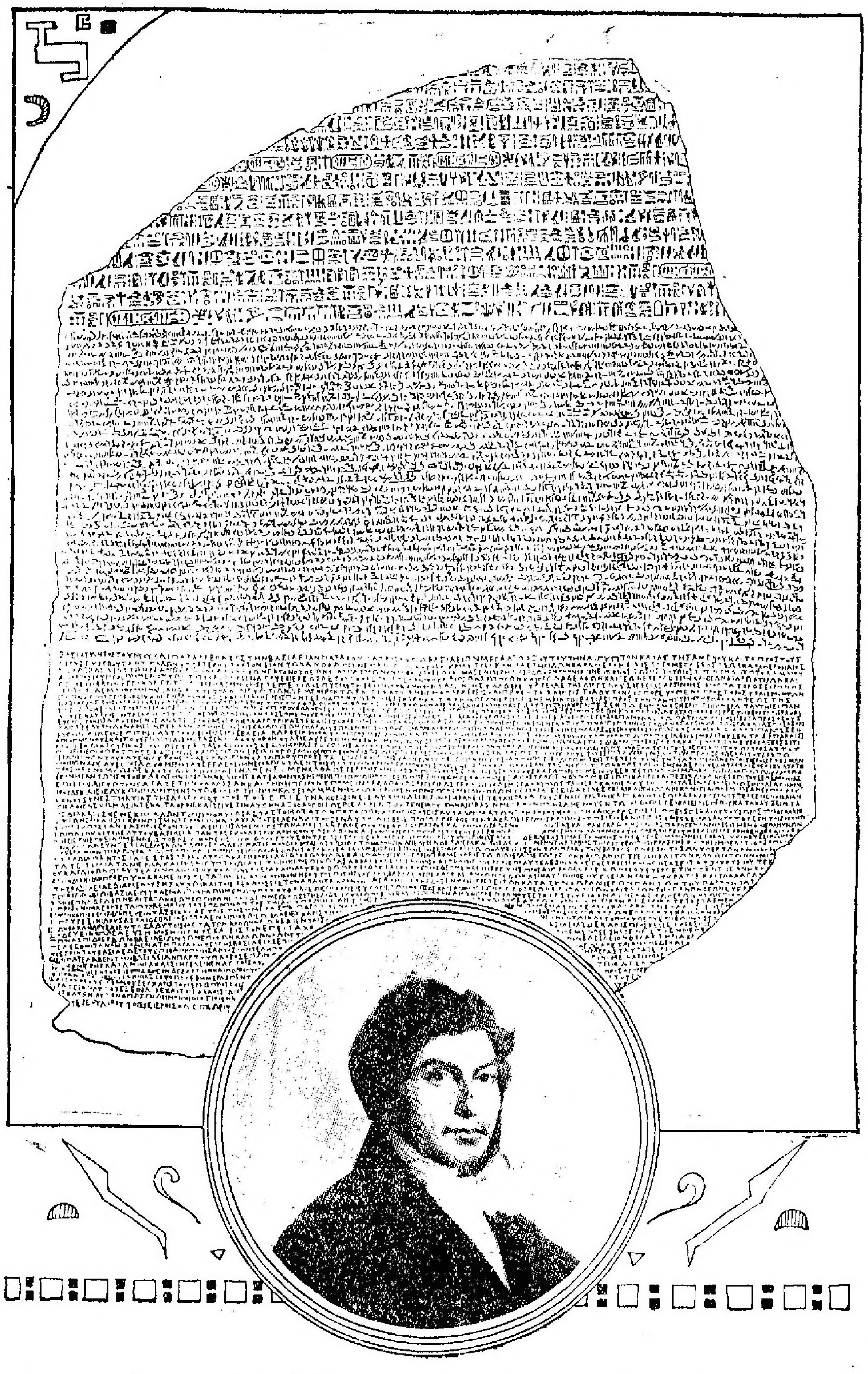
Francia tuvo, pues, desde el siglo XVI hasta mediados del siglo XIX una situación preponderante en Egipto. Hoy la ha perdido. Y no la ha perdido únicamente por culpa suya. Cuando se habla de esa preeminencia de Francia, no sólo bajo Luis XIV y Napoleón, sino también hasta cerca de 1850, y que es verdadera, se olvida por de más que Italia y los Estados Unidos no existían entonces, que Prusia no era más que un Estado muy pequeño, Alemania una confederación de Estados minúsculos, Rusia un imperio más o casi tan asiático como europeo, Austria una yuxtaposición de razas extranjeras y hostiles las unas a las otras. Se olvida que los Estados Unidos, Alemania, Italia, por ejemplo, no han dejado de crecer y de robustecerse, mientras que Francia permanecía estacionaria. Se olvida que Francia estaba muy obligada a contar con estas recién llegadas, que tenían conciencia de su fuerza y que querían, legítimamente, desempeñar un papel.

Pero esa predominación en Egipto, Francia la perdió también por su propia culpa. Cuando las insensatas prodigalidades de los jedives hubieron arruinado a los financistas egipcios y comprometido grandemente los intereses de sus acreedores europeos, y obligado a Inglaterra y Francia a establecer un "condominio" financiero: cuando estalló en El Cairo una sublevación militar y nacional, cuya causa, o el pretexto, era precisamente esa fiscalización, esa vigilancia, esa especie de embargo extranjero; cuando por fin Inglaterra propuso a Francia intervenir conjuntamente con ella para restablecer el orden, Francia se rehusó. Inglaterra, entonces, intervino sola. Ahogó, ¡oh, sin mucho trabajo!, una rebelión que tal vez inspirara ella misma, o que, por lo menos, servía a las mil maravillas sus intereses. Prometió que evacuaría el Egipto cuando hubiese restablecido por entero la seguridad. Eso ocurría en 1882... y sabéis que si bien la seguridad ha quedado restablecida desde hace tiempo en Egipto, Inglaterra sigue ocupándolo. Francia protestó, se quejó, invocó las seguridades dadas, declaró que no había creído... que si hubiese sabido... Inglaterra, hay que confesarlo, tenía bastantes fundamentos para recordar los ofrecimientos que había hecho y Francia, en cambio, estaba en postura bastante ridícula al protestar contra un estado de cosas que podía en parte ser imputado a su falta de decisión o de clarividencia. Con las mejores intenciones del mundo — temor de una expedición lejana, deseo de realizar economías, etc. — el gobierno francés estuvo mal inspirado. Hemos pagado duramente las consecuencias.

Hay que reconocer igualmente que no solamente pacificó Inglaterra al Egipto, sino que lo dotó de una maravillosa prosperidad. Que su actuación política haya sido tan hábil y fecunda como su actuación económica es otra cuestión. No tengo por qué examinarlo aquí, y tal vez sea todavía demasiado temprano para hacerlo. Sin embargo, los acontecimientos más recientes no parecen demostrar que haya tenido éxito. Esperemos el porvenir, quizá próximo: Francia, por lo menos, ha conservado en Egipto su situación moral y su prestigio intelectual; hasta podría decir su preponderancia. Si bien la administración del canal de Suez ya no es francesa más que de nombre — puesto que la gran mayoría de las acciones están en manos de ingleses — las excavaciones, los descubrimientos, el estudio de los manuscritos y de los documentos siguen perteneciendo casi exclusivamente a Francia. Un sabio francés, Mariette, fué quien llevó a feliz término los primeros trabajos y creó el incomparable museo de Boulacq. Su obra ha sido proseguida hasta en la actualidad por sabios franceses: Máspero, de Rougé, de Morgan. Francia sigue ocupando el primer puesto en la egiptología. Tiene un liceo en Alejandría, fundado y sostenido por el gobierno francés, con profesores de la Universidad. Un liceo muy próspero, aun cuando tiene que luchar con dos grandes establecimientos religiosos de enseñanza secundaria, y con otros colegios. En cuanto a la enseñanza de las niñas, es exclusivamente francesa (y religiosa). Esa sociedad admirable y harto poco conocida y sostenida, "L'Alliance Française" — las asociaciones semejantes anglosajonas o alemanas tienen un presupuesto diez o cinco veces superior al suyo,—subvenciona un centenar de escuelas primarias, abiertas a todas las razas y a todas las confesiones. A Francia — y no hace mucho también a Alemania y Austria — acuden los jóvenes egipcios deseosos de proseguir altos estudios de ciencias, de derecho o de medicina. Se habla corrientemente francés en Alejandría, y es muy difundido en El Cairo y en todo el Delta. Hasta en el comercio, la industria, la banca, ocupa Francia un puesto considerable, y si bien no tiene por qué enorgullecerse de otras obras u otros éxitos, puede alabarse precisamente de haber conservado intactas la confianza y las simpatías de los indígenas.

Por lo tanto, es muy justo que se conmemore el descubrimiento de Champollion, porque sirvió no poco a la influencia francesa, y, por otra parte, es un medio de comprobar y de justificar la situación de Francia en Egipto.

Marcel Prévost



Lápida de inscripciones encontrada el año [illegible] cerca de Roseta y que hoy se conserva en el Museo Británico—En círculo el retrato de Francisco Champollion, de L. Cogniet, existente en el Louvre.

De Ramón Pérez de Ayala

BENAVENTE Y MIS CRITICAS

(Especial para LA PRENSA)

I

LA IMPORTANCIA DE LOS TITULOS

Señalábamos en la dramaturgia benaventina una tara radical, un hibridismo o esterilidad escénica. Es un teatro antiteatral que no necesita de actores propiamente dichos; basta con una tropa o pandilla de aficionados. Tan pronto como este estilo de teatro, o sus imitaciones, predominen, por fuerza irán desapareciendo los actores. Las "personas dramáticas" benaventinas apenas si tienen de dramáticas; y en cuanto a personas, no pasan de personillas. Son seres medios, seres habituales ("average people"), cuando no entes pasivos. Esta característica de la humanidad benaventina la enuncio a título de hecho cierto y evidente; no se vaya a entender que la denuncio como crimen flagrante. Así es el teatro benaventino, y así son sus criaturas dramáticas; criaturas vivas—que es lo esencial—, muchas de ellas, a pesar de su mediocridad, o quizás por su mediocridad, y en tal sentido, artísticamente están bien, y en ocasiones mejor que bien. Pero, a lo que voy, y es en lo que hago hincapié; siendo criaturas medias y nulas, basta, para interpretarlas, cómicos medianos y aun nulidades. El teatro del señor Benavente, considerado como fenómeno artístico único, aparte (que es, después de todo, como hay que considerar cada fenómeno de arte), merece nuestro respeto, ya que no nuestra adhesión. Pero, la coacción intelectual, mediante la cual, con gesto compulsivo, se nos conmina a que aceptemos ese teatro antiteatral como canon sumo de todos los teatros añejos, hodiernos y venturos, esto es lo que nos mueve a sacar el pecho fuera y enfrentarnos con este seudo teatro, no tanto por animosidad hacia él, cuanto por espíritu de justicia y en defensa del Teatro (con mayúscula); el Teatro de siempre, desde Esquilo hasta nuestros días.

Aun suponiendo que el teatro del señor Benavente se hubiera extendido a todos los países y lenguas, ¿se concibe de alguno de los grandes actores modernos, de universal nombradía, seleccionando tales y cuales obras del señor Benavente, para fijarlas de repertorio y en ellas, como en el patrón más ancho, verterse, colmándolas, con que así demostrasen lo caudaloso de su personalidad? ¿Se concibe a Sara, o a la Duse, o a Zacconi, Novelli, Guitry "senior" "luciéndose" y patentizando su capacidad de actores en la representación de las obras benaventinas? ¿Qué obra elegirían? "Los intereses creados", "Lo cursi", "No fumadores", "El tren de los maridos"? Sería algo así como un gimnasta que para ostentar su fuerza levantase vejigas hinchadas de aire. Y los actores españoles, más o menos distinguidos, de estos últimos tiempos, (los Mendoza-Guerrero, Tallaví, Morano, la Xirgu, Borrás, Muñoz) o han excluído de todo punto en su repertorio las piezas del señor Benavente, o representan de tarde en tarde una o dos, cuando más, y eso, en parte por haberlas estrenado, en parte como oblación al fetiche de la fama.

Y es que en las obras del señor Benavente no hay situaciones dramáticas; pero, sobre todo, no hay personas dramáticas, no hay caracteres.

Cuando algún hombre rutinario me ha hablado con énfasis vacío del teatro del señor Benavente, yo le he atajado con esta pregunta: "¿qué grandes figuras, qué caracteres, recuerda usted del teatro del señor Benavente?" El otro, sin faltar, responde con vaguedad: "tantos... En este instante no recuerdo". Haced la misma pregunta acerca del teatro de Galdós. El que lo haya visto, jamás lo olvida, y os responderá diligente: "el Abuelo, Don Pío Coronado, Doña Perfecta, Caballuco, Pantoja, La loca de la casa, Pepet..." Hablad de Shakespeare, y se os responderá: "Otelo, Hamlet, Ofelia, Desdémona, Yago, etcétera". Hablad de Molière; hablad del teatro griego, y el interlocutor, con un simple vocablo, os delineará corporalmente en el aire el contorno de un personaje agigantado, que en sí asume un ciclo de sucesos patéticos, es decir, una obra dramática culminante e imperecedera. No sé por qué, pero ello es que las grandes obras dramáticas siempre llevan por título un nombre personal: el del protagonista.

Los personajes del señor Benavente siempre se llaman Pepita, Juanita, Pepito, Juanito, doña Josefa, doña Juana, don José, don Juan. (A lo mejor, en el teatro del señor Benavente no hay ninguna Pepita ni Juanita. No lo tengo presente, ni voy a molestarme en comprobar esta futilidad. Si no Pepitas o Juanitas, serán Amparitas o Ursulas. Lo que quiero decir es que los personajes se llaman X). Claro que no todos los individuos benaventinos son Pepes y Juanes. El señor Benavente ha escrito obras que se suponen acaecer en la India, ¡nada menos!; en Italia, en Escocia, en diversos reinos imaginarios, hasta en Islandia... (En una entrevista reciente, el señor Benavente declaraba que todos sus personajes los había "arrancado del natural, de la vida misma". ¡Qué pueril alegato! Como si la textura y viabilidad de una creación artística se determinase por cotejo con las unidades de carne y hueso que forman la trama del vivir cotidiano... El centauro, el sátiro, la sirena, la ninfa, ¿estarán tomados del natural y extraídos de la vida corriente? Toda gran creación artística es un monstruo, puesto que es un símbolo universal. Si el arte fuese tan sólo la copia del natural, la música no sería arte, la danza no sería arte, el arte literario más alto no sería arte. Pero lo más curioso es que el señor Benavente, que no ha salido de un café madrileño, sino para ir a Buenos Aires, por dos veces, haya tomado del natural sucesos que han lugar en los países exóticos antes enumerados. Cierto que nuestro autor es un espiritista convencido, y su convencimiento en algo se fundará). Digo que los personajes de estas obras que pasan en lueñas tierras no son Pepas y Juanas. ¡no faltaba más!; pero aun cuando llevan apelativos raros, en los oídos y en la conciencia del espectador suenan como Juanas y Pepas de por allá. También en "La noche del sábado" hay un personaje muy pomposo que se llama Imperia. Aseguran los hermeneutas que este personaje está lleno de significación; significación que nunca he visto dilucidada y yo confieso que tampoco he podido desentrañarla. De ser el autor de la obra, para mayor sugestión de misterio trascendente, yo hubiera puesto al lado de aquel personaje otro masculino que se llamase Repúblico.

Digo más arriba que no sé por qué las grandes obras dramáticas llevan siempre por título un nombre personal. Por pasiva, las obras dramáticas secundarias jamás llevan por título un nombre personal. Como quiera que todos, o casi todos quienes escriben obras dramáticas aspiran a competir con las mejores, o al menos simular o imitar el aparato, la técnica, la traza externa, el aire de las obras excelentes, sirviéndose de artificios y triquiñuelas innumerables ¿en qué consiste que no imitan este pequeño pormenor, el más fácil de imitar? Enigma. Acaso la razón se cifra en la génesis contrapuesta de una suprema concepción artística y de una simple obra de arte, de tensión media. Acaso en la imaginación creadora del verdadero dramaturgo el drama nace como un individuo poderoso, con un carácter peculiar, del cual se engendran necesariamente ciertas acciones desusadas, éstas o aquéllas igual da, puesto que la tónica de las acciones la da el carácter, así como las acciones dan la medida del carácter; de donde, el contenido de la creación dramática son las acciones, o sea, los hechos presentados en su motivación y referidos al agente, por lo cual, [illegible] o maraña se le suele decir "acción", por antonomasia. En tanto, en las obras secundarias teatrales, el punto original de su génesis no es un carácter sino un hecho o serie de hechos (un argumento), vistos desde fuera y no en su motivación; hechos encadenados mecánicamente, a modo de fábula; hechos genéricos, que no individuales, o bien sentimientos o ideas genéricos asimismo (el amor, la bondad, la tolerancia, el egoísmo, el maurismo, la germanofilia), como en la mayor parte de las obras del señor Benavente; de donde, siendo las ideas y los sentimientos de orden genérico, los personajes que las emiten e incorporan tendrán que ser imprescindiblemente tipos indistintos y genéricos, Pepas y Juanas. ¿Cómo, entonces, han de llevar por título el nombre de un personaje? Esto es materialmente imposible, aunque el autor se lo propusiera.

Un ejemplo. "Lo cursi" es una comedia entretenida, ingeniosa, fina, sutil. Un matrimonio joven. El, aunque enamorado de su mujer, anda demasiadamente disperso fuera del hogar. La mujer, de acuerdo con una tía, buena señora, maquina una estratagema con que poner celoso al marido y le trae humilde al redil. Como esta comedia (no digo en lo tocante al arte, sino al asunto), hay infinitas. El es cualquiera. Ella es cualquiera. La tía es cualquiera. La verdad, no me acuerdo del santo de su nombre (ni pienso que nadie lo recuerde). Pongamos Pepe, Pepa y doña Pepa. ¿Podría titularse la comedia "Pepe", "Pepa" o "Doña Pepa"? ¡Qué ridiculez! Pongamos que él se llama Aquiles, y ella Cleopatra, y la tía doña Teodosia. ¿Podría titularse la comedia, "Aquiles", o "Cleopatra", o "Doña Teodosia"? Más ridículo todavía. Lo que ocurre es que la génesis de la comedia no fué un carácter, sino una idea genérica. Pepe juzgaba de mal tono los matrimonios amartelados. Entre su mujer y la tía le convencen que "lo bueno nunca es cursi". La comedia tenía que titularse "Lo cursi" o algo por el estilo; la verdadera elegancia, la tía modelo, la esencia de la felicidad, en casa del fotógrafo, el viernes por la mañana. Todos estos rótulos y muchos más, convienen a la comedia intitulada "Lo cursi". Otras comedias del señor Benavente se titulan: "La propia estimación", "El mal que nos hacen", "La fuerza bruta", "La noche del sábado". ¿Podría adscribírseles a las tragedias griegas a los dramas de Calderón, de Lope, de Shakespeare, de Galdós, títulos genéricos? Absurdo. "Edipo rey" "Prometeo", "Hipólito", "Alcestes", "El alcalde de Zalamea", "Peribáñez", "Otelo", "Hamlet", "El abuelo", no hay manera de titularlos sino así. Vaya, que sería admirable que Hamlet se titulase "Piensa mal y acertarás", o bien Otelo, "El pañuelo blanco".

Una obra ha producido el señor Benavente que lleva por título un nombre personal, mejor dicho, un remoquete familiar y afectuoso: "La princesa Bebé". Pero ya hemos escrito y probado ("Las máscaras", volumen I) que esta obra es un libreto de ópera, sin música, algo así como "La princesa del dólar", "El conde de Luxemburgo", "La viuda alegre" y "La divorciada". "La malquerida" es un título feliz puesto que la tal malquerida no es la almendra genesíaca de la obra.

II

PARENTESIS

MONOMANIA

Observo en el mundo de los artistas, y aun en el de los deleitantes, la propagación de cierta manía estética: una monomanía.

Las monomanías están mal, simplemente por ser monomanías: limitaciones voluntarias del juicio y de la voluntad.

Se me dirá que todos los grandes hombres de inteligencia o de acción han sido maníacos de una idea, o de un empeño. Respondo que no. La aprensión rutinaria de que los grandes hombres han sido monomaníacos proviene, o bien de ignorancia histórica, en la opinión vulgar, o bien, en la opinión culta, de un error de estimación, en que lo preponderante se toma como lo único.

Manía—como se sabe—significa furor. El grande hombre de pensamiento experimenta una especie de furor por todas las ideas, bien que a todas las domeñe y domestique, en servidumbre de un sistema personal suyo. No dejéis pasar, por la aduana de vuestra aquiescencia, como hombre de pensamiento a uno de esos mercaderes de sombras (como los llamó el filósofo helénico) y revendedores de ideas adquiridas en saldo, que a la mañana las compran por un ochavo y a la tarde os las quieren vender, después de haberlas cubierto con un barniz de solemnidad hipócrita. Las ideas, las ideas valederas e inmortales, han de estar sistematizadas, atraílladas. El pedante que se coloca ideas en la yema de los dedos, para prestigiar con ellas, como el sacamuelas de plaza pública, o como el salvaje pendientes en la nariz, para lucirlas, no merece respeto sino de bodoques y de indios. El marchamo que acredita la autenticidad de las ideas es ahora el mismo que en los días de Sócrates; en el anverso lleva estampado "¿por qué?", en el reverso "¿para qué?"

Asimismo, el grande hombre de acción siente furor por todas las formas activas, bien que supeditándolas a una finalidad o acción principal. Napoleón, el último arquetipo del hombre de acción, no era un monomaníaco de la guerra. Tanto como del arte militar era maníaco del arte literario, — de la tragedia, señaladamente, — y de las artes plásticas, y de la arquitectura, y de la jurisprudencia, y sobre todo de la política, considerada como actividad universal.

Como, teatro de acción para un monomaníaco, basta un manicomio. Para un gran maníaco del pensamiento o de la acción, nuestro planeta es chico escenario, en el espacio; y de aquí que cuando uno de ellos aparece en la historia su papel se prolonga indefinidamente en el tiempo.

El hombre está en el centro del horizonte. No hay horizonte sino con relación a la retina del hombre. Esto, así en lo biológico como en lo psicológico. El hombre, pues, disfruta de cuatro cuadrantes para orientarse en todos los sentidos hacia el universo. Prescindir de tres de ellos y sólo emplear un cuadrante, eso es monoma-

ESCENAS DE LA VIDA ARGENTINA

A PRINCIPIOS DEL SIGLO PASADO

RELACIONES DE UN TESTIGO PRESENCIAL

Reproducimos hoy la continuación de la carta XXVI de los caballeros ingleses don Juan y don Guillermo Parish Robertson, que es una de las publicadas en Londres bajo el título "Cartas sobre Sud América y viajes por las riberas del Paraná y Río de la Plata, dirigidas al general Miller".

Esta carta reviste un interés puramente histórico. Los autores relatan en ella los movimientos políticos y cambios de gobierno que fueron el origen de la gran revolución libertadora.

(Véanse los números de septiembre 4, 11, 16 y 25; octubre 2, 9, 18, 23 y 30; noviembre 13, 20 y 27, y diciembre 4, 11 y 26 de 1921; 8, 15, 22 y 29 de enero; 12, 19 y 23 de febrero; 5, 12, 19 y 26 de marzo; 9 y 23 de abril; 14 de mayo; 4, 11, 18 y 25 de junio; 2, 9, 16, 22 y 30 de julio, y 6, 13, 20 y 27 de agosto, y 3 de septiembre de 1922).

(Traducción de don Ricardo Pillado)

CARTA XXVIII

LOS AUTORES AL GENERAL MILLER

Breve noticia, según nuestro programa, de los acontecimientos históricos y políticos. Buenos Aires foco de la revolución Sudamericana. Resultados importantes de la independencia de Sud América. Escapada del mariscal Beresford y del coronel Pack. El señor doctor don Mariano Moreno. El virrey Cisneros. La revolución. Desaparición del virrey Sobremonte. Alzaga y Elío. El acceso de Cisneros. Doña Carlota de Borbón.

Londres, 1842.

Hemos discurrido tan extensamente sobre las escenas y aventuras personales en Sud América, que nuestros lectores comenzarán tal vez a suponer que en estos volúmenes no deben esperar noticias de acontecimientos de naturaleza histórica y política. Se imaginarán que, dominados por el hechizo de tempranas reminiscencias y el encanto que rodea el recuerdo de andanzas errabundas, nos hallamos reducidos al círculo mágico de la "narrativa personal", de la que no podemos pasar a más amplia esfera.

Pero aun cuando existe indudablemente cierta fascinación en el recuerdo de los viajes y aventuras pasadas, y aunque el autor se permita creer que su lector se halle dotado de un espíritu tan indolente como el suyo y que ha de contentarse con el conjunto de acontecimientos que la observación personal comprenda, sin embargo, nuestra obra fallaría, en cuanto su título lo indica, si no entrásemos en un horizonte más amplio que el abierto a los incidentes personales del viajero.

Nos proponemos, pues, mantener nuestro proyecto original de diseñar, a medida que avanzamos, los escritos de aquellas secciones de Sud América que visitamos, así como los hábitos, costumbres y pueblos de los cuales hemos dado noticia a nuestros lectores.

Nos inclinamos particularmente a hacerlo así en lo que concierne a las Provincias Unidas del Río de la Plata, por la circunstancia de que no existen relaciones impresas de ninguna clase que merezcan la calificación de historias ni de revistas políticas de las provincias desde que se constituyeron en Estado independiente.

Sobre el progreso del Perú, Chile y Paraguay, algunos escritores han reunido detalles y los han arreglado en forma más o menos histórica. Pero de Buenos Aires, el centro de las revoluciones sudamericanas, no hemos podido obtener conocimiento alguno. (1)

Nos preocuparemos de ser breves en toda la obra, mas, cuando hechos de pública importancia o agitados intereses no señalen el progreso de la República, conservaremos especial laconismo.

Pero cuando retratemos las características nacionales del pueblo o esbocemos el ropaje que usa ordinariamente en privado, así como cuando detallemos los contornos más amplios de su país, en su aspecto natural y artificial, nuestra descripción resultaría incompleta si omitiéramos los personajes más salientes que la historia proyecta sobre el lienzo. Así, pues, los sucesos políticos e históricos del Río de la Plata serán parte esencial de la obra que nos ocupa.

La experiencia nos ha enseñado, empero, cuán difícil es dotar de movimiento interesante los detalles de la historia y, en el presente caso, no se nos oculta que nos hallamos bajo la desventaja adicional de que los materiales que han de servirnos para la narración histórica fueron despreciados o mal comprendidos por la generalidad de los lectores ingleses. Es tan limitado el conocimiento de la política y la historia de Sud América publicado en forma auténtica o interesante, que el mundo europeo se halla poseído de la errónea convicción de que la historia de los varios Estados del Nuevo Mundo carece de los grandes acontecimientos que provocan la atención de la humanidad y permanecen en las alturas como magnos faros que han de guiar a los estadistas del mundo en su carrera. Debemos temer que tales lectores aprecien nuestros detalles con la conclusión anticipada de que su naturaleza es demasiado insignificante para instruir o deleitar.

Mas no puede negarse que la importancia de los acontecimientos reside en la proporción con que conducen o no a los resultados, y que su interés puede ser grande en un estado nuevo e informe de la sociedad como en un gobierno antiguo y estable.

Ante el juicio de la filosofía es indudable que el progreso del primero ofrece material de observación más importante que el del segundo, porque ella, despreocupada de la sonoridad de los nombres y libre de ofuscación por la luz de la grandeza nacional, observa con mirada serena el progreso de la raza humana y lo estima como problema más curioso e interesante en la época incipiente que en la posterior, cuando sus intrincaciones se desenvuelven más ampliamente y se aprecian mejor.

Pocos sucesos han ocurrido, tal vez, que revistan más importancia o hayan producido efectos más proficuos que la separación de la América española de la madre patria, y los detalles de las luchas y rudos combates que siguieron a la declaración de su independencia no podrán jamás considerarse desprovistos de interés. Son ellos incidentes calculados para despertar la atención de los espíritus menos inquisitivos, y sus resultados finales no podrán ser desestimados por el lector ingenuo y filósofo. El paso de los Andes, por San Martín, en Mendoza, las batallas de Chacabuco y Maipú, y luego la de Ayacucho, si se consideran como operaciones militares, constituyen grandes y gloriosas hazañas, en tanto que si se las aprecia como sucesos políticos, fueron de mayor importancia para el mundo que las dos terceras partes de las acciones en que se batió la Europa durante la última y larga guerra. Estas llevaron a Europa al "statu quo", pero aquellas dieron existencia a un "nuevo mundo".

Con estas premisas y el deseo de exponer una rápida observación de los acontecimientos que prepararon el camino para la independencia del Río de la Plata, nos permitiremos conducir a nuestros lectores hacia la pasada ocupación de Buenos Aires por el lord, entonces general Beresford, en 1807. Fué él quien, si no sembró la semilla de la independencia, por lo menos rompió y regó primero la tierra en que el germen de la cosecha fuera depositado. El demostró la facilidad con que se cultivaba el terreno y los nobles frutos que los labradores no dejarían de cosechar cuando llegase el tiempo de aplicar la hoz al grano.

El largo sueño en que habían reposado las provincias del Río de la Plata en el seno de la madre patria, sin interrupción alguna, como las demás colonias hermanas, fué interrumpido por los actos impresionantes de Sir Home Popham en su romántica invasión de Buenos Aires, y es tan curioso como interesante seguir los pasos que gradualmente llevaron a la joven Atenas de Sud América hasta la meta de la independencia nacional.

Por extraño que parezca, el primer movimiento popular fué dirigido por los viejos españoles bajo las órdenes de uno de ellos, cuyo odio irreconciliable e impávido hacia los rebeldes sudamericanos lo condujo al término fatal de su carrera.

Este era el antiguo realista don Martín de Alzaga, alcalde de primer voto o intendente de Buenos Aires, y uno de los hombres más notables que figuraron en la primera época de la revolución. Fué Alzaga un comerciante principal y uno de los más ricos de Buenos Aires.

Su carácter dominador y resuelto pronto lo condujo a ser el "facile princeps" de la comunidad en que actuaba. Alzaga fué el resorte principal de los movimientos que terminaron en la reconquista de la ciudad del poder del general Beresford, realizada por los españoles, porque la energía de su carácter infundía vida y animación a los espíritus apocados y el indomable coraje con que luchó contra los obstáculos que se le oponían, así como el éxito con que los dominaba, dió a sus partidarios la confianza, que fué la causa verdadera del triunfo.

Los individuos que ayudaron al general Beresford y al coronel Pack en su huída, habían formado un plan para declarar la independencia del país bajo los auspicios de Inglaterra, pero Alzaga logró imponerse en parte de sus secretos haciéndoles creer que encabezaría el movimiento, y aunque los señores Peña y Padilla se libraron junto con los valientes oficiales nombrados, Alzaga cayó sobre otros afiliados al plan, los condenó al tratamiento más cruel (2) y frustró sus proyectos incipientes.

Pero si bien Alzaga vigilaba con mirada de águila las tentativas de los criollos para libertarse del dominio de España, no tenía empero el temperamento necesario para repudiar el gobierno [illegible] que ejercía el virrey de su sagrada majestad. Además era altanero y ambicioso, y sentía tal vez que había llegado el momento en que el elevado mandato estaría mejor y más seguro en sus manos que en las de ningún otro individuo.

Pero sea ello como fuere, el caso es que Alzaga determinó a principios del año 1807 la audaz e increíble resolución de deponer al virrey marqués de Sobremonte. Este hombre, indigno de su representación, había procedido de una manera cobarde cuando la captura de Montevideo por sir Samuel Auchmuty, pues si bien el virrey fué a libertar aquel pueblo y acampó en las afueras de la ciudad, huyó aterrado y en confusión tan luego como las tropas británicas la ocuparon.

Fué, pues, durante la ausencia del virrey de la capital y con el conocimiento de su conducta pusilánime y de la ausencia total de su capacidad militar o política, que Alzaga, realista decidido como era, determinó deponer al representante del rey, pero para realizar sus propósitos se valió de medios fatales. Como cabeza del cuerpo municipal, al que había dotado de gran popularidad por la energía de su carácter, lo convocó a una reunión pública en la cual, entre aclamaciones del pueblo, no sólo sancionó la deposición del virrey, sino también su arresto en la Banda Oriental, por una fuerza que se enviaría inmediatamente para ese fin.

"Tal fué, dice el estimable y juicioso autor del cual tomamos esta relación, (3) la primera y más popular asamblea reunida en el país y tal resolución de ella emanada". Fué en verdad un ejemplo fatal que no olvidaron los sudamericanos.

En una pequeña posta de la Banda Oriental fueron capturados por sorpresa el virrey y su familia, y conducidos a Buenos Aires, (4).

Su poder político se confirió por el Cabildo a la "Audiencia" o "Corte de Oidores", semijueces, semiconsejeros privados; al coronel Liniers se le dió el mando militar, mientras el ambicioso Alzaga mantuvo para la municipalidad la supremacía o soberanía a las cuales debían someterse los demás poderes, de acuerdo con lo ordenado. Bajo el imperio de este gobierno, semirreal o semirrepublicano, se efectuó la defensa de Buenos Aires, organizada contra la invasión del general Whitelock, con el notable éxito que nuestros lectores ingleses conocen.

La resolución, orgullo, ambición y empresa de Alzaga se llevó todo por delante. (5)

El gabinete de Madrid recompensó a Liniers con el nombramiento de virrey, que le confirió una autoridad libre de todo otro poder superior, pero los miembros de la municipalidad y los principales criollos de Buenos Aires, a los cuales correspondía la real gloria, fueron premiados con tanta parsimonia e irregularidad que dió motivo a descontentos y a extrañar cada vez más a la colonia de la madre patria.

En agosto de 1808, el Cabildo, los antiguos españoles y el pueblo en general de Buenos Aires se decidieron en favor de la antigua dinastía de España, en oposición al poder usurpado por Napoleón, y, en consecuencia, se proclamó a Fernando VII, a quien fueron presentadas con gran solemnidad las juras de fidelidad.

Debido, sin duda, a siniestros motivos, Liniers y la audiencia adoptaron secretamente la causa de Francia, y muy en breve el virrey proclamó abiertamente su adhesión a Bonaparte. El partido español tenía, además de ésta, otras razones para estar disgustado con Liniers. (6).

No estaban conformes con su desordenada administración, la prodigalidad de su protección, el derroche de los dineros públicos y la laxitud de la moralidad que el virreinato introdujo en el palacio, a lo cual se agregaba su origen francés, punto este intolerable para el orgulloso español. Así, pues, el Cabildo, o mejor dicho, don Martín de Alzaga, determina otra deposición de virrey.

El intendente (Alzaga) se trasladó a Montevideo para concertar algunas medidas con el gobernador de esa ciudadela, general Elío (7), y este jefe tomó inmediatamente partido contra Liniers.

Volvió Alzaga a Buenos Aires, inflamó nuevamente el espíritu público en una reunión de la municipalidad, levantó en seguida un tumulto formidable, tocó la campana de alarma, alzó el estandarte real y terminó con los clamores incesantes de "¡Abajo Liniers! ¡Una junta! ¡Una junta como en España!"

Se presentó entonces a Liniers una diputación del Cabildo y le exigió su firma en un escrito de abdicación de su cargo. Pero aun cuando todo el complot se había manejado secretamente y con rapidez, y lo tomó de sorpresa, pronto se vió que era hombre bastante enérgico y resuelto para permitir que sus enemigos obtuviesen una ventaja permanente merced a una alarma del momento.

Así, el resultado del fracaso fué la victoria del virrey. Ese mismo día, antes de ponerse el sol, se apoderó de Alzaga y algunos otros de sus colegas municipales, los cuales, vestidos aun con los "ropajes de oficio", fueron escoltados, por fuerza armada, del edificio de la corporación hasta un pequeño buque, y durante la noche, fría y tempestuosa, embarcados con rumbo a la Patagonia como desterrados, sin habérseles permitido comunicar con sus familias o amigos.

De esta suerte los negocios públicos de Buenos Aires asumieron una posición peculiar. La contienda por la supremacía política se debatía entre el virrey y la municipalidad; el poder legal del primero estaba sostenido por las tropas y los criollos principales o "patricios" de la colonia; las pretensiones de la segunda se fundaban en su adhesión decidida a las juntas de la madre patria, y la sostenían todos los españoles de Buenos Aires.

Ambos partidos resolvieron que la disputa debía someterse al gobierno de Madrid, pero en el intervalo el general Elío envió un barco de guerra a la Patagonia, donde su capitán desembarcó con fuerza armada y libró a los desterrados, llevándoselos en triunfo a Montevideo.

El gobierno español o Junta Central decidió el caso en favor de Alzaga y de su partido; el cuerpo municipal fué restablecido con todos sus honores, y los viejos españoles recibieron la información de que la madre patria no dudaba de su fidelidad. El general Elío fué distinguido particularmente por la Corte, que le confirió una jerarquía más elevada en el ejército.

Por otra parte, don Baltasar Hidalgo de Cisneros fué nombrado virrey en lugar de Liniers, a quien en desgracia se llamó a España, haciéndose sentir a los criollos de manera indirecta e insultante el desagrado con que la Junta Central de España había contemplado su adhesión a la autoridad legítima de Liniers. La elevación de Cisneros al virreinato tuvo por efecto acrecentar entre los criollos, así aleccionados, el odio al gobierno de España. El poder del nuevo virrey, emanado de un cuerpo débil, se ejercitó con gran indiscreción y en algunos casos con mucha crueldad.

Se puso de acuerdo con Elío; se acercó a Buenos Aires con precaución y desconfianza; ordenó precipitadamente a Liniers que delegara su mando; desterró a los comerciantes franceses; arrestó a los criollos con pretextos infundados y creó así en todo el país un intenso sentimiento contra su gobierno.

Pero si los criollos lo recibieron con un respeto obligado, fué saludado con entusiasmo por los españoles, creyendo que su ascendiente se aseguraba de nuevo. Sin embargo, Cisneros se halló obstruído por serias dificultades. No podía confiar en sus tropas y menos podía contar con sus servicios por cuanto no podía pagarles. El tesoro estaba exhausto, y después de apelar en vano a los españoles para que lo auxiliaran, se vió al fin compelido a la adopción de una medida que asestó un golpe decisivo a la supremacía española. Fué esta la apertura del puerto a los buques extranjeros cargados de mercaderías, mediante el pago de ciertos derechos. Esta concesión, decidida sin duda alguna para satisfacer las necesidades pecuniarias del Estado, permite creer que la resolución del virrey cedió a la influencia de la valiosa y elocuente petición de don Mariano Moreno, titulada: "Representación de los hacendados de las Provincias del Río de la Plata en favor del comercio libre con la nación inglesa".

El doctor Moreno fué el más estimable, el más ilustrado y probablemente el patriota más puro que conoció Buenos Aires. Fué el iniciador de la revolución; audaz, penetrante e intrépido; de elevados principios y dotado de una gran suavidad de maneras, por la irreprochable pureza de su vida, la integridad de su conducta, su ardiente corazón y su honor inmaculado, conquistó el amor de sus conciudadanos, el respeto de sus enemigos y la firme adhesión del extenso círculo de sus amigos, que eran la "élite" de la ciudad natal.

Pero, desgraciadamente, apenas había exteriorizado todo su valor cuando terminó su carrera, aunque vivió lo bastante para hacer sentir a sus conciudadanos (cuando la muerte robara al país sus talentos y su patriotismo) la pérdida que hubieron de soportar y por la cual tendrían que lamentarse.

Tal fué el hombre que bajo el despotivo virreinato de España sostuvo los derechos al libre cambio, y quien con su apasionada elocuencia fué el instrumento de su adopción en favor de sus oprimidos conciudadanos.

Con mucha razón consideran los españoles esta gran medida como un golpe mortal sobre su poderío, y desde entonces, con un odio contra Cisneros más cordial que el amor que antes le profesaran, no dejaron piedra sobre piedra para provocar su ruina. Quedó así aislado el virrey por haber perdido el sostén de los españoles, en tanto que nunca fué capaz de conquistar la confianza de los americanos.

Cisneros había pertenecido al servicio naval de España y mandado un buque en el combate de Trafalgar. Nada tenía de atrayente en sus maneras ni en su porte; era frío y taciturno, y con toda la llaneza del marinero carecía de la franqueza simpática de éstos. Había sido elevado a su actual dignidad por su poder. La Junta Central, cuya permanencia era más que dudosa, y la situación precaria de su administración con las dificultades que los rodeaban, lo inducían a vacilar y contemporizar, conducta que hizo más cierta la última catástrofe y produjo la ruina de la España. "Otro hombre de talento y decisión (como con justicia lo observa don Manuel Moreno) (8) hubiera podido contener por algún tiempo la crisis que lo amenazaba, pero Cisneros, en medio de sus aprensiones y sospechas, logró apresurarla".

Con el propósito de conciliar con los americanos, Cisneros despojó a Elío del rango que se le había conferido como inspector general y atenuó la persecución de Liniers, a quien dió permiso para que se retirase a Córdoba. Pero del otro lado admitió que el comandante en jefe del virrey del Perú, el general Goyeneche, persona cuyo nombre estaba ligado con todo lo que fuera cruel, y que entonces se había empeñado en una cruzada contra los patriotas peruanos, accedió, decíamos, a que extendiese su furia despiadada contra los habitantes de La Paz que dependían de Cisneros, de suerte que la forma subrepticia con que procedió en este caso, exasperó a los americanos, más de lo que estaban, contra los autores de las atrocidades más espantosas que Goyeneche ejecutaba a sangre fría.

En medio de la tormenta que se aproximaba, Buenos Aires era presa de la anarquía y confusión, de la misma manera que España entre las juntas en lucha; luego la cuestión sudamericana se enredó más por las pretensiones de doña Carlota de Borbón, esposa de don Juan de Portugal, la cual, como infanta de España, pretendía la regencia de las Indias.

Pero los propósitos de los patriotas se concentraban cada vez más en el plan de apoderarse del gobierno, que resultaba favorecida por el estado de las relaciones entre Cisneros y los viejos españoles. Estos últimos trataron de conquistar a los patriotas con el propósito aparente de una unión para derrocar al virrey y crear una junta en su lugar, y a este efecto, cuando las elecciones municipales se efectuaron, permitieron que la mitad de los empleos se llenaran con americanos, combinación que por primera vez ocurrió desde la fundación de la ciudad. (9)

Suyos afectísimos:

JUAN Y GUILLERMO ROBERTSON

(1) El libro de don Manuel Moreno, que más adelante mencionamos, sólo comprende un esbozo de los negocios de Buenos Aires, hasta diciembre de 1810, o sean seis meses posteriores a la revolución. La obra está escrita en español.

(2) Peña y Padilla recibieron una pensión del gobierno británico, lo mismo que Lima, uno de los encarcelados que después de su liberación se retiró a Inglaterra.

(3) Nuestro antiguo y respetado amigo don Manuel de Moreno, actual ministro plenipotenciario de las Provincias del Río de la Plata en la Corte de Inglaterra, autor de la "Colección de arengas en el foro y escritos del doctor don Mariano Moreno". Londres 1836.

(4) Véase apéndice vol. III.

(5) Nuestros lectores de las "Cartas sobre el Paraguay" recordarán sin duda que fué Alzaga quien, al redactarse las cláusulas de la capitulación de Whitelock, dijo: "Incluyan la evacuación y rendimiento de Montevideo". Se le increpó la inserción de tan increíble estipulación, cuando, según lo hemos recordado, contestó: "Lo peor que puede suceder es que la retiremos"; pero vino a probar su sagacidad el hecho de que el general Whitelock firmó la convención sin hacer ninguna excepción de Montevideo, que se hallaba entonces en nuestro poder.

(6) Véase apéndice vol. III.

(7) A su regreso a España el general Elío fué designado capitán general de Valencia, y después de la caída del partido absolutista fué degradado y ejecutado en 1822.

N. de la D. — Esta carta, como todas las de índole histórica de los señores Parish Robertson, las publicamos sin notas críticas, no obstante disconformidad de criterio y de juicio en muchas de las opiniones de los viajeros ingleses, de acuerdo con la ya conocida documentación histórica argentina.

(8) Don Mariano Moreno, de quien acabamos de ocuparnos, fué su hermano.

(9) Alzaga desdeñó ser parte de este cuerpo mestizo de consejeros cívicos, como lo clasificó.

EL DRAMA DE LA BIBLIOTECA

(Traducido especialmente para LA PRENSA)

Trayton Burleigh se levantó del sillón donde se había instalado, cerca de la chimenea, y después de haber apagado uno de los picos de gas tomó un cigarro de una caja que había sobre una mesita, y volvió a sentarse.

Esta habitación, situada en el tercer piso en la parte posterior del edificio, era a la vez biblioteca y gabinete de trabajo. Formaba parte de un departamento de soltero, legado diez años antes a Trayton Burleigh y a James Fletcher por un pariente lejano.

—¿No has pensado ni por un momento, dijo Burleigh, tomando de pronto la palabra, que podría rehusar tus condiciones?

—No, respondió sencillamente Fletcher.

—¿De modo que es preciso que me marche mañana mismo, y que te deje como dueño absoluto de todo esto? prosiguió Burleigh. Serás en adelante el único propietario de la casa, y serás también único representante de la firma. Realmente, querido Fletcher, te felicito. Eres muy entendido en negocios.

—Soy un hombre honrado, respondió Fletcher, y cuando haya llegado a reunir la suma necesaria para pagar todas tus trampas, no será muy grande el beneficio que me quede; bien lo sabes.

—Es inútil hacer ningún empréstito, protestó febrilmente Burleigh. Podríamos pagar fácilmente los intereses y al cabo de algún tiempo integrar el capital sin que nadie se enterase...

—Esa es una proposición que ya has hecho anteriormente, replicó Fletcher, y te responderé ahora lo que te respondí antes. No quiero asociarme a ninguna empresa deshonesta; me arreglaré de modo de pagar hasta el último céntimo y de salvar la reputación de nuestra casa; pero te declaro formalmente una cosa, y es que no quiero que vuelvas a poner los pies aquí.

—¿Es tu última palabra?, dijo Burleigh, rojo de cólera.

—La última, respondió Fletcher. Ahora te toca a ti decidir, si prefieres el deshonor o el presidio. No me mires con ese aire amenazador, porque no me inspiras miedo alguno.

—Puesto que has tenido la bondad de prever tantas cosas, pronunció lentamente Burleigh, volviéndose a sentar, ¿tendrías la bondad de decirme cómo haré para vivir?

—Tienes buena salud, y un par de brazos robustos, respondió Fletcher. Te daré, como ya te lo dije antes, doscientas libras; con eso te arreglarás. Si quieres, te las puedo dar en seguida.

Sacó de su bolsillo una cartera de cuero, y tomó un paquete de billetes de Banco. Burleigh, observándolo fríamente, tendió la mano para tomar el dinero que Fletcher dejó sobre la mesa.

—¿La señora de Marl ha salido?, preguntó bruscamente Burleigh.

Fletcher inclinó la cabeza afirmativamente.

—Sí, dijo al cabo de algunos minutos, y no volverá esta noche. Tampoco vendrá Jane, porque han ido juntas a casa de unas personas de su amistad, donde se quedarán a dormir, para volver mañana por la mañana.

—¿Me permites entonces, que por última vez, tome aquí mi desayuno?, dijo Burleigh.

Al decir esto se puso de pie nuevamente. Esta vez Fletcher sacó de sus labios la pipa que fumaba y miró atentamente a su interlocutor.

—Si es absolutamente necesario que yo salga de aquí, añadió entonces Burleigh, con voz sorda, tampoco permaneceré más tiempo en esta casa.

Atravesó la habitación, y cerró la puerta. Cuando se volvió, Fletcher se plantó delante de él. Burleigh levantó la mano hacia la pared y de una panoplia, tomó una espada corta, japonesa, que sacó de su vaina de marfil tallado. Luego avanzó lentamente hacia su socio.

—Por última vez, Fletcher, dijo, ¿quieres retractarte de lo que has dicho?, murmuró con tono sordo. Eres un hombre de palabra... Prométeme que nadie sabrá nada de lo que ha pasado, que todo quedará como estaba antes, y te prometo no hacerte nada en cambio.

—Deja esa arma, dijo Fletcher, con tono seco.

—¡Ten cuidado! ¡Mira que no juego!... rugió el otro.

—Tampoco yo, respondió Fletcher.

Y en el momento de darse vuelta para buscar un arma cualquiera para defenderse, Fletcher vaciló sobre sus piernas bajo la sensación de un agudo dolor. Vió el puño crispado de Burleigh que tocaba su pecho... luego la mano se separó de su cuerpo llevándo algo en pos de sí... Después de eso, se hizo la noche en el cerebro de Fletcher que quiso levantar las manos... pero los brazos, sin fuerzas, cayeron nuevamente, rodando su cuerpo sobre el piso como una masa inerte.

Estaba tan completamente inmóvil, que Burleigh, creyendo verlo levantarse de un momento a otro, permanecía en actitud de defensa, mirando el cuerpo con expresión estúpida. Luego sacó el pañuelo del bolsillo para limpiar el arma, pero después de reflexionar, volvió a ponerlo en el bolsillo y tiró el arma al suelo.

Con una náusea de horror, se dirigió, caminando hacia atrás, a la puerta de la habitación, hasta que el cuerpo quedó oculto a sus ojos por la mesa. Entonces, libre del espectáculo atroz, le fué posible razonar más serenamente. Se inclinó y examinó detenidamente la ropa y los zapatos del muerto. Luego, atravesando la habitación, sin mirar hacia el sitio en que yacía el cadáver, apagó el gas.

Cuando llegó al descanso de la escalera se detuvo un momento, tratando de coordinar las ideas y reflexionar. El gas encendido en el piso alto, la escalera y los muebles, todo tenía un aire tan prosaico y tan familiar, que el asesino no llegaba a comprender lo que había sucedido. Bajó lentamente los escalones y apa-llenó de terror, y a saltos, acabó de bajar la escalera, atravesó el vestíbulo bien iluminado, tomó un sombrero que estaba en la percha, avanzó hasta la puerta, y salió.

Fuera de una ventana, todas las demás de la casa estaban en tinieblas, y solamente los reverberos iluminaban la calle desierta y silenciosa. Caía una lluviecita fina, y la calzada fangosa, estaba llena de charcos de lodo. En ese momento divisó la silueta de un hombre, de un hombre que avanzaba despacio, haciendo sonar las piedrecitas de los senderos que conducían a la casa.

Entonces, de pronto, sintió el deseo de huir ante el "policemen" que se acercaba, y tuvo la conciencia clara de lo que había hecho, del crimen que había cometido. Trató de tomar una actitud indiferente, y cuando el agente pasó junto a él le dió las buenas noches, añadiendo algunas palabras relacionadas con el tiempo. Antes de que el rumor de los pasos del "policeman" se hubiera apagado del todo, y no queriendo que nuevamente se apoderara de él aquella extraña sensación de aislamiento, volvió a entrar en la casa.

La luz del vestíbulo iluminaba la escalera hasta el primer piso, y Burleigh subió los peldaños lentamente. Luego encendió un fósforo, y con paso firme prosiguió la ascensión, pasó por delante de la puerta de la biblioteca, entró en su dormitorio, abrió con mano segura la ventana, se sentó a la orilla de su cama y trató de reflexionar. Tenía ocho horas ante sí. Ocho horas de tiempo y doscientas libras en billetes de Banco. Abrió su caja de hierro, y tomó de adentro de ella todo el dinero, y después, recorriendo la habitación, fué metiéndose en los bolsillos todas las alhajas que poseía.

La sensación de horror que lo había dominado en el primer momento, se había aliviado, y casi diré desapareció, pero a ella había sucedido el temor a la muerte. Bajo el imperio

do ese miedo, se sentó nuevamente, y trató de combinar los primeros golpes de ese juego de astucia, en el que se trataba de luchar por la propia vida.

Ocho horas de tiempo, y poco más de doscientas libras...

Comenzaría por alquilar un departamentito en un distrito populoso y dejaría crecer su barba. Luego, después que la emoción pública se hubiera calmado, se iría al extranjero y rehacería su vida.

¿No sería mejor, tal vez, refugiarse en la orilla del mar? ¿Quién tendría la idea de ir a buscarle en una playa, cuando estuviera vestido elegantemente o cuando diera paseos por el río, en compañía de tantos felices mortales?

Meditó largamente. De esas dos combinaciones una podía ser la salvación y la otra la muerte... ¿Cuál elegir?

Se puso de pie, y comenzó a pasearse nerviosamente a través de la habitación. No... ahora comenzaba a darse cuenta de la enorme importancia que tenía su acción, veía que no era tan simple arreglar aquello, como lo había creído en el primer momento.

El reloj que estaba sobre la chimenea dió la una, e inmediatamente el reloj de la biblioteca repitió la hora con un sonido grave...

De pronto, Burleigh se estremeció. El terror le cortó la respiración. En alguna parte, en la escalera, un pedazo de madera, y luego otro, habían crujido. Abrió la puerta, y tímidamente se atrevió a echar una mirada hacia abajo. En ese mismo momento un grito resonó en todos los ámbitos de la casa. Burleigh se echó rápidamente hacia atrás y comenzó a temblar como un azogado, hasta que se percató de que era el gato que había maullado. No había duda: era el gato. Pero ¿por qué razón había maullado el animal?

Debido a un gran esfuerzo de voluntad, Burleigh llegó a dominar su terror, y abriendo la puerta, resolvió ir personalmente a ver de qué se trataba. La luz de su habitación iluminaba suavemente el descanso de la escalera.

En ese momento Burleigh sintió que un sudor frío inundaba sus sienes. ¿Era una ilusión?... Le pareció que la puerta de la habitación de Fletcher se había cerrado mientras él miraba en esa dirección. ¿Era una ilusión, o realmente el picaporte de la puerta había girado, como movido interiormente por una mano?

A paso de lobo, y mirando fijamente la puerta mientras avanzaba, para asegurarse de que nadie salía ni le seguía, bajó lentamente la oscura escalera. Entonces fué cuando se le apretó la garganta y creyó desfallecer. La puerta de la biblioteca, que él recordaba perfectamente haber dejado cerrada, y que además había vuelto a ver al subir a su habitación, estaba ahora entreabierta. Le pareció oír un leve rumor en el interior de la habitación, pero en el estado de nerviosidad en que se hallaba, no podía estar seguro de que no le engañara su oído.

En ese momento, oyó claramente que alguien arrimaba una silla contra la pared.

Con infinitas precauciones avanzó hasta la puerta, esperando poder llegar a ella antes que la persona que se hallaba en el interior advirtiera su presencia. Se apoderó febrilmente del picaporte, y cerrando violentamente, dió vuelta la llave en la cerradura, y luego bajó la escalera como loco, de cuatro en cuatro escalones.

Un grito aterrador partió de la biblioteca, y una mano golpeó contra el tablero de la puerta. El ruido de esos golpes resonaba en la casa entera, pero eran más poderosos los gritos de espanto que un hombre lanzaba con voz ronca.

Burleigh, que había llegado a la mitad del vestíbulo, se detuvo, y escuchó. Los golpes cesaron, y una voz de hombre, una voz fuerte, imploró, en nombre del cielo, que le dejaran salir.

Burleigh comprendió inmediatamente lo que había sucedido, y la importancia que ese hecho podía tener para él. Al volver, después de su salida de breves momentos, había dejado abierta la puerta del vestíbulo, y algún vagabundo se había introducido en la casa, sin saber luego cómo salir. Ya no tenía, pues, que temer ni la cuerda del verdugo ni la ignominia del presidio. Ese imbécil que se hallaba ahí, lo había salvado. Dió media vuelta, y en pocas zancadas volvió a subir la escalera en el momento en que el prisionero, en sus desesperados esfuerzos, arrancaba el picaporte de la puerta.

—¿Quién está ahí?, gritó Burleigh con voz fuerte.

—¡Abra usted!, exclamó el prisionero frenéticamente, por amor de Dios, ¡abra usted la puerta!... ¡Aquí hay un muerto!...

—¡Quédese usted donde está!, respondió duramente Burleigh. Si se atreve usted a salir de ahí, lo mataré como a un perro.

Por toda respuesta un golpe formidable resonó sobre la puerta. Burleigh levantó su revólver, y apuntando a la altura del pecho de un hombre, hizo fuego a través del tablero de madera.

La detonación y el crujido de la madera produjeron un solo ruido, al que sucedió un silencio impresionante... luego se oyó el golpe de una ventana que se abría bruscamente. Burleigh bajó la escalera corriendo, y abriendo de par en par la puerta del vestíbulo, pidió socorro con todas sus fuerzas.

La casualidad quiso que en ese preciso momento el "policeman" a quien hacía pocos momentos había dirigido la palabra en la calle, se hubiera reunido en ese intervalo con uno de sus superiores: un sargento. Los dos llegaron presurosos.

Burleigh, después de haberles dado algunas explicaciones incoherentes, subió la escalera, e invitándolos a que le siguieran, se detuvo ante la puerta de la biblioteca. El prisionero estaba todavía allí, y continuaba haciendo esfuerzos desesperados para abrir la cerradura de la sólida puerta de encina. Burleigh trató de dar vuelta la llave en la cerradura, pero no funcionaba. El sargento dió entonces unos pasos hacia atrás, y tomando impulso, se echó sobre la puerta, abriéndola de un empujón.

Entró en la biblioteca, seguido por su subordinado, y uno y otro, provistos de linternas sordas, comenzaron a registrar la habitación. Un hombre, que se había escondido detrás de la puerta, trató de abrirse camino entre ellos y huir... pero un segundo después, los tres rodaban por el suelo estrechamente unidos.

Burleigh que se había quedado en el umbral de la puerta, asistía fríamente a la lucha que se desarrollaba ante sus ojos, reservándose para la escena que iba a seguir, y en la que él debía representar tan importante papel. Los tres hombres seguían luchando... se oyó de pronto un ronquido ahogado, y luego un ruido seco y metálico. Por fin la elevada estatura de un hombre se levantó del suelo, mientras otro quedaba inclinado sosteniendo al que estaba en tierra. El hombre que se hallaba de pie, registró sus bolsillos, y encendiendo un fósforo, lo acercó al pico del gas.

La luz iluminó la cara enrojecida y la barba rubia del sargento. Estaba en cabeza, con los cabellos en desorden; Burleigh avanzó y miró ansiosamente al individuo que medio desvanecido, yacía en el suelo. Era un hombre de cara lívida y sucia. Tenía el labio partido, y un hilo de sangre corría por el cuello desde la boca.

Burleigh echó una rápida mirada sobre la mesa. La carpeta se había caído durante la lucha y se hallaba ahora en el sitio donde por última vez había visto a Fletcher.

—Afortunadamente estábamos cerca, señor, dijo sonriendo el sargento. De lo contrario habría pasado usted un mal rato.

El prisionero levantó penosamente la cabeza y miró con expresión de terror a los que le rodeaban.

—¿Qué quieren de mí? dijo temblando mientras el "policeman" apoyaba más fuertemente su rodilla sobre el pecho del infeliz. Hace apenas diez minutos que estoy en esta casa. Lo juro... Todo estaba ya hecho cuando entré, prosiguió con voz lacrimosa. Quíteme estas cosas, señor agente..., le repito que cuando llegué aquí, ya estaba eso hecho... Quise huir, pero me encerraron con llave...

—Estaba hecho..., estaba hecho... ¿Qué quiere usted decir? preguntó el agente.

—Eso..., respondió el otro con desesperación.

El sargento, siguiendo la dirección de los ojos negros y aterrados del hombre, se inclinó cerca de la mesa. Entonces, lanzando un grito de estupor, tiró de la carpeta que cubría el cuerpo.

Burleigh profirió una exclamación de horror y, vacilante, se apoyó contra la pared.

—No tenga usted miedo, señor, no tenga usted miedo, dijo el sargento sosteniéndolo. Vuelva usted la cabeza si le desagrada mirar... ¿Pero quién es este hombre?

—Mi amigo... Fletcher... balbuceó Burleigh haciendo un esfuerzo. Vivíamos juntos aquí...

Y volviéndose hacia el prisionero añadió:

—¡Canalla!...

—Estaba muerto cuando yo entré, señores, protestó el hombre con energía. Estaba ahí en el suelo, muerto, y en cuanto lo vi quise huir... Es la verdad, ¡lo juro!... Usted me oyó cuando llamaba, señor. ¿Acaso habría llamado si hubiera sido yo quien lo hubiera matado?

—Está bien... está bien..., murmuró el sargento con tono de fastidio. Luego, pasó la mano derecha por el piso y recogiendo la espada japonesa se la puso delante de los ojos al prisionero.

—Es la primera vez que veo eso, dijo el hombre debatiéndose.

—Esa arma estaba colocada en medio de esa panoplia, dijo Burleigh. Sin duda la habrá sacado de ahí... Cuando me separé de Fletcher, no hace mucho tiempo, estaba todavía colgada en su sitio.

—¿Cuánto tiempo hace de eso? interrogó el sargento.

—No lo sé a ciencia cierta. Tal vez una hora, o hará tal vez media hora..., prosiguió Burleigh. En seguida subí a mi habitación.

El hombre que estaba en el suelo se irguió ligeramente y miró a Burleigh atentamente.

—¡Ha sido usted quien ha dado el golpe!... dijo con tono de odio. Ha sido usted quien ha matado, y me quiere hacer condenar en su lugar.

—¡Cállese usted, miserable!, ordenó el sargento.

Y se acercó a Burleigh.

—Ya no tiene usted necesidad de esto, dijo tomando suavemente de manos de Burleigh el revólver que todavía sostenía.

—Se ha lastimado usted la muñeca, señor, dijo.

Burleigh levantó simultáneamente las manos, mientras el agente añadía:

—Acabo de verle un rasguño en este momento...

Tomó en sus manos las dos de Burleigh y apretándolas violentamente, como en un torno, sacó rápidamente algo de su bolsillo (algo duro y frío que aplicó a las manos de Burleigh) y le rodeó las muñecas, que quedaron aprisionadas, después de oírse un ruido característico...

—¡Quíteme usted estas esposas!... exclamó Burleigh con voz estrangulada. ¿Se ha vuelto usted loco? ¡Quíteme esto inmediatamente!...

—Vamos, vamos... dijo el agente, no hay que apresurarse...

—¡Que me quite usted eso, repito!... rugió Burleigh.

Por toda respuesta el sargento lo tomó violentamente, y mirando fijamente su rostro lívido y sus ojos inflamados, lo empujó hasta el otro extremo de la habitación.

—Collins, llamó con voz breve.

—Sargento, respondió el subordinado en el colmo de la estupefacción.

—Corra usted a buscar al médico que vive en la esquina, ordenó el superior. ¡Este hombre no está muerto!...

Burleigh, sentado en un rincón, miraba la escena como hipnotizado. Vió al médico que entró con el policía después de un momento de espera, vió a los tres hombres que se inclinaban sobre Fletcher, y vió, por fin, que los ojos del moribundo se abrían y que sus labios se movían... Tuvo vagamente la conciencia de que el sargento apuntaba algo en su libreta, y que los tres hombres se volvían luego y le miraban curiosamente.

El sargento se acercó entonces a él, le puso una mano sobre el hombro, y Burleigh, obedeciendo a esta orden muda, contra la que no había apelación, se levantó y salió, sumiéndose en la oscuridad de la noche lóbrega...

W. W. JACOBS.

EL LENGUAJE DE LAS FLORES

(Traducido especialmente para LA PRENSA)

La avenida Rachel, en París, nace en el bulevar de Clichy y termina muy luego a la sombra de bastantes y hermosos árboles, en la gran puerta del cementerio de Montmartre. A uno y otro lado hay comercios de marmoleros, de floristas y de anticuarios.

Salía yo precisamente de uno de estos últimos comercios cuando choqué casi con Jorge Hullard, un viejo camarada a quien no veía desde hacía mucho tiempo. Después que nos saludáramos le pregunté, indicándole a la vez la entrada de la gran necrópolis:

—¿Es allí donde tienes tu bóveda?

—¡Es allí! Y si puedes disponer de un momento ven conmigo.

Le seguí.

Salidos del tumulto de la calle, penetramos en una ciudad de recogimiento y de silencio. Las tumbas estaban bien próximas las unas a las otras, y cada muerto, en medio de tantos otros muertos, no poseía sino un sitio exiguo para su gran sueño. Sin embargo, de esos lugares emanaba una particular poesía, a la par que en los follajes ya tupidos cantaban numerosos pájaros.

Hullard caminaba rápidamente, como que conocía el camino. Según mis cálculos, debía tener más de sesenta años, pero era aún muy activo, y a pesar de sus cabellos grises tenía cara de buena salud. Por otra parte, era perfecto gentilhombre, y estaba consagrado por completo a una sobrina huérfana, cuya educación primero y más tarde su porvenir habíanle a tal punto absorbido que no había pensado en casarse.

Acabábamos de recorrer una larga alameda bordeada de sepulcros y de capillas, que luego descendía suavemente, torcía a la derecha y terminaba en otra que se dirigía a la izquierda.

Hullard llevóme hacia dicho lado. Penetró en el recinto de las tumbas, deslizóse por entre las verjas y se detuvo finalmente ante una gran piedra en que cuatro nombres estaban grabados entre los brazos de una cruz esculpida en relieve. Entonces descubrióse y con la cabeza gacha permaneció en meditación.

Yo leí: Alejandro Hullard, 1803-1879 (su padre); Genoveva Neren, esposa de Alejandro Hullard, 1821-1886 (su señora madre); Juan Hullard, 1852-1901 (su hermano); María Buneau, esposa de Juan Hullard, 1864-1907 (su cuñada).

Sobre la piedra, y completamente seco, había un gran ramo de flores puesto allí por lo menos seis meses antes. No se podía reconocer a qué clase habían pertenecido éstas, pues formaban un despojo lamentable que no hacía sino acentuar la desnudez de esa tumba.

En momentos en que mi amigo, levantando la cabeza, iba a ponerse el sombrero, díjele:

—Debíamos haber traído flores frescas. ¿Quieres que retiremos éstas que se deshacen ya en polvo?

Un grito sordo se le escapó a Hullard, y su cara me pareció cambiada.

—¡Ah!... es verdad que tú no sabes!... ¡Esas flores son sagradas, y he ordenado que nadie las toque!

Me tomó del brazo y volvimos a la gran alameda, pero en vez de seguir por ella, dobló a la izquierda, entró en un nuevo rectángulo de sepulcros y me dijo:

—Ven conmigo.

Después de algunos pasos se detuvo y lentamente se descubrió ante una sepultura adornada con una columna rota de mármol en que estaban escritos dos nombres "Emma de Bare, 1832-1879; Julián de Bare, 1820-1881". Al pie de esta columna extendíase un rectángulo de tierra donde había un rosalito. Además estaba el esqueleto seco de un ramillete que databa ciertamente, como el ramo anterior, de varios meses antes.

Hullard me lo mostró discretamente.

—¿Ves? me dijo en voz baja. Tampoco han tocado esas flores. ¡Son las mías! Y no se las tocará antes del primero de noviembre próximo, que serán reemplazadas por flores completamente frescas.

Y añadió:

—¡Tú no debes comprender nada de todo esto, mi pobre amigo! Es una bella y conmovedora historia, y puedo

SERVICIOS PUBLICOS

Deficiencias en el subterráneo

DEBER DEL CONCEJO DELIBERANTE

De un tiempo a esta parte, el servicio tranviario se resiente de ciertos vicios de organización, higiene y seguridad, notablemente visibles.

El que presta el subterráneo, en particular, es deficiente y urge tomar medidas enérgicas para retrotraerlo a la normalidad de otros tiempos.

En efecto: las irregularidades que se notan a diario se multiplican de un modo alarmante y son tan graves, que sólo el abandono injustificable en que se encuentra la Municipalidad de la Capital — acéfala de hecho — puede darnos la extraña explicación del fenómeno.

La falta de vigilancia de la autoridad pública deja a las empresas tranviarias obrar a su arbitrio; y, con tal libertad, no hay que asombrarse de que las cosas se desenvuelvan en forma desorbitada y caprichosa.

Los trenes del subterráneo no se ciñen hoy estrictamente a la reglamentación que debe regir su horario y, así, durante las horas del día y de la noche, van los unos detrás de los otros con la diferencia de tiempo que se le antoja establecer a la empresa, en beneficio de su interés exclusivo. A causa de esta ocasión de proceder a gusto, ocurre también que el número de coches es frecuentemente alterado y, por tanto, un tren que debe llevar seis coches a cierta hora, marcha con tres solamente, obligando a los pasajeros a viajar apiñados y de pie en los pasillos y plataformas, con la consecuente incomodidad y el natural peligro que entraña para la salud, la aspiración del aire viciado con infinitos gérmenes.

Pero hay más: la falta de vigilancia, no se reduce a la que omiten los funcionarios municipales, sino que se extiende también a la que excusan las empresas, cuyos inspectores no se ven ya en ninguna parte.

Tal omisión deja que los guardas del subterráneo procedan como quieran, y así es frecuente ver que no sólo antes de haber subido los pasajeros que aguardan un tren sino también antes de haber descendido muchos en un punto, el convoy se pone en marcha, porque así se le ocurre al guarda del mismo. Hace pocos días presenciamos una arbitrariedad de esta índole que, si bien y felizmente no tuvo consecuencias, pudo tenerlas. En la estación Loria, en razón de haber visto la señal de peligro, el empleado que controla los boletos, ordenó a un guarda que iba a disponer la marcha de un tren que no lo hiciese. El guarda desobedeció y el tren partió en seguida. Con estos procedimientos, es fácil prever que son incalculables las desgracias que pueden ocurrir de un momento a otro.

Aparte de ser escasos los trenes a ciertas horas en que abundan los pasajeros, ocurre también que se les obliga a sufrir otras molestias, como las que causan los pegadores de engrudo que viajan con tachos y pinceles, sin cuidarse de si pueden manchar o no la ropa de las personas que han pagado su boleto y tienen el derecho de no ser incomodadas.

Finalmente, una cosa que debe evitarse, es que el barrido de las estaciones se efectúe durante las horas del día. Como es sabido, el polvo del suelo, al ser movido, puebla el aire de microbios perniciosos y los pasajeros ven expuesta su salud a cada paso.

En cuanto a los tranvías que marchan sobre nivel, en varias ocasiones hemos denunciado su falta de desinfección y las roturas que los hacen intolerables. Sucios en los días serenos y plagados de goteras en los lluviosos, no pueden ser objeto de un abandono más absoluto. Como los de la empresa del Anglo-Argentino, los de la compañía Lacroze exceden ya el límite de lo tolerable, con el agregado de que los últimos, no obstante deber estar pintados desde hace algún tiempo, ni lo han sido ni reciben el engrasamiento necesario para evitar los ruidos ensordecedores con que abruman al ponerse en movimiento.

Como hemos dicho, esta desorganización y estos defectos, son consecuencia inmediata del abandono que reina en la administración municipal y puesto que allí no hay quien vele por los intereses públicos, es hora ya de que el Concejo Deliberante, de conformidad con lo que dispone la ley orgánica, intervenga para dar un director al Departamento Ejecutivo y con él, las garantías de higiene y seguridad a que tiene derecho la población de la metrópoli.

MERCADO DE FLETES MARITIMOS

Ultimas cotizaciones

Algo más sostenido que en los primeros días de la semana quedó ayer el mercado de fletes marítimos, con motivo de haberse realizado varios contratos de fletamento.

Los últimos registrados, por vapores enteros con destino al Reino Unido se hicieron, para cargar en seguida, a 19|3 y 20 chelines por tonelada, a 21|6 para la primera quincena de octubre y a 22 chelines para igual período de noviembre. Por parciales prontos, se cotizó con destino a Amberes, a 12|6 de Buenos Aires y a 15 desde Rosario.

Todos estos fletamentos fueron hechos para el trasporte de cereales.

LA ESTATUA ECUESTRE DE SAN MARTIN

Obsequio a Estados Unidos

Por feliz iniciativa de un grupo numeroso de socios del Club del Progreso se promovió hace tiempo, según en su oportunidad informáramos y comentáramos con aplauso, la idea de obsequiar a Estados Unidos de América con la estatua ecuestre de San Martín como retribución a la de Wáshington, regalada a nuestro gobierno por sus compatriotas residentes entre nosotros. El movimiento fué secundado con la simpatía a que era merecedor y los trabajos adquirieron bien pronto expresión en la realidad. La cuota con que contribuyeron nuestras principales instituciones sociales y bancarias y los diarios de mayor difusión de esta ciudad, permitió a los entusiastas organizadores atender los gastos inevitables que la idea exigía para su realización.

Nos ha sido dado poder apreciar recientemente el vaciado en bronce de la estatua que nuestro prócer tiene en la plaza San Martín de esta ciudad, trabajo que con su peso de cerca de nueve toneladas sólo espera ser trasladado a Norte América y colocado luego en el sitio que la comisión ha indicado en la capital. Wáshington, siempre que el gobierno de dicho país acceda a las gestiones oficiales que al respecto viene realizando el nuestro.

Como dato integrante de esta información debemos recordar que en el "hall" del Club del Progreso está desde hace días en exhibición la piedra fundamental de dicho obsequio. Fórmala un bloque del bellísimo ónix de San Luis de setenta y cinco centímetros cúbicos de volumen. La riqueza sorprendente de sus vetas supera fácilmente en belleza y suntuosidad a la obra de cualquier pincel famoso porque éste no podría expresar con vida tan delicada y potente las manchas de rosas multicolores y de hojas dispersas que parecen haberse disecado en el seno de la materia traslúcida al correr del tiempo.

La oportunidad y el valer de la iniciativa de que tratamos, unida luego al hecho de que todos los elementos están ya listos para darle su debida expresión en la realidad, son factores que abogan de consuno a fin de que nuestro gobierno acelere en lo que de él pueda depender el término de las gestiones recordadas. Sería de desear que no llegara fin de año sin que podamos decir que pronto la estatua ecuestre de nuestro gran capitán habrá de erigirse en el seno de la capital de Estados Unidos, como la más elocuente expresión de nuestras simpatías por el gran pueblo del Norte.

PROYECTO DE RASCACIELOS PARA PARIS

Las necesidades de la actividad moderna en los grandes centros urbanos de intensa vida comercial e industrial obligan a aglomerar en una superficie reducida el sinnúmero de locales, escritorios, oficinas, estudios, agencias, directorios de compañías, etcétera que, con el formidable ejército de empleados que ocupan, constituyen rodajes que deben funcionar en el contacto más íntimo posible, y que, por lo tanto, tienden a acercarse de más en más, al centro reconocido de la vida urbana.

Por eso, en todas las grandes capitales, el barrio de los negocios absorbe, durante las horas hábiles del día, una proporción cada vez mayor de la población de la ciudad, con tendencia siempre creciente a concentrarse en una superficie reducida, y esto ha planteado el problema de dar cabida a los miliares y millares de personas que desempeñan un papel tan importante en las actividades de la ciudad y de la comarca entera cuya vida económica es regida desde la misma.

En las grandes ciudades norteamericanas, se ha buscado la solución amontonando en pisos superpuestos el mayor número de locales posibles, multiplicando, así, el área disponible por el número de esos pisos, que ha venido creciendo de un modo formidable hasta traer como consecuencia la construcción de esos estupendos "rascacielos" que levantan hasta las nubes las colmenas de sus celdas llenas de intensa actividad.

Así se formó ese monstruoso hacinamiento del barrio de Manhattan en Nueva York, del cual nuestro grabado reproduce una fotografía tomada desde un aeroplano que volaba a unos doscientos cincuenta metros de altura, dominado actualmente quién sabe por cuánto tiempo, porque la audacia de hoy es la trivialidad de mañana, por la torre del edificio Wolworth, que se eleva hasta una altura de 244 metros, y tiene cincuenta y cinco pisos.

Pero no ha tardado en comprobarse que, si bien esta solución era la más directa e inmediata, no dejaba de tener muy serios inconvenientes.

A las horas de terminar el trabajo, cuando cada uno de los rascacielos lanza a la calle la muchedumbre de los empleados que los llenan, que para algunos de ellos alcanzan a diez mil, es decir, la población de una pequeña ciudad, resultan insuficientes las doce avenidas principales del barrio, a pesar de sus treinta metros de ancho, para dar cabida a toda esa ola humana que las inunda. El trazado de la ciudad no había previsto semejante densidad de población, y esto ha sugerido a muchas personas, en los mismos Estados Unidos, particularmente a Mr. Herbert Hoover, la idea de que era necesario establecer un plan de conjunto que tenga en cuenta esa tendencia actual de la construcción en los grandes centros.

Donde el problema adquiere caracteres particularmente interesantes, es en París. Allí se observa la necesidad de aumentar considerablemente los locales disponibles. Es cuestión angustiosa la de la escasez de alojamientos, lo que no se debe tanto al aumento de la población como al hecho de que los locales para comercio han invadido muchos inmuebles que antes se destinaban a la habitación, y que otro tanto han hecho los grandes hoteles en detrimento de los alojamientos particulares.

Pero París, por razones de estética, que son leyes inviolables para el sentimiento de sus habitantes, no aceptaría los rascacielos, que destruirían las perspectivas y la armonía de los hermosos aspectos de la capital. Y, además, así como en Nueva York, el ancho de las calles no correspondería a semejantes alturas de edificios.

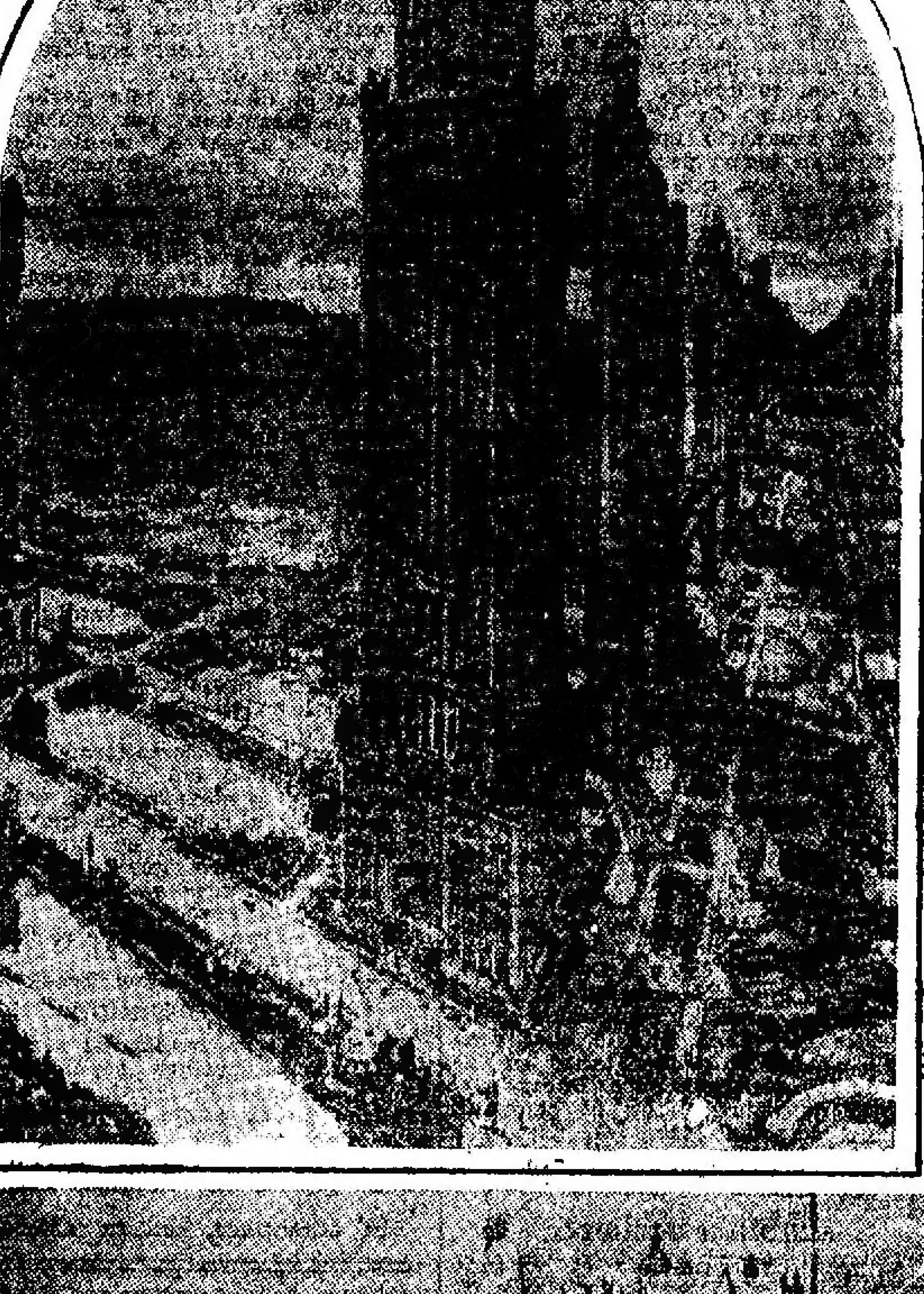
Frente a estos inconvenientes, es muy interesante señalar la notable solución propuesta por el arquitecto M. León Perret, de acuerdo con cuyos planos ha sido dibujada por M. Jacques Lambert la composición que aquí reproducimos.

Aplica el principio de Leonardo da Vinci, quien dijo que la calle debe tener, por lo menos, un ancho igual al alto de los edificios. Esto exige, pues, calles de 250 metros de ancho. Halla M. Perret el terreno necesario para ellas en el espacio que ocupan actualmente las fortificaciones, con sus muros, sus focos y sus glacis, y propone construir en los veinticinco kilómetros del perímetro actualmente fortificado, cien casas-torres, situadas a 250 metros una de otra y capaces cada una de dar cabida a tres mil personas.

El material empleado, sería el hormigón armado a base de cemento eléctrico, que fué inventado durante la guerra, para las plataformas destinadas a emplazar los grandes cañones. Se produce al pie de los Alpes, con fuerza eléctrica procedente de los saltos de agua y por medio de la "bauxista" de los yacimientos de Provenza. Este material se trasforma en los hornos eléctricos en ferroaluminato de calcio. Ese cemento adquiere en 24 horas la misma dureza que el portland en un mes, y los edificios construídos con él resisten mucho mejor a los efectos del incendio que las armazones metálicas que el calor deforma.

Se prevén dificultades debidas al carácter del subsuelo parisiense, que, sin preparación, no podría soportar centenares de miles de toneladas. El autor propone para hacer frente a este obstáculo, una solución análoga a la que se empleó para sentar los cimientos de la torre Eiffel, que soportan 9.000 toneladas en cada uno de los cuatro pilares de la misma, es decir, establecer los cimientos sobre pilotes de cemento armado profundamente plantados en el subsuelo. Esto daría a los edificios varios pisos suplementarios de sótanos, perfectamente aprovechables para usos muy variados, como ha podido comprobarse en muchos edificios recientes.

Todo esto no es más que un proyecto, pero, puesto que en todas partes, tarde o temprano, se plantea el problema, merece la pena de ser conocida esta curiosa solución, que, según lo demuestra nuestro grabado, uniría a sus ventajas prácticas la muy apreciable de no estar reñida con las reglas de la estética.



Manhattan, el barrio de los rascacielos de Nueva York, visto desde un aeroplano. —Arriba: Proyecto de casas-torres, para construir en París

15 MINUTOS DIARIOS SOBRE RADIOTELEFONIA

CXXIX

LA CONSTRUCCION DE BOBINAS A TELARAÑA

Este tipo de bobina es de construcción sumamente fácil y aunque pequeña es muy eficiente. Las pérdidas debidas a extremidades de espira que existen en muchos de los otros tipos, son eliminadas en éste, la capacidad inductiva entre espiras es baja y el valor de la inductancia es relativamente grande. Si se conectan debidamente tres bobinas de este tipo en un circuito regenerativo, se obtiene una combinación muy satisfactoria para la recepción de ondas cortas, usándoselas como bobinas primaria, secundaria y de reacción, como se ve en el diagrama.

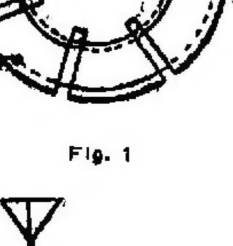


Fig. 1

Fig. 2

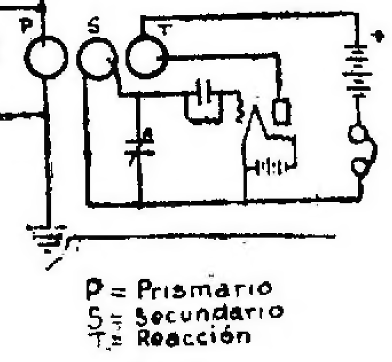


Fig. 3

Bobina a telaraña y su conexión

Para construir una de estas bobinas se requiere una pieza fina de una sustancia aisladora, tal como bakelita, fibra o cartón de un milímetro y medio. El cartón, por ejemplo, que se trabaja con facilidad, puede usarse en forma de un disco de diez centímetros de diámetro. Se divide la circunferencia de éste en siete partes iguales, trazando líneas desde el borde exterior hacia el centro. Se practica luego un corte de 1.5 milímetros de ancho a lo largo de cada uno de estos radios hasta 2.5 centímetros a contar desde el borde exterior hacia el centro. Esto proporciona siete secciones separadas, como se ve en la figura 1, en la que se coloca el arrollamiento.

En seguida se dan al disco varias capas de goma laca muy livianas, que luego se seca al horno, no solamente para endurecerlo, sino también para impedir la absorción de la humedad. Para evitar el aumento de capacidad distributiva que reduce la eficiencia, la goma laca debe ser aplicada al disco antes de colocar el arrollamiento.

Se practica un agujero cerca de una de las extremidades de las aberturas, y a partir del punto más cercano al centro se coloca el arrollamiento alternativamente por arriba y por debajo de cada una de las secciones en forma análoga a una canasta tejida. Debido al número impar de divisiones se ve que cada alambre se cruza con el alambre que le precede formando un ángulo, figura 2.

En el borde exterior del disco se aseguran dos pequeños terminales a los que se conectan las extremidades de la bobina, lo que facilita la intercalación de ésta en el circuito.

El alambre debe ser forrado en seda solamente para mejor apariencia, pues la cubierta de algodón es igualmente eficiente, y el calibre de este alambre debe responder a los números 21 al 22. Si se construyen tres de estas bobinas para un circuito regenerativo, figura 3, es conveniente que el primario posea 25 espiras, el secundario 40 espiras y la bobina de reacción 50 espiras. Es importante que todos los arrollamientos sean hechos en la misma dirección.

Las bobinas deben instalarse sobre un montaje con el primario fijo y el secundario y reacción que puedan moverse en un cierto ángulo, de modo que la distancia entre ellos y el primario pueda ser aumentada o disminuída para facilitar una delicada sintonización. Un montaje similar al que se usa para las bobinas panal, da resultados muy satisfactorios.

Con el número de espiras anteriormente mencionado se obtendrá una longitud de ondas hasta 300 metros y si se desease recibir señales de mayor longitud de onda se deberán practicar cortes más profundos en el disco a fin de obtener un mayor arrollamiento. El empleo de estas bobinas, combinadas con condensadores variables, proporciona una buena sintonización, y cuando se las usa en un circuito regenerativo, figura 3, se obtienen señales de muy buena intensidad.

(United Feature Syndicate).

LA RADIOTELEFONIA EN INGLATERRA

De los diarios recibidos en el último correo tomamos una información muy interesante que se refiere a los resultados a que ha llegado la subcomisión especial de radiotelefonía nombrada en octubre del año pasado por la comisión permanente de investigaciones sobre radiotelegrafía que existe en la Gran Bretaña. Esta subcomisión tenía el encargo de estudiar e informar respecto al desarrollo de la radiotelefonía tanto para el uso del gobierno como para los particulares. Después de haber estudiado profundamente este asunto, la subcomisión antes mencionada acaba de producir un informe firmado por el almirante sir Henry B. Jacson, profesor C. L. Forteseue, profesor G. W. O. Howe y mayor A. G. Lee, en el que manifiesta que la Compañía Marconi está ensayando en Inglaterra el sistema de comunicaciones semisecreto y que espera poder explotar la radiotelefonía comercialmente en un futuro próximo para cubrir distancias de 300 kilómetros aproximadamente sobre el mar.

La descripción completa que la subcomisión tuvo a su disposición, de una instalación para este servicio entre las Islas Británicas y el continente europeo, comprende el uso de ondas cortas de la categoría de 100 metros y un poder de emisión de 5 kilovatios. También manifestó la compañía antes mencionada que sus técnicos han realizado experimentos con resultados muy halagüeños a una distancia de 145 kilómetros en tierra, con 20 metros de longitud de onda. Agrega la subcomisión que hasta ahora esto no ha salido del terreno experimental y que no existe todavía ningún servicio comercial.

Las conclusiones a que llega la subcomisión especial, en su reciente informe, son las siguientes:

a) Considera que el desarrollo de la radiotelefonía para larga distancia está en sus comienzos y que no ve la posibilidad de que dentro de un futuro próximo pueda establecérsela sobre bases comerciales.

b) Se cree que es posible establecer el servicio radiotelegráfico no secreto, a distancias de 1.000 millas, donde las interferencias por atmosféricos y otras radioestaciones no sean excesivas, empleándose ondas de gran longitud. Sin embargo, hacen notar que el poder necesario para radiotelefonía será mucho mayor que el que se requiere para las comunicaciones radiotelegráficas satisfactorias a la misma distancia.

c) Para radiotelefonía a 300 kilómetros, consideran que la situación es más favorable, y parece que la serie de experimentos que se están efectuando conducirá, dentro de un plazo razonable, al desarrollo de un sistema de radiotelefonía que se aproximará bastante a las necesidades comerciales comunes.

d) Sin embargo, no pueden recomendar todavía el empleo de la radiotelefonía para sustituir a ningún otro sistema de comunicación telegráfica, excepto en los casos en que no sea posible emplear otro medio económico; por ejemplo, las estaciones "broadcasting", para la trasmisión de noticias de interés general, cuando una costosa estación trasmisora es recibida por un gran número de estaciones receptoras sencillas y de reducido costo, parece que resuelve un problema comercial práctico, especialmente en las localidades que carecen de un buen sistema de comunicaciones.

Antes de terminar la subcomisión especial manifiesta que, después de estudiar detenidamente el desarrollo de la radiotelefonía en el extranjero, basándose para este estudio en las publicaciones técnicas conocidas, puede afirmar que duda mucho de que la radiotelefonía haya progresado más en el extranjero que en Inglaterra.

UNA ADVERTENCIA ORIGINAL

No hace mucho, se inició en los Estados Unidos, y aún continúa, una original campaña de carácter nacional, auspiciada por la Asociación Ferroviaria Norteamericana, a fin de evitar en todo lo posible los frecuentes accidentes producidos por los trenes en perjuicio de la vida de muchos habitantes, denominándosela "careful crossing" (¡cuidado al cruzar!) y por lema se adoptó el de "Stop, look and listen!" (¡Deténgase, mire y escuche!).

Con tal motivo, y de acuerdo con los organizadores de la campaña, cuatro estaciones radiotelefónicas de largo alcance emitieron un mensaje, cuyo extracto es el siguiente:

"Bajo la dirección de la Asociación Ferroviaria Norteamericana, todos los ferrocarriles de los Estados Unidos están tomando parte en una campaña nacional denominada "¡cuidado al cruzar!".

"El objeto de esta campaña es llamar la atención de los ciudadanos norteamericanos en una forma original acerca de la necesidad de que se adopte el mayor cuidado posible para evitar de ser arrollado y muerto o mutilado por los trenes que atraviesan los pasos en vías elevadas.

"En los últimos cinco años hubo 9.000 muertos y 24.000 mutilados en los cruces de vías elevadas, mientras que en 1921 solamente, 30 de cada 100 accidentes fatales ocasionados por los ferrocarriles en los Estados Unidos se produjeron en tales circunstancias".

Este mensaje tuvo una gran difusión, y muchos diarios que lo interceptaron lo reprodujeron, no quedando un solo departamento del país sin conocerlo.

LA EXPOSICION GANADERA

ULTIMAS VENTAS DE HEREFORD

Prosiguen las operaciones en Shorthorn

LOS CONCURSOS DE ESTA TARDE

Finalizaron ayer las ventas de reproductores bovinos de raza Hereford, con plaza tan desanimada como lo fuera el día anterior, obteniéndose como promedio pesos 1.071.

Por lo que se refiere a los Shorthorn, en las horas de la mañana se subastaron 32 de los 34 ejemplares llevados al local de ventas. El término medio alcanzado fué de pesos 2.545, y el precio más bajo llegó a pesos 800. Los más altos lo lograron los toros 244 y 216 (pesos 6.600 y 6.400, respectivamente). El número 244 había sido segundo premio en la categoría 6 B, y el 216 primer premio en la categoría anterior, y eran expuestos por los señores Juan B. Boero y Carlos P. Boero, respectivamente.

Por la tarde, las operaciones se reanudaron a las 14.50 finalizando a las 18.15, con el resultado siguiente: se vendieron 55 de los 58 toros presentados y en el total de las subastas, el promedio fué de pesos 1.990.

El precio más alto se consiguió por el toro 292, tercer premio de la categoría 7 A, cayendo el martillo al hacerse la oferta de pesos 5.000.

Detalle de las ventas:

De "Ana María", del doctor Ramón J. Cárcano e hijos (raza Polled Shorthorn) —Box 1.142, campeón de la raza, en 2.000 pesos, a Aramburu e hijos; 1.143, en 1.100, a Gabino Rodríguez; 1.144, en 1.100, a Odriozola Hnos.

De "Santa Clara", de William Angus—Box 782, en 6.500 pesos, a Miguel Etchepare; 301, en 1.050, a P. L. Soubidá.

De "El Cisne", de Carlos P. Boero—Box 216, en 6.400 pesos, a Eduardo Ardaiz; 215, en 1.250, al comandante Closas.

De "Dos Marías", de Leonardo Palacios—Box 238, en 1.000 pesos, a Aníbal Cabral.

De "Miraflores", de Ramos Mejía y Bengolea—Box 246, en 3.800 pesos, a M. Errázuriz e hijos.

De "Dos Marías", de Cecilio López Lloninda—Box 254, en 3.100 pesos, a H. Bordenave.

De "La Cruz", de Ilich. Hnos.—Box 243, en 1.600 pesos, a Degregori Hnos., en comisión.

De "Antulauquen", de Toribio de Achával—Box 245, en 2.600 pesos, a M. Chapar de Erramouspe.

De "Los Arenales", de Benito Villanueva—Box 1.536, en 1.500 pesos, a Luis Cobain.

De "El Dorado", de Alberto E. Castex—Box 232, en 5.000 pesos, a M. Molinuevo; 231, en 2.530, a Carlos W. Drabble; 230, en 1.550, a Aramburu e hijos; 267, en 2.400, a Boero Hnos. y Laufranchi.

De "La Trinidad", de Martínez de Hoz y Santamarina—Box 218, en 3.000 pesos, a Antonio Boero.

De "Pasó Inpo", de S. Burnet Brown—Box 207, en 3.200 pesos, a la sucesión Inés S. de Coño.

De "El Rincón", de Arturo T. Bell—Box 208, en 1.300 pesos, al comandante Closas.

De "Las Palmas", del coronel Urquiza e hijos—Box 209, en 4.900 pesos, al comandante Closas.

De "La Ceiba", de Raúl C. Etcheverry—Box 210, en 1.600 pesos, a Alberto Kenny.

De "Sauce Goñi", de Felipe Goñi—Box 211, en 1.250 pesos, a Felipe Aristegui.

De "La Aurora", de Juan B. Boero—Box 212, en 2.300 pesos, a M. Casares, en comisión; 244, en 6.600, a Fco. Grobbly.

De "Las Heras", de Enrique Santamarina—Box 213, en 3.500 pesos, a María C. de Erramouspe.

De "La Plata", de Fco. y A. Idoyaga Molina—Box 219, en 1.600 pesos, a Aramburu e hijos.

De "Cochicó", de la Compañía Rural Los Cerros de San Juan y Cochicó—Box 220, en 1.200 pesos, al comandante Closas.

De "La Bélgica", de Pedro y Rodolfo Hitta—Box 221, en 1.750 pesos, a M. Golcoechea; 222, en 1.350, a J. Harguindeguy.

De "Santa Felicitas", de Guerrero y O'Connor—Box, en 1.250 pesos, al comandante Closas.

De "La Paz", de Viuda de J. de la Torre e hijos—Box 227, en 4.800 pesos, a Irene T. de Martínez de Hoz.

De "Santa Aurelia", de Bartolomé Ginocchio e hijos—Box 229, en 1.200 pesos, al comandante Closas.

De "Las Acacias", de C. y C. Olivera e hijos—Box 231, en 1.000 pesos, al comandante Closas.

De "Chacabuco", de María T. de Chapar—Box 235, en 1.050 pesos, a J. T. de M. de Hoz.

De "San Ramón", de la sucesión de R. López Lecube—Box 236, en 2.700 pesos, a Miranda, en comisión; 237, en 2.600, a Vicente Bo.

De "Santa Sabina", de C. E. y B. Duggan—Box 239, en 3.600 pesos, a Juan M. Atucha; 240, en 1.000, a J. Menvielle; 241, en 1.700, a M. L. Bustamante.

De "Santa Ángela", de Guillermo A. Seré—Box 299, en $ 1.700, a R. N. de Sol.

De "Santa Aurelia", de B. Ginocchio e hijos—Box 300, en $ 5.000, a Mariano Ezcurra.

De "Los Pueblitos", de Tomás C. Salas—Box 306, en $ 1.100, a A. Urtiaga.

De "19 de Agosto", de V. y C. Peralta Alvear—Box 307, en $ 1.250, a S. J. Socas.

De "Sauce Goñi", de Felipe Goñi—Box 315, en $ 4.200, a William Angus.

De "La Paz", de la sucesión C. Portela—Box 324, en $ 3.400, a B. Arrieu.

De "San Antonio", de Juan P. Hearne—Box 309, en $ 1.700, a Juan Lalor; 310, en 1.500, a J. Odriozola y Hnos.

De "San Eugenio", de Mattaldi Lda.—Box 217, en $ 2.500, a Gregorio Marit.

De "Mikilie", de Lasau y Seré—Box 218, en $ 1.300, a J. I. de Martínez de Hoz, 249, en 1.700, a J. R. Bernasconi.

De "La Dorita", de Mauricio Garrett—Box 249, en $ 1.200, al comandante Closas.

De "Villa María", de Celedonio Pereda—Box 250, en $ 900, al comandante Closas.

De "Paradise Grove", de Santiago Robertson—Box 251, en $ 1.250, al comandante Closas.

De "Cochicó", de la Compañía Los Cerros de San Juan y Cochicó—Box 252, en $ 1.400, a Francisco Marino; 253, en 1.550, a Ildefonso Odriozola y Hnos.

De "El Retiro", de la sucesión Vivot—Box 255, en $ 1.500, a Enrique Lastra; 256, en 1.550, a José Balbiani.

De "Santa María", de Augusto R. Luchino Box 257, en $ 1.100, a I. T. de Martínez de Hoz.

De "Santa Clara", de Angela U. de Alzaga Box 258, en $ 1.100, a Bastarrechea Hnos.

De "La Esperanza", de Federico Sección—Box 258, en 1.300, a Quintas Hermanos.

De "Marion", de C. A. Brown—Box 261, en 2.300, Antonio C. Leloir, box 295, en 4.500, F. y A. Leloir.

De "El Cantor", de Francisco Bonadeo—Box 263, en 1.700, a Jorge Atucha.

De "San Juan", de Duggan Hnos.—Box 264, en 1.800, a Saturnino Zemborain.

De "Chapadmalal", de M. A. Martínez de Hoz—Box 265, en 2.550, a M. S. R. de Custano.

De "El Dorado", de A. E. Castex—Box 266, de 1.350, al teniente Closas; box 302, en 1.890, a Juan Varena.

De "Chacabuco", de M. T. de Chapar—Box 268, en 2.200, a Jorge Atucha.

De "La Carlota", de P. A. Dawney—Box 269, en 1.600, a Jorge Atucha.

De "San Ramón", de José A. Newton—Box 282, en 5.090, a Antonio Aguirre; 283, en 3.200, a Edmundo B. Perkins; 252, en 4.800, a José Boero.

De "La Saudade", de F. Méndez Goncalves; box 274, en 4.300, a B. y N. Sarciat.

De "La Colmena", de Cornelio V. Viera—Box 304, en 3.100, a Aramburu e hijos.

De "La Campana", de A. Tomás Bell—Box 270, en 1.500, a D. Martí.

De "San Pascual", de Francisco Roverano—Box 273, en 850, a Saubidé.

De "La Ester", de N. Bruzone e hijos—Box 276, en 1.200, a J. T. de Martínez de Hoz.

De "La San Gregorio", de G. Villafañe e Hijos—Box 277, en 2.500, a Devoto y Lesca; box 278, en 2.400, a la sucesión de A. Pini.

De "La Josefina", de Pedro Pagés—Box 279, en 1.550, a Apestegui Hnos.

De "La Plata", de Francisco y Arturo Idoyaga Molina—Box 282, en 1.450, a Tomás Devoto Cía. Ltda.

De "Dos Marías", de Cecilio López Lalda—Box 285, en 1.150, a Irene T. de Martínez de Hoz.

De "Las Talas", de Agustina L. de Sansinena—Box 286, en 1.300, a Andrés Boetz.

De "La Bélgica", de P. y R. Hitta—Box 287, en 1.200, a Otto Bautlle y Cía.

De "San Juan", de E. Solari y Hnos.—Box 288, en 2.400, a Rosalía Goyrochea.

De "Las Rosas", de Eduardo Healy—Box 289, en 2.600, a M. A. Arana Selz.

De "Los Maizales", de Julio A. García—Box 294, en 2.200, a Boero Hnos. y Lanfranchi.

De "La Paz", de la viuda de José de la Torre e hijos—Box 298, en 850, al doctor S. J. Socas.

VENTAS DE REPRODUCTORES HEREFORD

De "Las Hormigas", de Alfonso Ayerza—Box 1.152, en pesos 1.600, a Celedonio Pereda; 1.164, en 1.200, a Cía. Liebig's.

De "Santa Sabina", de C. E. y B. Duggan—Box 1.156, en $ 1.000, a Cía. Liebig's; 1.173, en 1.300, a Tomás Moore; 1.178, en 1.400, a Juan Bormapé, en comisión; 1.182, en 1.200, al mismo; 1.206, en 3.000, a Cía. Liebig's; 1.207, en 2.000, a la misma; 1.208, en 900, a Cía. de Tierras de Córdoba; 1.227, en 2.000, a Celedonio Pereda; 1.226, en 1.000, a Seizan Hermanos; 1.247, en 1.700, a R. Urquiza; 1.243, en 1.000, a Cía. Liebig's; 1.261, en 3.100, a ídem; 1.262, en 950, a ídem; 1.288, en 1.400, a ídem; 1.289, en 750, a J. C. Ramos Otero.

De "Loma Blanca", de R. C. Quesada y Cía.—Box 1.177, en $ 1.800, a H. Aguirre de Leloir; 1.197, en 4.100, a José Parietti; 1.299, en 4.100, a G. Fernández e hijo, 1.221, en 800, a C. Pereda; 1.243, en 1.700, a A. y R. Zorraquín; 1.242, en 800, a R. y C. Behr; 1.270, en 900, a José P. de Fonseca; 1.271, en 650, a J. C. Ramos Otero; 1.283, en 650, a T. Devoto y Cía.

De "La Cascada", de Edmundo Perkins—Box 1.176, en $ 800, a H. A. de Leloir; 1.215, en 900, a Cía. Liebig's, 1.214 y 16, en 700 cada uno, a Seizan Hermanos.

De "La Norumbega", de Arturo Leomans—Box 1.181, en $ 1.000, a Tomás Moore.

De "San Gregorio", de G. Villafañe e hijos—Box 1.175, en $ 1.500, a L. M. Díaz Colodrero; 1.184, en 2.600, a Cía. Liebig's, 1.185, en 1.050, a Juan A. Lawlor; 1.194, en 2.400, a Juan F. Díaz; 1.193, en 750, a la sucesión J. Corbett; 1.231, en 3.800, a C. Pereda; 1.230, en 2.000, al mismo; 1.232, en 1.000, a la sucesión J. Corbett; 1.254, en 2.700, a Celedonio Pereda; 1.253, en 3.000, a Cía. Liebig's, 1.251, en 850, a Seizan Hnos.; 1.252, en 850, a J. C. Ramos Otero; 1.266, en 1.000, a C. Pereda; 1.267, en 950, a Cía. Liebig's, 1.268, en 1.000, a C. Pereda; 1.280, en 800, a Est. Las Vegas; 1.279, en 800, a Cía. Liebig's; 1.281, en 450, a Tomás Devoto y Cía.; 1.291, en 900, al doctor J. F. Arrechavala; 1.293, en 700, a Enrique Bridger; 1.292, en 950, al mismo; 1.290, en 600, a Cía. Liebig's.

De "San Juan", de B. y E. Duggan—Box 1.199, en 1.000 pesos a Cía. Liebig's; 1.198 en 900 pesos a M. Casares, en comisión.

De "La Estrella", de Emilio Frers—Box 1.203, en 1.000 pesos a Cía. Liebig's, 1.201, en 900 pesos a Est. y Montes San José; 1.202.04, en 600 pesos cada uno, a Salvador J. Socas; 1.200, en 950 pesos a Est. y Montes San José.

De "El Pilar", de G. Fernández e hijos—Box 1.212, en 1.300 pesos a H. Aguirre de Leloir; 1.236, en 1.000, a Cía. Liebig's; 1.235, en 800, al mismo; 1.233, en 900, a M. Casares, en comisión; 1.234, en 800, a Suc. A. Pini.

De "Ancalú", de Lorenzo A. Torres—Box 1.233, en 2.200 pesos a Julián Frers; 1.224, en 1.100, a F. Muñoz; 1.225, en 900, al mismo; 1.246, en $ 2.200, a T. y R. Zorraquín; 1.205, en 1.600, a F. T. Muñoz.

De "Las Hormigas", de Alfonso Ayerza—Box 1.151, en pesos 1.700, a Mercedes C. de Anchorena; 1.150, en 1.200, a M. Casares, en comisión; 1.163, en 800, a Miguel Iribarne; 1.171, en 1.000, a M. Casares, en comisión, 1.170, en 750, a J. C. Ramos Otero.

De "La Fidela", del doctor Juan Francisco Arrechavala—Box 1.145, en pesos 1.200, a M. Casares, en comisión, 1.154, en 1.000, a S. A. Ganadera Menéndez Behety, 1.155, en 900, a R. y C. Bher; 1.166, en 1.200, a M. Casares, en comisión.

De "La Norumbega", de Arturo Yeomans—Box 1.160, en pesos 850, a Francisco Ortiz.

De "Loma Blanca", de Ricardo C. Quesada y Cía.—Box 1.168, en pesos 1.850, a Eugenio de Alvear; 1.220, en 750, a Adolfo Walter.

De "La Cautiva", de Lamarca Hnos.—Box 1.182, en pesos 1.000, a R. y C. Bher; 1.239, en 1.250, a F. T. Muñoz; 1.294, en 1.300, a C. Pereda, 1.295, en 1.250, a J. P. de Fonseca.

De "La Fidela", de Juan Francisco Arrechavala. Vaca 1.633, en pesos 1.000 a R. y C. Behr; vaca 1.634, en 900, al mismo.

De "La Cascada", de E. L. Perkins Box 1.524, en pesos 800, a R. y C. Bher.

CONCURSOS HIPICOS Y DE AEROPLANOS

A las 14.30 en la pista central de la exposición, se ofrecerán al público concurrente dos números interesantes: concursos hípicos a base de dos pruebas, una de ellas para oficiales del ejército y otra para los mismos y socios de la Sociedad Rural Argentina, Jockey Club y Hurlingham Club, y concursos de aeroplanos.

En el concurso de aeroplanos, número que por primera vez se realiza en la capital, se hará una simulación de bombardeo sobre la pista, y en él tomarán parte los voladores siguientes:

Julio A. Marsaglia, que usará distintivo colorado, José P. Gatti ídem azul; y Juan Carlos Goggi, con distintivo verde.

Se considerará ganador al volador que consiga hacer mejor centro. Cada uno de los tres voladores nombrados arrojará sobre la pista tres proyectiles.

MARINA DE GUERRA

COMISION NAVAL EN NORTE AMERICA

El Ministerio de Marina ha resuelto relevar al jefe de la comisión naval en Norte América, capitán de navío Enrique Fliess, quien se encuentra en ese país, al frente de la misma, desde hace algún tiempo.

En su reemplazo, será nombrado el capitán de fragata Luis Orlandini, quien actualmente está a cargo de la dirección del servicio radiotelegráfico de la armada.

En el Ministerio de Marina se nos confirmó ayer la información que dió LA PRENSA, respecto a las gestiones de arreglo entre ese departamento y los representantes del vapor "American Legion", para el pago de los perjuicios causados en la colisión habida en la dársena Norte y que determinó el hundimiento del "Azopardo".

LIGA PATRIOTICA ARGENTINA

RENOVACION DE AUTORIDADES

EL ACTO DE AYER

El acto de renovación de las autoridades centrales de la Liga Patriótica llevó ayer al local de la institución una extraordinaria concurrencia. Además, estuvieron representadas en la asamblea de ayer las numerosas brigadas metropolitanas y del interior, instituciones de cultura, sociedades gremiales, centros obreros y asociaciones del trabajo libre adheridas a la Liga Patriótica.

A las 14, la comisión especial designada al efecto declaró abierto el comicio, iniciándose la votación que se prolongó hasta pasadas las 20, en que la junta escrutadora, presidida por el señor José Etcheverry, comenzó su tarea. Finalizada ésta, se dió a conocer el resultado de la elección, dándose lectura a la nómina de las personas que integrarán el consejo consultivo de la Liga Patriótica, y que son las siguientes:

Luis E. Zuberbühler, Manuel Domecq García, Leopoldo Melo, Proto Ordóñez, Antonio Dermejo, Joaquín Castellanos, Guillermo White, Alberto Cáceres, Eduardo Munilla, Juan Pablo Sáenz Valiente, Francisco Zerda, Joaquín V. González, Santiago Brian, Marco M. Avellaneda, Bernardo Frías, José Camilo Crotto, Salvador Maciá, Carlos Lavas, Ignacio Crespo, Samuel Hale Pearson, Luis A. Sauze, Guillermo Correa, Miles A. Pasman, Tomás R. Cullen, Enrique Berduc, José María Rosa, Luis García, Felipe Jofre, Eufemio Uballes, Miguel Alfredo Martínez de Hoz, Eduardo Aguirre, Damián Torino, Pablo Riccheri, Eduardo Rodríguez, Pedro Arata, Miguel Ortiz, Luis Gilemes, Carlos Guerrero, José Juan Biedma, José Ignacio Garmendia, Manuel Augusto Montes de Oca, Pastor S. Obligado, Emilio Casares, Eleodoro Lobos, Martín Guerrico, Enrique Larreta, Máximo Paz, Eduardo L. Holmberg, Valentín Virasoro, Manuel M. de Iriondo, Francisco Sicardi, José Saravia, Saturnino Unzué, Celedonio V. Pereda, Juan B. Mignaquy, Julio Deheza y Rodolfo Jiménez.

Para integrar la junta de gobierno fueron designadas las siguientes personas:

Alberto H. Almirón, Lorenzo Anadón, Eduardo Arana, Enrique Agesta, Jorge Avos, Juan A. Alsina, Marcos Agrelo, Tiburcio Aldao, Carlos Aubone, Tito L. Arata, Tomás H. Amadeo, Vicente Almandos Almonacid, Luis Robertson Agote, Julio Almanza, Pedro F. Arias, Marcos Méndez Avila, Emilio Bunge, José Juan Biedma, Benito S. Bosch, César A. Blayo, Horacio Bustos Morón (hijo), Julio César Battaglini, Miguel A. Bunge, Manuel Bustillo, Alberto Castex, Manuel S. Calvo, Alberto del Campo, Salvador L. Carbó, F. H. Chevalier Boutel, Nicolás A. Calvo, Silvano Crotto, Santiago Capdepont, Nicanor Méndez Costa, Manuel Carlés, Alberto Cáceres, Ricardo Cranwell, Ireneo Cucullu, Luis María Campos Urquiza, Manuel Castillo, Pedro Cedrés, Alberto Consinet, Manuel Domecq García, Remigio Dumais, Roberto Duchenois, Evaristo Díez Campo, Adolfo Dávila, Tomás de la Torre, Alejandro Estrougamou, Silverio Estebe, Juan Pablo Echagüe, Raúl C. Etcheverry, José María Ezyaguirre, José Etcheverry, José M. Estévez, Ambrosio Escalada, Manuel A. Fernández, Norberto R. Fresco, Arturo R. Frutos, Manuel Fernández Aguirre, Luis María Ferraro, Miguel Figueroa, Francisco Francavilla, Juan Finocchio, Alberto Fonrouge, Fernando Gowland, Leopoldo Gard, José I. Garmendia, Juan Carlos Gallegos, Juan Angel Golfarini, Alfredo Giusti, Carlos Guerrero, M. García Fernández, Benjamín S. González, Roque Gutiérrez (hijo), Juan Esteban Guastavino, Carlos Gowland, Federico Guerrico, Alberto García Torres, Alfredo Güiraldes, Enrique Gallegos Serna, Carlos Indalecio Gómez, Martín González, C. A. Henderson, Felipe Harilaos, Samuel Hale Pearson, Florencio Irigaray, Luis Juillerat, Manuel Jara, Ricardo Jurado, Teófilo Lacroze, Alberto V. López, Carlos P. Lumb, Federico G. Leloir, Antonio Lanusse, Enrique Lavalle, Alfredo Lavalle, Carlos Guillermo Lippoll, Eduardo Lalor, Ramón López Lecube, Manuel López Anaya, Eduardo Munilla, Gabriel J. Martínez, Jacinto J. Mercado, Miguel A. Martínez de Hoz, José Luis Murature, Amadeo R. Monterroso, Francisco Maglione, Miguel Mihanovich, Juan S. Muller, Emilio Meyer Pellegrini, Ernesto Masse, Manuel Augusto Montes de Oca, Alejandro Menéndez Behety, Leopoldo Melo, Gerardo Meana, Jorge A. Mitre, Eduardo G. Moreno, Carlos S. Martínez, Juan B. Mignaquy, Teófilo Meana, Pedro Mihanovich, Oscar P. Maschwitz, Ernesto Newbery, Eugenio C. Noé, Pascual Oliverio, Pastor S. Obligado, Ramón Olaciregui, Carlos Duse Obligado, Francisco Ojam, Silvestre Oliva, Santiago G. O'Farrell, Carlos G. Palmer, José Poggio, Víctor M. Paris, Celedonio V. Pereda (hijo), Pedro Paso, Juan Pastorini, Wenceslao Paunero, Emilio P. Paris, Ezequiel P. Paz, Ezequiel Pereyra, E. H. Pereyra Ramírez, Carlos Quintana, Julio A. Quesada, Emilio Reybaud, Francisco B. Reconado, Manuel Rawson, José María Rosa (hijo), Carlos Rodríguez Egaña, Eduardo Rodríguez Egaña, Horacio Rodríguez Egaña, Ricardo Rodríguez Egaña, Francisco Raffo, Rafael Ríos, Rufino Rodríguez Quiroga, J. C. Rawson, Pedro Rojas, Mario Renteria Beltrán, Tomás Santa Coloma, Angel L. Sojo, Fernando Alvarez, Juan Pablo Sáenz Valiente, Augusto Spika, José Saravia, Luciano Seré, Angel Sánchez Elía, Raúl Sánchez Elía, Justo P. Sáenz, Lorenzo Saccone, Enrique Schindler, Ezequiel Soria, Luis G. Scheiner, Salvador J. Soras, Carlos Silveyra, Rogelio B. Semería, Carlos Somoza, Saturnino J. Unzué, Juan M. Vidal Molina, Avelino Varangot, Mariano Millar Sáenz Peña, Sixto Vela, Carlos D. Verzura, Marcelo Viñas, Alberto G. Villegas, Juan José Vila, Luis C. Villarroel, Jorge Jalour, Felipe Jofre, Luis E. Zuberbühler, Francisco Zerda, Eduardo U. Zimmermann, Estanislao S. Zeballos y Enrique Zárate.

En la próxima reunión de la junta de gobierno se designará al presidente, vicepresidentes, secretarios y tesorero de la institución para que, integrada la mesa directiva, ésta designe los miembros que compondrán las distintas comisiones internas que constituyen el consejo supremo de la Liga Patriótica.

"LA PRENSA" DE SUS CORRESPONSALES PERMANENTES EN LAS PRINCIPALES CAPITALES

TERCERA ASAMBLEA DE LA LIGA DE LAS NACIONES

APOYO PARA LA RECONSTRUCCION DE AUSTRIA

HOMENAJE A LOS NAVEGANTES ELCANO Y MAGALLANES

FRANCIA Y LA ADMISION DE ALEMANIA

LOS DEBATES

GINEBRA, septiembre 9 (United) —Los debates en la asamblea de la Liga de las Naciones se caracterizaron por una serie de discursos en los cuales los delegados de las principales naciones reconocieron el hecho que el desenvolvimiento de la Liga debe ser lento y que se necesitarán años para que se efectúe, pues la opinión pública, así como la actitud de los diferentes gobiernos, debe sufrir una evolución antes que la Liga de las Naciones adquiera su pleno desarrollo.

GINEBRA, septiembre 9 (United) — El delegado de España a la asamblea de la Liga de las Naciones, señor Amalio Jimeno, inició hoy el debate en la sesión de la asamblea al tratarse sobre el informe del consejo.

Manifestó el señor Jimeno que la fe en la eficacia de la Liga se mantenía incólume. Agregó que el temor de que las conferencias de Génova y Wáshington la hubiesen debilitado, ha sido completamente desvirtuado por ser completamente infundado. "La conferencia de Génova, dijo, desapareció mientras la Liga continúa su labor".

Manifestó el señor Jimeno que España se encuentra vinculada por fuertes lazos con Austria y, por consiguiente, tiene el mayor interés en que la Liga haga algo por arreglar la situación de ese país.

El señor Jimeno manifestó, además, que no terminaría su discurso sin recordar el centenario de la independencia del Brasil y rendir homenaje en nombre de España a esa república, como igualmente a todos los países latinoamericanos.

ESPAÑA Y PORTUGAL

GINEBRA, septiembre 9 (United) —Durante la sesión de la mañana, los delegados españoles y portugueses tributaron una manifestación mutua, cuando los señores Jimeno y Gomes, refiriéndose a Magallanes y Sebastián Elcano, los declararon los dos primeros circunnavegantes del mundo y dijeron que habían unido los nombres de España y Portugal.

GINEBRA, septiembre 9 (United)— El presidente, señor Edwards, dirigió la palabra a los miembros de la asamblea, en los siguientes términos:

Las palabras pronunciadas por los delegados español y portugués, y la forma en que fueron recibidas por la asamblea, me permiten creer que expresó el sentimiento de la asamblea, al proponer se dirijan dos telegramas, al rey Alfonso y al presidente de Portugal con el propósito de conmemorar en sus personas, los dos nobles caracteres, que fueron los grandes navegantes Elcano y Magallanes.

Nada más de acuerdo con nuestros más fervientes deseos de reunir a las naciones entre sí, que rendir homenaje a las dos grandes naciones y a esos dos grandes hombres que, con sus esfuerzos combinados, establecieron las comunicaciones mundiales y el recíproco entendimiento entre los pueblos.

LA CUESTION DEL DESARME

GINEBRA, septiembre 9 (Havas)— Contrariamente a Francia y a otros Estados, en su nota sobre reducción de armamentos, Inglaterra creyó deber incluir en los cuadros una comparación de sus armamentos con los de Francia.

La agencia Havas ha podido saber que el representante de Francia ante la comisión sobre la reducción de armamentos, hizo reservas al respecto, en primer lugar por el hecho de que un país, al contestar a una cuestión de su propia incumbencia, establece comparaciones con un país extranjero; en cuanto a las cifras citadas en la respuesta inglesa, las refuta la exposición francesa.

LA ADMISION DE ALEMANIA

GINEBRA, septiembre 9 (United) — M. Hanotaux, hablando hoy en la sesión de la asamblea de la Liga, reiteró la idea de Francia de que Alemania no debiera ser admitida en la Liga de las Naciones hasta que haya cumplido debidamente con las condiciones del tratado y haya demostrado sinceramente que se subordinará a los pacíficos principios de esta institución.

El pacto, por sí mismo, agregó, declara que serán admitidos todos los Estados con la condición de que ofrezcan garantías efectivas de sus sinceras intenciones de observar los compromisos internacionales y los reglamentos de la liga.

Parece que las palabras de M. Hanotaux fueron inspiradas directamente por Quay d'Orsay.

EL APOYO A AUSTRIA

GINEBRA, septiembre 9 (United) —El señor Hymans, dirigiéndose a la asamblea de la Liga de las Naciones, dijo que confiaba en que el consejo de la Liga lograría asegurar la integridad política de Austria y el restablecimiento económico del país, para asegurar la vida de una de las naciones más grandes de Europa, y el bienestar de un pueblo que ha presentado una oportunidad para demostrar la habilidad de la Liga al realizar una de las labores más arduas de su objetivo.

El señor Hymans declaró además que el crecimiento de la Liga debe ser algo parecido a una montaña, cuya ascensión se realiza por medio de un largo circuito en vez de una subida directa.

Al oponerse luego el señor Hanotaux, delegado de Francia, a la tesis de lord Cecil, dijo que la Liga debía ser todo o nada, declarando que el lema no será nunca demasiado fuerte para sostener la posición de Mr Balfour, en cuya declaración de ayer manifestó que la Liga de las Naciones debía seguir la lenta evolución en conformidad con la evolución mundial en el campo internacional.

GINEBRA, septiembre 9 (United) —El delegado brasileño a la Liga de las Naciones, señor Oliveira, pronunció un elocuente discurso en nombre de Austria, demandando todo el apoyo que la Liga pueda conceder a ese país en las actuales circunstancias.

Oliveira dijo que esta cuestión no solamente era la más importante para Europa, sino también para el mundo entero y que la acción de la Liga en favor de Austria probará al mundo la eficiencia de la Sociedad de las Naciones.

Todos los delegados latinoamericanos se manifestaron en favor de Austria, declarando que recientemente habían presenciado personalmente la desastrosa situación de ese país.

Oliveira terminó diciendo que, con este motivo, hablaba autorizadamente sobre la necesidad de que la Liga cooperara por el bienestar de aquel país.

COMENTARIOS FRANCESES

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, septiembre 9—Comentando la cuestión de los armamentos en la Liga de las Naciones, la prensa hace notar que el delegado francés está obligado a hacer algunas reservas concernientes a las cifras presentadas por el delegado británico en el cuadro comparativo de los armamentos de Inglaterra y Francia.

"L'Intransigeant" lamenta ese "acto tan poco conforme con los usos diplomáticos, porque las cifras son inexactas".

Debemos hacer notar, agrega, que Inglaterra cometió tres errores graves durante las conferencias interoeuropeas. En la primera conferencia, la de Wáshington, el primer lord del almirantazgo y delegado británico, lord Lee, citó la carta de un ex oficial de marina, francés, desnaturalizando las pacíficas intenciones de Francia y provocando una enérgica respuesta de la delegación francesa.

En la segunda conferencia, la de Londres, en agosto, Lloyd George disminuyó las pérdidas materiales francesas en la guerra provocando las protestas de toda la prensa, y en la tercera, ayer, en la Liga de las Naciones, al presentar Inglaterra un falso cuadro comparativo de los armamentos de Francia con los de Inglaterra.

Si Inglaterra desea dar a conocer al mundo el militarismo de Francia, se puede contestar que Inglaterra, que en 1914 gastaba 77.000.000 de libras esterlinas en armamentos, en 1922 gasta 211.000.000, sin contar sus armamentos navales.

"Le Temps" dice que Francia, desarmada, se expondría a muchos peligros y que no se resignará jamás, por amor a la paz, a una situación humillante.

Francia demostró, agrega, que sabe poner la fuerza al servicio del derecho. Es el derecho a la libertad de todos los pueblos de la vieja Europa lo que Francia trata de salvaguardar defendiéndose.

REPARACIONES ALEMANAS

LAS NEGOCIACIONES CON BELGICA

ANUNCIO DEL FRACASO

BERLIN, septiembre 9 (Havas) — Después de haber celebrado una conferencia con los representantes del gobierno alemán, la cual duró más de dos horas, el delegado belga, señor Delacroix, declaró que las proposiciones formales presentadas por Alemania necesitaban ser examinadas por su gobierno.

El señor Delacroix agregó que probablemente Bélgica contestaría hoy.

BERLIN, septiembre 9 (United) — Se espera que la contestación de Bélgica a las proposiciones hechas por Alemania para el arreglo de los problemas inmediatos relativos a las reparaciones serán recibidos esta noche por la delegación belga.

Se niega oficialmente que Alemania esté tratando de obtener una garantía de créditos de los Estados Unidos, aunque se da a entender que Alemania tendría satisfacción en que sus letras de cambio pudiesen ser colocadas entre los banqueros de cualquier país, aunque aparentemente se tiene principalmente en vista para ese objeto a los banqueros ingleses y holandeses.

LONDRES, septiembre 9 (United) —La agencia noticiosa Central News publica un despacho de Berlín en que se anuncia, sin confirmación, que los delegados belgas rompieron las negociaciones con los alemanes.

INFORMACIONES ARGENTINAS

CARNES CONGELADAS ARGENTINAS

Su importación a Alemania

BERLIN, septiembre 9 (United) — Una gran parte de las "dueñas de casa" de esta ciudad, en unión con las "caseras económicas" establecerán una exposición del 12 al 17 del corriente mes, con el fin de demostrar los mejores métodos tendientes a la preparación de la carne frigorífica y congelada de la Argentina, cuya importación está debidamente apoyada por las autoridades comunales y nacionales de Alemania, pues se ha demostrado eficientemente que dicha carne resultaría beneficiosa para la clase trabajadora y pobre.

Se ha exhibido una película relacionada con la industria de la carne frigorífica en la Argentina, así como sobre el faenamiento de los animales, las medidas de profilaxis aplicadas por las autoridades de dicho país y todo lo concerniente al empaquetamiento y a la expedición de la carne en cuestión que llega a Europa en las mejores condiciones.

INFORMACIONES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MARITIMAS

NOTICIAS MARITIMAS

MOVIMIENTO DE BUQUES

VAPORES DE PASAJEROS

HAMBURGO, septiembre 9 (Especial)—Hoy zarpó de este puerto para Buenos Aires y escalas el vapor alemán "Havenstein".

LONDRES, septiembre 9 (Especial; del Lloyd) — El vapor "Darro", procedente de Buenos Aires con destino a Liverpool, llegó ayer a Lisboa.

—El vapor "Atlanta", que salió de Trieste para Buenos Aires, pasó frente a Gibraltar el 9.

GENOVA, septiembre 9 (Especial) — El vapor "Mendoza" salió hoy para Buenos Aires.

BAHIA, septiembre 9 (Especial) — El vapor "Arlanza" salió para Buenos Aires.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 (Especial)—Hoy zarpó de este puerto el vapor italiano "Francesca", continuando su viaje de Trieste para Buenos Aires.

—Llegó el vapor alemán "General San Martín", en viaje de Hamburgo para Buenos Aires.

—Partió el vapor francés "Belle Isle", en viaje de Burdeos para Buenos Aires.

VAPORES DE CARGA

LONDRES, septiembre 9 (Especial; del Lloyd)—El vapor "Tregothnan", procedente del Rosario, llegó a Falmouth.

—El vapor "Penthorvah" salió de Cardiff para Montevideo.

LONDRES, septiembre 9 (Especial; del Lloyd) — El vapor "Tokosvergottia", procedente de Buenos Aires, llegó a Sharpness el 7.

—El "Magdala", de Santa Fe para Hull, y el "Browning", de Londres para el Rosario, pasaron hoy frente a Dover.

—El vapor "Rochdale", procedente del Rosario, llegó a Shields.

—El "Colonial", de Buenos Aires, llegó a Londres.

—El "Gwynmead", de Santa Fe, llegó a Hull.

—El vapor "Berkut" salió de Cardiff el 8 con destino a Zárate.

—El vapor "Dart", con destino a Buenos Aires, pasó por Dover esta mañana.

—El vapor "Paraguayo", procedente de La Plata, llegó hoy a Londres.

COTIZACIONES DEL DIA

CAMBIOS

NUEVA YORK, septiembre 9 — En el mercado de cambios se cotizaron:

La libra esterlina, dólares 4.45 5|8; por cable, 4.46 7|8, a los 30 días, dólares 4.42; a 60 días, 4.41.

El franco sobre París, 7.74 1|2 cents; por cable, 7.75. El franco belga, 7.32 cents; por cable, 7.32 1|2. El marco alemán, 0.07 1|4 cents; por cable, 0.07 1|2. La corona austriaca, 0,0015; por cable, 0.0015.

Los 100 florines holandeses, dólares 38.86; por cable, 38.89. La lira, 4.34 1|2 cents; por cable, 4.35. Los 100 francos suizos, dólares 18.95; por cable, 18.97. Las 100 coronas suecas, dólares, 26.51; por cable, 26.53. Las 100 coronas noruegas, dólares 16.70; por cable, 16.72. Las 100 coronas dinamarquesas, dólares 21.38; por cable, 21.40. El yen, 48 1|2.

Las 100 pesetas, dólares 15.37; por cable, 15.48.

Los 100 pesos argentinos oro, vista, 82 1|4 dólares; por cable, 82 1|2.

Los 100 pesos argentinos papel, vista, 36 1|8 dólares; por cable, 36 1|4.

LONDRES, septiembre 9. La libra esterlina se cotizó como sigue en el mercado de cambios:

Sobre Estados Unidos, 4.45 3|4 dólares; sobre Francia, vista, 57.57 1|2 francos; sobre Bélgica, 60.85 francos; sobre Alemania, 6.150 marcos; sobre Finlandia, 208 marcos; sobre Austria, 322.500 coronas; sobre Holanda, 11.46 1|4 florines; sobre Italia, 102 3|8 liras; sobre Suiza, 23.40 francos; sobre Suecia, 16.80 coronas; sobre Noruega, 26.72 1|2 coronas; sobre Dinamarca, 20.83 1|2 coronas; sobre España, 28.80 1|2 pesetas.

El yen se cotizó a 26 peniques; el peso oro argentino, a 44 1|4 peniques; la libra sobre Praga, a 134 1|2 coronas.

BERLIN, septiembre 9. El peso papel argentino se cotizó hoy oficialmente a 495 marcos.

PARIS, septiembre 9. La libra esterlina, 56, los 100 francos belgas, 94; el dólar, 12.80.

ROMA, septiembre 9. Los 100 francos sobre París, 178.25, la libra esterlina, 102.75; los 100 marcos sobre Berlín, 1.65; los 100 francos suizos, 435; el dólar 23.05.

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 —La libra esterlina se cotizó como sigue: cambio bancario, a 31.50; cambio comercial, 31.20; los 100 pesos argentinos papel, a 259.75 pesos chilenos.

El premio sobre el oro fué de 186.50 por ciento.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Cambio papel, 2.780; oro, 6.300.

ASUNCION, septiembre 9 — Los 100 pesos argentinos se cotizaron hoy a razón de 1.906 1|2 pesos paraguayos.

MONTEVIDEO, septiembre 9—Los 100 pesos oro uruguayos se cotizaron hoy a razón de 217.50 pesos papel argentinos.

Cambio sobre Londres, cable, 42 1|4; id vista, 42 5|16; id sobre París, 10.12; id vista, 10.16; id sobre Madrid, 5.09; id vista, 5.11; id sobre Génova, 18; id vista, 18.05; id sobre Nueva York, 127.25; id vista, 127; id sobre Suiza, 4.13; id vista, 4.16; id sobre Amberes, cable, 10.70; id vista, 10.73; id sobre Río de Janeiro, 28.000; id sobre Berlín, 1.000; Buenos Aires, 12.50 por ciento a favor del girador.

TITULOS Y ACCIONES

LONDRES, septiembre 9—Títulos provincia de Buenos Aires, 48 1|2; empréstito argentino al 4 o|o, de 1897, 70; id de 1910, 72 1|2; empréstito de Obras Públicas, al 4 o|o, de 1893, 70; consolidados británicos, 56 7|8; empréstito de guerra, al 5 o|o, 99 15|16; Obras de Salubridad, al 5 o|o, 95 1|2; empréstito de conversión, de 1888-89, al 4 1|2 por ciento, 91; descuento oficial, 3 por ciento.

Acciones Riotinto, a 29 15|16; Compañía La Forestal, ordinarias, 20 7|8; id preferidas, 27|32; Harrods Ltda., 17|32; id Buenos Aires, 15|32; cédulas hipotecarias argentinas, 40 1|4; id serie L, 89 1|2; id serie K, 86 1|4; acciones del F. C. Buenos Aires al Pacífico, 51 1|2; id del F. C. Gran Sur de Buenos Aires, 78; id del F. C. Gran Oeste de Buenos Aires, 67 1|2; id del F. C. Central Argentino, 64 1|2.

NUEVA YORK, septiembre 9 — Los títulos que figuran a continuación fueron cotizados hoy como sigue:

Acciones del F. C. Union Pacific, 149 y 1|2; id del F. C. Southern Pacific, 94; id del F. C. Santa Fe, s|c.; id de la General Motors Company, 14 1|4; id de la Compañía Studebaker, 132 1|2; de la Standard Oil Company New Jersey, ordinarias, s|c.; id preferidas, s|c.; id de la United States Steel Corporation, 104 y 7|8; id de la American Voolean Company, ordinarias, 95 3|8.

Descuento oficial, 4 por ciento.

BRUSELAS, septiembre 9—Descuento oficial, 4 1|2 o|o; tipo del interés particular, 5 1|2 o|o.

PARIS, septiembre 9—Bolsa inquieta, Renta, 61.65; empréstito de guerra, 76.50; cédulas hipotecarias, 204 francos.

ROMA, septiembre 9 — Renta, 72.90; consolidados, 82.17.

BERLIN, septiembre 9 — Descuento oficial, 7 1|2 por ciento.

MONTEVIDEO, septiembre 9 — Títulos L, 95.50; R, 94; T, 89; V, 88.50; X, 89.10; obras públicas de 1918, 88.80; conversión, 84.80; consolidados, 66.

MERCADO DE AZUCAR

NUEVA YORK, septiembre 9—Las cotizaciones de apertura de azúcar bruto fueron las siguientes:

Para septiembre, 3.18; para octubre, s|c.; para noviembre, s|c.; para diciembre, 3.20; para enero de 1923, s|c.; para marzo, s|c.; para mayo, s|c.; para julio, s|c.; precios en cents por libra.

MERCADOS DE ALGODON

NUEVA YORK, septiembre 9 — Algodón para septiembre, 21.74; para octubre, 21.98; para noviembre, 21.88; para diciembre, 22; para enero de 1923, 21.91; precios en cents por libra.

LIVERPOOL, septiembre 9 — Algodón para septiembre, s|c.; para octubre, 12.03; para diciembre, 11.91; para enero de 1923, 11.85; para febrero, s|c; para marzo, 11.82; para abril, s|c.; para mayo, 11.76; para julio, 11.71; precios en peniques por libra.

Se vendieron hoy en este mercado 7.000 pacas de algodón.

MERCADO DE CUEROS

CHICAGO, septiembre 9 — Las últimas cotizaciones en este mercado de cueros fueron:

Cueros frigoríficos de novillos del país, pesados, a 19 1|2; id id Texas, pesados, a 19; id marcados, a 19; id de vacas, marcados, a 16; precios en cents por libra.

Cueros del interior, de vaquillonas y novillitos, a 15 1|2; id de vacas, pesados, a 13; de 35 a 36 kilogramos, a 13 1|2; id de mamones, a 21; id id de becerros, a 18; precios en cents por libra.

MERCADOS DE CARNES

LONDRES, septiembre 9 — En este mercado de carnes el producto congelado procedente de la Argentina se cotizó como sigue:

Carne vacuna refrigerada (chilled): cuartos delanteros, a 2 chelines y 5 peniques; cuartos traseros, 5 chelines y 4 peniques por "stone" de 8 libras.

Carne ovina: sin ventas.

Corderos, 6 chelines y 2 peniques por "stone".

El producto nativo se cotizó a los siguientes precios:

Carne vacuna: media res, a razón de 6 chelines por "stone".

Carne ovina: res entera, a 8 chelines y 8 peniques por "stone".

El producto congelado de Australia se cotizó:

Carne vacuna: cuartos delanteros, a 2 chelines y 2 peniques por "stone"; cuartos traseros, a 3 chelines y 2 peniques.

El producto congelado de Nueva Zelandia se cotizó como sigue:

Carne vacuna: cuartos traseros, a 3 chelines y 1 penique; id delanteros, 2 chelines por "stone".

Carne ovina: por res entera, a razón de 4 chelines y 9 peniques; corderos, a 7 chelines y 9 peniques por "stone" de 8 libras.

CHICAGO, septiembre 9 — Carne de cerdo a 9.75 dólares las 100 libras.

MERCADO DE SEBO

LIVERPOOL, septiembre 9—El mercado de sebo está encalmado pero firme. Las últimas cotizaciones en esta plaza fueron las siguientes:

Sebo vacuno, del Río de la Plata, de primera, en viaje, de 36 a 38; de segunda, igualmente en viaje de 31 1|2 a 33; sebo vacuno australiano, calidad de buena a extra, en viaje, de 39 a 41 y 1|2; sebo ovino, de 38 1|2 a 41; id buena mezcla, para embarcar, de 36 a 36 1|2; precios en chelines por "hundredweight" CIF.

MERCADOS DE METALES

LONDRES, septiembre 9 — El oro en barras de 24 quilates de ley se cotizó a 92 chelines y 5 peniques por onza "troy"; plata, en barras, 35 1|8 peniques por onza "troy"; plomo, 24:5; a los 30 días, 28:10; estaño, en lingotes, 159:12:6; a los 30 días, 160:2:6; cobre en lingotes, 63:2:6; a los 30 días, 63:10; cinc, 31:10; a los 30 días, 30:15; precios en libras esterlinas, chelines y peniques por tonelada de 2.240 libras "avoirdupois".

NUEVA YORK, septiembre 9 — Plata norteamericana, dólares 0.99 1|4 por onza "troy"; plata extranjera, 69 7|8 cents por onza "troy"; plomo para entrega inmediata, 5.85; a los 30 días, 5.95; cinc, entrega inmediata, 6.22; a los 30 días, 6.22 1|2; entrega inmediata, 13 1|4; a los 30 días, 13 5|8; estaño, entrega inmediata, 32 1|2; precios en cents por libra.

PRODUCTOS VARIOS

NUEVA YORK, septiembre 9—Sulfato de amoníaco, por 100 libras, a 3.85 dólares.

Nitrato de sosa, al 95 por ciento, por 100 libras, a 2.40 dólares.

Fosfatos ácidos al 16 por ciento (base del mercado de Baltimore), por tonelada de 8.50 hasta 9.30 dólares.

Nitrato de potasa, F. O. B., en Nueva York, a 32.95 dólares por tonelada; sulfato de potasa, a 42.85 dólares por tonelada.

PETROLEO Y SUBPRODUCTOS

NUEVA YORK, septiembre 9 — El petróleo y sus productos derivados se cotizaron hoy de la siguiente manera:

Petróleo crudo de Pensilvania en la boca del pozo, por barril de 42 galones, 3 dólares.

Petróleo crudo "Midcontinent", en la boca del pozo, por barril de 42 galones, a 1.25 dólares.

Petróleo "Water White", F. O. B. en Nueva York, sin envase, por galón, 6 1|2 cents; en cajones, 16 cents.

Gasolina, F. O. B., Nueva York, 487 grados máximo, "Navy Specifications", sin envase, por galón, 18 cents.

Gas Oil, F. O. B. en Nueva York, sin envase, por galón, a 6 cents.

Fuel Oil, mexicano, para la navegación, F. O. B. Nueva Orleans, por barril de 42 galones, a 1 dólar y 35 cents.

Petróleo sin envase, F. O. B. Nueva Orleans, por galón, 6 cents; en cajones, 16 cents.

Gasolina "Navy Specifications", F. O. B. Nueva York, sin envase, por galón, de 16 1|2 a 17 cents; en cajones de 2 1|2 galones, 2.95 dólares.

Gas Oil "Destilate", F. O. B. Nueva Orleans, sin envase, por galón, a 4 1|2 cents; en barriles, de 1 dólar a 1.10.

Fuel Oil para vapores, F. O. B. en coche-estanque en Texas del Norte, por barriles de 42 galones, 120 cents. El alza se debe a la huelga ferroviaria.

LA ACCION FASCISTA EN ITALIA

EN CIVITAVECCHIA DOMINAN LA SITUACION

SOLUCION DEL CONFLICTO EN MASSA-CARRARA

ECOS DE LOS DISTURBIOS EN EL DISTRITO DE PISA

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 9 — Con el éxito alcanzado por los fascistas en Civitavecchia se ha derrumbado por completo otro de los fuertes baluartes extremistas a la par que ha señalado la afirmación del principio del "trabajo libre" en el puerto de esa ciudad.

La acción fascista iba precisamente dirigida en contra de las agrupaciones extremistas que, como en Génova y otros puertos de la península, habían monopolizado el trabajo en beneficio exclusivo de sus afiliados.

Antes de emprender la acción definitiva, los dirigentes del fascismo local trataron de convencer a los obreros de que se incorporaran al Sindicato por ellos fundado y que respondía en un todo a la corporación de marineros que se formó en Génova y que recientemente ha celebrado su primer congreso nacional.

Las medidas enérgicas que la autoridad política adoptó desde los primeros momentos evitaron choques y disturbios. A pesar de la intervención inmediata de la autoridad militar, que estableció un riguroso servicio de vigilancia en los alrededores de Civitavecchia, numerosos han sido los fascistas que lograron entrar en la ciudad. Teniendo en cuenta que el movimiento había sido preparado con cautela, los fascistas de las localidades inmediatas a Civitavecchia tuvieron el tiempo necesario para concentrarse.

La celebración de un acuerdo sobre las bases del que se estableció en Génova puso fin al movimiento de Civitavecchia, que amenazaba revestir caracteres de gravedad, pues los jefes socialistas y comunistas afirmaban que las agrupaciones obreras no estaban dispuestas a ceder a las imposiciones fascistas.

Ha resultado, en cambio, que por parte de los obreros afiliados a las cooperativas extremistas hubo la mejor voluntad y disposición para llegar a un arreglo, aceptándose de plano la fórmula de la corporación marinera de Génova.

Como corolario del éxito conseguido en las organizaciones portuarias, anuncian de Civitavecchia que la junta administrativa de la comuna, formada por socialistas y comunistas, renunció en masa.

El subprefecto d'Aniello, en virtud de una autorización recibida del gobierno central, designó el funcionario que asumirá la dirección de los servicios administrativos municipales.

Durante todo el día se han realizado en Civitavecchia grandes manifestaciones.

En los edificios ocupados por las ex cooperativas portuarias flamea la bandera nacional.

ROMA, septiembre 9 (United) — Se recibieron de Civitavecchia las siguientes informaciones posteriores al acuerdo celebrado y en virtud del cual ha desaparecido todo temor de posibles conflictos.

Durante todo el día, el trabajo en el puerto se mantuvo paralizado. Los establecimientos industriales están cerrados.

Los fascistas se habían concentrado en Santa Marinella.

Los jefes fascistas conferenciaron con los dirigentes locales sosteniendo el derecho de los trabajadores fascistas de organizar una parte del trabajo portuario, haciendo también que la bandera tricolor reemplazará a la bandera roja en el local central de los obreros.

La organización fascista de trabajadores de los muelles exigió la renuncia de la administración socialista, como base de pacificación.

El viceprefecto d'Aniello actúa como pacificador. En diversos puntos de la ciudad han sido colocadas ametralladoras, especialmente alrededor de la Cámara de Trabajo.

Las tropas ocuparon la estación ferroviaria y las puertas de la ciudad, a fin de evitar la entrada de los fascistas.

ROMA, septiembre 9 (United) — Un pacto de paz se ha firmado en Civitavecchia, entre los trabajadores del muelle y los fascistas.

La organización cooperativa de los obreros de muelles se declara autónoma.

El alcalde Paolucci y todos los miembros de la junta administrativa municipal dimitieron sus cargos respectivos.

Una imponente manifestación patriótica celebró la victoria de los fascistas.

(Especial para LA PRENSA)

GENOVA, septiembre 9 — De Massa Carrara se reciben noticias más tranquilizadoras respecto a la actitud que asumieron los fascistas del distrito, a consecuencia de haber sido detenidos ocho de sus compañeros.

La detención responde al hecho de haberse iniciado un nuevo proceso por los sucesos ocurridos en el mes de enero próximo pasado en la comuna de Borgiola.

Conocida la noticia del arresto de los ocho fascitas por la dirección del partido, partió en seguida para Massa Carrara el señor Rossoni, miembro del directorio central, quien movilizó todas las fuerzas fascistas de la provincia.

En el término de seis horas, cinco mil "camisetas negras" se reunieron en la ciudad de Massa, listos como para entrar en acción. Los fascistas de Carrara respondieron al llamamiento, enviando sus escuadrillas montadas.

GENOVA, septiembre 9 — Dicen de Massa Carrara que antes del plazo señalado por los fascistas, el presidente del tribunal del distrito dictó la orden de excarcelación de los ocho fascistas que habían sido detenidos en las circunstancias mencionadas en un despacho anterior.

El comando de los fascistas movilizados impartió en seguida la orden de desmovilización. Esta misma tarde las escuadrillas se alistaban para salir de Massa y regresar a sus localidades respectivas.

La mayoría de la población de Massa, que simpatiza con los fascistas, celebra el éxito por éstos alcanzado con manifestaciones entusiastas.

EN PISA

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 9 — Los diarios publican el texto de los despachos cambiados entre el ministro del Interior, senador Taddei, y el arzobispo de Pisa, cardenal Maffi.

El ministro, al tomar nota de las declaraciones y del pedido que el cardenal formula en su carta, cuyos términos principales son conocidos, asegura a monseñor Maffi haber dictado disposiciones de carácter urgente para que se levante un sumario con objeto de esclarecer los hechos denunciados, a cargo de los párrocos de Buti, Bientina y Vico-Pisano, a quienes los fascitas obligaron a abandonar las parroquias de su residencia y salir de las comunas respectivas.

Resulta, además, que los fascistas de las localidades citadas devastaron los locales de las asociaciones y centros adherentes al partido Popular Católico.

GRAVE ACCIDENTE EN MONZA

Muerte de un motociclista

(Especial para LA PRENSA)

GENOVA, septiembre 9—Un despacho que se recibió esta tarde de Monza, dice que el mecánico Federico Kuhn, de 34 años, natural del Estado de Wurtemburgo, ganador de la Copa Florio en las carreras que se realizaron últimamente en Grats, mientras se ejercitaba esta mañana en la pista del Circuito, preparándose para competir en las próximas carreras de motocicletas, al efectuar un viraje en una de las curvas y a velocidad espantosa, por una falsa maniobra fué arrojado fuera del recinto.

El piloto Kuhn murió instantáneamente. Su mecánico Fiedner, que lo acompañaba, sufrió heridas de carácter leve.

CONCURSO MILITAR DE TIRO

Un discurso del conde de Turín

(Especial para LA PRENSA

GENOVA, septiembre 9 — En el polígono de la Cagnola, suburbio de Milán, con la intervención del conde de Turín, y de las autoridades políticas y militares, se inauguró esta mañana el concurso de tiro reservado a los militares.

El conde de Turín pronunció un discurso enalteciendo el valor de los soldados italianos e incitándolos a continuar adiestrándose en el manejo de las armas. Terminó su discurso vitoreando a Italia, grito que repitieron todos los presentes.

LAS FIESTAS DE LORETO

Terminación del Circuito de las Marcas

ROMA, septiembre 9 (Havas)—Informan de Loreto que esta tarde terminó el concurso de volación militar Circuito de las Marcas, alcanzando un completo éxito.

Los cardenales Tacci, Ranuzzi y Bianchi efectuaron vuelos por espacio de media hora en aparatos Caproni, mostrándose gratamente impresionados.

Al descender, el público les tributó una calurosa ovación.

ACUERDO DE MINISTROS

ROMA, septiembre 9 (United)—Se celebró hoy un acuerdo de ministros para discutir la situación interna, y también la de Oriente.

El ministro Schanzer sometió a la consideración del gabinete sus motivos para que Italia mandase una nota a Francia o Inglaterra.

El ministro del Interior, senador Taddei, anunció que los fascistas concentrados alrededor de Civitavecchia se desmovilizará mañana.

El gabinete también discutió las propuestas para reabrir las fábricas de acero de Terni.

LA FERIA DE NAPOLES

ROMA, septiembre 9 (United)—El presidente del consejo, señor Facta, notificó al prefecto de Nápoles que el rey no podrá asistir a la inauguración de la feria de muestras, y que se hará representar por el duque de Aosta.

Ecos de un incidente en El Pireo

(Especial para LA PRENSA

ROMA, septiembre 9 — Informan de Brindisi que del vapor "Africa", procedente de El Pireo, fueron desembarcados los restos del soldado Gino Paciotti, asesinado alevosamente en ese puerto griego por la muchedumbre enardecida en su odio contra los italianos.

Comunicaciones telegráficas con Suiza

ROMA, septiembre 9 (United) — Se anuncia que Suiza propuso a Italia el establecimiento de dos líneas adicionales telegráfico-telefónicas para mejorar el sistema de comunicaciones entre ambos países.

ESTADOS UNIDOS

EL EX CANDIDATO COX

Su regreso a Nueva York

POLITICA EUROPEA

Acción norteamericana

NUEVA YORK, septiembre 9 (United) — Mr. James M. Cox, que realizó un viaje de investigación por Europa con el propósito de estudiar la actitud que deberían adoptar los Estados Unidos con respecto a los problemas del Viejo Mundo, llegó de regreso a esta ciudad.

En una declaración hecha a los repórters que fueron a visitarlo dijo:

Los Estados Unidos tienen en sus manos la llave del arreglo del problema más urgente de Europa: el de las reparaciones, el cual debe ser arreglado antes de ninguna otra cosa.

Agregó que una lógica irrefutable hará entrar inevitablemente a los Estados Unidos en la Liga de las Naciones.

Se manifiesta convencido de que la participación de los Estados Unidos en la Liga de las Naciones, aunque inevitable, puede ser aplazada, pero todo aquello que concierne a las deudas europeas, rehabilitación de los países que se encuentran en angustiosa situación y la alimentación que los hambrientos necesitan, no admite dilación y debe ser arreglado inmediatamente.

Con respecto de las reparaciones, dice que Francia no quiere aceptar los dictados de la Gran Bretaña a este respecto y que no aceptará las proposiciones alemanas porque el sentimiento general francés es contrario a esta condescendencia.

Dijo Mr. Cox:

Tan pronto como llegué a Europa supe que los severos términos del tratado de Versalles sobre las reparaciones no fueron propuestos por Francia.

No puedo declarar quién tuvo la culpa de ese rigor, pero deseaba que no fueron los Estados Unidos, y opinó que lo principal es que se trata de arreglar a la brevedad esta cuestión que tanto afecta a Alemania como a toda Europa, pués si no se llega a un arreglo, el derrumbamiento absoluto de Alemania no se hará esperar, arrastrando con ella a Austria.

Es por esta causa, dijo, que estimo que este problema es de mucha urgencia, y que sería conveniente que los Estados Unidos intervinieran enviando a Mr. Hoover como representante en la comisión de reparaciones. Si los Estados Unidos tomaran parte activa en esa cuestión de las reparaciones, Europa se manifestaría satisfecha de seguir las ideas norteamericanas, aceptando su dirección en este asunto. A mi juicio, Europa está dispuesta a aceptar las honorables condiciones que los Estados Unidos quieran imponerle para llegar a una solución.

LOS CONFLICTOS OBREROS

HUELGA FERROVIARIA

IMPRESIONES SOBRE SU ARREGLO

Los mineros de antracita

WASHINGTON, septiembre 9 (United) - El gobierno, según una declaración que parece proceder de un alto funcionario, espera que dentro de breves días se haya logrado el arreglo parcial de la huelga ferroviaria y quedará completamente despejada la situación industrial en los Estados Unidos.

El "attorney" general, Daugherty, hizo una declaración relativa a la actitud del gobierno con respecto a los huelguistas ferroviarios, en la cual dice:

El gobierno no se inclina a ninguna de las partes en las negociaciones que se realizan entre los directores de ferrocarriles y su personal. La única preocupación del gobierno es asegurar la paz industrial y la restauración del sistema de trasportes del país.

WILKESBARRE, septiembre 9 (United)—La ratificación final del proyecto para el término de la huelga de mineros de antracita, se efectuará hoy a mediodía, según una manifestación hecha por Mr John L. Lewis, presidente de la Unión de Mineros de América.

FILADELFIA, septiembre 9 (Havas) — El presidente de la Asociación de Directores de Ferrocarriles declaró que las informaciones procedentes de Chicago tendientes a crear una impresión en el sentido de que los directores de ferrocarriles se hallan divididos, son absolutamente inexactas.

Afirmó el señor Dewitt Cuyler, presidente de la asociación, que los directores mantienen las resoluciones adoptadas el día 23 de agosto.

WASHINGTON, septiembre 9 (United)—El tribunal federal ha publicado una contraorden, prohibiendo a las autoridades federales que interrumpan las reuniones de las uniones obreras, a menos que violen la orden prohibitiva de Mr. Daugherty, acerca de cuya validez la contraorden no indica nada.

ENFERMEDAD DE M^rs HARDING

Gravedad de su estado

WASHINGTON, septiembre 9 (United) — El cuerpo de facultativos que atiende a la señora de Harding, celebró anoche una consulta sobre su estado, después de media noche.

Hoy, a la 1.30, se anunció extraoficialmente que el estado de la señora presidenta era crítico.

El ministro de Justicia, señor Daugherty, se dirigió a la Casa Blanca, anoche, antes de las 24, y permaneció en ella toda la noche.

El presidente Harding, después de pasar la noche junto al lecho de su esposa, se retiró a descansar en las primeras horas de la mañana.

La Casa Blanca ha anunciado que la señora de Harding descansa tranquilamente, pero que, sin embargo, tres médicos están constantemente a su lado.

WASHINGTON, septiembre 9 (United)—Oficialmente se comunica que la señora de Harding, esposa del presidente de la República de los Estados Unidos, se encuentra siempre en grave estado y que aún no ha recuperado el conocimiento.

Las complicaciones que se notaron anteayer se mantuvieron hasta ayer por la mañana, y se renovaron durante el día de hoy.

NUEVA YORK, septiembre 9 (Havas)—Comunican de Wilesbarre (Pensilvania), que los obreros mineros de antracita, reunidos con objeto de ratificar el acuerdo que ha dado término a la huelga, enviaron un mensaje a la señora del presidente Harding, deseándole un pronto restablecimiento.

WASHINGTON, septiembre 9 (Havas) — El ex presidente Wilson y su esposa concurrieron a la Casa Blanca para inquirir informes acerca del estado de salud de la señora de Harding.

LA CONFERENCIA DE POLICIA

Su reunión en Nueva York

NUEVA YORK, septiembre 9 (United) — El "New York Herald", en su editorial de hoy, trata de la conferencia internacional de policía, la que se celebrará el lunes próximo, con asistencia de los funcionarios de policía de Europa, Sud América y el Canadá.

El diario citado dice:

Esta conferencia de policía es la mejor oportunidad para efectuar un intercambio de opiniones, y debería traer correlación más íntima en las funciones internacionales de la policía.

EN LA MINA ARGONAUT

Los mineros enterrados

NUEVA YORK, septiembre 9 (Havas) — Informan de Jackson, California, que en el análisis del aire procedente de la mina de Argonaut no se ha registrado la presencia de gases procedentes de cuerpos en descomposición, abrigándose por lo tanto la esperanza de que aún se hallan con vida los 47 mineros sepultados.

Se ha ofrecido la suma de 5.000 dólares al primer equipo que logre penetrar en la mina.

Viajeros distinguidos

NUEVA YORK, septiembre 9 (United) llegó a esta ciudad el señor Federico Giolitti, hijo del ex primer ministro italiano, a bordo del vapor "Guiseppe Verdi."

El señor Giolitti declaró que su viaje a Estados Unidos no estaba relacionado con la política de Italia, sino que se trataba de un viaje de negocios que se prolongarán por dos meses.

También llegó el señor Vincenzo Itcheri, ex ayudante del Banco de Italia. Viene con el objeto de estudiar los métodos bancarios de Estados Unidos.

SUECIA

El heredero de Italia

ESTOCOLMO, septiembre 9 (United)—El príncipe heredero de Italia almorzó hoy con los reyes.

Por la tarde, el príncipe heredero dió una recepción a los ministros y autoridades a bordo del buque italiano de guerra "Ferruccio".

SUIZA

Viaje de Venizelos

GINEBRA, septiembre 9 (United)—El ex jefe del gabinete griego, señor Venizelos, se trasladará en breve a París.

ESPAÑA

LA PRINCESA WIENIEWSKA

Su expulsión de España

MADRID, septiembre 9 (United)—Por la dirección de seguridad del reino se decretó la expulsión de España de la princesa Wieniewska, que gozó de opulencia y brillo en la alta sociedad, y que, después de la muerte del ciudadano inglés Lefevre, fué considerada culpable por algunos periódicos, aunque no se ha probado ningún cargo contra ella.

MANIOBRAS CON SUBMARINOS

ASISTENCIA DEL REY

MADRID, septiembre 9 (United)—Dicen de San Sebastián que el rey Alfonso asistió a las maniobras de inmersión de submarinos, con vapores "canguro" auxiliares, realizadas en el puerto Pasajes.

Don Alfonso iba a bordo del sumergible "A 1", que se hundió en las aguas, con rumbo a alta mar.

REGATAS EN SAN SEBASTIAN

Los primeros premios

MADRID, septiembre 9 (United)—Comunican de San Sebastián que se realizaron en aquella bahía las anunciadas regatas, presenciadas por la familia real.

El primer premio, consistente en 3.000 pesetas, fué ganado por el equipo Guetaria, y el segundo por el de Pasajes.

SAN FRANCISCO JAVIER

Fiestas en su honor

MADRID, septiembre 9 (United)—Comunican de Pamplona que a las fiestas conmemorativas de la canonización de San Francisco Javier asistieron quince obispos.

Añade el telegrama que se está preparando una gran peregrinación al castillo de San Javier, ceremonia que será presidida por el rey Alfonso.

LOS ARTISTAS GUERRERO-MENDOZA

Estreno de obras argentinas

MADRID, septiembre 9 (United)—La compañía Guerrero-Mendoza anuncia para la próxima temporada el estreno de dos obras, tituladas "Bala perdida" y "La luciérnaga", originales de los señores García Velloso y Rodríguez Larreta, respectivamente.

Llegan noticias de Salamanca, según las cuales se ha tributado allí un entusiasta homenaje a los artistas Guerrero-Mendoza.

ALEMANIA

EL VAPOR "HAMMONIA"

SU PERDIDA

BERLIN, septiembre 9 (United) — Un informe sin confirmación anuncia que el vapor de la Hamburgo-Americana "Hammonia", se hundió a ochenta millas de la costa de Vigo.

LONDRES, septiembre 9 (United) —A diez horas de Vigo naufragó el vapor alemán "Hammonia".

No hay detalles sobre este siniestro.

El "Hammonia" era una nave de 1.113 toneladas. Se llamaba anteriormente "Mathilde", y había sido construída en 1882.

LA ESCASEZ DE PAPEL MONEDA

BERLIN, septiembre 9 (United)— A consecuencia de la escasez de papel moneda la situación durante toda la semana ha sido muy difícil para el comercio y las industrias. Afortunadamente, hoy se notó una ligera mejoría porque las prensas impresoras trabajaron con mayor actividad en las emisiones.

Sin embargo, en las provincias continúan las dificultades, pues se puede decir que se carece casi en absoluto de dinero. Muchas fábricas no han podido pagar a sus empleados y otras solamente han distribuído la cuarta parte de los salarios.

Los obreros se niegan a aceptar los billetes de diez mil marcos a causa de la imposibilidad de cambiarlos.

Los Bancos en pocos momentos pagan los cheques con las sumas que reciben, pero éstas son sumamente reducidas si se las compara con las necesidades y la demanda.

Accidente de volación

BERLIN, septiembre 9 (Havas) — Uno de los aeroplanos que efectúan el servicio de correos entre esta capital y la ciudad de Bremen, cayó en las cercanías de Stendal envuelto en llamas.

El piloto resultó muerto.

Ecos de la muerte del capellán del ex káiser

BERLIN, septiembre 9 (United)—Con motivo del fallecimiento del pastor Dryanders, que oficiaba siempre las misas de la casa imperial alemana y que acaba de desaparecer a una edad avanzada, el ex emperador de Alemania, Guillermo, envió un mensaje de condolencias a la familia del mismo, diciendo que guardaba un recuerdo imperecedero de la fidelidad "de su buen pastor", y cuya muerte lamentaba.

PORTUGAL

Rumores de revuelta

MADRID, septiembre 9 (Havas)—Según noticias procedentes de la frontera hispano-portuguesa, existen temores de que se haya producido una nueva revolución en Portugal, y se asegura que el gobierno ha tomado rigurosas medidas para contrarrestar una sublevación eventual, habiendo acuartelado las tropas.

Fallecimiento de un general

LISBOA, septiembre 9 (United)—Falleció en esta capital el general Fernando Larcher.

El tratado comercial con el Brasil

LISBOA, septiembre 9 (United) — El diario "Victoria" desaprueba enérgicamente la cláusula introducida por el señor Barbosa al proyecto de tratado de comercio con el Brasil, por la cual se disminuyen en un cincuenta por ciento los derechos de importación en Portugal para los artículos de procedencia brasileña.

TURQUIA

Prisioneros británicos en Georgia

CONSTANTINOPLA, septiembre 9 (Havas)—El gobierno de Inglaterra ha pedido la libertad de siete súbditos británicos que fueron hechos prisioneros por los bolsheviki de la república de Georgia.

AUSTRIA

Huelga de tipógrafos

VIENA, septiembre 9 (Havas). — Los editores de diarios y patronos de imprentas han propuesto a los obreros tipógrafos un aumento de 50 por ciento en sus salarios.

INFORMACIONES COMERCIALES E INDUSTRIALES Y NOTICIAS DE INTERES GENERAL PARA EL PAIS

van a realizarse. Entre las anunciadas, figura la que mañana se efectuará en los salones de la embajada inglesa, y se hallan también fijadas, para el 11, la que anuncia la embajada belga y el 13, la que ha señalado la del Uruguay.

A causa de que cuando llegó el acorazado "Moreno" se hallaba ya dispuesto el programa oficial, el enviado extraordinario, doctor Eufrasio Loza, no ha fijado todavía la fecha en que se realizarán las reuniones que dará la embajada argentina.

Entre las fiestas que se sabe tiene proyectadas el embajador argentino, figuran un banquete en honor del presidente de la República, doctor Pessoa, que se realizará en el palacio de la legación, una recepción en el mismo edificio y otra que se efectuará de tarde a bordo del acorazado "Moreno".

JUICIOS SOBRE LAS INFORMACIONES DE "LA PRENSA"

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El diario "Jornal do Comercio" en su edición de hoy publica una comunicación telegráfica de su corresponsal en esa capital, en la que expresa que LA PRENSA publica diariamente una amplia y minuciosa información sobre las fiestas que se realizan actualmente en el Brasil con motivo de la conmemoración del centenario.

LOS CONCURSOS HIPICOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— Continúan siendo motivo de toda clase de agasajos los delegados del Club Hípico.

Anoche concurrieron dichos delegados a una función que se realizaba en su honor en el teatro Gómez.

Con verdadero interés se espera la iniciación de los concursos hípicos, los cuales, según se anuncia, comenzarán mañana.

Los caballos argentinos, que tomarán parte en dichas pruebas, se encuentran bien, con excepción de dos de ellos que siguen enfermos.

En dichos concursos participarán también, el director de la caballería de Chile y ocho profesores, quienes llegaron recientemente.

MANIOBRAS MILITARES

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El Poder Ejecutivo ha resuelto realizar maniobras militares de importancia, en las que tomarán parte todas las fuerzas de la primera división de ejército en el campo militar de Los Alfonsos.

A estas operaciones a las que solamente serán invitados los agregados militares y navales de las legaciones extranjeras, no se les ha fijado aún la fecha para la realización.

LOS MEDICOS ARGENTINOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Una de las iniciativas que han merecido unánimes elogios en los círculos universitarios, ya que ella importa evidenciar los progresos alcanzados por la ciencia quirúrgica en la Argentina, se debe al profesor Magalhaes, director del hospital Promater, quien invitó a los médicos argentinos a poner su ciencia al servicio de algunos casos realmente delicados.

En la maternidad de ese hospital, el médico argentino Alberto Gutiérrez, operó hoy, con un resultado altamente alhagador, un difícil caso de anexitis. Presenciaron la operación los doctores Arce, Prando, Rivarola, Bazu y otros, argentinos, así como también varios médicos brasileños quienes estuvieron de acuerdo en que la intervención había sido muy feliz. Invitado por la misma autoridad, el doctor Arce operará mañana en la misma clínica un caso de diagnóstico dudoso. Por su parte, el doctor Adolfo Rivarola tendrá a su cargo un caso de cirugía infantil, en extremo interesante.

Las operaciones realizadas por los médicos argentinos han sido comentadas con mucho entusiasmo.

ARRIBO DEL "AMERICAN LEGION"

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Ayer llegó a este puerto el vapor "American Legion", en el que venían muchos pasajeros con el propósito de asistir a las fiestas del centenario, entre ellos, los representantes de diversas instituciones universitarias de Buenos Aires.

Todavía no se sabe la fecha en que ese vapor continuará viaje a Norte América, porque espera órdenes del embajador Hughes, quien tiene el proyecto de regresar en él a su país.

AGREGADOS MILITARES INGLESES

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— Desembarcaron ayer en esta capital los delegados militares ingleses que en representación del ejército y marina británicos asistirán a las fiestas del centenario. El general Hugh Kepel Bahel representará al ejército, y el capitán de navío Sidney Salley a la marina. Ambos viajeros fueron recibidos a su llegada por la comisión respectiva, la cual les tributó cordiales agasajos.

ENTREGA DE DISTINTIVOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— El mayor Sirito, presidente de la delegación argentina de tiro al blanco, distribuyó ayer entre los tiradores brasileños los distintivos de la Confederación Nacional de Tiro. Los tiradores locales retribuyeron la atención obsequiando a su vez a los tiradores argentinos con escudos brasileños.

LLEGADA DE DELEGACIONES

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— A bordo del vapor "Alsina" arribó a esta capital la embajada extraordinaria de la república de Colombia a las fiestas del centenario de la independencia.

Llegaron también los delegados del Jockey Club del Uruguay y los representantes del Perú en el Congreso de Historia.

Se encuentra en esta capital el señor Abel Basabilbaso, quien en el carácter de presidente de la comisión universitaria de deportes de Buenos Aires, es portador de una copa de plata que será donada en las olimpiadas al mejor atleta universitario brasileño.

LOS FUEGOS DE ARTIFICIO

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — En la plaza que circunda el palacio Monroe y frente a los locales de la exposición internacional, se realizaron anoche fuegos de artificio, en las mismas condiciones que en otros lugares de la ciudad. Por su ubicación en pleno centro de la ciudad, los primeros atrajeron numerosa concurrencia, pero la fuerte lluvia que cayó en esos momentos interrumpió el desarrollo del programa.

DIVERSAS INFORMACIONES

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La Asociación de la Prensa proyecta dar este año especial importancia, como adhesión al centenario de la independencia, a la fiesta que celebra anualmente el día 10 de septiembre. En el local que ocupa esa asociación se inaugurará dicho día una galería de retratos de los periodistas más notables que ha tenido el Brasil.

La mencionada asociación ha recibido un telegrama del Círculo de la Prensa de ésa, anunciándole la delegación que lo representará en la fiesta.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El 15 del corriente la comisión directiva y los asociados del Club Naval Fluminense ofrecerán una gran recepción en honor de los marinos de las armadas extranjeras que se hallan en esta capital.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La legación del Brasil en Alemania informó hoy a la cancillería que en aquel país fué celebrado con gran entusiasmo el primer centenario de la independencia del Brasil. Agrega esa información que toda la prensa del ex imperio se ha adherido a estas manifestaciones de confraternidad internacional.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El embajador extraordinario del Japón a las fiestas conmemorativas del centenario de la independencia concurrió hoy al palacio Cattete, para hacer entrega al primer magistrado, doctor Pessoa, de las insignias de la orden del Crisantemo, con la cual fué condecorado el presidente del Brasil por el gobierno del Mikado.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Las sociedades Unión Comercial, de Santiago de Chile, y la Cámara de Comercio británica, enviaron telegramas de cariñosas felicitaciones con motivo del centenario de la independencia del país, a la Asociación Comercial de esta capital.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Las delegaciones municipales de Buenos Aires, Córdoba, Montevideo, Valparaíso y otras concurrirán mañana a la bahía de Guanabara, invitadas por sus colegas los funcionarios municipales de esta capital, donde les será servido un gran almuerzo. El sitio elegido para esta demostración es una de las más pintorescas islas de recreo de dicha bahía.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La embajada extraordinaria enviada por el Japón a las fiestas del centenario de la independencia ofreció ayer un gran banquete en honor de las altas autoridades del país y de los demás enviados diplomáticos extranjeros que se encuentran en ésta con motivo de las fiestas del centenario.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — A bordo del "Pan América" se sirvió anoche, a las 20, un banquete ofrecido por la oficialidad del buque citado a la delegación de la marina y del ejército norteamericanos que se encuentran participando en esta ciudad de los actos que se realizan en celebración del centenario de la independencia.

En tal oportunidad varios oradores pronunciaron elocuentes discursos en los que se hizo alusión a la confraternidad americano-brasileña y ello ocasionó largos aplausos de los comensales.

Reinó en ese acto la mayor cordialidad y animación y participaron de la reunión numerosos militares y marinos brasileños y el volador y diputado francés, capitán Fonck.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La voladora brasileña señorita Anesia Pinheiro Machado, que partió hoy en vuelo desde Cruceiro, a las 11.15, llegó a esta capital a las 16.35. Numerosos pilotos brasileños y extranjeros, como también el señor Santos Dumont, recibieron a su descenso a la señorita Machado, felicitándola efusivamente por el brillante resultado alcanzado en su prueba.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La ópera "Guarany", que se cantó el 7 del corriente en la función de gala dada en el teatro Municipal, fué escuchada por teléfono sin hilos en el recinto de la Exposición Industrial, en Nichteroy, Petrópolis, y en San Pablo. De todas estas partes informaron que la audición de dicha obra se realizó en muy buenas condiciones.

ROMA, septiembre 9 — El primer ministro de Italia, señor Facta, envió una comunicación telegráfica al general Caviglia, a quien le ruega se sirva presentar a los altos mandatarios del Brasil los saludos y expresivos sentimientos de cordialidad en nombre del gobierno y pueblo italianos, como adhesión al centenario de la independencia de ese país.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 (United) — Se hizo cargo de su nuevo puesto el teniente de navío Kock, en reemplazo del teniente de navío Esquivel, quien, en su carácter de agregado naval de la legación argentina en Río de Janeiro durante muchos años, supo conquistarse el aprecio general, por lo que su partida dará motivo a sentidas manifestaciones de aprecio.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La embajada especial enviada por el gobierno del Uruguay ofrecerá al gobierno brasileño y a las demás representaciones enviadas por los gobiernos extranjeros una recepción en los salones de la legación uruguaya el día 13 del corriente.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— El embajador de la Gran Bretaña ofrecerá el 10 del corriente un gran baile a la sociedad brasileña y a las delegaciones de los países extranjeros.

Por su parte el Club Naval ofrecerá también un baile a los oficiales de los buques de las flotas extranjeras que se encuentran en esta bahía.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— Llegaron ayer y hoy de San Pablo, once treenes llenos re pasajeros.

Ha sido decretada oficialmente la letra del himno brasileño del poeta Osorio Duque Estrada.

El estadista Ruy Barboza escribió al presidente Pessoa, agradeciéndole la invitación que le hizo para asistir a su lado, a las fiestas del centenario.

Llegan noticias de todos los estados, informando sobre las grandiosas fiestas que se desarrollan en ellos con motivo del centenario, reinando general animación.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— La Facultad de Derecho de Río de Janeiro ha organizado para el 10 la recepción de los delegados universitarios argentinos. En representación de los mismos hablará el doctor Juan Carlos Rébora.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— El señor Carlos Chagas partió ayer para Bello Horizonte a objeto de asistir a la inauguración que se efectuará hoy en esa ciudad, del instituto del Radium.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— Llegaron a esta capital los delegados oficiales del gobierno del Canadá al centenario de la independencia y también la delegación comercial que con igual motivo envía el Japón a esta capital.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El gobierno del Uruguay dió comienzo a la construcción de un pabellón nacional para exponer sus productos, el cual se encuentra ubicado en la plaza Maua, vecino al pabellón argentino.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El embajador especial de Francia a las fiestas del centenario, hizo entrega ayer al prefecto municipal de la medalla de oro que la municipalidad de París ofrece a la de Río de Janeiro en conmemoración de la independencia brasileña.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — La marina del Brasil ofrecerá un almuerzo en el Jockey Club a los representantes de las marinas extranjeras, el cual será presidido por el ministro del ramo, doctor Veiga Miranda.

—En los círculos periodísticos se ha hablado del propósito de presentar hoy una solicitud al presidente de la república doctor Pessoa, pidiéndole la libertad de un grupo numeroso de periodistas opositores al gobierno, que se encuentran detenidos a consecuencia del movimiento subversivo que se produjo hace poco.

Como se sabe, el territorio del Brasil se halla en estado de sitio hasta el fin del presente año, de acuerdo con la ley dictada con motivo de aquel movimiento revolucionario.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— El presidente de la Academia Nacional de Medicina, de esta capital, envió una comunicación telegráfica al doctor Eliseo Cantón, presidente de la Institución de igual clase de Buenos Aires, felicitándole y haciendo votos por la prosperidad de la Nación Argentina.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— La esposa del presidente de la República, señora de Pessoa, concurrió esta tarde a la recepción realizada en el Club de los Diarios en honor de las embajadas y misiones extranjeras, en señal de especial y deferente consideración a los representantes de las naciones amigas.

Entre las personas que la acompañaron se hallaba el almirante norteamericano Carl Vogelgesang, jefe de la misión naval de los Estados Unidos que tomará a su cargo la reorganización de la marina brasileña.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— El embajador de la República Argentina, doctor Eufrasio Loza, ofrecerá mañana un almuerzo a los delegados de las universidades de Buenos Aires y de La Plata.

Por la noche se realizará el banquete que el rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor José Arce, y los demás delegados universitarios argentinos ofrecerán a distinguidas personalidades y a los universitarios del Brasil.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— El ministro argentino, doctor Mora y Araujo, realizará mañana una entrevista con el ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, con el propósito de convenir la fecha en que se realizará la recepción y el banquete que ofrecerá el embajador de la República Argentina a las fiestas del centenario brasileño, doctor Eufrasio Loza. Ese acto motivará, sin duda, todo un acontecimiento social, por las altas personalidades que participarán en el mismo.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— En los vapores "Gelria" y "Arlanza", que saldrán de ésta el martes próximo, se embarcarán de regreso a Buenos Aires muchos argentinos, entre los cuales figuran los doctores José Arce, Arñoz Alfaro, José María Jorge, Francisco Uriburu, Luis Mitre, Juan Buelink, Mamerto Acuña, Rivarola, Gutiérrez y Nierestein.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— No se ha fijado aún la fecha de regreso del acorazado "Moreno", pero se cree se realizará el 10 del corriente mes.

SERVICIO ESPECIAL PARA "LA PRENSA"

Por telégrafo sin hilos desde Burdeos

LA OCUPACION DE ESMIRNA

BURDEOS, septiembre 10 (Havas) —Anuncian de París que el ministerio de Marina recibió la confirmación de la noticia sobre la ocupación de Esmirna por una división de caballería turca.

La operación se efectuó en completa calma y corrección.

LAS REPARACIONES ALEMANAS

BURDEOS, septiembre 10 (Havas) — Anuncian de Berlín que M. Delacroix afirmó a la Agencia Havas la imposibilidad de consentir en la prórroga del plazo de los bonos alemanes, porque esto equivaldría a una moratoria de larga duración, mientras la comisión tiene instrucciones para fijar un plazo perentorio.

MOVIMIENTO DIPLOMATICO FRANCES

BURDEOS, septiembre 10 (Havas) —Se anuncia que se está preparando un importante movimiento diplomático que comprendería también la embajada en Berlín y varios otros puestos en Europa.

LAS GRANDES OLIMPIADAS LATINO-AMERICANAS

ESGRIMA

EL EQUIPO ARGENTINO DE SABLE VENCIO AL CHILENO POR 14 ASALTOS GANADOS CONTRA 9.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Se inició el campeonato de sable en la cancha del Club Fluminense entre los equipos argentino y chileno. La clase de esgrima que se exhibió fué la que se utiliza para procurar los golpes no guardándose medida ni tiempo, y como los arrestos no los consideró el juez, la mayoría de las veces los tiradores optaron por llevar la ofensiva, produciéndose infinidad de golpes dobles y cuerpo a cuerpo.

El equipo argentino dejó la impresión de su superioridad, cambiando al final la táctica reposada para mostrarse rápido en el ataque en los últimos asaltos valiéndole el triunfo.

El equipo chileno resultó homogéneo pero algunos se mostraron deficientes en parar y cuando lo hacían no tiraban rápidamente.

El campeonato se hizo a tres golpes.

A las 9 se alistaron los equipos constituídos así:

Argentinos: Horacio Casco, Carmelo Merlo, Santiago Torres Branco y tenientes Atalíva Devoto Acosta y Raúl Solá.

Chilenos: Luis Tapia, Samuel Díaz, Moisés Guzmán, José Troncoso y Manuel Castro.

Dirigió los asaltos como juez el coronel Pascal, de la misión francesa.

El primer asalto se realizó entre Casco y Tapia. El argentino se mostró impetuoso, llevando siempre la ofensiva, para ganar por 3 a 2.

Merlo y Díaz hicieron un asalto parejo y de fuerzas equilibradas aunque el juego resultó deficiente. Igualados a 2, el último se resolvió con un golpe doble computable a ambos por lo que el asalto fué anulado.

Torres Blanco, un excelente tirador, demostró una evidente superioridad sobre Guzmán, obteniendo el triunfo por 3 a 1.

Acosta, en su primer asalto, se mostró tranquilo, sin tomar la iniciativa, paró en cuarta y contestó bien, pero luego, en los ataques del chileno éste logró tres golpes seguidos y, por consiguiente, la victoria.

El teniente Solá, bajo una lluvia fina, demostró su superioridad sobre Castro, obteniendo el triunfo por 3 a 0.

Estos asaltos se tiraron sobre el terreno de la cancha de "tennis", pero como la lluvia continuaba, se improvisó una pedana bajo una glorieta.

Casco, en su asalto con Díaz, atacó constantemente y obtuvo los dos primeros golpes: luego fué parado en tercera y tocado, y se resolvió el triunfo de Casco con un golpe doble.

Merlo, excesivamente tranquilo para la esgrima de circunstancias, fué vencido por Díaz, por 3 a 1.

Torres Blanco, en seguida, haciendo un juego bonito y rápido de ataque, anuló la resistencia de Troncoso, ganando por 3 a 1.

Acosta cambió de táctica ahora, y con un elegante juego impetuoso, en tres ataques, alcanzó igual número de golpes frente a Castro.

Acto seguido Solá fué vencido por Tapia en un asalto desiucido.

Casco y Guzmán hicieron un asalto rápido, porque ambos no se mantuvieron en guardia, atacando siempre, y provocando varios cuerpo a cuerpo. Ganó el argentino por 3 a 2, siendo el último considerado doble.

El encuentro entre Troncoso y Merlo resultó monótono, pues ante los ataques del chileno, el argentino realizó una mala defensa. En definitiva ganó Troncoso por 3 a 1. Un golpe se computó al argentino que luego fué anulado por la intervención del jurado chileno.

Torres Blanco equilibró el asalto con Castro, pues ambos se mostraron cautelosos. El argentino fué tocado las dos primeras veces y luego Castro definió el asalto con un golpe doble que favoreció al chileno, quien venció por 3 a 2.

Acosta y Tapia se mostraron rápidos, pero hicieron mala esgrima revelando varios golpes dobles que no fueron tenidos en cuenta. Después de la orden de alto venció Tapia por 3 a 2.

El asalto entre Solá y Díaz, se anuló porque estando iguales a 2 se produjo un golpe doble.

Mal juego de armas hizo en seguida Merlo, quien con un golpe doble logró el triunfo sobre Guzmán, luego de acciones imprecisas, llegando al cuerpo después de varios batimentos por 3 a 2.

A esta altura, el secretario del jurado anunció que ambos bandos contaban con siete victorias y 2 asaltos anulados. A partir de este momento, el campeonato adquirió cierto interés.

Para obtener ventaja Casco hizo el mejor asalto de la tarde con Troncoso. Recibió aquél los primeros dos golpes en arrestos, pero desplegando un buen juego aplicó tres golpes seguidos en excelente forma, mereciendo una salva de aplausos.

Merlo fué vencido por 3 a 0 por Castro, tras un asalto monótono.

Igualmente de nuevo las pohrdludlu

Igualáronse de nuevo las posiciones de los equipos.

Torres Blanco desplegó un juego muy vivo y elegante y anuló a Tapia en tres golpes seguidos.

Acosta igualmente hizo una buena exhibición, venciendo a Díaz por 3 a 0.

Solá siguió su serie ganando por 3 a 0 a Guzmán deshahogadamente, pues se mantuvo siempre en la ofensiva tocando bien.

Para el triunfo argentino sólo faltaba una victoria.

Castro, en el siguiente asalto venció a Casco por 3 a 0 con otros tantos arrestos continuados al pecho.

Torres Blanco, revelándose el mejor tirador argentino, venció a Díaz por 3 a 1, asegurando así el triunfo definitivo del equipo.

Acosta, por 3 a 2 venció a Guzmán tras un asalto muy parejo.

Y, por último, Solá venció a Troncoso por 3 a 1 en buen estilo con el ataque constante del argentino.

El secretario del jurado proclamó en seguida el triunfo argentino con 14 asaltos ganados y 47 estocadas recibidas, y los chilenos, 9 victorias y 58 estocadas recibidas.

Los asaltos anulados fueron 2. Este resultado fué largamente aplaudido, en especial por los numerosos connacionales que bordeaban la cancha.

EN SABLE, BRASILEÑOS VENCIERON A URUGUAYOS POR 14 VICTORIAS CONTRA 11.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — En el estadio del club Fluminense se midieron esta tarde, por el campeonato de esgrima de sable, los equipos brasileño y uruguayo.

Durante los asaltos realizados los tiradores hicieron esgrima de terreno limitándose a obtener el golpe sin cuidar mayormente la medida y estética de los asaltos.

No obstante hubo algunos asaltos interesantes. El concurso fué muy discutido notándose al final el desaliento en el conjunto uruguayo, mientras que sus contrincantes, ante las perspectivas del éxito, adquirieron mayores bríos y se cuidaron de no perder el terreno ganado, llevando por lo general la acometividad en los asaltos.

En definitiva triunfó el conjunto brasileño por 14 victorias y 45 golpes recibidos contra 11 victorias y 58 golpes recibidos por el equipo uruguayo.

Los asaltos fueron dirigidos por el coronel Pascal y los equipos formaron así: Brasileños: Gamoeda, Costa, Prado, Ramallo y Rocha.

Uruguayos: Mas, Ayala, Murdoch Herrera, Rolando y Jentschik.

He aquí los resultados generales:

Gamoeda venció a Herrera por 3 a 2; a Rolando por 3 a 2; a Muroch por 3 a 1; fué vencido a su vez por Ayala por 3 a 2; por Jentschik por 3 a 1.

Costa venció a Murdoch por 3 a 1; a Rolando por 3 a 2; a Jentschik por 3 a 2; fué vencido por Ayala por 3 a 2, y por Herrera por 3 a 1.

Ramallo venció a Rolando por 3 a 0; a Murdoch por 3 a 0; a Herrera por 3 a 1, y fué vencido por Ayala por 3 a 2; por Jentschik por 3 a 2.

Prado venció a Murdoch por 3 a 1, y fué vencido por Herrera por 3 a 0; por Rolando por 3 a 1; por Jentschik por 3 a 2, y por Ayala por 3 a 1.

Rocha venció a Jentschik por 3 a 0; a Ayala por 3 a 1; a Murdoch por 3 a 0; Herrera por 3 a 0, y fué vencido por Rolando por 3 a 2.

El campeonato continuará disputándose mañana a las 9, entre los equipos del Uruguay y de Chile, y por la tarde Argentina y Brasil.

ATLETISMO

INICIACION DEL GRAN CONCURSO — LOS PRIMEROS RESULTADOS FAVORECEN A CHILENOS Y ARGENTINOS.

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 —En el estadio del club Fluminense comenzaron hoy a disputarse las pruebas de atletismo por el campeonato latinoamericano.

El solo anuncio de la iniciación del torneo despertó gran interés entre los aficionados, más aún conociendo el programa que constaba de pruebas de gran importancia. Desde mucho antes de la hora fijada para iniciar la disputa de las pruebas, las amplias tribunas del estadio se vieron ocupadas por numeroso público.

Los atletas participantes en el torneo se hallaban en espléndidas condiciones de adiestramiento.

La pista en que se disputaron las pruebas, aunque en buenas condiciones, se encontraba muy pesada, debido a la fuerte lluvia caída ayer, siendo esta la causa por la que los tiempos registrados en las carreras no fueran buenos.

No obstante, se registraron varios "records". El brasileño Willy Seeward consiguió marcar el "record" sudamericano del lanzamiento de la jabalina con 54.51 metros, batiendo su propio "recrod" anterior de 53.25 metros, con cuya distancia había logrado batir a Medina, chileno, que lo había obtenido con 52.25 metros.

Llobet Cullen, campeón sudamericano en el lanzamiento de la bala, fué batido por Benjamín Acevedo, chileno, con un tiro de 12.27.5 metros, ocupando aquél el segundo puesto con 12.17 metros. Esta "performance" del campeón sudamericano, ha causado extrañeza, pues en adiestramiento demostró hallarse en espléndidas condiciones pasando repetidas veces los trece metros.

Se inció el campeonato con la prueba de salto a la garrocha, participando los siguientes atletas: Vicente Castex, Julio Bertini y Angel Rovere (argentinos); Enrique Lancet, Ernesto Kaussel y Ernesto Goycolea (chilenos); Willy Fick, Mario Teixera de Freitas y Osvaldo Leite (brasileños), y José Trent, José Amejeiras y Carlos A. Fernández (uruguayos). Todos éstos se clasificaron para intervenir en la prueba final que se disputará mañana, puesto que consiguieron saltar los 3.10 metros, mínimo establecido para la selección.

En seguida se corrieron las carreras pedestres sobre la distancia de 100 metros, tomando parte en la primera serie Abelardo Piovano (argentino), Manuel Vidaurre (chileno), Pablo Tavares (brasileño) y Julio César Gorlero (uruguayo).

Dada la señal de partida, Piovano "picó" en punta, ventaja que perdió en la mitad de la carrera, por invadir el andarivel, produciendo la impresión de que caería, pero inmediatamente recuperó terreno y ganó la carrera con facilidad, en 11 segundos 3 quintos. Segundo se clasificó Vidaurre, quien arremetió en los últimos metros, batiendo a los demás competidores, y llegando a colocarse, al final de la prueba, a dos metros de distancia de Piovano.

La segunda serie reunió a los siguientes competidores: Manuel Angel Enrico (argentino), Luis Miguel (chileno), Ulises Malagutti de Souza (brasileño) y Mario Herrera (uruguayo). Esta prueba despertó enorme interés por participar en ella Malagutti, campeón del Brasil, a quien consideraban imbatible. Sin embargo, defraudó las esperanzas del público, pues sólo llegó a ocupar el tercer puesto. Se clasificó primero Enrico y segundo Miguel, marcando el buen tiempo de 11 segundos.

En la tercera serie intervinieron Angel C. De Negri (argentino), Orlando Vargas (chileno), Carlos Bastos (uruguayo) y Joao Cabral (brasileño).

Resultó vencedor De Negri y segundo Bastos. El tiempo marcado por el vencedor fué de 11 segundos dos quintos.

Con estos triunfos los argentinos obtuvieron los tres primeros puestos en las distintas series. Los dos primeros de cada serie intervendrán en la final que se correrá mañana, a las 14.30.

En el lanzamiento de la jabalina, como dijimos anteriormente, se clasificó primero Willy Seeward (brasileño), con 54.21,5 metros, ocupando los puestos restantes Arturo Medina (chileno), con 49.29 metros; tercero Herrmán Orrego (chileno), con 44.76 metros, cuarto Fernando Capellini con 43.60 metros; quinto F. Camayo, con 42.38 metros, y sexto, Luis Andrade con 39.90 metros. Esta prueba es preliminar. La final se disputará mañana.

Para disputar la carrera de 5.000 metros se presentaron a la pista F. L. Mitchell, Héctor Cappo y Giachino (argentinos); Juan Balza, Pedro Arancibia y Manuel Plaza (chilenos); Alfredo Gómez, José De Paula y José Rivas (brasileños).

Largada la carrera tomó Rivas la delantera seguido de cerca por Arancibia, Gómez y Plaza, yendo el resto de los competidores en pelotón.

En la segunda vuelta, Gómez desalojó del tercer puesto a Plaza, no variando la colocación en los otros competidores, pero al finalizar la vuelta, Plaza recuperó el terreno perdido, pasando uno a uno a todos los contrarios, e imprimiendo un tren violento sacó ventaja de tres metros, que fué aumentando progresivamente en cada vuelta; al comenzar la séptima, el orden de la colocación era el siguiente: primero Plaza; segundo, a unos veinte metros, Rivas; a poca distancia de ésto, Gómez. El resto de los competidores escalonados, en la siguiente forma: Arancibia y Balza apareados y fuera de carrera los demás concurrentes que siguieron con dificultad el tren violento de los delanteros. Desde ese momento el triunfo de Plaza estaba asegurado, pues continuó sacando mayor ventaja, hasta conseguir una vuelta de pista sobre el último competidor. Por la lucha del segundo puesto Rivas y Gómez lucharon en forma interesante, no consiguiendo sacarse mayor ventaja, y cuando el juez anunció la última vuelta, los competidores se prepararon para el esfuerzo final, pero Plaza, que lleva más de media vuelta a Rivas, termina la carrera en espléndidas condiciones sin dar muestras de mayor cansancio.

En los últimos metros Gómez, en un gran esfuerzo, consiguió arrebatar el segundo puesto a Rivas. El cuarto fué ocupado por Arancibia.

La distancia fué cubierta por el ganador en 16 minutos seis segundos tres quintos. El vencedor fué entusiastamente aplaudido al dar vuelta a la pista una vez finalizada la carrera. No se presentaron a disputar esta prueba los corredores uruguayos.

Una de las carreras que más interés despertó fué la de vallas de 110 metros. Hallábanse anotados especialistas para esta clase de pruebas que fueron corridas en tres serie. En la primera participación Guillermo Newbery (argentino), Roberto Delanne (chileno) y Leandro Gómez Harley (uruguayo).

Newbery salvó todas las vallas en brillante estilo venciendo con relativa facilidad en 16 segundos 1/5.

La segunda serie fué disputada por Pedro Etchenique (argentino), Santiago Pérez (chileno), Aitz Travaglia (brasileño) y Pedro Estape (uruguayo). Primero se clasificó Travaglia; segundo, a corta distancia del vencedor, Etchenique. En esta serie se registró el mismo tiempo que en la primera.

Pérez, que llegó tercero, fué descalificado por voltear tres vallas. Estape no llegó a la raya parándose antes de cumplir los tres últimos obstáculos.

Los dos primeros de cada serie quedan clasificados para la final.

Finalizadas estas pruebas el orden de puntos obtenidos por cada país es el siguiente: Argentina 13 puntos; segundo Chile con 11 puntos; tercero Brasil con 5, y cuarto Uruguay con 4 puntos.

La carrera llana de 800 metros fué disputada por Etcheverry Sarrat, Carlos Springer, Luis Suárez y Miguel Arigós (argentinos); David Asta, Carlos Escobar y Luis Castro (chilenos); Osvaldo Bracke, Bertoldo Costa (brasileños) y Luis Bolo (uruguayo).

Iniciada la carrera, el orden de colocación fué: Springer en la delantera, seguido por Suárez, Asta, Sarrat, y Bolo, marchando el resto en pelotón. Al cumplirse la primera vuelta Suárez pasó a ocupar el primer puesto, seguido por Springer, Sarrat y Asta. Distanciados los demás competidores, seguían el tren que imprimió el delantero, con visible dificultad.

En la última vuelta, Suárez consiguió distanciarse, mientras Asta, iniciando una recia atropellada, pasó a Sarrat, y al hacerlo molestó a Springer colocándose delante sin dejarle espacio suficiente. En el resto la única modificación fué la del quinto puesto que lo obtuvo Bolo por atropellada. En el resultado de la prueba se consideró segundo a Asta, chileno, pero en seguida el árbitro procedió a su descalificación por la razón apuntada.

El orden, entonces, fué éste: primero Suárez, segundo Springer, tercero Sarrat, todos ellos argentinos, y cuarto Bolo.

El tiempo empleado por el ganador fué de dos minutos cinco segundos, del segundo dos minutos seis segundos cuatro quintos.

En un costado de la cancha se inició la prueba preliminar del lanzamiento de la bala: los primeros tiros demostraron el buen adiestramiento de los competidores, destacándose Llobet Cullen, pero no en la forma que lo hiciera en anteriores concursos. La prueba preliminar tuvo este resultado: primero Llobet Cullen con 12.17 metros; segundo Paulpatti (uruguayo) con 11.57 metros; tercero Arigós (argentino) con 11.50.5 metros, cuarto Acevedo (chileno) con 11.49.5 metros; quinto Estévez Martín (uruguayo) con 11.46.5 metros, y sexto Isola (brasileño) con 10.96.5 metros. Todos estos competidores se clasificaron para la prueba final.

Disputada la prueba final, Llobet Cullen mejoró su tiro anterior, pero fué superado en excelente estilo y forma por el atleta chileno Acevedo quien se adjudicó el primer puesto con 12.27,5 metros; segundo, Llobet con 12.17.5 metros, tercero Estévez Martín, con 11.83.5 metros; cuarto, Panigatti con 11.57 metros, y quinto Arigós.

La prueba de salto en largo fué disputada por doce competidores, debiéndose eliminarse a seis que intervendrán en la final. El resultado fué el siguiente: primero Ramiro García (chileno) con 6.51 metros; segundo Carlos Patinho (uruguayo) con 6.47 metros; tercero Luis Bianchi (brasileño) con 6.42.5 metros; cuarto Jorge Gianetti (brasileño) con 6.17.5 metros; quinto Vicente Castex (argentino) con 6.16 metros; y sexto Aroldo Rosenquist (chileno) con 6.14 metros.

BOX

ASALTOS DE PESO GALLO, PESO PLUMA Y PESO MEDIO

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— Mucho público presenció hoy la continuación del campeonato de box, entre los competidores chilenos y uruguayos.

En el primer asalto, peso gallo, se midieron Fernández, chileno, y Corney, uruguayo, con guantes de cuatro onzas, a cinco "rounds" de tres minutos, con uno de descanso.

Los competidores demostraron una excelente escuela, y durante el total de los "rounds" se sucedieron una serie de bonitos golpes con muy buen juego de piernas.

Los primeros dos "rounds" fueron favorables al chileno, quien llevó la constante ofensiva, pero el uruguayo se cubrió bien, haciendo perder las energías del contrario y aunque no logró evitar ser alcanzado por los directos a la mandíbula y al estómago, dejó la impresión que el chileno vencería.

En los tres "rounds" restantes el uruguayo hizo excelente juego de piernas y atacó más que su adversario. Aplicó mejores golpes, provocando momentos de verdadero interés.

El fallo declaró ganador por puntos a Corney.

El siguiente asalto, peso pluma, entre Abarca, chileno, y Samas, uruguayo, fué tan interesante como el anterior, por las fuerzas parejas. Ambos adversarios demostraron una buena escuela. El primer "round" fué favorable a Samas; el segundo muy parejo, y el resto se notó un leve dominio de parte del chileno, considerado vencedor por puntos.

Muy pocos "clinchs" se observaron en estos encuentros.

En el tercer asalto entre Antonio Parisi, chileno, y Amejeiras, uruguayo, peso liviano, desde su iniciación se notó una superioridad indiscutible en el chileno, creyendo sus partidarios que colocaría a su adversario "knock out".

El asalto fué bien sostenido por el uruguayo sin llegar en ningún momento a oponerle a su rival una seria resistencia.

El jurado dió la victoria a Parisi.

Considerose campeón de peso pesado al chileno Adolfo Eugenin, porque el único competidor brasileño no se presentó. También fueron considerados ganadores Copello, argentino, por no presentarse el brasileño Freitas, y Gallardo, argentino, por ausencia del brasileño Chimenti.

Los asaltos fueron dirigidos por el señor Ramos Oromí.

El campeonato de box, peso medio, continuará mañana por la tarde entre los representantes del Brasil, Uruguay, Argentina y Chile; en el concurso peso mosca intervendrán Brasil, Uruguay, Chile y Argentina, y en el de peso medio liviano, Argentina, Uruguay, Brasil y Chile.

OTRAS NOTICIAS

EL EQUIPO DE REVOLVER

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El mayor Sirito, adiestrador de los tiradores argentinos, manifiesta que el equipo de revólver no se encuentra en buenas condiciones debido a que no pudieron adiestrarse por falta de un polígono apropiado para efectuar las pruebas. En el "stand" militar, donde se disputará el concurso de esa categoría, resulta imposible hacerlo por cuanto 1500 operarios trabajan empeñadamente para terminarlo, y no cesan en sus tareas sino cuando se anuncian los concursos oficiales.

Mañana se disputará el concurso internacional americano de fusil. El equipo argentino estará constituído por los siguientes tiradores: Antonio Daneri, Armando Va, Abelardo Cavatorta, Mario Genoud y José Lunas; suplentes, Alberto Fontán y José Guido.

PROGRAMA DEPORTIVO PARA HOY

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El programa de pruebas de las olimpiadas latinoamericanas para mañana, es el siguiente:

A las 9: concursos hípicos, esgrima entre uruguayos y chilenos y tiro con fusil de guerra.

A las 12.30: Atletismo, con los siguientes números: pruebas finales de salto de la garrocha, carrera llana de 100 metros, lanzamiento de la jabalina, carrera de 3000 metros por equipos, carrera de 110 metros con vallas, y salto en largo y preliminar del lanzamiento del disco.

A las 15: esgrima entre brasileños y argentinos, y box.

A las 21: basket ball con el partido entre brasileños y argentinos.

PREMIOS "IPIRANGA" E "INDEPENDENCIA"

RIO DE JANEIRO, septiembre 9— En el hipódromo de ésta se realizará mañana una reunión de carreras que promete resultar muy lucida. Se disputarán los grandes premios "Ipiranga", en el que es favorita Liette, una potranca por Novelty y Roxana, criada en el haras del señor Linneo Paula Machado; y el premio "Independencia", en el que Evil Eyes será el preferido de la opinión, aun cuando la distancia de la carrera, 3400 metros, no es muy favorable a sus medios. Ambos premios han sido dotados con cincuenta contos.

Asistirán a la reunión las delegaciones del Jockey Club de Buenos Aires y del Uruguay, las embajadas especiales, los miembros del cuerpo diplomático y las altas autoridades de la nación.

JURADO PARA LOS CONCURSOS HIPICOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El agregado militar de la legación argentina, comandante Alvelo, fué designado miembro del jurado que actuará en los concursos hípicos internacionales.

ASALTOS DE BOX ENTRE MARINEROS

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — (United) — Se anuncia que el día 11, a las 21, se iniciará la serie de ocho peleas entre marinos boxeadores de los buques de guerra norteamericanos y británicos. Las peleas se realizarán en el Campo Tunnel Novo.

Se anuncia que en dichas contiendas intervendrán algunos de los mejores boxeadores con que cuentan las armadas de dichos países.

POSTERGACION DEL CAMPEONATO DE NATACION

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — El programa de natación ha sufrido una postergación, debiendo iniciarse el 11 en lugar de mañana, como había sido dispuesto.

JAPON

EL COMERCIO CON SUD AMERICA

Opinión del barón Yamamoto

TOKIO, agosto 9 (United) — Los hombres de negocios japoneses están deseosos de que los países de la América del Sur envíen una misión de comerciantes al Japón en reciprocidad de la misión japonesa que actualmente está visitando a la América del Sur.

Esta idea fué expresada por primera vez en una entrevista exclusiva celebrada con el representante de la United Press por el barón Tatsuo Yamamoto, uno de los principales banqueros del Japón, cuando era ministro de Agricultura y de Comercio.

El corresponsal de la United Press ha conversado con cierto número de hombres de negocios del Japón acerca de esta cuestión. Sin ninguna excepción todos ellos expresaron la más vehemente esperanza de que una misión que represente a la Argentina, al Brasil y a otros países sudamericanos vendrá al Japón.

Se expresa la opinión de que semejante visita contribuiría a acrecentar la mutua inteligencia y serviría de base para aumentar considerablemente el comercio mutuo y el desarrollo de todos los países interesados.

Víctimas de un ciclón

HONOLULU, septiembre 9 (Havas)— Según un despacho procedente de Tokio, 300 pescadores japoneses se ahogaron durante el violento ciclón que se desencadenó en esos parajes el 25 del mes pasado.

RELACIONES CON CHINA

Las conferencias de Chang-Chun

TOKIO, septiembre 9 (United) — Se anuncia que las conferencias de Chang-Chun no han tenido los resultados apetecidos, y que, por el contrario, se ha ahondado el desacuerdo reinante. Los rusos solicitan que en el programa de la conferencia se incluyan las cuestiones relativas a Oriente.

Por su parte los japoneses insisten en que la conferencia citada se limite a tratar las cuestiones que afectan al lejano Oriente.

BRASIL

EXEQUIAS DEL CONDE D'EU

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Hoy, con gran solemnidad, se realizarán las exequias del conde d'Eu. Esta ceremonia, que revestirá gran importancia, será oficiada por el arzobispo de Leme, y será presenciada por numerosas y distinguidas personas.

Viaje del general Bullard

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 (United) El general Bullard, de la delegación francesa, declaró que visitará Buenos Aires y Montevideo, y que al efecto partirá en el vapor "Western Woird", el 15 del corriente. Antes de salir del país visitará Santos y San Pablo.

El general Bullard irá acompañado de su hija Rosa, y dice que su visita será enteramente extraoficial, e inspirada únicamente en su interés de conocer la Argentina y el Uruguay.

Nuevo agregado naval argentino

RIO DE JANEIRO, septiembre 9 — Se hizo cargo de su puesto el nuevo agregado naval a la legación argentina acreditada en ésta, teniente de navío Koch, quien viene a reemplazar al de igual jerarquía, señor Esquivel, que fué trasladado.

Este último permaneció como agregado naval en Río durante varios años, y en su acertada y discreta actuación se conquistó el aprecio de todos, lo que dará motivo a varias demostraciones en ocasión de su próximo viaje de regreso a la patria.

PERU

EL PROTOCOLO DE WASHINGTON

Reunión en pleno del congreso

LIMA, septiembre 9—Se reunió ayer el Congreso en la sala de sesiones de la Cámara de Diputados, bajo la presidencia del presidente del Senado, en sesión plena, para ocuparse de la consideración del protocolo de Wáshington. Asistió al debate el canciller doctor Salomón.

No se conocen con detalles los acuerdos a que se llegó en esta reunión, pero en los círculos políticos bien informados se asegura que el diputado señor Figuerola impugnó los términos del acuerdo de Wáshington. Los reparos formulados a esta cuestión por el diputado Figuerola, fueron observados por los diputados señores Devescovi y Mariateguy, y por el senador señor Basadre, quienes se mostraron decididos partidarios de su ratificación por las cámaras.

A continuación usó de la palabra el presidente de la comisión de relaciones exteriores, y en un extenso discurso, defendió el dictamen de la comisión mixta, favorable a la aprobación del protocolo.

Terminada la sesión, quedó con la palabra el diputado por Arequipa, señor Rada Gamio, quien continuará su exposición en la sesión de esta tarde.

PARAGUAY

La condonación de la deuda de guerra

ASUNCION, septiembre 9—Existe el propósito en el seno de la juventud estudiosa, de realizar un mitin popular, celebrando la condonación de la deuda de guerra del Paraguay, una vez que ella se haga efectiva por los congresos argentino y brasileño.

CHILE

Premio a un piloto volador

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 —Por iniciativa de elementos pertenecientes a los círculos de volación, se dispuso abrir una suscripción pública, para ofrecer un premio pecuniario al piloto volador capitán Aracena, en el caso de que dicho piloto llegue a Río de Janeiro.

Estadística aduanera

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 —Según informes oficiales publicados, las entradas aduaneras percibidas durante el semestre que terminó el 31 de julio, alcanzan a 35.538.944 pesos oro, además de 3.500.000 pesos de moneda corriente. Durante el mismo período de tiempo del año anterior, se recaudaron por igual concepto 61.000.000 de pesos oro y 23.000.000 de pesos papel.

Felicitaciones al gobierno

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 —El ministro argentino en esta capital, doctor Noel, concurrió a la cancillería con objeto de saludar al gobierno en nombre de su país por la designación del señor Edwards para ocupar la presidencia de la actual asamblea de la Liga de las Naciones.

El problema de los desocupados

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 - Datos oficiales correspondientes al mes de agosto, expresan que el número de albergados por el gobierno, asciende a 9.687, lo cual implica una disminución en el número de desocupados, pues éstos, durante el mes anterior, llegaban a cerca de 11.000.

Defraudación al fisco

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 9 El ministro de guerra conferenció ayer con el director de ferrocarriles a objeto de considerar los asuntos relacionados

EN LA ARGENTINA SE CELEBRA CON ENTUSIASMO EL CENTENARIO DEL BRASIL

SE REALIZAN DIVERSAS FIESTAS CONMEMORATIVAS DE LA EFEMERIDES

INFORMACIONES DE LA CAPITAL Y DEL INTERIOR DE LA REPUBLICA

HOMENAJE DE LA FACULTAD DE DERECHO

La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, conmemoró el primer centenario de la independencia del Brasil, con una ceremonia que se realizó ayer a las 19, en el colegio nacional Buenos Aires, y a la que asistieron el representante diplomático de aquel país y demás personal de la legación.

Abrió el acto el vicedecano de la Facultad, doctor Vicente C. Gallo, quien pronunció el discurso siguiente:

Las breves pero conceptuosas palabras que a manera de preámbulo encabezan el texto articulado de sus liberales y previsoras disposiciones, expresan que "la Constitución de los Estados Unidos del Brasil se establece, decreta y promulga por los representantes del pueblo brasileño, reunidos en congreso constituyente, para organizar un régimen libre y democrático".

Desde la fecha memorable de tal sanción, que consagraba institucionalmente el hecho consumado de la república representativa y federal, triunfante, la comunidad espiritual de los pueblos brasileño y argentino pudo ser mayor y más intensa, libre de los prejuicios que las diferencias fundamentales de organización política podían suscitar en el alma ingenua e impresionable de las multitudes y robustecida la fe en la dignidad fecunda y en la prosperidad serena de cada uno, al amparo de dos constituciones progresistas y semejantes, promisorias de la libertad, como base de su vida cívica, de la democracia como expresión de sus anhelos y fórmula de su desenvolvimiento y de la civilización, labrada en la paz por la cultura y el trabajo, como cumbre luminosa de sus destinos.

Españoles y portugueses compitieron ardorosamente en las rudas jornadas de la conquista y de la colonización; cruzaron las armas y vertieron la sangre en el afán de extender o consolidar sus dominios territoriales en esta parte de América; de esas luchas alguna prevención quedó por herencia en el espíritu de sus descendientes, y Brasil y la Argentina, independizadas de sus metrópolis recogieron como un legado que había de dificultar sus relaciones, algún problema de límites destinado a resolverse tras fatigas protocolares y acallando el ruido de las armas, en la palabra inapelable y decorosa de un fallo de arbitraje.

A lo largo del tiempo corrido hasta alcanzar la solución definitiva y en el curso de las accidentadas gestiones diplomáticas que la prepararon y consagraron, entre alarmas e incertidumbres, triunfó el buen sentido de los pueblos y la visión superior de sus estadistas que no concibieron la grandeza y el esplendor de sus destinos, sino sobre la base de la paz sellada con honor, vivida sin desconfianzas, fuente generosa y perenne de las nobles y fecundas emulaciones del pensamiento y del trabajo, como expresiones e instrumentos de la civilización.

Y si en ocasiones excepcionales, allá y aquí, hubo exaltaciones colectivas, actitudes individuales, o procedimientos diplomáticos que agitaron el conflicto y enardecieron el ambiente—la justicia de las horas posteriores nos dice que todo ello debe sernos respetable y podemos recordarlo sin inconvenientes para honrarlo solidariamente a través de inevitables divergencias de criterio, porque fué obra de un sincero patriotismo, celoso ver sus sentimientos, efusivo en sus exteriorizaciones, susceptible y enérgico en la inspiración, como forjado en el culto a las tradiciones y en el fervoroso amor a la tierra, a la nacionalidad, a sus ideales, a sus símbolos externos.

El doctor Gallo se refirió después a las razones por las cuales se puede escrutar con confianza en el horizonte de ambos países, cuyo acercamiento intelectual, el más poderoso y eficaz en la relación de las naciones, se trata de afianzar más, el cabe, con el otorgamiento de títulos universitarios argentinos a prohombres brasileños, tales como los otorgados a Ruy Barbosa, Helio Lobo, Cyro Acevedo, Oliveira Lima, Abelardo Lobo y al propio señor ministro don Pedro de Toledo.

Terminó su discurso el doctor Gallo formulando los mejores votos por la prosperidad y grandeza del Brasil.

En seguida, el señor ministro del Brasil pronunció el siguiente discurso, que fué muy aplaudido en varios de sus pasajes por la numerosa y selecta concurrencia, que llenaba el recinto:

Tales y tan cariñosas han sido los homenajes prestados por esta República al Brasil, con motivo del centenario de su independencia, que he llegado a tener la ilusión de hallarme en mi propio país, asistiendo, conmovido, a las imponentes fiestas cívicas que allí se realizan.

Para sentir esa ilusión, necesario era que el espíritu de cordialidad entre nuestros dos pueblos, fuera como es, sincero y leal, sin artificios ni hipocresías, espontáneo y desinteresado.

Si él representara una simple cortesía internacional, otra sería mi impresión, y no sería el mismo interés n... ... siento, en este ambiente de confraternidad en que entramos francamente y en que nos habremos de mantener gracias a las comunes aspiraciones que nos guían y a la homogeneidad de intereses que nos aproximan.

Naciones jóvenes, sin los preconceptos y prejuicios de las viejas civilizaciones, aspiramos para nuestros pueblos una mejor distribución de justicia, de la educación y de la cultura general, y una concepción más altruista de los principios de equidad hasta hoy dominantes en el universo.

El mundo moderno a pesar de su evolución, no se diferencia mucho del mundo antiguo.

Los derechos de vida y muerte sobre la mujer y los hijos, de los cuales disponían los patricios romanos, como también el de hacer del hombre esclavo, fueron modificándose hasta el derrumbamiento del imperio; pero, sobre formas diferentes, pasaron para el régimen feudal, en el que la dignidad humana sufrió las más rudas humillaciones.

Al esclavo sucedió el siervo. Guerras y aflicciones fueron las consecuencias de los abusos y arbitrariedades del poder único y absoluto de los reyes.

A través de dolores evolucionó la humanidad para la época contemporánea.

El poder único fué dividido entre varios, pero la idea del derecho y la justicia, continuaron siendo sacrificados por el egoísmo de pocos, contrariando los intereses de muchos.

En la edad moderna la suerte del mundo poco se alteró.

El derecho de la fuerza gobierna todavía las sociedades, y la fuerza del derecho continúa siendo un principio teórico, bueno para la época de paz, para las discusiones de las conferencias y para llenar los libros de los tratadistas.

Las conferencias de la Haya, si valiesen sus doctrinas, hubieran asegurado la paz universal. En ellas fueron votados y aceptados principios de alta salubridad, garantizadores de la propiedad en tierra y en el mar, de la vida y seguridad de los beligerantes, del comercio de los neutrales, de la inmunidad de las ciudades abiertas, y muchos otros que constan en sus gruesos anales.

Vino, entonces, la guerra de 1914, y ese castillo de papel, como por encanto cayó destruído, para ser mañana reconstruído y quizás violado con la misma ... edad.

En la edad moderna no tenemos la esclavitud romana ni la servidumbre de los tiempos feudales, pero tenemos algo que se asemeja a esas instituciones; tenemos hermanados el egoísmo y el servilismo, manejados ambos por almas insensibles apegadas en la deficiencia de nuestro derecho civil, aun muy arraigado a su origen aristocrático e incapaz, por consiguiente, de corresponder a las ansias de justicia y de paz de la humanidad.

A vosotros, señores maestros, corresponde abrir el camino para ... reformas necesarias de ese derecho, esencialmente en lo que respecta a los medios de adquirir ese derecho que es y ha de ser siempre la base fundamental del derecho público internacional.

El ministro terminó su brillante peroración invitando a los hombres de buena voluntad a tomar las herramientas con los ... y cuanto antes se pueda realizar la obra de reconstrucción del derecho y la organización de la paz.

También hicieron uso de la palabra el profesor de derecho civil, doctor Pablo Calatayud quien disertó sobre "La influencia de Freitas en el Código Civil Argentino", y el estudiante Armando Levene, que habló en nombre del Centro Estudiantes de Derecho.

El homenaje de ayer de la Facultad de Derecho al centenario de la independencia del Brasil en el Colegio Nacional Buenos Aires.

El doctor Gallo pronunciando su discurso

EN EL TEATRO COLON

Un hermoso acto fué el realizado ayer en el teatro Colón por alumnos de las escuelas de la capital, en homenaje al centenario de la independencia del Brasil, y organizado por resolución del presidente provisional del Consejo Nacional de Educación.

Poco antes de la hora anunciada empezó a afluir la concurrencia y, en perfecta formación los alumnos, uniformados con delantales blancos, siendo ubicados estos últimos y los que intervenían en el desarrollo del programa en las galerías altas del teatro. Minutos antes de iniciado el acto, la sala del Colón estaba repleta de público, en forma tal, que la mayoría de las personas que tenían localidades de platea, tertulia y cazuela, tuvieron que permanecer de pie durante todo el desarrollo de la fiesta.

Momentos después de las 16 llegó el Presidente de la República en compañía de sus ministros, siendo recibido en el antepalco por el presidente interino del Consejo Nacional de Educación, profesor Boero, y el vocal doctor Pasqualetti. En el mismo palco presenciaron la fiesta los ministro de Brasil, doctor Pedro de Toledo, y el de Portugal, doctor Alberto D'Oliveira, a quienes el público aplaudió largo rato, y los vocales Onaindia y Errea.

Al levantarse el telón, ocupaban el amplio escenario seiscientos niños y niñas, pertenecientes a las escuelas 3 y 5 del consejo escolar 7, ofreciendo, en conjunto, el aspecto de una gran bandera brasileña, quienes con perfecto ajuste entonaron los himnos Nacional Argentino, Nacional Brasileño y el himno de homenaje de Serpentini, que fueron saludados con una estruendosa salva de aplausos y vítores al Brasil y a la Argentina, al primer magistrado, al maestro de ambas naciones y al profesor Jorge A. Boero.

Ejecutada por la orquesta la "Primera obertura" de Williams, 350 alumnos de la escuela 4 del consejo 10, cantaron Cu-cú, de Aguirre; Tonada provinciana de Chazarreta; Campanita, fado, de Jovés, y el aire brasileño Matuto alegre, de Jao Taful, que, por el feliz desempeño de los pequeños intérpretes, fueron muy aplaudidos.

Terminado el "Interludio de Saika", por la orquesta, se cerró la primera parte del programa con el cuadro vivo Confraternidad, en el que la niña de García Velloso recitó una oda a Brasil. Este número obtuvo uno de los éxitos más lisonjeros y la niña de García Velloso fué felicitada en el palco presidencial por el señor Irigoyen y demás personas que se encontraban en el mismo.

Después de un corto intervalo, y de la "Obertura en re", de Gaito, por la orquesta, 300 alumnos de las escuelas 1 y 3 del consejo 5 interpretaron los números a su cargo, cantando el "Romancillo del lobo", "Vidala del santiagueño", "La noche" y la zamba "Impresión" que fueron insistentemente aplaudidos.

Indudablemente, el número que más entusiasmó al público fué la apoteosis con que se clausuró la fiesta, en la cual varias niñas formaron un cuadro vivo, representando cada una una letra, hasta formar en conjunto la leyenda: "Todo nos une, nada nos separa". Este cuadro se aplaudió por largo rato entre vítores de la concurrencia, sucediéndose después el desfile de escolares por el escenario.

La orquesta de noventa profesores y las masas corales infantiles estuvieron bajo la dirección de los maestros Constantino Gaito y Luis Ochoa.

Como dijimos al empezar esta crónica, el acto del Colón fué hermoso.

EL ALMUERZO EN EL JOCKEY CLUB

Ayer a mediodía fué servido en el salón Imperio del Jockey Club, el almuerzo ofrecido por el ministro de Portugal, doctor Alberto d'Oliveira, en honor del ministro del Brasil, doctor Pedro de Toledo, y demás miembros de la legación de ese país, con motivo del centenario brasileño.

Al finalizar la comida, que trascurrió en un grato ambiente, el doctor d'Oliveira ofreció la demostración con un conceptuoso discurso.

Seguidamente, el doctor de Toledo agradeció la demostración en términos elocuentes, que fueron muy aplaudidos.

ADHESION DE LA ACADEMIA AMERICANA DE LA HISTORIA

Las autoridades de la Academia Americana de la Historia han enviado al ministro del Brasil en la Argentina, señor Pedro de Toledo, una conceptuosa nota en ocasión de haberse cumplido el primer centenario de la independencia de la república amiga. Las mismas autoridades concurrieron a la legación del Brasil y expresaron sus salutaciones al representante diplomático precitado.

BUSTO DE SARMIENTO EN RIO DE JANEIRO

Mañana, con motivo de cumplirse el 34.º aniversario de la muerte de don Domingo Faustino Sarmiento, será inaugurado en Río de Janeiro, en la escuela que lleva su nombre, un busto de este prócer argentino.

La escultura, cuya fotografía publicamos, es obra de nuestro compatriota el señor Luis Perlotti, vocal de la comisión nacional de homenaje a la independencia del Brasil, y ha sido donada a la escuela mencionada por la misma comisión.

Para hacer entrega del busto ha sido designado el secretario de la comisión nacional, doctor Enrique Loudet, quien invitó a presenciar la ceremonia al ministro y al cónsul argentinos, así como también a los miembros de la comisión que se hallan en Río de Janeiro y a diversas personalidades brasileñas, entre las que se cuentan los doctores Sa Viana, Alfonso Celso, Alfredo Lobo y Cándido Méndez.

Busto de Sarmiento a inaugurarse

EN LAS PROVINCIAS

(De nuestra sucursal en La Plata)

BUENOS AIRES

Mañana a las 15.30 en el salón de fiestas del Colegio Nacional, se realizará un acto público de homenaje al Brasil, organizado por la Universidad Nacional de La Plata.

Se desarrollará en ese acto el siguiente programa: Himno Nacional Argentino. Himno brasileño. Palabras del presidente de la Universidad, doctor don Benito A. Nazar Anchorena. Discurso del Exmo. señor gobernador de la provincia de Buenos Aires, don José Luis Cantilo. Discurso del estudiante don Tomás Rojas, en nombre de la Federación Universitaria de La Plata. Discurso del Exmo. señor ministro plenipotenciario y enviado extraordinario de la República del Brasil, doctor don Pedro de Toledo.

Los intervalos serán amenizados por la banda de policía con trozos de su repertorio.

Asistirá especialmente invitado el ministro de Gobierno, doctor Casás.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

ENTRE RIOS

Paraná, septiembre 9. —Organizada por el Centro de Estudiantes Universitarios se realizará esta noche una manifestación popular en homenaje al Brasil.

En nombre de ese centro hablará su presidente, señor Alberto Imboden, y en representación de los jefes y oficiales de guarnición el teniente coronel José Manzo. Finalmente, pronunciará un discurso el profesor Máximo Victoria.

SANTA FE

Rosario, septiembre 9. De acuerdo con la resolución que aprobó ayer el concejo deliberante, el presidente de esta corporación, doctor Fernando Schleisinger, envió hoy al presidente del concejo deliberante de Río de Janeiro un telegrama, en el que le da cuenta de los homenajes que los concejales rosarinos rindieron al Brasil en el día de la celebración de su primer centenario y le expresa sus más fervientes votos por el engrandecimiento de esa república.

---

tinguido caballero muy estimado en la península, donde actuó destacadamente.

—El señor Dahlander, que había estado en Buenos Aires, dejó en los círculos comerciales muchas vinculaciones y simpatías, y la noticia de su fallecimiento ha causado sincero pesar.

—En la iglesia parroquial de Belgrano se oficiará mañana, a las 10, una misa, en ocasión del segundo aniversario del fallecimiento del señor Guillermo Boerr.

—A una sentida manifestación de condolencia, dió motivo ayer el sepelio de los restos de la señora Florentina V. de Pegassano, cuya muerte constituye una pérdida sensible para nuestra sociedad y para la colectividad italiana, a la que estaba tan vinculada la extinta.

Al acto del sepelio y a la misa que fué oficiada en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, asistieron delegaciones de la Sociedad Le Donne Italiane, Cruz Roja Italiana y Conferencia de San Vicente de Paúl, a que perteneció la señora de Pegassano, dejando en todas ellas el recuerdo de su eficaz actuación y de su cultivada inteligencia.

—Los positivistas del Brasil, presididos por el doctor Teixeira Méndez, harán colocar hoy un bronce conmemorativo en la tumba del señor Pablo Lacalde, quien, durante muchos años, sirvió en la República Argentina como representante y propagandista de la doctrina filosófica que reconoce por fundador a Augusto Comte. Las personas que intervendrán en la ceremonia se reunirán hoy, a las 16, en el vestíbulo de la Chacarita.

—Ayer fueron depositados en su sepulcro del cementerio del Oeste los restos de la señora Matilde Gagliardo de Recalde, fallecida el día anterior. Señora muy estimada por sus antecedentes familiares y sus cualidades de superioridad moral, el acto del sepelio fué una demostración elocuente del pesar que ha producido este fallecimiento.

—Hoy serán inhumados en el cementerio de la Recoleta, previa misa de cuerpo presente que se oficiará a las 11 en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, los restos de la señora Rafaela Romero de Parravicini, cuyo fallecimiento ha causado en nuestra sociedad general sentimiento de pesar.

—Por el eterno descanso del alma del señor Eduardo Padilla se dirán misas el martes, a las 10.30, en la iglesia de Nuestra Señora de la Piedad.

AGRICULTURA Y GANADERIA

(De nuestra sucursal en La Plata)

BUENOS AIRES

EXPOSICION DE AVICULTURA

Próxima inauguración

En el local de la escuela de avicultura de La Plata, calles 50 y 118, se realizará el 15 de octubre próximo una exposición de aves, conejos, abejas y gusanos de seda, implementos, máquinas y artículos fabricados con materias primas de las cuatro industrias.

Esta exposición, una de las más importantes a realizarse en la provincia, por la magnitud de renglones en concurso y por la importancia de los premios establecidos, será organizada por la asociación cooperativa Criadores de aves, conejos y abejas de la provincia.

Como decimos, la fecha de su inauguración ha sido fijada para el 15 de octubre próximo y la de clausura para el 17 del mismo mes. Los animales, implementos, etcétera, serán admitidos hasta el 13, inclusive.

Entre los premios establecidos se destaca uno donado por el gobernador para el mejor de los planteles de dos gallos y diez gallinas que se presenten, y otro en efectivo, donado por la provincia, para el campeón de campeones.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

ESTADO DE LA PLAZA EN BAHIA BLANCA

Bahía Blanca, septiembre 9. —El trigo se cotizó a pesos 10.90 los 100 kilogramos, la avena a 8.40 y la cebada a 8.

En el mercado Victoria entraron durante la semana 64.295 kilogramos de lana, 32.640 de cueros lanares, 14.457 de vacunos y 3.490 de potro, y salieron 78.647 de lana, 23.314 de cueros lanares, 2.474 de vacunos y 2.113 de potro.

Se vendieron 144.000 de lana y 43.000 de cueros lanares, y quedó una existencia de 1.312.271 de lana, 51.530 de cueros lanares, 29.834 de vacunos y 5.448 de potro.

LAS OPERACIONES COMERCIALES EN GANADO Y CEREALES EN MAGDALA

Magdala (Pehuajó), septiembre 9. —Las cotizaciones en las operaciones comerciales en ganados continúan estacionarias, pero se espera que mejorarán los precios actuales.

Se advierte cierto desaliento entre las personas que tratan de especular con los cereales de la cosecha última.

EFECTOS DE LAS LLUVIAS EN CHACABUCO

Chacabuco, septiembre 9 — A causa de las abundantes lluvias caídas últimamente se hallan intransitables los caminos de esta zona y ello ha hecho paralizar por completo el trasporte de maíz y las operaciones comerciales con este cereal.

La preparación de tierras para la siembra próxima también ha sido suspendida, por haberse inundado grandes extensiones de campos.

ESTADO DE LOS SEMBRADOS EN O'BRIEN

O'Brien (Bragado), septiembre 9. El buen tiempo reinante de hace varios días ha permitido a los agricultores de esta zona activar la preparación de tierras para la próxima siembra de maíz.

Los sembrados de trigo y avena se hallan en buen estado de conservación.

SANTA FE

LA RESOLUCION ACERCA DE LA HUMEDAD DEL MAIZ

Rosario, septiembre 9—Con el propósito de que en las liquidaciones pendientes no se sufran consecuencias por la rebaja de precios, el gremio de corredores presentó una solicitud a la Cámara Arbitral de Cereales para pedir que modifique la resolución que adoptó últimamente sobre la humedad del maíz.

Rosario, septiembre 9. El directorio de Mercado a Término ha resuelto que ... las operaciones, cualquiera que sea la fecha de su registro, para entregas en fechas futuras, regirán a los efectos de la entrega de mercadería las bases, ... tipos, condiciones, tolerancias, bonificaciones, etcétera que tenga establecidos la Cámara Arbitral de Cereales para la mercadería disponible en el momento de dar orden para su entrega.

... se ha sido dictada para que ... estén en concordancia con la reforma del artículo ... de la Cámara Arbitral ... introducido y que se refiere a la graduación de la humedad del maíz.

CORDOBA

PERSPECTIVAS AGRICOLAS EN ALTOS DE CHIPION

Altos de Chipión, septiembre 9 — El área sembrada en esta zona se descompone así: con trigo, 25.000 hectáreas; con lino, 5.000. Los campos de pastoreo alcanzan a 5.000 hectáreas.

La siembra de lino ofrece buenas perspectivas y se espera obtener un buen rendimiento; el trigo, de no haber heladas tardías, dará también buen rendimiento, y aun produciéndose éstas, con la frescura que mantiene la tierra, se considera asegurado el 20 por ciento de lo sembrado en cada cuadra.

NOTICIAS DE POLICIA

COMERCIANTE ASALTADO POR TRES INDIVIDUOS

SE DEFIENDE A BALAZOS

Uno de los delincuentes herido

Anoche a las 20.30, el comerciante Luis Maine, argentino, casado, de 42 años de edad, domiciliado en la calle Juan Bautista Alberdi 6315, fué asaltado por tres individuos en la esquina de las calles Juan Bautista Alberdi y Murguiondo, con el propósito de robarle.

En el momento en que Maine llegaba a la esquina mencionada, de regreso a su domicilio los tres individuos le cerraron el paso y trataron de echarle mano, pero Maine, que iba prevenido, dada la asiduidad con que se cometen asaltos en las calles de esta capital, sacó un revólver y disparó sobre los delincuentes cuatro tiros, haciendo rodar en tierra a uno de ellos, mientras los otros dos, desconcertados, se daban a la fuga.

Cuando acudieron una empleado y varios agentes de la sección 42, encontraron al herido y al heridor en el sitio del suceso. El herido resultó ser Narciso Vergara, argentino, de 21 años, soltero, de malos antecedentes, y se cree que participó en otra tentativa de asalto del cual se pretendió hacer víctima también a Maine. Ha recibido dos balazos, uno en el costado derecho y otro en el brazo del mismo lado. Se le condujo al hospital Salaberry.

Maine ha quedado detenido en la comisaría 42 a disposición del juez de instrucción doctor Luna Olmos.

Accidentes del tráfico

A las 10.10 de ayer, el menor Juan T... ragot, mientras atravesaba la calzada de las calles Caseros y Loria, fué atropellado por el automóvil número ... que dirigía el "chauffeur" Francisco Casaló.

Resultó el menor con lesiones en el ... fué atendido en una farmacia próxima y conducido luego al hospital Ramos Mejía, donde quedó en asistencia.

Casaló se encuentra detenido en la comisaría 14a.

Frente a la casa señalada con el número 1424 de la avenida Alvear, el conductor Secundino Hermida, con el carruaje de ... que dirigía, atropelló a Clara López, en circunstancias en que cruzaba la calzada.

Como consecuencia del golpe Clara sufrió diversas lesiones ... el cuerpo y ... siendo trasportada al hospital Juan A. Fernández.

... de la comisaría 15a. detuvo al conductor Hermida.

El peligro de las armas de fuego

Ayer, por la mañana, en el ... San Juan 2401 ... Julio Sentaynez, ... de edad, soltero ... a causa de ... disparador y ... fué a herirse en ... de primera ... próxima ... trasportó al hospital Ramos Mejía.

La policía de la sección 20a. ... el resultado de un accidente.

Colisión de vehículos

En el cruce de las calles Gorriti y Thames ... de la empresa ... chocó un carro que ... Lapresa, quien fué ... y al caer contra el ... de relativa importancia en el cuerpo.

Con intervención de la policía de la sección 25a la víctima fué recogida en una ambulancia de la Asistencia Pública ... llevada al hospital Juan A. Fernández.

El conductor del tranvía se encuentra detenido hasta el completo esclarecimiento de lo ocurrido.

Infracciones a la ley de juegos

Los empleados de la sección leyes especiales de la división de investigaciones detuvieron ayer a los siguientes individuos por recibir jugadas de "quinielas": en Alsina 2165, a Carlos Graciano y Antonio Asena, en Rioja 2064, a José Barrola y Antonio Díaz, en Rivadavia 2655, a Germán López y Alfredo González, en Reconquista y Lavalle, a Fernando Lafuente y Santiago Bermúdez.

La policía de la sección 27a. ha iniciado proceso contra Raimundo F... y su hija María, domiciliados en la casa de la calle Murillo 914, por infracción a la ley de juego al aceptar jugadas de "quinielas".

Un agente de la comisaría 27a. detuvo ayer a César Bibi, quien, en el interior del comercio Triunvirato 889, fué sorprendido mientras aceptaba jugadas de "quinielas".

Dos empleados de la comisaría 19a. sorprendieron en la agencia establecida en la calle Pueyrredón 1787 a Juan Tarrone, en circunstancias en que entregaba al propietario del establecimiento, Pascual Rofrano, varios talonarios con jugadas de "quinielas". Turrone ofreció resistencia y Rofrano y un hijo de éste Manuel Emilio se desacataron.

EN EL PUERTO

Premiados por actos de arrojo

En la mañana de ayer se efectuó en el destacamento Norte de la Prefectura la ceremonia de la entrega de premios de tercera clase a los marineros Antonio M. Ojeda y Miguel Chuipiack y a los particulares Nicolás Cortane y Juan Desinato.

En presencia de los jefes del destacamento, de la oficialidad y de la tropa formada, el jefe señor Héctor Velásquez hizo entrega de los premios, con sus diplomas correspondientes, a los agraciados por los actos de arrojo que habían realizado, y con ese motivo pronunció un discurso y arengó a la tropa.

Ahogados

El mayordomo del vapor francés "Mont Cenis", Luis Damas, se arrojó anoche al Riachuelo, con la ayuda de un cabo, para recoger una gorra que había caído al agua. Obtuvo éxito en su tarea, pero al subir a bordo resbaló y cayó al agua, pereciendo ahogado a pesar de los esfuerzos que hicieron varios marineros para salvarlo. El cadáver fué extraído en seguida por los agentes del destacamento Boca de la Prefectura.

—Ayer fué recogido cerca del arroyo Sarandí, a 30 millas del dock Sur, el cadáver de un ahogado, que resultó ser el del foguista Hermann Dyoryf, que había desaparecido el 20 de agosto último, en momentos en que había salido en una embarcación con un compañero para ir a pescar. El extinto era argentino, soltero y tenía 22 años de edad.

ARTE Y TEATRO

ODEON

"La tendresse" por Henri Bataille. — En esta obra del maestro, estrenada por la compañía que actúa en el Odeón, se encuentran reunidas todas las modalidades excepcionales de su arte para ofrecer un conjunto que es al mismo tiempo profundo estudio de teatro en fragmentos de sentimientos y de recursos teatrales, por medio de los que conduce un proceso de evolución psíquica en Barnac y alma ... escénico.

Las dos figuras centrales, un autor central y su amante, dan motivo para exponer un conflicto en que las pasiones se purifican, hasta trasformarse en un sentimiento de ternura, libre de vehemencias y de egoísmos.

Es la historia de una infidelidad femenina, en que debiera admitirse, sin embargo, la existencia del amor verdadero. Barnac y Marta viven unidos hace varios años. Ella es viuda y tiene una hija a quien Barnac quiere entrañablemente. Nada parece que debiera turbar la felicidad de esta unión, pero, de pronto, dos amigos se encargan de despertar las sospechas de una traición en el alma del comediógrafo. Una estratagema urdida por éstos, le pone en conocimiento de la verdad, con detalles que agravan su tortura, pues hay en su amante una fuerza instintiva que la domina, a pesar de amarle apasionadamente, según se lo declara en un violento choque que sucede a la comprobación de sus desvíos. Barnac aventaja en muchos años de edad a su amiga y ella se confiesa esclava de sus sentidos. Sobreviene la separación, y dos años más tarde Barnac recibe con emoción la visita de la hija de Marta, a quien no ha olvidado en su desconsuelo. Luego, en una entrevista con su amada, llega hasta ofrecerle ayuda para su nuevo amante que atraviesa un momento difícil, pero se domina cuando ella le habla aún fogosamente de su amor. La reflexión y los años han llenado su alma de serenidad y volverán a estar, para siempre, unidos espiritualmente, pero sólo en una gran armonía de puros sentimientos e íntima ternura.

La obra está modelada en forma vigorosa, cuando describe las complicadas situaciones de espíritu por que pasan sus personajes y con matices de hondo sentimentalismo cuando la emoción revela en el fondo de sus frases un alma sin flaquezas, que lucha y razona, en presencia del derrumbamiento de su ensueño romántico.

Desde el punto de vista teatral, ofrece el segundo acto escenas que definen un carácter femenino con rasgos precisos, en las cuales se advierte el observador atrevido, dando forma escénica interesante y clara a las líneas de un temperamento en que la fuerza imperativa del deseo desdobla una individualidad consciente de su propia anomalía, pero impotente contra sus impulsos naturales.

La bella obra de Bataille encontró en sus intérpretes inteligencia y sensibilidad suficientes para la caracterización de sus interesantes figuras principales. La señora Dermoz desempeñó su parte con verdad y emoción y el señor Francen puso en la suya intenso colorido, al seguir los diversos aspectos tan delicados y expresivos de su disposición dramática.

El resto de los actores encargados del desempeño general, contribuyó con su labor a que la obra fuese recibida con prolongados y merecidos aplausos.

En honor de Darío Niccodemi y Vera Vergani — Se efectuó ayer, en el Círculo Italiano, el almuerzo que la comisión directiva de dicho centro ofreció en honor del señor Darío Niccodemi y de la señorita Vera Vergani.

Alrededor de una mesa artísticamente adornada, tomaron asiento los numerosos comensales, trascurriendo el almuerzo en un ambiente de interesante camaradería, prolongándose la sobremesa hasta pasadas las 14.

Ofreció la demostración el ingeniero Tito Luciani, secretario del Círculo Italiano, y contestó en inspiradas frases el señor Niccodemi. Ambos fueron calurosamente aplaudidos.

Asociación Filarmónica Argentina — El jurado nombrado por la Asociación Filarmónica Argentina para actuar en el concurso organizado por la misma, después de considerar las composiciones presentadas, resolvió premiar los siguientes trabajos:

"Amor ingrato", por "Cisne", de Rafael D'Agostino, primer premio, consistente en un diploma de honor y medalla de oro; "Serenidad", por "Alma doliente", de Luis Martino, segundo premio, consistente en un diploma de honor y medalla de plata; "Amor de madre", por "Abel Marcos", de José Vélez, tercer premio ... diploma de honor y mención especial.

Conciertos — El Orfeó Català de Buenos Aires ha organizado para esta noche en el salón La Argentina un concierto vocal e instrumental, con un selecto programa, en el que figuran obras de Granados, Morera, Clavé, Grieg, Albéniz, Montes, Otto, Palau y Genescá.

—Dos conciertos, efectuados recientemente en el salón La Argentina, merecen ser considerados, dado el considerable interés que presentaban sus programas.

El primero de ellos se realizó el pasado miércoles, y se hallaba a cargo de una joven cantante rusa, Eugenia Schostakovsky, llegada hace poco tiempo a Buenos Aires, y a la cual acompañó al piano el señor J. C. Fanelli. Casi todas las composiciones, incluídas en el programa, eran novedades para nuestro público, y consistían en "lieder" de diversos maestros rusos y canciones populares. Desde luego, no todas las obras eran de mérito análogo, pues las composiciones de Tschaikowsky y Dargomisky resultaban muy inferiores a las restantes, firmadas por Rimsky-Korsakoff, Glinka, Balakireff, Musorgsky—el cual constituía el punto culminante de la audición—y Borodin.

La intérprete, Srta. Schostakovsky, posee estimables cualidades, por la extensión y volumen de su voz, cálida y bien timbrada, aunque de emisión un poco insegura en algún momento. Todavía, la Srta. Schostakovsky no es muy dueña del estilo musical requerido en el género, y cuando se defina mejor su intención expresiva y logre mayor variedad en su interpretación, de acuerdo con el carácter de las composiciones, mejorará mucho su arte, no muy maduro aún.

—Otro concierto de alta novedad fué el ofrecido anteayer, en el mismo local de La Argentina, por el joven pianista José A. Ceretti.

El señor Ceretti, cuyas aptitudes van a conquistarle pronto un puesto de primera fila entre los concertistas argentinos, se ha distinguido ya alguna otra vez por el entusiasmo absolutamente sincero y respetable que profesa a los compositores modernísimos y futuristas de todas las nacionalidades. Su último programa estaba formado sólo por obras que daba a conocer, pertenecientes algunas de ellas a compositores absolutamente desconocidos en Buenos Aires.

Aunque muy modernas, se apartaban en dicho programa de la tendencia general, "La cenicienta", de Oscar Esplá, el notable compositor español, de tan sólida y amplia cultura clásica, y "Danza del amanecer", de Fracassi, maestro del concertista, que hacía alarde de audacia al presentar un programa tan nuevo y atrevido por sus tendencias musicales. Dentro de ese modernismo nos interesaron singularmente las páginas de Federico Mompou, compositor catalán muy joven, que acaba de triunfar en París. Sin duda, hay en él un temperamento artístico. En las cuatro miniaturas que forman los "Cuentos de la abuela", última obra de Prokofieff, recientemente editada, se advierte que el extravagante futurista ruso de años anteriores empieza a escribir más seriamente y aun con inspiración, según demuestran dos o tres números de esa pequeña "suite". Lo mismo podría decirse de la "Pastoral", de Auric, compositor francés del grupo de "los seis".

"D'un jardin clair" es una página demasiado breve, aunque con algún destello simpático, para apreciar el talento malogrado de Lily Boulanger, la compositora francesa fallecida a los 18 años, cuando comenzaba a crear importantes obras sinfónicas. Otras obras poco interesantes, al menos en primera audición, eran las de Abel Decaux, del polaco Tansmann, del húngaro Kodaly y del norteamericano Burlingame Hill.

El señor Ceretti, cuya cultura artística merece elogios, fué muy aplaudido en sus claras ejecuciones.

Asociación Wagneriana — El señor Eduardo Risler, que en su concierto anterior celebrado en esta asociación fué calurosamente aplaudido en sus notables interpretaciones de Bach y de Beethoven, dará mañana una segunda audición, con otros seis preludios y fugas de Bach, y dos sonatas de Beethoven, op. 31, número 2 y op. 53.

Concierto Kochanski-Rubinstein — En la semana próxima se realizará en el Odeón un concierto de violín y piano por Pablo Kochanski y Arturo Rubinstein, quienes interpretarán la sonata op. 108, de Brahms, y otras dos sonatas de Szymanowsky y César Franck.

PERIODISMO

"DISCURSOS ACADEMICOS", edición oficial publicada por la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, en ocasión del primer centenario de la Universidad de Buenos Aires.—El tomo segundo, segunda parte, que aparece hoy, contiene los discursos pronunciados de 1911 a 1921, por los doctores Eduardo L. Bidau, con la apertura de cursos, marzo de 1911; Eduardo L. Bidau, en la colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio de la Facultad, junio 23 de 1912; Rodolfo Rivarola, en su recepción académica, el 27 de noviembre de 1913; Roberto Becon, síndico de la Universidad de Harward y enviado especial de la Carnegie Institution, abril de 1914; Eduardo L. Bidau, en la inauguración de los cursos de 1915 y 1916; Adolfo F. Orma, en la inauguración de los cursos de 1917; Esteban Lamadrid, conferencia pronunciada el 31 de octubre de 1917; Adolfo F. Orma, en la inauguración de los cursos de 1918; Ciro Azevedo, ensayo sobre la evolución y la sanción del derecho internacional, conferencia pronunciada el 24 de junio de 1918; Estanislao S. Zeballos, en la inauguración de los cursos de 1919; Vicente C. Gallo, como vicedecano en ejercicio, en el acto del entierro del doctor Eduardo L. Bidau, en febrero de 1921; Leopoldo Melo, en la inauguración de los cursos de 1921; y doctor Manuel Benítez, en nombre de la delegación paraguaya al centenario de la Universidad, en agosto de 1921.

INFORMACION GENERAL DE LAS PROVINCIAS Y DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

CORDOBA

(De nuestra sucursal)

UNION POPULAR CATOLICA ARGENTINA

Sesiones tercera, cuarta y quinta

TEMAS RELATADOS

(De nuestra sucursal)

Córdoba, septiembre 9 — Realizó su tercera sesión ordinaria el congreso de la Unión Popular Católica Argentina.

El religioso Jenaro de Artavia, disertó sobre el tema "La Unión Popular Católica Argentina y la prensa" y llegó a las siguientes conclusiones:

El primer congreso de la Unión Popular Católica Argentina, reconoce como una de las obras más importantes y necesarias en las presentes circunstancias, la de la prensa católica.

El congreso de la Unión Popular Católica Argentina encarece la fundación de revistas, hojas parroquiales, etcétera, como lazo de unión entre sus adherentes y como uno de los mejores medios para producir la vida intensa parroquial.

El primer congreso de la U. P. C. A. de Córdoba, humildemente ruega al Episcopado Argentino y a la dirección de la U. P. C. A. que inicie y promueva eficazmente en el país la fundación del gran diario católico nacional.

La mesa directiva del congreso se servirá pasar una nota pertinente, como una manifestación unánime de los delegados.

Seguidamente, el doctor Néstor A. Pizarro disertó sobre el tema de que era relator:

La U. P. C. A. en el orden económico y social; acción que ha desarrollado en favor de las clases proletarias.

Después de una meditada y elocuente exposición formuló las siguientes conclusiones, que fueron aprobadas íntegramente por la asamblea:

Tanto en el orden de la exposición doctrinaria cuanto en el de las realizaciones prácticas, el organismo de la U. P. C. A. encargado de las cuestiones de índole económico-social, tendrá muy en cuenta los asuntos que se refieren:

a) a la legislación que garantiza la seguridad, dignidad y permanencia de las familias y en especial de la familia obrera;

b) a la que se refiere a la propiedad, muy especialmente a la pequeña organización dentro del concepto cristiano de la misma.

c) a la que se refiere al fomento de las instituciones gremialistas, cooperativas y mutualistas.

La U. P. C. A. por medio de los organismos destinados al efecto, fomentará las instituciones nacidas de la iniciativa privada que en el terreno sindical, cooperativista, mutualista y anexos, realicen las doctrinas expresadas por la encíclica "rerum novarum" y además documentos pontificios.

En el orden local, la U. P. C. A. emprenderá sin tardanza los trabajos preparatorios a la constitución del sindicato, siguiendo a las normas tratadas para este género de organismo por el primer congreso de los católicos sociales de la América latina.

En la cuarta sesión del congreso, que presidió el señor S. Dutari Rodríguez, dió el señor Manuel Villada Achával la bienvenida a los prelados que llegaron en el día de hoy y que estaban presentes. Se entró luego a considerar el tema:

Congresos regionales de U. P. C. A. y la juventud. Sus conveniencias y utilidad como medio de unificación. La acción parroquial en órden a la obra social católica y como propaganda y afianzamiento de la misma obra.

De este tema era relator el doctor Carlos R. Melo. Las tres conclusiones propuestas fueron aprobadas.

A la quinta sesión asistió la junta diocesana y la de los obispos que concurren, así como la señora Ana Elía de Ortiz Basualdo y la señorita Correa, delegadas de Buenos Aires y a quienes dió el saludo de bienvenida la señora María Carreras de Oliva.

El religioso José M. Liqueno desarrolló el tema: "La Unión Popular Católica Argentina y las instituciones docentes católicas".

Propuso cinco conclusiones que fueron aprobadas por la asamblea y a las cuales se agregaron dos mas, formuladas por la señorita Allende y por el doctor Melo.

A las 17.30, en el "hall" del Centro Católico de Estudiantes, se sirvió un "lunch" en honor de los obispos y damas delegadas al congreso.

En la plaza San Martín, el doctor Dionisio R. Napal, dió una conferencia popular.

Córdoba, septiembre 9 — Entre los sacerdotes llegados hoy de esa capital para asistir al congreso, figura el nuncio apostólico, monseñor Vasallo de Torregrossa.

El vicegobernador de la provincia en ejercicio del Poder Ejecutivo, doctor Félix T. Sarria, dará el lunes próximo por la tarde, una recepción en la casa de gobierno, en honor del representante pontificio.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL Sr. GARZON

Resolución de la Cámara de Diputados

Córdoba, septiembre 9 — Relacionada con el homenaje que va a tributarse al extinto educador, señor Ignacio Garzón, la presidencia de la Cámara de Diputados dictó hoy la siguiente resolución:

Atenta la nota de la comisión pro homenaje al señor Ignacio Garzón, por la que se invita a la presidencia y a los diputados al acto de la colocación de la placa de la escuela que llevará su nombre y a mérito de haber desempeñado el extinto, entre otros muchos cargos públicos de importancia, el de prosecretario de la legislatura, cuando era una sola cámara, de 1866 a 1868; el de secretario de 1868 a 1871 y cinco años más después de la reforma de la Constitución de 18.., y 1876,

Considerando: Que es un deber ineludible de los poderes del Estado, adherirse a este género de exteriorizaciones del consenso público en favor de los buenos y leales servidores del país. A mérito de la hoja de servicios del mismo, prestados a la provincia con ilustración, honradez y carácter, el presidente de la Cámara, resuelve:

Invitar especialmente a los diputados residentes en estos momentos en la capital, para reunirse el lunes 11 del corriente a las 14, en la sala de la presidencia y de ahí trasladarse a la escuela Ignacio Garzón, para rendir al maestro el homenaje merecido.

LAS REFORMAS A LA CONSTITUCION

Estudio del proyecto

Córdoba, septiembre 9 — Bajo la presidencia del doctor Valdez, se reunió hoy la comisión especial de la Cámara de Diputados de la provincia, para estudiar el proyecto de reformas a la Constitución, enviado en revisión por el Senado.

La comisión citada ha dejado muy adelantado su trabajo, que espera terminar en los primeros días de la semana próxima.

PATRONATO DE LA INFANCIA

Inauguración de un asilo

Villa María, septiembre 9 — La sociedad Patronato de la Infancia inauguró ayer, en su propio local, la primera sala-asilo para niños desvalidos.

En nombre de la sociedad, declaró inaugurada la sala, el doctor Alejandro G. Maiz, y la bendijo el párroco Pablo Colabianchi Cicerón, en nombre del obispado.

La señorita Esther Pedraza, que cantó el "Ave María", de Luzzi, fué muy aplaudida.

Seguidamente, se repartieron ropas y golosinas a los niños.

En la sala inaugurada, que será atendida por hermanas franciscanas, bajo la dirección de la sociedad citada, se asisten ya veinte niños.

La comisión directiva de la sociedad mencionada está presidida por la señora Emilia Vionnet de Gagliardi, e integrada por las señoras Lucinda Casas de Ceballos, María de Goletti, Virginia Canale de Seggiaro, Luisa de Tossa, Orfelina Celazo de Ceballos, María Luisa de Baumann y por las señoritas Margarita Colazo y Josefa de Guevara.

Esta comisión ha recibido donativos de importancia y muchas felicitaciones por la obra humanitaria que se ha propuesto desarrollar.

EN RIO CUARTO

Personal declarado en comisión

Córdoba, septiembre 9 — Ha sido declarado en comisión todo el personal de la jefatura política del departamento de Río Cuarto, de la policía y de la cárcel de encausados, con excepción del jefe político y del director de esta última.

Prórroga para el pago sin multa de la contribución directa

Córdoba, septiembre 9 — Ha sido enviada a las receptorías de renta de la campaña, la ley que acuerda un nuevo plazo, que vencerá el 30 del mes en curso, para el pago sin multa de los impuestos atrasados, de contribución directa, patentes y derechos a la herencia.

En virtud de la prórroga, las cédulas de la deuda se expedirán hasta el día 20, pues la ley es terminante en cuanto a la fecha de su vencimiento, y hay el propósito de que todos los morosos que deseen participar de sus beneficios, se pongan en condiciones de realizar el pago.

Pasado el 30, el cobro se hará por apremio, a cuyo efecto se entregarán las planillas respectivas a la oficina de asuntos legales.

Noticias sociales

Córdoba, septiembre 9 — El enlace de la señorita María Clotilde Martus Blanco con el señor Pedro F. Pizarro se efectuará el 14 del corriente.

—La señorita Carmen Silvia Aramburu contraerá enlace el 14 del corriente con el señor Julio B. Barros.

—La señorita Elvira Roca, contraerá enlace con el señor Enrique Di Lollo, el 14 del corriente.

—El enlace de la señorita Ernestina Casas con el doctor Ernesto Gavier, se efectuará el 15 del corriente.

—Ha sido muy lamentado el fallecimiento de la señora Agueda C. de Centeno.

JUJUY

FERROCARRIL DE PERICO AL BERMEJO

Estado de los estudios

ZONA QUE BENEFICIARA

OTRAS INFORMACIONES

(De nuestro corresponsal en El Carmen)

Por invitación del jefe de la comisión de estudios del ferrocarril de Perico al Bermejo, ingeniero Ernesto Mestre, y en el deseo de conocer algunos datos referentes a esa proyectada línea ferroviaria para trasmitirlos a LA PRENSA, ya que se trata de la zona más rica de la República, emprendí viaje el día 29 del mes próximo pasado, tomando el tren de Embarcación y Orán en Perico hasta estación Yuto, donde bajé y visité de paso el gran aserradero a vapor de propiedad de la compañía La Timbar, actualmente paralizado, debido a que la compañía se presentó en convocatoria de acreedores.

Desde este punto emprendimos viaje en una chata de vía, particular, de la referida compañía que llega hasta orillas del río San Francisco, en cuyo recorrido pasamos, con varios compañeros de viaje, momentos de zozobra debido a descarrilamientos continuos por el mal estado de la vía.

Una vez a orillas del río, nos embarcamos en un bote y llegamos a la otra banda con felicidad, no obstante las dificultades que se presentan a cada paso debido al escaso caudal de agua, propio de la estación.

Desde este punto emprendimos viaje en un automóvil de vía, cedido galantemente por el gerente de la fábrica de tanino que se explota en la orilla derecha del río San Francisco y que visitamos a nuestro paso. Esta, como la de Yuto, no trabaja actualmente por mal estado de los negocios.

Después de un recorrido de 20 kilómetros aproximadamente, llegamos al lugar denominado El Saladillo, donde pernoctamos para seguir viaje al día siguiente, a lomo de mula por la picada, hasta el kilómetro 148, recorrido que hicimos en cinco horas admirando en todo el trayecto la exuberante vegetación de la zona.

Este punto, que es donde se encuentra ubicado actualmente el campamento de la comisión de estudios, se halla distante 180 kilómetros de la ciudad de Jujuy y 45 de la estación más próxima, que es la de Yuto, y es casi la mitad del trazado, faltando para llegar al puerto de Las Llaves, en el Bermejo, punto terminal, 150 kilómetros.

Dentro de un mes se hallarán los trabajos en El Retiro, primer lugar poblado y con abundante agua, pues donde se encuentran actualmente los trabajos es completamente desierto y falto de agua. A fin de proveerse de este elemento para el consumo del personal y animales, hay que conducirla en estanques, haciendo el recorrido en dos y tres días y usarla a medida, para no sufrir sed; esta agua, por supuesto, es de pésimas condiciones.

En el campamento sufrimos un frío glacial; el termómetro descendió, durante dos noches, a 8 grados bajo cero, caso muy extraño, por cierto, por tratarse de una región de clima casi tropical, como lo es la del Chaco.

Durante mi permanencia en el campamento, donde pasé momentos muy gratos, en compañía de los miembros de la comisión de estudios, y con motivo de mis frecuentes exploraciones dentro de la selva, tuve ocasión de observar los rastros frescos del único morador: el tigre chaqueño.

No obstante el cúmulo de dificultades de toda especie que se presentan a cada paso, los trabajos siguen su curso normalmente y deberán terminarse en el invierno próximo. Es de esperar que, una vez aprobados estos estudios, se ordenará la construcción del ramal, pues se trata de un ferrocarril de un porvenir grandioso para el Norte argentino, especialmente para las provincias de Salta y Jujuy, las que atraviesa por tierras fertilísimas, con montes vírgenes impenetrables, dotados de las mejores maderas, entre las que se destacan los quebrachos milenarios.

A mi regreso, tuve oportunidad de saber que en el lugar La Brea, donde se practican exploraciones petrolíferas por cuenta de la Nación, se declararon en huelga los obreros, ignoro por que causa.

Durante mi recorrido en ferrocarril tuve ocasión de comprobar el mal servicio ferroviario, pues, además de marchar el tren a paso de carreta, por el mal estado de las vías, se abusa de las paradas interminables en cada estación, que retardan con exceso el viaje.

CORRIENTES

HOMENAJE A SAN MARTIN

Paso de los Libres, septiembre 9 — La comisión nacional de homenaje a San Martín y los representantes del Poder Ejecutivo provincial, salieron hoy con la banda del 9 de caballería para Yapeyú, a fin de visitar la casa en que nació San Martín.

Dicha comisión seguirá viaje a Corrientes el lunes.

Cámara de Diputados

Corrientes, septiembre 9—Por falta de número para formar quórum, no pudo reunirse hoy, la Cámara de Diputados.

Sepelios

Corrientes, septiembre 9—Dió motivo a una sentida e importante manifestación de duelo, el sepelio de los restos de la señorita Luisa Amadey, fallecida ayer en ésta y de su hermano, el doctor Rómulo Amadey, que falleció en Córdoba en 1907 y cuyos restos llegaron hace cuatro días.

El doctor Leopoldo Sosa pronunció una sentida oración fúnebre.

Capellán de la cárcel penitenciaria

Corrientes, septiembre 9 — El Poder Ejecutivo dictó un decreto por el que, accede a la petición de la sociedad Hijas de María y designa capellán de la cárcel penitenciaria, al presbítero José Brunel Pruyas.

ENTRE RIOS

PARTIDO RADICAL

La medida contra el senador Torino

COMENTARIO DE "EL DIARIO"

Paraná, septiembre 9 — "El Diario", órgano que responde al partido Radical, en un artículo que publicó hoy, considera el pedido de expulsión del senador Martín M. Torino, formulado por la junta de gobierno de la agrupación y señala la gravedad del asunto, que está sometido a la consideración del comité provincial.

Después de hacer notar las funciones limitadas de la junta de gobierno citada, según la carta orgánica del partido, agrega:

Sin agravios para nadie, midiendo con el mismo cartabón las muchas defecciones de comité, del comicio, de la banca, de la prensa y de la amistad, creemos que ellas han sido y son consecuencias de la abstracción de programas, de las deficiencias de las cartas orgánicas, de la ausencia de gobierno de partido y de falta de función permanente de los comités.

Los que se alejaron de la milicia partidaria; los que estimularon y organizaron disidencias; los que se negaron a someterse a los bloques, los que se plantaron frente a sanciones, quebrando así disciplinas parlamentarias y políticas; los que en el propio acto eleccionario, conjuraban contra el buen éxito del partido; los que no acataron las mayorías ni pudieron ocultar sus pasiones en el discurso y en el artículo, todos ellos lo hicieron invocando la verdad republicana, que era la verdad radical, dejando perplejos, a los que no tenían como culto sino la tradición y el idealismo inconfundible de esa fuerza política que personificara Alem.

Semejante proliferación de patrimonios, ha hecho imposible, so pena de monopolizarla, saber de que parte está la razón.

A continuación señala el criterio de tolerancia reinante en la provincia y el momento político actual, tanto en el orden nacional como en el provincial, y termina diciendo:

Una descalificación como la que se pide y que sería la primera en la historia política del radicalismo entrerriano, no puede ser la consecuencia de un expediente ni la mera función de entidades partidarias. Necesita el soplo popular, que es la esencia, la vida y el mandato del radicalismo, aun no exteriorizado en estas descalificaciones partidarias.

DESAPARICION DE BIENES EN PRENDA

ESTADO DEL ASUNTO

Urdinarrain, septiembre 9 — Es muy comentada la desaparición de 627 animales vacunos del establecimiento "Las Masitas", comprometidos en prenda agraria al Banco.

Se espera en el establecimiento al inspector de policía de Paraná, para que se haga cargo de las investigaciones.

Gualeguaychú, septiembre 9 — En el sonado asunto del robo de 627 vacas de alta mestización de los ganados de los hermanos Pedro y Enrique Peart, de su campo "Las Masitas" hecho al depositario del Banco de la Nación, el inspector general de policía de la provincia, ha ordenado la detención de Alfredo Peart, después de practicadas las primeras diligencias.

SAN LUIS

LOS ULTIMOS COMICIOS

Pedido de nulidad

SU RECHAZO POR LA JUNTA

San Luis, septiembre 9 — Persiste la alarma producida por la actitud de los radicales "pringuiles" que aseguran contar con la intervención y el apoyo del gobierno nacional para anular la elección del 3 de septiembre.

La junta electoral ha reaccionado y, sujetándose a la ley y a la Constitución, de acuerdo con la opinión del juez federal que se mantuvo inflexible, rechazó esta tarde en una bien fundamentada resolución, las peticiones de un memorial radical, en el que se solicitaban diferentes nulidades parciales de actas y finalmente la nulidad general de toda la elección.

No obstante este rechazo y de haberse escrutado después, sin dificultad, los demás departamentos en que triunfaron los liberales, los radicales situacionistas anuncian que el asunto de la nulidad está planteado en Buenos Aires, adonde han llevado el pedido.

Entretanto, mañana llegarán todos los electores y diputados liberales y el candidato a la gobernación, señor León Guillet, en la creencia de que el colegio electoral podrá reunirse el lunes o martes.

Terminó esta noche el escrutinio de las pocas actas que quedaban. Faltan todavía algunas que el correo no ha entregado, por las que se están haciendo investigaciones, pero que no alterarán el resultado final.

—Llegó el diputado nacional doctor Laureano Landaburu.

Santa Rosa, septiembre 9 — Llamados por la junta de gobierno del partido Liberal partieron en el tren de hoy los electores de gobernador y diputados a la legislatura, señores Ottoniel Funes, Joaquín T. Martínez, Román González y Leandro Mercau, hijo, Noé Estevez y Ramón de Giménez.

SAN JUAN

EN FAVOR DEL FERROCARRIL A JACHAL

La asamblea de anoche

Se realizó anoche en esta capital, la reunión a que estaban convocados los ciudadanos que simpatizan con la idea de organizar una comisión que secunde a la de San Juan en sus gestiones en favor de la pronta construcción del ferrocarril de San Juan a Jachal.

Después de un cambio de ideas, en el que participaron varios de los concurrentes a la numerosa asamblea, y de dejar establecido el propósito general de este movimiento, se resolvió designar una comisión provisional para que se encargue de preparar una más amplia asamblea, en un día próximo.

Esa comisión quedó compuesta por el doctor Marcial V. Quiroga, como presidente, y los señores Félix A. Carrié y Juan Rómulo Fernández, como secretarios.

La misma entablará sus primeras gestiones ante la comisión de presupuesto de la Cámara de Diputados de la Nación, a objeto de obtener la inclusión de una importante partida, en el presupuesto general, para la realización de esa obra ferroviaria.

MENDOZA

HALLAZGO DE RESTOS HUMANOS

Mendoza, septiembre 9—En circunstancias en que anteayer, en la casa Olascoaga número 1555, un obrero hacía un pozo destinado a sumidero, encontró a 4 metros de profundidad, varios huesos pertenecientes a un cuerpo humano.

Inmediatamente se dió aviso a la comisaría 5.ª que tomó la intervención correspondiente e hizo conducir dichos restos al local de la misma y de allí al hospital San Antonio, donde serán sometidos a un examen médico, a efectos de determinar el tiempo de que datan y demás datos que la policía crea necesarios para completar la indagación.

Federación de sociedades italianas

Mendoza, septiembre 9—En una reunión realizada por los miembros de la colectividad italiana se formularon las bases para constituir una federación de las sociedades italianas existentes en la provincia, con fines de confraternidad y para que la nueva institución, sea una caracterizada representación de la colectividad italiana.

La comisión provisional de la nueva organización quedó compuesta por los presidentes y secretarios de todas las sociedades existentes. Estas son: Italia Unite, Le Donne Italiane, Elena di Savoia, Circolo Italiano, Sportiva Italiana, Cristoforo Colombo, Combattenti Italiani, Patronato e Rimpatrio y 5 de Octubre.

Adquisición del solar que perteneció a San Martín

Mendoza, septiembre 9—La Asociación de Damas Patricias se dirigió al Senado de la Nación para pedirle que vote los recursos necesarios para adquirir la casa de la calle San Martín, frente a la Alameda, edificada en el solar que perteneció al general San Martín, y donde dichas damas piensan instalar un museo histórico.

Congreso estudiantil de Cuyo

Mendoza, septiembre 9 — El secretario de la Federación de Estudiantes Secundarios de esta provincia ha dirigido una nota a la institución similar de San Juan para pedirle informes sobre si realizará o no este año el segundo congreso estudiantil de Cuyo, que correspondía efectuar ahora en la capital sanjuanina.

Viajeros

Mendoza, septiembre 9 — Han llegado, procedentes de esa capital, los señores Tiburcio Benegas y Jorge Céspedes.

TUCUMAN

Reunión de acreedores

Tucumán, septiembre 9 — El fiscal doctor Ricardo D. Bascary ha resuelto favorablemente los pedidos de reunión de acreedores formulados por los comerciantes Martínez y Cía., de esta capital, y Miguel Turbary, de Famaillá, cuyos antecedentes ya publicó LA PRENSA.

Horario de verano

Tucumán, septiembre 9 — Desde el 15 del corriente, comenzará a regir el horario de verano de 7 a 12 en las reparticiones de la administración provincial.

En las reparticiones judiciales también regirá ese horario desde la referida fecha.

Homenajes a la memoria de Sarmiento

Tucumán, septiembre 9 — Las autoridades del consejo de educación han dispuesto que se den clases alusivas, en todas las escuelas de su dependencia en homenaje a Sarmiento, en ocasión del 34.° aniversario de su muerte.

Jubilación de un [illegible]

Tucumán, septiembre 9 — En acuerdo de ministros el gobernador ha firmado un decreto por el que se concede de jubilación ordinaria al ex director del archivo general de la provincia señor Faustino Posse.

Comentario a un artículo de LA PRENSA

Tucumán, septiembre 9 — "El Orden", publicó un artículo en el que se ocupa del suelto de LA PRENSA referente a la incidencia producida alrededor de la embajada al Brasil, cuyo personal solamente en parte fué reconocido por el gobierno de aquella nación.

Ganancias de la ruleta del Casino

Tucumán, septiembre 9 — Según una publicación oficial, en cuatro meses que lleva funcionando en este año la ruleta del Casino, ha obtenido una ganancia de 426.187 pesos.

Celebración del Día del Maestro

Tucumán, septiembre 9 — La comisión de fiestas del Círculo del Magisterio ultima los preparativos para celebrar el día del maestro que se realizará el 11 del corriente, en el local de la referida institución.

Para los actos de celebración se ha preparado un variado programa de canto, música y recitado a cargo de maestras de las escuelas.

El conflicto en la Sociedad Argentina de Socorros Mutuos

Tucumán, septiembre 9—En el conflicto planteado en el seno de la Sociedad Argentina de Socorros Mutuos, el fiscal de gobierno ha resuelto declarar caduca la actual comisión directiva, llamar a elección de nuevas autoridades y levantar la intervención oficial que pesa sobre esa institución.

Partido Radical

Tucumán, septiembre 9—El candidato a intendente municipal, señor Rafael Padilla, junto con todos sus amigos que formaban una fracción independiente del partido Radical, se ha unido a la otra fracción para la reorganización del partido, cuya comisión provisional preside el señor Eulogio Torres.

Jefatura de policía

Tucumán, septiembre 9—Se ha hecho cargo de la jefatura de policía el comisario de órdenes, Antonio F. Lillo, por estar en uso de licencia el titular, teniente coronel Blasco.

LA RIOJA

La futura gobernación

Malanzán, septiembre 9 — Se constituyó ayer un comité independiente que propiciará la candidatura del señor Agüero Vera, para gobernador.

PROVINCIA DE SANTA FE -- INFORMACION DE LA CAPITAL, ROSARIO Y DEPARTAMENTOS

EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1922

SU RETIRO POR EL PODER EJECUTIVO

MENSAJE A LA LEGISLATURA

CONCEPTOS SEVEROS SOBRE LA ACTITUD DE LOS DEMOCRATAS

Santa Fe, septiembre 9 — El Poder Ejecutivo acaba de enviar a la Legislatura un mensaje por el que retira el proyecto de presupuesto para 1922.

El documento empieza censurando la actitud de los legisladores que se resisten a formar quorum y llevan el desconcierto al ánimo público.

"Diez años sin legislación y sin presupuesto, dice, son la dolorosa comprobación del olvido de la razón más fundamental de ser de los poderes representativos. Rehuir el exámen y la sanción del presupuesto, agrega, es retrotraer tiempos, permitidos ya, en que el pueblo vivía desterrado y ajeno a la vida del Estado y en que los gobiernos representaban grupos estrechos coaligados al calor de intereses y prejuicios comunes".

Añade luego:

No puede inferirse mayor agravio al pueblo, que el distraerlo de su labor, conmoviéndolo con propagandas pasionales de ideas y de conceptos, haciéndole vislumbrar horizontes de realizaciones fecundas, de bienestar y progreso, para burlarlo luego en sus esperanzas y fe republicanas, haciendo abandono y desprecio de las obligaciones más sagradas del cargo que se inviste. Es este el espectáculo ingrato a que nos conduce la actitud poco meditada de los legisladores del partido Demócrata Progresista, condenándose a sí mismos a una vida de "salto de mata", expresión vinculada, hasta hoy, solamente para los que viven al margen de la ley o fuera de ella.

Más adelante agrega:

Duros y desusados son los términos que informan este mensaje, pero no obstante su severidad y dureza, no dicen aún todo lo merecido por la actitud de quienes nada ignoran de las angustias que atormentan a los humildes servidores del Estado, agentes y maestros, ya que hicieron arma precisamente de esta situación y la explotaran en violentas campañas contra el gobierno y el partido Radical, abogando por la urgente e impostergable mejora de sus míseros salarios para abandonarlos, luego, tan pronto vieron aproximarse la hora de su redención económica y moral. Quedan en descubierto quienes abundan en razones para que se apruebe un escalafón para el magisterio y para que se dén garantías de estabilidad a los empleados públicos, hacen alarde de generosidad en su retribución, pero malogran su sanción por la incorporación maliciosa de conceptos intolerables como los de reconocimiento de derechos de huelga y el de embargo de los dineros públicos, a la vez que niegan al Poder Ejecutivo los recursos necesarios a la realización de ese ideal de retribución mínima y decorosa de todos los empleados.

El mensaje sigue censurando la actitud de los demócratas a quienes acusa de falta de lealtad, y agrega:

Sea cual fuere el daño que esta actitud de un partido opositor al transgredir su propio programa doctrinario y al violar en forma sustancial el régimen institucional que nos rige, irroga a la causa de la democracia, complácente comprobar la unanimidad con que la prensa nacional en todos sus matices repudia este procedimiento ilegal y de efecto anarquizante.

La ausencia de razón en la actitud asumida se trasluce al considerar con qué criterio ecuánime procedió siempre este gobierno, contemplando todos los intereses y situaciones heridas y concediéndoles participación en su tarea. Así en la organización del proyecto de presupuesto de la comisión del Senado, se reconsideraron las leyes impositivas, de acuerdo a los anhelos expresados por las bolsas de comercio de Rosario y Santa Fe, en representación de los gremios, y si el proyecto de presupuesto para 1923 no ha sido presentado aún, es precisamente por estar a la espera del estudio que a ese respecto preparan esas mismas bolsas de comercio.

Más aún, el Poder Ejecutivo, consciente del justo derecho que corresponde a todos los productores y comerciantes de verse representados en sus reclamaciones por quien les merezca confianza, ha designado a las mismas bolsas de comercio para que participen en el jurado de reclamaciones para la aplicación de las leyes impositivas, ofreciendo así el máximo de garantías contra todas sospechas de exacción.

El mensaje termina así:

Mi gobierno se ha propuesto una finalidad precisa de que no se ha de apartar, sean cuales fueren los obstáculos que se le opongan: ha de regularizar las finanzas provinciales y no ha de consentir que a los défici del pasado, a los que vamos cubriendo paulatinamente con el producto de las leyes números 2010 y 2011, se agreguen los déficit del presente. El del actual ejercicio alcanzaría a más de 2.500.000 pesos y sólo puede reducirse, en parte, mediante heroicas resoluciones, las que he decidido tomar, descargando la responsabilidad de esta situación anormal en los legisladores que impiden el ejercicio regular de las instituciones del Estado.

En adelante, y salvo circunstancias de extrema gravedad, toda vacante de la administración, policial o del magisterio, o del personal de oficinas del Estado, no será llenada hasta tanto se equilibren las finanzas. He de salvar a toda costa el prestigio y el crédito del Estado y no he de autorizar con mi inacción o indiferencia que se renueve el espectáculo afligente de huelgas de vigilantes en Rosario o de maestros, clamando por el pago de sus haberes.

Quedan, pues, deslindadas las responsabilidades. Si no se fomentan las industrias, si no se protege a la agricultura y a la ganadería, si no se abren caminos, si no se construyen escuelas, si no se tienden puentes, si no se participa eficazmente en la actividad general como correspondería si los salarios con que se retribuye a humildes servidores del Estado, a los agentes de policía, maestros, jueces de paz y comisarios de campaña, no llenan el mínimo de las exigencias más perentorias de su organismo, y hemos de tolerar que no pudiendo encontrarse personal que acepte pagos tan reducidos se invierta en esta provincia el precepto de que el Estado debe subvencionar, y sea él en cambio el subvencionado de los particulares, de las empresas y de las poblaciones interesadas en que se llenen las funciones primordiales de orden y cultura, que son el basamento mismo de su existencia, caiga también la responsabilidad de esta situación anormal, inmoral y vergonzante en quienes no saben despojarse de sus pasiones y prejuicios partidarios y no vacilan en exponer al pasto del comentario malicioso, situaciones que por su definición no deben descender jamás del sitial de respeto.

Es precisamente con el propósito de mantener incólume el prestigio de todos los poderes que este gobierno retira de la honorable legislatura el proyecto de presupuesto, optando por ver malogrado una vez más su anhelo de regularización inmediata de la vida administrativa antes que asistir indiferente al espectáculo, en demasía ingrato, de representantes del pueblo, huidos y perseguidos como malhechores, para obligarlos a cumplir con su deber de legisladores.

Prefiere dar crédito, una vez más, a la promesa formulada por ellos de que sancionarán el proyecto de presupuesto para el año 1923.

VIAJE DEL GOBERNADOR

Su recepción en San Carlos Centro

Santa Fe, septiembre 9 — Se ausentó hoy para San Carlos Centro el gobernador, doctor Mosca, a quien acompañan el ministro interino de Gobierno, doctor Costa; el presidente del consejo de educación, señor Juan Arzeno; el director de obras públicas, ingeniero Lapieza Cabral, y algunos legisladores.

Los viajeros asistirán a la fiesta que se realizará en la escuela profesional de señoritas, de esa localidad, e inspeccionarán mañana el puente sobre La Salada, que une San Carlos Centro con San Mariano.

Este puente necesita urgentemente reparaciones.

San Carlos Centro, septiembre 9 — En el tren ordinario de las 17.30 llegó hoy a ésta el gobernador de la provincia, doctor Enrique M. Mosca, acompañado por el ministro interino de Gobierno, doctor Ignacio J. Costa; el presidente del consejo de educación, señor Juan Arzeno, y otras personas.

En la estación del ferrocarril los viajeros fueron recibidos por una comisión especial, por el personal docente de la escuela Sarmiento, las autoridades y muchas personas.

El doctor Mosca visitó la escuela técnica del Hogar y el puente sobre el arroyo La Salada, en cuyo arreglo prometió ocuparse.

El gobernador y su comitiva serán obsequiados esta noche con un banquete, después del cual concurrirán al local de la Sociedad Italiana, donde se inaugurará la bandera costeada por el diputado nacional Otto Gschwind y por el señor José Bertotto.

En dicha sociedad se realizará también esta noche, a las 24, un baile en honor del gobernador.

ADMINISTRACION PROVINCIAL

(De nuestra sucursal)

Asociación de empleados Públicos

Rosario, septiembre 9—La Asociación de Empleados Públicos realizó una asamblea, en la que aprobó una cuenta de gastos y autorizó a la presidencia para que resuelva por sí sola cualquier asunto de carácter urgente.

UNIVERSITARIAS

Proyecto de creación de laboratorios tecnológicos

Santa Fe, septiembre 9—El decano de la Facultad de Química, ingeniero Francisco E. Irondo, ha enviado al rector de la Universidad Nacional del Litoral una nota en la que hace saber que amplía su adhesión al proyecto presentado en el Senado por el doctor Martín Torino, sobre creación de seis laboratorios tecnológicos en el país.

INSTRUCCION PUBLICA

(De nuestra sucursal)

Clases en homenaje a Sarmiento

Rosario, septiembre 9—En la escuela normal de profesoras número 1, se dictaron hoy clases especiales en homenaje a Sarmiento.

Federación de Estudiantes Secundarios

Rosario, septiembre 9—En el local de la Escuela Superior Nacional de Comercio se reunieron hoy los delegados ante la Federación de Estudiantes Secundarios del Rosario y adoptaron diversas resoluciones.

EN LA CAPITAL

MUNICIPALES

Disposiciones de la receptoría de rentas

Santa Fe, septiembre 9 — La receptoría de rentas municipal ha resuelto que desde hoy se proceda a la detención de carros, jardineras, automóviles y demás vehículos que no lleven sus correspondientes chapas y cuyos propietarios no hayan pagado la patente.

También dispuso que se ejecute a los deudores morosos de la tasa e impuesto general, con el recargo correspondiente y que se prive de luz a los abonados de este servicio deudores de los meses de junio y julio últimos.

Reforma en el servicio de alumbrado

Santa Fe, septiembre 9 — La intendencia municipal ha dispuesto que se inicien los trabajos de colocación de cables para mejorar el servicio de alumbrado eléctrico en el centro de esta ciudad.

Esos cables serán instalados en las calles General López, Humberto 1.º, 25 de Mayo, San Jerónimo y San Martín.

Se aumentará también el alumbrado en las calles transversales desde General López hasta la de Humberto 1.º, inclusive, dentro de las cuadras comprendidas entre las de 25 de Mayo y San Jerónimo.

La reforma del sistema de alumbrado actual de la calle San Martín y las instalaciones a efectuarse en sus paralelas, San Jerónimo y 25 de Mayo y todas las transversales, dotarán al centro de esta capital del alumbrado que necesita.

Adulteración de artículos alimenticios

Santa Fe, septiembre 9 — Diariamente se formulan denuncias por la venta de artículos alimenticios adulterados en los comercios de esta capital.

La inspección municipal debe de tomar medidas a fin de evitar los peligros que tal abuso puede reportar para la salud de los consumidores.

DIVERSAS INFORMACIONES

Manifestación de empleados de empresas particulares

Santa Fe, septiembre 9—La comisión de propaganda en favor de la jubilación de empleados de empresas particulares activa los preparativos para la gran manifestación que realizará mañana, acto al que concurrirán todos los gremios, inclusive los ferroviarios de ésta, de los talleres, de Laguna Paiva y de otras estaciones cercanas.

Dicha manifestación sumará varios millares de personas.

En representación de los empleados públicos hablará el señor Andrés Fernández.

Sobre la construcción de un ramal ferroviario

Santa Fe, septiembre 9—El trazado proyectado para el ramal ferroviario que unirá a San Cristóbal con Avia Teray, proyectado por la dirección de los ferrocarriles del Estado, ha provocado un movimiento de opinión en la zona de Ceres y Monteflore, situada al lado opuesto de la zona que será cruzada por la línea de referencia.

Los iniciadores del movimiento en cuestión fundamentan su oposición al actual proyecto en razones de índole económica y del mayor beneficio que reportaría si, contrariamente al plan propuesto, se aceptara la modificación de recorrido que ellos indican.

Viaje de un militar

Santa Fe, septiembre 9 — Parte hoy para esa capital el ex jefe del regimiento 12 de infantería, teniente coronel Alfredo Gallegos, quien fué despedido ayer con una recepción en el casino de oficiales.

El teniente coronel Gallegos pidió el relevo por razones de salud.

Su ausencia será, sin duda, lamentada, pues durante su actuación se había conquistado simpatías generales.

El fallecimiento del doctor Félix G. Paz

Santa Fe, septiembre 9—El superior tribunal de justicia resolvió ayer enviar una nota de condolencia a la esposa del doctor Félix G. Paz, fallecido en Córdoba.

El doctor Paz tuvo una lucida actuación en esta provincia.

Construcción de obras

Santa Fe, septiembre 9—Algunos diarios locales señalan la conveniencia de que el Poder Ejecutivo de la Nación, disponga cuanto antes que se construyan nuevos edificios para la estación del ferrocarril Central Norte, colegio nacional y escuela normal.

ROSARIO

MUNICIPALES

(De nuestra sucursal)

Anuario Estadístico

Rosario, septiembre 9 — Para pasado mañana quedará terminado el Anuario Estadístico que prepara el jefe de la oficina de estadística y archivo de la Municipalidad.

Este trabajo será sometido a la aprobación de la intendencia que deberá disponer su impresión.

Según diversas informaciones, se trata de un trabajo bastante completo que ha requerido una labor continua y precisa. Constará de 250 páginas, más o menos, llenas de interesantes datos.

Esa obra resultará interesante y necesaria, ya que hace varios años que no se publica.

La inscripción en el registro cívico

Rosario, septiembre 9 — Continuará mañana la inscripción a los efectos de la ampliación del registro cívico municipal.

JUDICIALES

(De nuestra sucursal)

Juicios comerciales

Rosario, septiembre 9 — La firma Víctor Rivero, establecida en esta plaza con comercio de explotación de montes, maderas del país y paraguayas y anexos, solicitó convocatoria de acreedores.

Presentó un activo de 550.000 y un pasivo de 450.000.

—En la quiebra de Bofaruil y Señes, se desestimaron las observaciones formuladas y se aprobaron las cuentas de la administración.

—En la convocatoria de acreedores de la razón social Izarra y Compañía, se revocó por contrario imperio, el auto que acordó carta de pago el señor Desiderio R. Izarra, la que se deja sin efecto.

—El 13 del mes en curso se realizará el sorteo de contador en la quiebra de Atilio Etichetti.

—En la convocatoria de la firma Sívori Hermanos y Compañía, se aceptó la renuncia de los interventores Chiesa Hermanos y se designó, en su reemplazo, al Banco de la Nación.

Conmutación de pena

Rosario, septiembre 9 — La Cámara de Apelaciones conmutó la pena, por el resto de la condena, al procesado Juan Giaccobbe.

EL DIA SOCIAL

(De nuestra sucursal)

Rosario, septiembre 9 — Resultó una hermosa reunión social, el "diner dansant" que se efectuó esta noche en los salones del Jockey Club.

—El templo de Nuestra Señora del Rosario se vió muy concurrido esta mañana, con motivo del funeral que se ofició en memoria de la señora Hortensia Larrechea de Echesortu.

—Se encuentra en ésta el Vicepresidente de la República electo, señor González, quien regresará el lunes a esa capital.

El señor González ha venido con el objeto de trasladar a su señora madre a Buenos Aires, donde fijará ésta definitivamente su residencia.

—Prosiguieron hoy con mucho entusiasmo los torneos de "lawn tennis" organizados por el Club de Regatas de Alberdi, Jockey Club y Club de Regatas Rosario.

—En la plaza Jewell se realizará mañana el torneo auspiciado por un grupo de señoras y señoritas de nuestra sociedad.

—En el Jockey Club se realizó hoy la conferencia de la señora Ana S. de Cabrera, sobre el "Folklore" musical argentino. La disertación fué acompañada de interesantes ilustraciones musicales.

—En el Hospital Español hará mañana profesión de votos perpétuos la religiosa de ese establecimiento sor Lorenza Fortuny.

Actuarán como padrinos la señora Ada Rouillon de Araya y el doctor Rafael Araya.

—Se realizará mañana el bazar organizado por la Asociación Hijas de María del Colegio Internacional del Sagrado Corazón, en beneficio del costurero que sostiene esa institución.

DIVERSAS INFORMACIONES

(De nuestra sucursal)

Bodas de plata sacerdotales

Rosario, septiembre 9—Para celebrar el 25 aniversario de la consagración sacerdotal del religioso Oton Robrecht, se realizará mañana un acto literario-musical, organizado por una comisión de damas.

Celebración del XX de Septiembre

Rosario, septiembre 9 — Ha quedado terminada la organización de la "kermesse", que, en homenaje al XX de Septiembre, inaugurará mañana la sociedad "Le Donne Italiane", en su local social.

Centro de la Juventud Israelita

Rosario, septiembre 9—Mañana efectuará asamblea el Ateneo de la Juventud Israelita con el objeto de tratar diversos asuntos.

Audición de canto

Rosario, septiembre 9—En el teatro de la Opera, dieron esta noche su primera audición de canto el bajo Gaudio Mansueto, y la soprano Irma de Rinini y el tenor Turello.

Asistió numeroso público.

La segunda y última audición de estos artistas se realizará mañana.

Centro Plus Ultra

Rosario, septiembre 9 — En el Savoy Hotel se realizará mañana una tertulia organizada por el centro Plus Ultra.

El día de la Raza

Rosario, septiembre 9—En la semana próxima se reunirán los presidentes de las diversas sociedades españolas, de esta ciudad, con objeto de cambiar ideas sobre los actos a realizarse el 12 de octubre próximo, en celebración del día de la Raza.

Maniobras militares de primavera

Rosario, septiembre 9—A fines del mes en curso saldrá de ésta, con destino a Diamante, el regimiento 11 de infantería, al mando del teniente coronel Fernández, con objeto de participar en as maniobras de primavera que organiza el comando de la región militar respectiva.

Visita del electo Presidente de la República

Rosario, septiembre 9—Según conversaciones sostenidas entre el electo Presidente de la República, doctor Alvear, y una persona de ésta que viajaba en el "Massilia", se da como segura la visita que hará el futuro mandatario a esta ciudad en el año próximo.

Con este motivo, la Sociedad Rural de Rosario propone oficializar la invitación para que así el doctor Alvear presida la inauguración de la Exposición Rural de 1923.

También tiene el propósito dicha entidad de invitar para tal oportunidad a todos los gobernadores de provincia.

Unión Popular Católica Argentina

Rosario, septiembre 9—La junta regional de la Unión Popular Católica Argentina, en su última reunión, procedió a elegir sus nuevas autoridades, las que quedaron constituídas así: presidente, doctor Carlos M. Avila; asesor eclesiástico, presbítero Nicolás Grenón; vicepresidente, doctor Federico B. Valdés; tesorero, doctor Alcibíades de Acevedo Pera; secretario, Bartolomé Morra; prosecretario, doctor Primo Persagani; vocales: doctores Elías J. Luque, José R. del Barco e ingeniero Antonio Micheletti.

En esta sesión, se rindió un homenaje a la memoria del ex presidente de la junta citada, ingeniero Juan de la Cruz Puig, fallecido a principio del corriente año.

Asamblea

Rosario, septiembre 9 — Se realizará mañana, en los salones del Zaspirak Bat, una asamblea del gremio de productores de leche, con objeto de tratar varios asuntos relacionados con los intereses del mismo.

Conferencias salvacionistas

Rosario, septiembre 9—Presididas por los comisionados esposos Larson, se efectuarán en esta ciudad dos conferencias salvacionistas.

El primero de estos actos se realizará mañana en el local de la Sociedad Umberto I.

Aniversario de la batalla de Covadonga

Rosario, septiembre 9—En el local del Centro Asturiano se realizó esta noche la fiesta anunciada, en celebración del aniversario de la batalla de Covadonga.

Este acto resultó muy lucido.

Asociación Protectora de la Enseñanza Catalana

Rosario, septiembre 9—Dió motivo a una simpática fiesta la velada que se realizó esta noche en los salones del Centre Catalá, por la Asociación Protectora de la Enseñanza Catalana.

Tomaron parte con número de música, canto y discursos, muchos socios del referido centro.

Fallecimiento del señor José Noguera

Rosario, septiembre 9—Falleció el señor José Noguera, antiguo vecino de esta ciudad y que tuvo actuación destacada en el radicalismo local. Fué director de la cárcel penitenciaria y actualmente era delegado al comité departamental de la sección tercera.

El sepelio de sus restos se efectuó esta tarde e hicieron uso de la palabra los señores Rodolfo M. Parody y Jorge González Ereñú.

Inauguración de un servicio de trenes

Rosario, septiembre 9—La empresa del ferrocarril Central Argentino, inaugurará mañana el servicio de trenes de paseo entre las estaciones Pergamino, San Nicolás, Buenos Aires y Rosario. De manera que podrá salirse de Rosario por la mañana y regresar en el día.

Construcción de caminos de acceso a Villa Amelia

Rosario, septiembre 9—Como la dirección de puentes y caminos de la Nación ha llamado a licitación pública para el arreglo de los caminos de acceso a Villa Amelia, la comisión de fomento de esa localidad, con la cooperación de vecinos de la misma, continuará en breve la canalización hasta el arroyo Frías.

EN LOS DEPARTAMENTOS

GENERAL LOPEZ

Sepelio

Rufino, septiembre 9—Previa misa de cuerpo presente, se inhumaron los restos de la señora Josefa María Urreta de Urreta.

Numerosa concurrencia asistió al se-